

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 103**

18 Ιουνίου 1993

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2154

Κύρωση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας αφ' ετέρου μετά των Πρωτοκόλλων, Παραρτημάτων και Επιστολών αυτής.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο Νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Ευρωπαϊκή Συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας αφ' ετέρου, μετά των Πρωτοκόλλων, Παραρτημάτων και Επιστολών αυτής, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 16.12.1991 των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΠΕΡΙ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τα οποία στο εξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και

Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, η οποία εφεξής αποκαλείται "Ουγγαρία",

αφετέρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σπουδαιότητα των υπαρχόντων παραδοσιακών δεσμών μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Ουγγαρίας και των κοινών αξιών τις οποίες μοιράζονται,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Ουγγαρία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να δημιουργήσουν στενές και διαρκείς σχέσεις, βασιζόμενες σε κοινά συμφέροντα, οι οποίες θα διευκολύνουν τη συμμετοχή της Ουγγαρίας στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διευρύνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν, ιδίως με τη Συμφωνία για το Εμπόριο και την Εμπορική και Οικονομική Συνεργασια, που υπεγράφη στις 26 Σεπτεμβρίου 1988,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η αποκατάσταση της Δημοκρατίας στην Ουγγαρία ανοίγει προοπτικές για τη δημιουργία σχέσεων νέας ποιότητας,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους σε μια πλουραλιστική δημοκρατία που βασίζεται στο κράτος δικαίου, στα ανθρώπινα δικαιώματα και στις θεμελιώδεις ελευθερίες, σε ένα πολυκομματικό σύστημα που συνεπάγεται ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές, σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας αγοράς και την κοινωνική δικαιοσύνη, που αποτελούν τη βάση της παρούσας σύνδεσης,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σταθερή προσήλωση της Κοινότητας, των κρατών μελών της και της Ουγγαρίας στη διαδικασία της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ), που συμπεριλαμβάνει την πλήρη εφαρμογή όλων των σχετικών διατάξεων και αρχών, και ιδίως της Τελικής Πράξης του Ελσίνκι, των τελικών εγγράφων των Διασκέψεων της Μαδρίτης και της Βιέννης που επακολούθησαν και του Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της συμφωνίας συνδέσεως για την οικοδόμηση μιας ειρηνικής, ευημερούσας και σταθερής Ευρώπης, με την Κοινότητα ως έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης υλοποίηση της σύνδεσης θα διευκολυνθεί από την περαιτέρω ουσιαστική πρόοδο της Ουγγαρίας προς μια οικονομία αγοράς, μεταξύ άλλων υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων της Διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόννη, και από την πραγματική προσέγγιση των οικονομικών συστημάτων των συμβαλλομένων μερών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν τακτικό πολιτικό διάλογο για τα διμερή και διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, για την προώθηση και την ολοκλήρωση της σύνδεσης,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία της Κοινότητας να στηρίξει αποφασιστικά την ολοκλήρωση της διαδικασίας που στοχεύει στη δημιουργία οικονομίας αγοράς στην Ουγγαρία, και να την βοηθήσει να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ, περαιτέρω, την επιθυμία της Κοινότητας να θεσπίσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε σφαιρική και πολυετή βάση,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις οικονομικές και κοινωνικές ανομοιότητες μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας και αναγνωρίζοντας συνεπώς ότι οι στόχοι της παρούσας σύνδεσης πρέπει να επιτευχθούν με κατάλληλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι η συμφωνία συνδέσεως θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις οικονομικές σχέσεις τους, και ιδίως στην ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, μέσα που είναι απαραίτητα για την οικονομική αναδιάρθρωση και τον τεχνολογικό εκσυγχρονισμό,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν πολιτιστική συνεργασία και να αναπτύξουν την ανταλλαγή πληροφοριών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σταθερή πρόθεση της Ουγγαρίας να επιδιώξει πλήρη ένταξη στο πολιτικό και οικονομικό σύστημα καθώς και στο σύστημα ασφαλείας της νέας Ευρώπης,

ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ο τελικός στόχος της Ουγγαρίας είναι να γίνει μέλος της Κοινότητας και ότι η παρούσα σύνδεση θα συμβάλει, κατά την άποψη των Μερών, στη επίτευξη αυτού του στόχου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

Συνιστάται σύνδεση μεταξύ, αφενός, της Κοινότητας και των κρατών μελών της και, αφετέρου, της Ουγγαρίας. Οι στόχοι της παρούσας σύνδεσης είναι οι εξής :

- να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο των Μερών, ο οποίος θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενότερων πολιτικών σχέσεων μεταξύ τους.

- να δημιουργήσει προοδευτικά μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, που θα καλύπτει σχεδόν όλες τις μεταξύ τους εμπορικές σχέσεις,
- να θεσπίσει, μεταξύ τους, τις άλλες οικονομικές ελευθερίες στις οποίες βασίζεται η Κοινότητα,
- να καθορίσει νέους κανόνες, πολιτικές και πρακτικές που θα αποτελέσουν τη βάση για την ένταξη της Ουγγαρίας στην Κοινότητα,
- να προωθήσει την οικονομική, χρηματοδοτική και πολιτιστική συνεργασία στην ευρύτερη δυνατή βάση,
- να ενισχύσει τις προσπάθειες της Ουγγαρίας να αναπτύξει την οικονομία της και να ολοκληρώσει τη μετατροπή της οικονομίας της σε οικονομία αγοράς,
- να δημιουργήσει θεσμούς που θα εξασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα της σύνδεσης.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΘΡΟ 2

Καθιερώνεται τακτικός πολιτικός διάλογος μεταξύ των Μερών. Ο διάλογος αυτός συνοδεύει και παγιώνει την προσέγγιση των Μερών, ενισχύει τη νέα πολιτική τάξη στην Ουγγαρία και συμβάλει στη δημιουργία μόνιμων δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας. Ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία, που βασίζονται σε κοινές αξίες και επιδιώξεις :

- θα διευκολύνουν την πλήρη ενσωμάτωση της Ουγγαρίας στην κοινότητα των δημοκρατικών εθνών και την προοδευτική προσέγγιση με την Κοινότητα. Η πολιτική σύγκλιση και η οικονομική προσέγγιση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία συνδέονται στενά μεταξύ τους και αλληλοσυμπληρώνουν τη σύνδεση,

- θα έχουν ως αποτέλεσμα καλύτερη αλληλοκατανόηση και μεγαλύτερη σύγκλιση των θέσεων σε διεθνή θέματα, και ιδίως θέματα που είναι ενδεχόμενο να έχουν σημαντικές επιπτώσεις σε ένα από τα δύο Μέρη,

- θα επιτρέψουν σε κάθε Μέρος να λαμβάνει υπόψη τη θέση και τα συμφέροντα του άλλου Μέρους κατά την αντίστοιχη διαδικασία λήψεως αποφάσεων,

- θα συμβάλουν στην προσέγγιση των θέσεων των Μερών επί θεμάτων ασφαλείας και θα προωθήσουν την ασφάλεια και τη σταθερότητα σε ολόκληρη την Ευρώπη.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Πραγματοποιούνται οι κατάλληλες διαβουλεύσεις μεταξύ των Μερών σε ανώτατο πολιτικό επίπεδο.

2. Σε υπουργικό επίπεδο, ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για οποιοδήποτε θέμα του υποβάλουν τα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ 4

Θεσπίζονται από τα Μέρη περαιτέρω διαδικασίες και μηχανισμοί για πολιτικό διάλογο με την πραγματοποίηση κατάλληλων επαφών, ανταλλαγών και διαβουλεύσεων, ιδίως υπό τις ακόλουθες μορφές :

- συνεδριάσεις σε επίπεδο Πολιτικών διευθυντών, μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν την Ουγγαρία, αφενός, και, αφετέρου, της Προεδρίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

- πλήρης αξιοποίηση όλων των διπλωματικών οδών, μεταξύ των Μερών, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων επαφών σε διμερές και πολυμερές επίπεδο, ιδίως στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, της ΔΑΣΕ και αλλού,

- τακτική πληροφόρηση της Ουγγαρίας σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία, η οποία είναι αμοιβαία εφόσον χρειάζεται,

- οιοδήποτε άλλο μέσο το οποίο μπορεί να συμβάλλει στην παγίωση, ανάπτυξη και διεύρυνση αυτού του πολιτικού διαλόγου.

ΑΡΘΡΟ 5

Ο πολιτικός διάλογος σε κοινοβουλευτικό επίπεδο πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 6

1. Η σύνδεση περιλαμβάνει μεταβατική περίοδο μεγίστης διαρκείας δέκα ετών, που υποδιαιρείται σε δύο διαδοχικά στάδια, το καθένα από τα οποία διαρκεί κατ'αρχήν πέντε έτη. Το πρώτο στάδιο αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης προβαίνει τακτικά στην εξέταση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και της προόδου που σημειώνει η Ουγγαρία στη διαδικασία για τη δημιουργία ενός συστήματος οικονομίας αγοράς.

3. Κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της λήξεως του πρώτου σταδίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται για να αποφασίσει τη μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, καθώς και τις πιθανές τροποποιήσεις όσον αφορά τα μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν το δεύτερο στάδιο. Για τον σκοπό αυτό, θα λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Τα δύο στάδια που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τον τίτλο III.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία δημιουργούν προοδευτικά μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών για μια μεταβατική περίοδο που διαρκεί, κατ'ανώτατο όριο, δέκα έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνία και με τις διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).

2. Η Συνδυασμένη Ονοματολογία εμπορευμάτων εφαρμόζεται για την κατάταξη των εμπορευμάτων για εισαγωγή στην Κοινότητα. Το δασμολόγιο της Ουγγαρίας εφαρμόζεται για την κατάταξη των εμπορευμάτων για εισαγωγή στην Ουγγαρία.

3. Υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων των κεφαλαίων II και III, για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδοχικές μειώσεις που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που επιβάλλεται πράγματι erga omnes την ημέρα που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

4. Εάν, μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμοσθεί δασμολογική μείωση erga omnes, και ιδίως μείωση που προκύπτει από τη δασμολογική συμφωνία που συνήφθη συνεπεία του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT, αυτός ο μειωμένος δασμός αντικαθιστά τον βασικό δασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία που εφαρμόζεται η μείωση αυτή.

5. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία ανακοινώνουν αμοιβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Ουγγαρίας, που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και του δασμολογίου της Ουγγαρίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Τα άρθρο 9 έως και 13, δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στα άρθρα 15 και 16.

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, τα οποία είναι διαφορετικά από εκείνα που απαριθμούνται στα παραρτήματα IIα, IIβ και III, καταργούνται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Κοινότητα στα προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα II α), καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

- κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού,

- ένα έτος μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εναπομείναντες δασμοί καταργούνται.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Κοινότητα στα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα II β), μειώνονται προοδευτικά, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, με ετήσιες μειώσεις 20 % του βασικού δασμού, έτσι ώστε να επιτευχθεί ολική κατάργηση των δασμών μέχρι το τέλος του τέταρτου έτους μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Τα προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα III, τυγχάνουν αναστολής των εισαγωγικών τελωνειακών δασμών εντός των ορίων των ετησίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων ή οροφών που αυξάνονται προοδευτικά, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα. Συγχρόνως, οι τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στις ποσότητες των εισαγωγών που υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις ή τις οροφές που προβλέπονται ανωτέρω, μειώνονται προοδευτικά σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα III έτσι ώστε να επιτευχθεί πλήρης κατάργηση των τελωνειακών δασμών στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στο τέλος του πέμπτου έτους το αργότερο.

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Οι τελωνειακοί δασμοί στις εισαγωγές που επιβάλλονται στην Ουγγαρία για τα προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, μειώνονται προοδευτικά :

Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας - στα δύο τρίτα του βασικού δασμού,
Την 1η Ιανουαρίου 1993 - στο ένα τρίτο του βασικού δασμού,
Την 1η Ιανουαρίου 1994 - σε ποσοστό μηδέν.

2. Οι τελωνειακοί δασμοί στις εισαγωγές που επιβάλλονται στην Ουγγαρία στα προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας, που δεν απαριθμούνται στα παραρτήματα IV και V μειώνονται προοδευτικά :

την 1η Ιανουαρίου 1995 - στα δύο τρίτα του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1996 - στο ένα τρίτο του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1997 - σε ποσοστό μηδέν.

3. Οι τελωνειακοί δασμοί στις εισαγωγές που επιβάλλονται στην Ουγγαρία στα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας, που απαριθμούνται στο παράρτημα V, μειώνονται προοδευτικά :

την 1η Ιανουαρίου 1995 - σε 90 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1996 - σε 75 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1997 - σε 60 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1998 - σε 45 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 1999 - σε 30 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 2000 - σε 15 % του βασικού δασμού,
την 1η Ιανουαρίου 2001 - σε 0 % του βασικού δασμού.

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί κατά την εισαγωγή στην Ουγγαρία και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος για τα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα VIα, καταργούνται προοδευτικά μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1995 και της 31ης Δεκεμβρίου 2000, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται στο εν λόγω παράρτημα. Όλοι οι άλλοι ποσοτικοί περιορισμοί και μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος καταργούνται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει περιοδικά την πρόοδο που σημειώνεται ως προς την προοδευτική κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών.

Από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Ουγγαρία ανοίγει ανώτατα όρια εισαγωγών για προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα VIβ, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 11

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών κατά την εισαγωγή, ισχύουν επίσης για τους τελωνειακούς δασμούς ταμιευτικού χαρακτήρα.

ΑΡΘΡΟ 12

Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας η Κοινότητα καταργεί κατά τις εισαγωγές της από την Ουγγαρία, τις επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος με τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή.

Η Ουγγαρία καταργεί κατά τις εισαγωγές της από την Κοινότητα, τις επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος με τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα

	1η Ιανουαρίου 1995	1η Ιανουαρίου 1996	1η Ιανουαρίου 1997
Τέλη άδειας 1 %	1 %	-	
Τέλη εκτελωνισμού 2 %	-	1 %	1 %
Στατιστικά τέλη 3 %	1 %	1 %	1 %

ΑΡΘΡΟ 13

1. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία καταργούν προοδευτικά μεταξύ τους, το αργότερο στο τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλους τους εξαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος, καθώς και τους ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εξαγωγή και οποιαδήποτε μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, εκτός εκείνων που απαιτούνται λόγω των διεθνών υποχρεώσεων τους.

ΑΡΘΡΟ 14

καθε Μέρος δηλώνει ότι προτίθεται να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στις συναλλαγές με το άλλο Μερος ταχύτερα απ'ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 9 και 10, εάν το επιτρέψει η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση του σχετικού οικονομικού τομέα.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 15

Το πρωτόκολλο 1 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 16

Το πρωτόκολλο 2 καθορίζει τους διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος.

ΑΡΘΡΟ 17

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν παρεμποδίζουν τη διατήρηση εκ μέρους της Κοινότητας ενός γεωργικού στοιχείου στους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VII όσον αφορά τα προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν παρεμποδίζουν την εισαγωγή ενός γεωργικού στοιχείου εκ μέρους της Ουγγαρίας στους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, όσον αφορά τα προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Ουγγαρίας.

2. Ως "γεωργικά προϊόντα", νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και στο δασμολόγιο της Ουγγαρίας, και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I, εξαιρουμένων όμως των προϊόντων αλιείας που περιγράφει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91.

ΑΡΘΡΟ 19

Το πρωτόκολλο 3 καθορίζει τους εμπορικούς διακανονισμούς που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο εν λόγω πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Η Κοινότητα καταργεί, κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τους ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Ουγγαρίας, που διατηρούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου, υπό τη μορφή που έχουν κατά την ημερομηνία της υπογραφής της.

2. Τα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII α) ή στο παράρτημα VIII β), τυγχάνουν, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, μείωσης των εισφορών εντός των ορίων των κοινοτικών ποσοστώσεων ή μείωσης των δασμών, υπό τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα.

3. Τα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα IXα, καταγωγής Κοινότητας, εισάγονται στην Ουγγαρία χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς. Τα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, που απαριθμούνται στο παράρτημα IXβ, εισάγονται χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς μέχρι των ποσοτήτων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

4. Η Κοινότητα και η Πολωνία χορηγούν αμοιβαία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα Xα, Xβ και Xγ και XI, σε αρμονική και αμοιβαία βάση, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα εν λόγω παραρτήματα.

5. Λαμβανομένου υπόψη του όγκου των συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας, της ιδιαίτερης ευαισθησίας του τομέα, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, και των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Ουγγαρίας, και των συνεπειών των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ), η Κοινότητα και η Ουγγαρία εξετάζουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, με μεθοδικότητα και αμοιβαιότητα, και για κάθε προϊόν ξεχωριστά, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 21

Παρά τις άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 30, εάν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής ενός από τα μέρη, που αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 20, προκαλούν σημαντικές διαταραχές στις αγορές του άλλου Μέρους, τα δύο Μέρη διαβουλεύονται αμέσως για την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή αυτή της λύσης, το ενδιαφερόμενο Μέρος μπορεί να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 22

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα αλιείας, καταγωγής Κοινότητας και Ουγγαρίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3687/91 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 23

Το άρθρο 20 παράγραφος 5 εφαρμόζεται mutatis mutandis στα προϊόντα αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 24

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων, εκτός αν άλλως ορίζεται στο παρόν κεφάλαιο ή στα πρωτόκολλα 1, 2 και 3.

ΑΡΘΡΟ 25

1. Δεν εισάγονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε αυξάνονται οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Δεν εισάγονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή τις εξαγωγές ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, ούτε καθίστανται περιοριστικότεροι οι ήδη επιβαλλόμενοι, στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 20, οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση των αντιστοίχων γεωργικών πολιτικών της Ουγγαρίας και της Κοινότητας ή τη λήψη ορισμένων μέτρων στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Τα δύο Μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα και δεν προβαίνουν σε πρακτικές εσωτερικής φορολογικής φύσεως με τις οποίες επιβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις μεταξύ των προϊόντων ενός εκ των Μερών και των ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου Μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός εκ των δύο Μερών δεν τυγχάνουν επιστροφής των εσωτερικών επιβαρύνσεων που υπερβαίνουν τις επιβαρύνσεις που πλήττουν άμεσα ή έμμεσα τα εξαγόμενα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αποκλείει τη διατήρηση ή τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή διακανονισμών για διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές, στο βαθμό που δεν μεταβάλλεται το καθεστώς των συναλλαγών που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οι διαβουλεύσεις μεταξύ των Μερών λαμβάνουν χώρα στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον αφορά τις συμφωνίες για τη δημιουργία τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και, εφόσον απαιτείται, για άλλα σημαντικά θέματα που συνδέονται με την αντίστοιχη εμπορική πολιτική τους με τρίτες χώρες. Σε περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, αυτές οι διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Ουγγαρίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 28

Η Ουγγαρία μπορεί να λαμβάνει, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 και του άρθρου 25 παράγραφος 1.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες, ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή τομείς που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσχέρειες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Ουγγαρία για τα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, βάσει αυτών των μέτρων, δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 25 % κατ'αξίαν και διατηρούν ένα στοιχείο προτιμησιακού χαρακτήρα για τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας. Η συνολική αξία των εισαγωγών προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 15 % των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο Ι, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη, εκτός εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Τα μέτρα αυτά δεν μπορούν να εισάγονται για ένα προϊόν, μετά την πάροδο χρονικού διαστήματος μεγαλύτερου της τριετίας από την κατάργηση όλων των δασμών και ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά αυτό το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Ουγγαρία ενημερώνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με οποιοδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, διεξάγονται διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με τα μέτρα αυτά και τους τομείς στους οποίους θα εφαρμόζονται, πριν από την έναρξη εφαρμογής τους. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Ουγγαρία υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης χρονοδιάγραμμα σχετικά με την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου. Αυτό το χρονοδιάγραμμα προβλέπει τη σταδιακή κατάργηση αυτών των δασμών, αρχής γενομένης το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή τους, και σε ισόποσους ετήσιους ρυθμούς. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 29

Αν ένα από τα Μέρη διαπιστώσει ότι ασκούνται πρακτικές ντάμπινγκ στις συναλλαγές με το άλλο Μέρος κατά την έννοια του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα κατά των πρακτικών αυτών, σύμφωνα με τη συμφωνία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, τη σχετική εσωτερική του νομοθεσία και με τους όρους και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 30

Σε περίπτωση που ένα προϊόν εισάγεται σε αυξημένες ποσότητες και με όρους που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν :

- σοβαρή ζημία στους εθνικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός των συμβαλλομένων μερών, ή

- σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσχέρειες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερόμενη, μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 31

Σε περίπτωση που η τήρηση των άρθρων 13 και 25 οδηγεί σε :

i) επανεξαγωγή προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον Μέρος διατηρεί, για το εν λόγω προϊόν, ποσοτικούς εξαγωγικούς περιορισμούς, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος,

ή

ii) σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος που είναι ουσιώδους σημασίας για το εξάγον Μέρος,

και, εφόσον η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί, ή ενδέχεται να προκαλέσει, μείζονες δυσχέρειες για το εξάγον Μέρος, το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 33. Τα μέτρα δεν πρέπει να επιβάλλουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι συνθήκες δεν δικαιολογούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 32

Τα κράτη μέλη και η Ουγγαρία προσαρμόζουν προοδευτικά όλα τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα έτσι ώστε να εξασφαλίσουν ότι μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, δεν υπάρχουν διακρίσεις όσον αφορά τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως στην εμπορία των εμπορευμάτων, μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και των υπηκόων της Ουγγαρίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που υιοθετούνται για την υλοποίηση του στόχου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 33

1. Η Κοινότητα ή η Ουγγαρία ενημερώνονται αμοιβαία σε περίπτωση που υποβάλουν τις εισαγωγές προϊόντων που ενδέχεται να δημιουργήσουν τις δυσχέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 30, σε διοικητική διαδικασία που αποβλέπει στην ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με την εξέλιξη των εμπορικών ροών.

2. Στις περιπτώσεις των άρθρων 29, 30 και 31, πριν λάβουν τα μέτρα που αναφέρονται σ'αυτά ή, το ταχύτερο δυνατόν, στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η παράγραφος 3, στοιχείο δ), η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, όλες τις πληροφορίες που μπορούν να συμβάλουν στην εξευρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

Τα μετρα που διαταρασσουν το λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, πρεπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα.

Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσιά του, με σκοπό ιδίως την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την κατάργησή τους, μόλις το επιτρέψουν οι περιστάσεις.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις :

α) Όσον αφορά το άρθρο 30, οι δυσχέρειες που απορρέουν από την κατάσταση η οποία αναφέρεται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να λάβει οιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θεσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες.

Αν το Συμβούλιο Σύνδεσης ή το εξάγον μέρος, δεν έχει λάβει απόφαση για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες ή δεν έχει εξεύρει καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εισάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που είναι αναγκαία για να εξαλειφθούν οι δυσχέρειες οι οποίες προέκυψαν,

β) Όσον αφορά το άρθρο 29, το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ μόλις οι αρχές του εισάγοντος μέρους αρχίσουν την έρευνα. Στην περίπτωση που δεν έχει τεθεί τέρμα στην πρακτική ντάμπινγκ ή δεν έχει εξευρεθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία που υποβλήθηκε το ζήτημα στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το εξάγον μέρος μπορεί να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα,

γ) Όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσχέρειες που δημιουργούνται από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λάβει οποιαδήποτε απόφαση είναι αναγκαία για να θέσει τέρμα σε αυτές τις δυσχέρειες. Εάν δεν έχει λάβει τέτοια απόφασης εντός τριάντα ημερών αφότου του υποβλήθηκε το ζήτημα, το εξάγον μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα κατάλληλα μέτρα για την εξαγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος,

δ) Σε περίπτωση που εξαιρετικές συνθήκες απαιτούν άμεση δράση και αποκλείουν την εκ των προτέρων ενημέρωση ή εξέταση, ανάλογα με την περίπτωση, η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, ανάλογα με το ποιά είναι η ενδιαφερομένη, μπορούν να εφαρμόζουν αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 29, 30 και 31, τα μέτρα διασφάλισης που είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

Το πρωτόκολλο 4 καθορίζει τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 35

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων ή προφυλάξεως των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, ή στους κανόνες που αφορούν το χρυσό και τον άργυρο. Ωστόσο, οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί αυτοί δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκαλυμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 36

Το πρωτόκολλο 5 καθορίζει ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ της Ουγγαρίας, αφενός, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφετέρου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ, ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 37

1. Με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- δεν επιβάλλεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων, που έχουν ουγγρική υπηκοότητα, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αποδοχές τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους,

- οι νομίμως κατοικούντες σύζυγοι και τα τέκνα εργαζομένων, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχιακά εργαζόμενους ή τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 41, εκτός εάν άλλως ορίζεται στις συμφωνίες αυτές, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους, κατά την περίοδο εγκεκριμένης επαγγελματικής απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η Ουγγαρία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ'αυτήν, παρέχει τη μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που κατοικούν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 38

1. Για να συντονιστούν τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζομένους που έχουν ουγγρική υπηκοότητα, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που κατοικούν νομίμως σ'αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος :

- όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εργαζόμενους και τα μέλη των οικογενειών τους,

- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, εργατικού ατυχήματος ή ασθενείας που οφείλεται στην εργασία, ή αναπηρίας, με εξαίρεση των μη ανταποδοτικών εισφορών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους ή των κρατών μελών που τα οφείλουν,

- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η Ουγγαρία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που ορίζεται στην παράγραφο 1, δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση τις κατάλληλες διατάξεις για την εφαρμογή του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 38.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση λεπτομερείς κανόνες για τη διοικητική συνεργασία που παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 40

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 39, δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες οι οποίες συνδέουν την Ουγγαρία και τα κράτη μέλη, εάν οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση των υπηκόων της Ουγγαρίας ή των υπηκόων των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 41

1. Ανάλογα με την κατάσταση στην αγορά εργασίας των κρατών μελών, και υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής της νομοθεσίας και της τήρησης των κανόνων που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στον τομέα της κινητικότητας των εργαζομένων :

- οι δυνατότητες πρόσβασης στην απασχόληση που χορηγούν τα κράτη μέλη στους ούγγρους εργαζόμενους στα πλαίσια διμερών συμφωνιών πρέπει να διατηρούνται και, ει δυνατόν, να βελτιώνονται,

- τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν ευνοϊκά τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τη χορήγηση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 42

Κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, ή νωρίτερα, αν αποφασιστεί, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει νέους τρόπους για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την κοινωνική και οικονομική κατάσταση της Ουγγαρίας και την κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα. Το Συμβούλιο Σύνδεσης απευθύνει συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 43

Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στην Ουγγαρία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης και συστήματος παροχής υπηρεσιών στον τομέα της εργασίας στην Ουγγαρία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 88.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 44

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 6, η Ουγγαρία διευκολύνει τη δημιουργία επιχειρήσεων στο έδαφός της εκ μέρους εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 48. Για το σκοπό αυτό :

i) Παρέχει σταδιακά, και το αργότερο κατά το τέλος του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιριών και υπηκόων, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στους δικούς της υπηκόους και στις εταιρίες της, εκτός από τους τομείς που αναφέρονται στα παραρτήματα XIIα και XIIβ, για τους οποίους η μεταχείριση παρέχεται το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 6,
και

ii) Παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες των κοινοτικών εταιριών και υπηκόων που είναι εγκατεστημένοι στην Ουγγαρία, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές της εταιρίες και στους υπηκόους της. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία και ρυθμίσεις δεν προβλέπουν αυτή τη μεταχείριση για τις κοινοτικές εταιρίες και υπηκόους όσον αφορά ορισμένες οικονομικές δραστηριότητες στην Ουγγαρία κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Ουγγαρία τροποποιεί αυτή τη νομοθεσία και τις ρυθμίσεις έτσι ώστε να εξασφαλίσει αυτή τη μεταχείριση το αργότερο στο τέλος του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Ουγγαρία δεν υιοθετεί νέες ρυθμίσεις ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας στο έδαφός της σε σύγκριση με τις δικές της εταιρίες και υπηκόους.

3. Κάθε κράτος μέλος παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους για την εγκατάσταση ουγγρικών εταιριών και υπηκόων, όπως ορίζεται στο άρθρο 48, και παρέχει, για τις δραστηριότητες των ουγγρικών εταιριών και υπηκόων που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που χορηγεί στις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

4. Παρά τις παραγράφους 1, 2 και 3, η εθνική μεταχείριση που περιγράφεται στις παραγράφους 1 και 3, ισχύει για τα υποκαταστήματα, πρακτορεία και υπηκόους που ασκούν μη μισθωτή δραστηριότητα, από την έναρξη του δευτέρου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6.

5. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως :

α) "Εγκατάσταση" :

i) Όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες ως μη μισθωτοί και να συστήνουν και να διοικούν επιχειρήσεις, και ιδίως εταιρίες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η άσκηση μη μισθωτών δραστηριοτήτων και η διοίκηση επιχειρήσεων, δεν συμπεριλαμβάνουν την επιδίωξη ή την ανάληψη απασχόλησης από την αγορά εργασίας, ούτε αποδίδουν δικαίωμα πρόσβασης

στην αγορά εργασίας άλλου μέρους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά μη μισθωτοί,

ii) Όσον αφορά τις εταιρίες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να ασκούν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης και της διαχείρισης θυγατρικών εταιριών, υποκαταστημάτων και πρακτορείων,

β) "Θυγατρική εταιρία" : εταιρία επί της οποίας η πρώτη εταιρία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο,

γ) "Οικονομικές δραστηριότητες" : περιλαμβάνονται ιδίως βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες, καθώς και δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

6. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημείο i), το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τακτικά τη δυνατότητα επιτάχυνσης της διαδικασίας παροχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στα παραρτήματα XII α) και XII β) και την ένταξη τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα XII γ) στο πεδίο εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίζει τροποποιήσεις στα παραρτήματα αυτά.

Μετά τη λήξη των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, σημείο i), το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί, κατ'εξαίρεση, κατόπιν αιτήσεως της Ουγγαρίας, και αν χρειάζεται, να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια αποκλεισμού ορισμένων τομέων ή θεμάτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα XII α) και XII β) για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

7. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 που αφορούν την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, δεν ισχύουν για τομείς ή θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα XII γ).

8. Παρά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, οι εταιρίες της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Ουγγαρίας έχουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το δικαίωμα να αποκτούν, να χρησιμοποιούν, να ενοικιάζουν και να πωλούν ακίνητη ιδιοκτησία, και όσον αφορά τους φυσικούς πόρους, τις γεωργικές εκτάσεις και τα δάση, το δικαίωμα μίσθωσης, στην περίπτωση που αυτό αποδεικνύεται αναγκαίο για την άσκηση των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι εγκατεστημένες. Το εν λόγω δικαίωμα δεν περιλαμβάνει την εγκατάσταση με σκοπό τις κτηματικές συναλλαγές ή τις συναλλαγές φυσικών πόρων. Η Ουγγαρία παρέχει αυτά τα δικαιώματα σε υποκαταστήματα και πρακτορεία κοινοτικών εταιριών και υπηκόων που είναι εγκατεστημένοι ως μη μισθωτοί στην Ουγγαρία το αργότερο κατά το τέλος του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6. Αυτό το δικαίωμα δεν συμπεριλαμβάνει την εγκατάσταση με σκοπό τις κτηματικές συναλλαγές ή τις συναλλαγές φυσικών πόρων.

ΑΡΘΡΟ 45

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 44, και με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο παράρτημα XII α), κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ρυθμίζει την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιριών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρίες και υπηκόους.

2. Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, που περιγράφονται στο παράρτημα XII α), η παρούσα συμφωνία δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να υιοθετούν τα αναγκαία μέτρα για την άσκηση της νομισματικής πολιτικής τους, ή για προληπτικούς λόγους, προκειμένου να εξασφαλίσουν την προστασία επενδυτών, καταθετών, αντισυμβαλλομένων ή καταπιστευματοδόχων, ή για να κατοχυρώσουν την ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά

δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιριών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις εταιρίες και τους υπηκόους του μέρους που εισάγει τα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 46

Προκειμένου να διευκολυνθούν οι υπήκοοι της Κοινότητας και της Ουγγαρίας να αναλαμβάνουν και να ασκούν ελεγχόμενες επαγγελματικές δραστηριότητες στην Ουγγαρία και στην Κοινότητα, αντιστοίχως, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποιές ενέργειες απαιτούνται για την αμοιβαία αναγνώριση τίτλων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 47

Οι διατάξεις του άρθρου 45 δεν αποκλείουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός των συμβαλλομένων μερών, ιδιαίτερων κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία στο έδαφός του υποκαταστημάτων και πρακτορείων εταιριών του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, λογω των νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των υποκαταστημάτων και πρακτορείων αυτών και των υποκαταστημάτων και πρακτορείων των εταιριών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για προληπτικούς λόγους. Η διαφορά μεταχείρισης δεν υπερβαίνει τα απολύτως αναγκαία όρια λόγω αυτών των νομικών ή τεχνικών διαφορών ή, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα όρια που περιγράφονται στο παράρτημα XII α), για προληπτικούς λόγους.

ΑΡΘΡΟ 48

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ως "κοινοτική εταιρία" και "ουγγρική εταιρία" νοούνται, αντίστοιχα, εταιρία ή επιχείρηση που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Ουγγαρίας, και η οποία έχει την έδρα της, την κεντρική της διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας. Ωστόσο, εάν η εταιρία ή η επιχείρηση, που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους ή της Ουγγαρίας, έχει μόνο την καταστατική έδρα της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας, οι δραστηριότητές της πρέπει να διατηρούν συνεχείς και πραγματικούς δεσμούς με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Ουγγαρίας, αντίστοιχα.

2. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τους υπηκόους ή τις ναυτιλιακές εταιρίες των κρατών μελών ή της Ουγγαρίας, αντίστοιχα, που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας, και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Ουγγαρίας, ή αν τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στην Ουγγαρία, σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν νομοθεσίες.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "υπήκοος της Κοινότητας" και "υπήκοος της Ουγγαρίας", αντίστοιχα, νοείται φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Ουγγαρίας.

4. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή, εκ μέρους ενός από τα μέρη, οιουδήποτε μέτρου το οποίο είναι αναγκαίο προκειμένου να αποφεύγεται η καταστρατήγηση μέτρων που εφαρμόζει όσον αφορά την πρόσβαση τρίτης χώρας στην αγορά του, βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 49

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες" νοούνται οι δραστηριότητες που περιγράφονται στο παράρτημα XII α). Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να επεκτείνει ή να τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος XIIα.

ΑΡΘΡΟ 50

Κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, ή, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 6, για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XII α) και XII β), η Ουγγαρία μπορεί να εισάγει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, όσον αφορά την εγκατάσταση εταιριών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- βρίσκονται υπό ανασυγκρότηση, ή

- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στην Ουγγαρία, ή

- αντιμετωπίζουν την εξάλειψη ή τη δραστική μείωση του συνολικού τμήματος της αγοράς που κατέχουν ουγγρικές εταιρίες ή ούγγροι υπήκοοι σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στην Ουγγαρία, ή

- είναι νεοσύστατες στην Ουγγαρία.

Αυτά τα μέτρα :

- παύουν να εφαρμόζονται, το αργότερο δύο έτη μετά τη λήξη του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, ή, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο αυτό, για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XII α) και XII β), και

- είναι εύλογα και αναγκαία προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση, και

- αφορούν μόνο τις εγκαταστάσεις που δημιουργούνται στην Ουγγαρία μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας που είναι ήδη εγκατεστημένοι στην Ουγγαρία κατά το χρόνο εισαγωγής συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με ουγγρικές εταιρίες ή υπηκόους της Ουγγαρίας.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Ουγγαρία παρέχει, ει δυνατόν, προτιμησιακή μεταχείριση στις εταιρίες και τους υπηκόους της Κοινότητας· σε καμμιά περίπτωση δεν παρέχει λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρίες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την εισαγωγή αυτών των μέτρων, η Ουγγαρία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να εισάγει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επειγόντως μέτρα για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο ανεπανόρθωτης ζημίας· στην περίπτωση αυτή, η Ουγγαρία διεξάγει διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά την εισαγωγή τους.

Κατά τη λήξη του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, ή, για τους τομείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα XII α) και XII β), κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο αυτό, η Ουγγαρία μπορεί να εισάγει αυτά τα μέτρα μόνο με την έγκριση και υπό τους όρους του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 51

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τις αεροπορικές μεταφορές, τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές και τις θαλάσσιες ενδομεταφορές (cabotage).

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και της άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 52

Παρά τις διατάξεις του κεφαλαίου I του παρόντος τίτλου, οι δικαιούχοι του δικαιώματος εγκατάστασης που παραχωρεί η Ουγγαρία και η Κοινότητα, αντίστοιχα, έχουν τη δυνατότητα να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρίες να απασχολεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας πού φιλοξενεί την εγκατάσταση, στο έδαφος της Ουγγαρίας και της Κοινότητας, αντίστοιχα, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί είναι βασικό προσωπικό, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 2, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από τους δικαιούχους ή τις θυγατρικές τους εταιρίες. Οι άδειες παραμονής και εργασίας των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησης.

2. Το βασικό προσωπικό των δικαιούχων του δικαιώματος εγκατάστασης, που στο εξής αποκαλούνται "οργανισμοί", είναι :

α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι, κατά κύριο λόγο, ασκούν διευθυντικά καθήκοντα στον οργανισμό, και εποπτεύονται ή λαμβάνουν οδηγίες κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή από τους μετόχους της επιχείρησης· στα καθήκοντα συμπεριλαμβάνονται :

- η διεύθυνση του οργανισμού ή τμήματος ή υπηρεσίας του οργανισμού,

- ο έλεγχος και η επίβλεψη της εργασίας άλλων υπαλλήλων οι οποίοι έχουν εποπτικές, διοικητικές ή τεχνικές αρμοδιότητες,

- η αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν την πρόσληψη ή την απόλυση προσωπικού ή να προβαίνουν σε άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό.

β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό, και που διαθέτουν :

- υψηλά ή σπάνια προσόντα που αφορούν τύπο εργασίας ή δραστηριότητας που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις,

- υψηλές ή σπάνιες γνώσεις που είναι ουσιαστικής σημασίας για τις υπηρεσίες του οργανισμού, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διαχείριση του οργανισμού.

Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να είναι μέλη αναγνωρισμένων επαγγελμάτων χωρίς ωστόσο να περιορίζονται στις κατηγορίες αυτές.

Κάθε υπάλληλος πρέπει να έχει απασχοληθεί στον εν λόγω οργανισμό τουλάχιστον ένα έτος πριν από την απόσπαση του από τον οργανισμό.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που οφείλονται σε λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που συνδέονται με την έστω και ασυνεχή άσκηση επίσημης εξουσίας στο έδαφος κάθε μέρους.

ΑΡΘΡΟ 54

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου III του παρόντος τίτλου καλύπτουν επίσης τις εταιρίες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρίες και υπηκόους της Ουγγαρίας ή σε εταιρίες και υπηκόους της Κοινότητας από κοινού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 55

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, να προβούν στις απαραίτητες ενέργειες για να επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιριών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από αυτό του αποδέκτη των υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του τομέα υπηρεσιών στα δύο μέρη.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιφύλαξη του άρθρου 58 παράγραφος 1, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό όπως ορίζεται στο άρθρο 52 παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι εταιρίας ή υπηκόου της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας και τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την προσφορά υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνίας για την προσφορά υπηρεσιών υπέρ του παρέχοντος την υπηρεσία, εάν οι αντιπρόσωποι αυτοί αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην απευθύνουν απευθείας προσφορές στο κοινό ή να παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 56

Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, οι ακόλουθες διατάξεις αντικαθιστούν τις διατάξεις του άρθρου 55 :

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και στις μεταφορές για εμπορικούς λόγους.

α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Ομίλων Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών εκτός ομίλων είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς ένα όμιλο, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν την αρχή του θεμιτού ανταγωνισμού στις συναλλαγές.

β) Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού στο εμπόριο ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.

2. Κατ'εφαρμογή των αρχών του σημείου 1), τα μέρη :

α) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, κατ'εξαίρεση, οι ναυτιλιακές εταιρίες τακτικών γραμμών ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας δεν θα είχαν με άλλο τρόπο την ευκαιρία να εμπορεύονται με την εν λόγω τρίτη χώρα,

β) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου, σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες, όσον αφορά το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου,

γ) καταργούν, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά, τεχνικά και άλλα εμπόδια που μπορούν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα της διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

3. Για να εξασφαλιστεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες μεταφορών τις οποίες διαπραγματεύονται τα μέρη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

4. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε προβαίνουν σε ενέργειες που εισάγουν περισσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

5. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Ουγγαρία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει στην Κοινότητα στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και εμπορευμάτων.

6. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά τους στόχους του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τους τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών και χερσαίων μεταφορών.

ΑΡΘΡΟ 57

Οι διατάξεις του άρθρου 53 ισχύουν για τα θέματα που καλύπτει το παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 58

1. Για τους σκοπούς του τίτλου IV της παρούσας συμφωνίας, καμμία διάταξη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέρη να εφαρμόζουν τη νομοθεσία και τις ρυθμίσεις τους όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή, την απασχόληση, τους όρους εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας και ρυθμίσεων, δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για κάθε μέρος από τους όρους ειδικής διάταξης της παρούσας συμφωνίας. Η παρούσα διάταξη δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 53.

2. Οι διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του τίτλου IV προσαρμόζονται με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης ανάλογα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης σχετικά με τις υπηρεσίες, και ιδίως για να εξασφαλιστεί ότι κανένα μέρος δεν παρέχει στο άλλο μέρος βάσει οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας συμφωνίας μεταχείριση λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται δυνάμει διατάξεων μελλοντικής συμφωνίας της GATS.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 59

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εγκρίνουν, σε ελεύθερα μετατρέψιμο νόμισμα, όλες τις πληρωμές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που οι συναλλαγές που υπαγορεύουν τις πληρωμές αφορούν την κυκλοφορία εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή προσώπων μεταξύ των μερών, η οποία έχει ελευθερωθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 60

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Ουγγαρία εξασφαλίζουν αμοιβαία την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρίες οι οποίες συνιστώνται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της φιλοξενούσας χώρας και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναπατρισμό του προϊόντος των επενδύσεων αυτών και οποιωνδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές. Παρά την προαναφερόμενη διάταξη, εξασφαλίζεται μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, αυτή η ελεύθερη κυκλοφορία, εκκαθάριση και επαναπατρισμός για όλες τις επενδύσεις που συνδέονται με την εγκατάσταση υποκαταστημάτων και πρακτορείων εταιριών της Κοινότητας και υπηκόων της Κοινότητας οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στην Ουγγαρία ως μη μισθωτοί σύμφωνα με το κεφάλαιο II του τίτλου IV.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και η Ουγγαρία, από την έναρξη του δεύτερου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, δεν εισάγουν νέους συναλλαγματικούς περιορισμούς στη διακίνηση κεφαλαίων και στις σχετικές τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Ουγγαρίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν παρεμποδίζουν την Ουγγαρία από το να εφαρμόζει περιορισμούς στις επενδύσεις που πραγματοποιούν στο εξωτερικό υπήκοοι και εταιρίες της Ουγγαρίας.

4. Τα μέρη πραγματοποιούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις για να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας προκειμένου να προωθήσουν τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 61

1. Κατά το πρώτο στάδιο που αναφέρεται στο άρθρο 6, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα μέτρα για τη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Κατά το δεύτερο στάδιο που αναφέρεται στο άρθρο 6, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τα μέσα που θα επιτρέψουν την πλήρη εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 62

1. Τα ακόλουθα είναι ασυμβίβαστα με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορούν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας :

i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεως επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που έχουν στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού,

ii) η καταχρηστική εκμετάλλευση, από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο σύνολο του εδάφους της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας, ή σε σημαντικό τμήμα του,

iii) οποιαδήποτε δημόσια ενίσχυση που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.

2. Οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο αξιολογείται με βάση τα κριτήρια που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τους απαραίτητους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

4. α) Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1 σημείο iii), τα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τα πρώτα πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε δημόσια ενίσχυση που χορηγεί η Ουγγαρία αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουγγαρία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στο άρθρο 92, παράγραφος 3, στοιχείο α) της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Ουγγαρίας, κατά πόσο η περίοδος αυτή θα πρέπει να παραταθεί για περαιτέρω πενταετείς περιόδους.

β) Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των δημόσιων ενισχύσεων, μεταξύ άλλων, με την υποβολή ετησίων εκθέσεων στο άλλο μέρος σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανομή των χορηγούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν αιτήσεως πληροφοριών, όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης δημοσίων ενισχύσεων.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του τίτλου III :

- δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 σημείο iii),

- οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1 σημείο i) πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με το κριτήρια που εφαρμόζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα κριτήρια που καθορίζονται στον κανονισμό αριθ. 26/1962 του Συμβουλίου.

6. Εάν η Κοινότητα ή η Ουγγαρία κρίνουν ότι μια συγκεκριμένη πρακτική είναι ασυμβίβαστη με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και ότι :

- δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ή

- ελλείψει τέτοιων κανόνων, ότι η πρακτική αυτή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,

μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα μετά από διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης ή μετά από τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσφυγή στη διαδικασία διαβούλευσης.

Στην περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 1, σημείο iii) του παρόντος άρθρου, μπορούν να εγκρίνονται τα κατάλληλα μέτρα, στις περιπτώσεις που ισχύει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω συμφωνία και σε οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη που έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων στα πλαίσιά της και που εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.

7. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες, λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλονται από την ανάγκη τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

8. Το παρόν άρθρο δεν ισχύει για προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκης Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος, τα οποία υπάγονται στο πρωτόκολλο 2.

ΑΡΘΡΟ 63

1. Τα μέρη προσπαθούν, ει δυνατόν, να αποφεύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων, περιλαμβανομένων και μέτρων σχετικών με τις εισαγωγές, για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών. Σε περίπτωση εισαγωγής τέτοιων μέτρων, το μέρος που εισάγει τα μέτρα υποβάλλει όσο το δυνατόν συντομότερα στο άλλο μέρος χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

2. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας ή η Ουγγαρία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών ή ενδέχεται να αντιμετωπίσουν τέτοιες δυσκολίες, η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, κατά περίπτωση, έχει τη δυνατότητα, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, να εγκρίνει περιοριστικά μέτρα, περιλαμβανομένων και μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές, περιορισμένης χρονικής διάρκειας και μόνο στο βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για την επανόρθωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

3. Τα τυχόν περιοριστικά μέτρα δεν εφαρμόζονται επί των μεταφορών κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, και ιδίως επί επαναπατρισμού ποσών που έχουν επενδυθεί ή επανεπενδυθεί, ή επί επαναπατρισμού εισοδημάτων οποιουδήποτε είδους που απορρέουν από τις επενδύσεις αυτές.

ΑΡΘΡΟ 64

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις, και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από το τρίτο έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι αρχές της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του Τελικού Εγγράφου της Συνδιάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, που πραγματοποιήθηκε το Απρίλιο του 1990 στη Βόννη, ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα λήψης αποφάσεως των επιχειρηματιών.

ΑΡΘΡΟ 65

1. Η Ουγγαρία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, στο τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και ανάλογα μέσα επιβολής των δικαιωμάτων αυτών.

2. Μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Ουγγαρία πρέπει να υποβάλει αίτηση προσχωρήσεως στη σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και να προσχωρήσει στις άλλες πολυμερείς συμβάσεις δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στο παράρτημα XIII παράγραφος 1 στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη μέλη, ή που εφαρμόζονται de facto από τα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 66

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιθυμούν να διευρύνουν την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων με βάση τις αρχές της μη επιβολής διακρίσεων και της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας στις ουγγρικές εταιρίες, όπως ορίζεται στο άρθρο 48, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εταιρίες της Κοινότητας.

Χορηγείται πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία στις εταιρίες της Κοινότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 48, με μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από με εκείνη που παρέχεται στις ουγγρικές εταιρίες, το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 6.

Οι εταιρίες της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου IV, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με όχι λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται στις ουγγρικές εταιρίες από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Ουγγαρίας να επιτρέψει την πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία σε όλες τις εταιρίες της Κοινότητας πριν από την λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, λειτουργία και παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινότητας και Ουγγαρίας, καθώς και την απασχόληση και τη διακίνηση του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκτέλεση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται τα άρθρα 37 έως 58.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 67

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η κυριότερη προϋπόθεση για την οικονομική ένταξη της Ουγγαρίας στην Κοινότητα είναι η προσέγγιση της ισχύουσας και μελλοντικής νομοθεσίας της χώρας αυτής με τη νομοθεσία της Κοινότητας. Η Ουγγαρία καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η μελλοντική νομοθεσία της θα συμβιβάζεται κατά το δυνατόν με τη νομοθεσία της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 68

Η προσέγγιση των νομοθεσιών αφορά ειδικότερα τους ακόλουθους τομείς : τελωνειακό δίκαιο, εταιρικό δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιριών, πνευματική ιδιοκτησία, προστασία των εργαζομένων στο χώρο εργασίας, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και ζωής των ανθρώπων και των ζώων, νομοθεσία τροφίμων, διαφύλαξη των φυτών, προστασία των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένης της ευθύνης εξ ελαττωματικών προϊόντων, έμμεση φορολογία, τεχνικούς κανόνες και πρότυπα, μεταφορές και περιβάλλον.

ΑΡΘΡΟ 69

Η Κοινότητα παρέχει στην Ουγγαρία τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή των μέτρων αυτών που μπορούν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων :

- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,

- την παροχή πληροφοριών,

- τη διοργάνωση σεμιναρίων,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες,

- ενίσχυση για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 70

1. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία συνεργάζονται με στόχο να ενισχύουν τους οικονομικούς τους δεσμούς, σε όσο το δυνατόν ευρύτερη βάση, προς όφελος και των δύο μερών και να συμβάλλουν στην ανάπτυξη της Ουγγαρίας.

2. Οι πολιτικές που αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Ουγγαρίας, και ιδίως οι πολιτικές που συνδέονται με τη βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του εξορυκτικού τομέα, τις κατασκευές, τις επενδύσεις, τη γεωργία, την ενέργεια, τις μεταφορές, τις τηλεπικοινωνίες, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό, πρέπει να διέπονται από την αρχή της βιώσιμης ανάπτυξης. Κατά συνέπεια, τα θέματα του περιβάλλοντος εντάσσονται εξ ολοκλήρου στις πολιτικές αυτές.

Οι εν λόγω πολιτικές λαμβάνουν επίσης υπόψη τις προϋποθέσεις για μια διαρκή και αρμονική, κοινωνική ανάπτυξη.

3. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να αποδίδεται στα μέτρα που ευνοούν την περιφερειακή συνεργασία.

ΑΡΘΡΟ 71

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να προωθήσει, μεταξύ άλλων, τα εξής :

- τη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ οικονομικών φορέων της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, με στόχο την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα,

- την αναδιάρθρωση συγκεκριμένων τομέων,

- τη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε τομείς που παρουσιάζουν δυνατότητες για ανάπτυξη,

- τη μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας.

2. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Ουγγαρία. Πρέπει ιδίως να επιδιώκουν τη θέσπιση κατάλληλου και διαφανούς πλαισίου για τις επιχειρήσεις, και για τη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διαχείρισης.

ΑΡΘΡΟ 72

ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να διατηρήσει, και εν ανάγκη, να βελτιώσει, ένα ευνοϊκό κλίμα και ένα νομικό πλαίσιο για τις ιδιωτικές επενδύσεις, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που είναι ουσιώδεις για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση της Ουγγαρίας. Η συνεργασία επιδιώκει επίσης να ενθαρρύνει καί να προωθήσει τις ξένες επενδύσεις και την ιδιωτικοποίηση στην Ουγγαρία.

2. Η συνεργασία λαμβάνει τις ακόλουθες μορφές :

- τη σύναψη, όπου ενδείκνυται, συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και της Ουγγαρίας για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς κερδών και του επαναπατρισμού των κεφαλαίων,

- την περαιτέρω απονομικοποίηση στην Ουγγαρία και τη βελτίωση των οικονομικών δομών,

- την ανταλλαγή πληροφοριών για τη νομοθεσία, τις ρυθμίσεις και τις διοικητικές πρακτικές στο πεδίο των επενδύσεων,

- την ανταλλαγή πληροφοριών για τις επενδυτικές δυνατότητες υπό μορφή εμπορικών εκθέσεων και πανηγύρεων εβδομάδων, συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων,

- συνένωση αποστολών για επενδύσεις τόσο στην Ουγγαρία όσο και στην Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 73

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Ο στόχος της συνεργασίας είναι να μειώσει τις διαφορές στους τομείς της τυποποίησης και της εκτίμησης πιστότητας.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει :

- προώθηση της χρήσης κοινοτικών τεχνικών κανόνων και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση πιστότητας,

- σύναψη, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνιών σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς,

- ενθάρρυνση της συμμετοχής της Ουγγαρίας στις εργασίες ειδικευμένων οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC).

- ενίσχυση της Ουγγαρίας σε ευρωπαϊκά προγράμματα μετρήσεων και δοκιμών,

- προώθηση της ανταλλαγής τεχνολογικών πληροφοριών και μεθοδολογίας στο πεδίο του ποιοτικού ελέγχου της παραγωγής και των διαδικασιών της παραγωγής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών.

3. Η Κοινότητα παρέχει στην Ουγγαρία τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 74

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούνν τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα ακόλουθα :

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας,

- διοργάνωση κοινών συναντήσεων περί της επιστημονικής και τεχνολογικής ανάπτυξης (σεμινάρια και ημερίδες),

- κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο την ενθάρρυνση της επιστημονικής προόδου και της μεταφοράς τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- εκπαιδευτικές δραστηριότητες και προγράμματα κινητικότητας για ερευνητές και εμπειρογνώμονες των δύο πλευρών,

- ανάπτυξη ευνοϊκού περιβάλλοντος για την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, και επαρκής προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από την έρευνα,

- συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με την παράγραφο 3,

- υποστήριξη εκ μέρους της Κοινότητας της συμμετοχής της Ουγγαρίας σε σχετικά ευρωπαϊκά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.

3. Η συνεργασία στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης δυνάμει του προγράμματος πλαισίου της Κοινότητας, εφαρμόζεται σύμφωνα με ειδικούς διακανονισμούς που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που εγκρίνει κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 75

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Η συνεργασία αποβλέπει στην αρμονική ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και στη βελτίωση του επιπέδου της γενικής εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της ειδίκευσης, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Ουγγαρίας.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει τους εξής τομείς :

- μεταρρύθμιση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης,
- αρχική κατάρτιση, επαγγελματική κατάρτιση, κατάρτιση σε θέματα διαχείρισης και ανώτερη επαγγελματική κατάρτιση,
- κατάρτιση στο χώρο εργασίας και συνεχής εκπαίδευση,
- ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση εκπαιδευτικών,

- επανεκπαίδευση και προσαρμογή στην αγορά εργασίας,
- διδασκαλία των κοινοτικών γλωσσών και της ουγγρικής γλώσσας,
- προώθηση της διδασκαλίας στον τομέα των ευρωπαϊκών σπουδών στα κατάλληλα ιδρύματα,
- βελτίωση των γενικών όρων εκμάθησης ξένων γλωσσών,
- ανάπτυξη της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης και των νέων εκπαιδευτικών τεχνολογιών,
- χορήγηση προπτυχιακών και μεταπτυχιακών υποτροφιών,
- προμήθεια εκπαιδευτικού υλικού και εξοπλισμού.

3. Θεσπίζονται περαιτέρω θεσμικά πλαίσια και καταρτίζονται σχέδια συνεργασίας (αρχής γενομένης με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Κατάρτισης, όταν συσταθεί, και τη συμμετοχή της Ουγγαρίας στο πρόγραμμα TEMPUS). Είναι δυνατόν επίσης να μελετηθεί η συμμετοχή της Ουγγαρίας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα, εντός του παρόντος πλαισίου και σύμφωνα με τις κοινοτικές διαδικασίες.

4. Ευνοείται η άμεση συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων καθώς και μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων, καθώς επίσης και η κινητικότητα και οι ανταλλαγές εκπαιδευτικών, σπουδαστών και διοικητικών στελεχών, παρέχεται η δυνατότητα επαγγελματικής άσκησης και περιόδων εκπαίδευσης στο εξωτερικό, ενισχύεται η ανάπτυξη προγραμμάτων σπουδών, η εκπόνηση εκπαιδευτικού υλικού και ο εξοπλισμός τών εκπαιδευτικών ιδρυμάτων.

Η συνεργασία αποσκοπεί επίσης στην αμοιβαία αναγνώριση περιόδων σπουδών και διπλωμάτων.

5. Στον τομέα της μετάφρασης, η συνεργασία επικεντρώνεται στην κατάρτιση μεταφραστών και διερμηνέων και στην προώθηση των γλωσσικών προτύπων και ορολογίας της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 76

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

Η συνεργασία στον τομέα αυτόν έχει στόχο τον εκσυγχρονισμό, την αναδιάρθρωση και την ιδιωτικοποίηση της γεωργίας και της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων στην Ουγγαρία. Ειδικότερα, καταβάλλεται προσπάθεια :

- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθηκεύσεως, εμπορίας, κλπ.,

- να εκσυγχρονιστεί η υποδομή της υπαίθρου (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),

- να βελτιωθεί ο σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων και να παρέχεται κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τις γεωργικές εισροές,

- να αναδιαρθρωθούν, να αναπτυχθούν και να εκσυγχρονισθούν οι επιχειρήσεις μεταποίησης και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν,

- να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνογνωσίας, ιδίως μεταξύ ιδιωτικών φορέων στην Κοινότητα και στην Ουγγαρία,

- να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία των ζώων και τη διαφύλαξη των φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με τα κοινοτικά πρότυπα, με την ενίσχυση της κατάρτισης και τη διοργάνωση ελέγχων,

- να θεσπιστεί και να προωθηθεί η αποτελεσματική συνεργασία όσον αφορά τα συστήματα ενημέρωσης σε γεωργικά θέματα,

- να αναπτυχθεί και να προωθηθεί η αποτελεσματική συνεργασία όσον αφορά τα συστήματα εξασφάλισης της ποιότητας που συμφωνούν με τα κοινοτικά πρότυπα,

- να προωθείται η ολοκληρωμένη αγροτική ανάπτυξη στην Ουγγαρία,

- να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τη γεωργική πολιτική και νομοθεσία,

- να παρέχεται τεχνική βοήθεια και μεταφορά τεχνογνωσίας στην Ουγγαρία όσον αφορά το σύστημα διανομής γάλακτος στα σχολεία.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Η συνεργασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς και αναπτύσσεται στα πλαίσια της σταδιακής ολοκλήρωσης των αγορών ενέργειας στην Ευρώπη.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται ιδίως στα εξής θέματα :

- εκσυγχρονισμός των υποδομών,

- βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδιασμού,

- διαμόρφωση και σχεδιασμός της ενεργειακής πολιτικής,

- διαχείριση και κατάρτιση στον τομέα της ενέργειας,

- ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,

- προώθηση της εξοικονόμησης ενέργειας και της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας,

- περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την παραγωγή και την κατανάλωση ενέργειας,

- πυρηνική ενέργεια,

- ηλεκτρισμός, πετρέλαιο και αέριο, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης της δυνατότητας διασύνδεσης των ευρωπαϊκών δικτύων εφοδιασμού,

- διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων στον τομέα αυτό,

- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας· διευκόλυνση της διαμετακόμισης φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού.

ΑΡΘΡΟ 78

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί κυρίως στην επίτευξη ασφαλέστερης χρήσης της πυρηνικής ενέργειας.

2. Η συνεργασία καλύπτει κυρίως τα εξής θέματα :

- πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και αντιμετώπιση ατυχημάτων,

- προστασία κατά της ακτινοβολίας, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας,

- προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου και διασφάλιση πυρηνικών υλικών,

- διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,

- παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,

- απολύμανση από ραδιενέργεια.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών, καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης, σύμφωνα με το άρθρο 74.

ΑΡΘΡΟ 79

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους έχοντας βασικό στόχο την καταπολέμηση της χειροτέρευσης του περιβάλλοντος, τομέα στον οποίο αποδίδουν προτεραιότητα.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής θέματα :

- αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων μόλυνσης,

- καταπολέμηση της τοπικής περιφερειακής και διασυνοριακής ρύπανσης του αέρα και των υδάτων,

- αποτελεσματική παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας και ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων,

- ταξινόμηση και ασφαλής χρήση των χημικών ουσιών,

- ποιότητα των υδάτων, ιδίως των διασυνοριακών πλωτών οδών,

- μείωση, ανακύκλωση και ασφαλής τελική διάθεση των αποβλήτων· εφαρμογή της σύμβασης της Βασιλείας,

- περιβαλλοντικός αντίκτυπος της γεωργίας· διάβρωση των εδαφών· προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας,

- σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

- χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,

- κλιματολογικές μεταβολές σε παγκόσμια κλίμακα,

- αποκατάσταση βιομηχανικών περιοχών που αντιμετωπίζουν σοβαρά περιβαλλοντικά προβλήματα.

- προστασία της ανθρώπινης υγείας κατά των κινδύνων που συνδέονται με το περιβάλλον.

3. Για τους σκοπούς αυτούς, τα μέρη συνεργάζονται ιδίως στους ακόλουθους τομείς :

- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειρογνωμόνων, όσον αφορά ιδίως τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών,

- εκπαιδευτικά προγράμματα,

- προσέγγιση νομοθεσιών (κοινοτικά πρότυπα),

- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, όταν εγκαθιδρυθεί από την Κοινότητα) και σε διεθνές επίπεδο,

- ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά διεθνή και κλιματολογικά θέματα,
- βελτίωση της διαχείρισης του περιβάλλοντος, και μεταξύ άλλων, της διαχείρισης των υδάτινων πόρων

ΑΡΘΡΟ 80

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΥΔΑΤΙΝΩΝ ΠΟΡΩΝ

Τα μέρη αναπτύσσουν συνεργασία σε διάφορους τομείς της διαχείρισης των υδάτινων πόρων και ιδίως όσον αφορά :

- τη φιλική προς το περιβάλλον χρήση των υδάτων των διαμεθοριακών υδρολογικών λεκανών και διασυνοριακών ποταμών και λιμνών,
- την εναρμόνιση των ρυθμίσεων που αφορούν τη διαχείριση των υδάτινων πόρων και των σχετικών τεχνικών διακανονισμών που αφορούν τα ύδατα (οδηγίες, όρια, πρότυπα, τεχνικά μέσα, μέθοδοι τεχνικής και οργανωτικής στήριξης),
- τον εκσυγχρονισμό της έρευνας και ανάπτυξης (ΕΚΑ) καθώς και των επιστημονικών βάσεων για τη διαχείριση των υδάτινων πόρων.

ΑΡΘΡΟ 81

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και εντείνουν τη συνεργασία τους προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στην Ουγγαρία :

- να αναδιαρθρώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,
- να διευκολύνει τη διακίνηση επιβατών και εμπορευμάτων, καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών, με την κατάργηση διοικητικών, τεχνικών και άλλου είδους φραγμών,
- να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση στην Ουγγαρία όσον αφορά τις οδικές, σιδηροδρομικές, εσωτερικές πλωτές και συνδυασμένες μεταφορές,
- να επιτύχει πρότυπα λειτουργίας συγκρίσιμα με τα κοινοτικά.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης,
- παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών, και ανταλλαγή πληροφοριών (συνέδρια και σεμινάρια),
- παροχή μέσων για την ανάπτυξη των υποδομών στην Ουγγαρία.

3. Τομείς με προτεραιότητα είναι οι εξής :

- η κατασκευή και ο εκσυγχρονισμός των οδικών, εσωτερικών πλωτών, σιδηροδρομικών, λιμενικών και αερολιμενικών υποδομών στους κυριότερους άξονες κοινού ενδιαφέροντος και στις διευρωπαϊκές διασυνδέσεις,
- η διαχείριση σιδηροδρομικών γραμμών και αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των κατάλληλων εθνικών αρχών,
- ο σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- η βελτίωση του τεχνικού εξοπλισμού ώστε να συμμορφώνεται με τα πρότυπα της Κοινότητας, ιδίως στους τομείς των σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της συσκευασίας σε εμπορευματοκιβώτια και της μεταφόρτωσης,
- τη συμβολή στην ανάπτυξη πολιτικών για τις μεταφορές που να συμφωνούν με τις αντίστοιχες πολιτικές μεταφορών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα.

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ, ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ - ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

1. Τα μέρη επεκτείνουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτόν, και, για το σκοπό αυτό, αναλαμβάνουν ιδίως τις ακόλουθες δράσεις :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές επικοινωνιών,

- ανταλλάσσουν τεχνικές και άλλου είδους πληροφορίες και διοργανώνουν σεμινάρια, ημερίδες και συνέδρια για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών,

- ασκούν δραστηριότητες όσον αφορά την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,

- πραγματοποιούν μεταφορές τεχνολογίας,

- αναθέτουν στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών να πραγματοποιούν κοινά έργα,

- προωθούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα, συστήματα πιστοποίησης και μεθόδους διακανονισμού,

- προωθούν νέες επικοινωνίες, υπηρεσίες και εγκαταστάσεις, ιδίως όσες έχουν εμπορικές εφαρμογές.

2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς με προτεραιότητα :

- τον εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Ουγγαρίας και την ένταξή του στο ευρωπαϊκό και παγκόσμιο δίκτυο,

- τη συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών διαρθρώσεων τυποποίησης,

- την ενοποίηση των διευρωπαϊκών συστημάτων· τις νομοθετικές και ρυθμιστικές πτυχές των τηλεπικοινωνιών,

- τον εκσυγχρονισμό των ταχυδρομικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών ραδιοφωνίας και τηλεόρασης, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών και ρυθμιστικών πτυχών,

- τη διαχείριση των τηλεπικοινωνιών των ταχυδρομικών υπηρεσιών, και των υπηρεσιών ραδιοφωνίας και τηλεόρασης στο νέο οικονομικό περιβάλλον : οργανωτικές διαρθρώσεις, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις αγορές,

- το σχεδιασμό χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού.

ΑΡΘΡΟ 83

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανάπτυξη του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών στην Ουγγαρία.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται κυρίως :

- στην εναρμόνιση του συστήματος λογιστικής στην Ουγγαρία με τα ευρωπαϊκά πρότυπα,

- στην εναρμόνιση του εποπτικού και ρυθμιστικού συστήματος των τραπεζικών και χρηματοοικονομικών υπηρεσιών,

- στη μετάφραση της κοινοτικής και ουγγρικής νομοθεσίας,

- στην εκπόνηση γλωσσαρίων ορολογίας,

- στην ανταλλαγή πληροφοριών, όσον αφορά ιδίως την προτεινόμενη νομοθεσία,

- στην παροχή υλικού και ενίσχυσης για τη σύσταση κέντρου πληροφόρησης και τεκμηρίωσης για τον χρηματοπιστωτικό τομέα στην Ουγγαρία.

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης. Η Κοινότητα; μεταξύ άλλων, θέτει σε εφαρμογή βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα προγράμματα κατάρτισης σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και εποπτικές αρχές της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 84

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Κατόπιν αιτήσεως των ουγγρικών αρχών, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηρίξει τις προσπάθειες της Ουγγαρίας για την εισαγωγή πλήρους μετατρεψιμότητας του Forint και τη σταδιακή προσέγγιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Στη βοήθεια αυτή συμπεριλαμβάνεται η ανεπίσημη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 85

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με στόχο να αναπτύξουν αποτελεσματικά συστήματα λογιστικού και χρηματοοικονομικού ελέγχου στην ουγγρική δημόσια διοίκηση, σύμφωνα με τις εναρμονισμένες μεθόδους και διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται ιδιαιτέρως :

- στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα συστήματα λογιστικού ελέγχου,
- στην εναρμόνιση εγγράφων λογιστικού ελέγχου,
- στην κατάρτιση και την παροχή συμβουλών.

3. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα παρέχει την κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 86

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια και να συνεργάζονται ώστε να αποφεύγεται η χρήση των χρηματοπιστωτικών συστημάτων τους για τη νομιμοποίηση εσόδων που προκύπτουν από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει, και ειδικότερα από τα ναρκωτικά.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτό περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων, αντίστοιχα με εκείνα τα οποία έχει εγκρίνει η Κοινότητα και τα διεθνή forum στον τομέα αυτόν, και ιδίως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).

ΑΡΘΡΟ 87

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και του σχεδιασμού χρήσεων γης.

2. Για το σκοπό αυτό, σχεδιάζονται τα ακόλουθα μέτρα :

- ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ εθνικών αρχών όσον αφορά την πολιτική της περιφερειακής ανάπτυξης και την πολιτική χρήσεων γης, και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παροχή ενίσχυσης για τη διαμόρφωση τέτοιων πολιτικών στην Ουγγαρία,

- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,

- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και ενίσχυσης,

- ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων,

- παροχή τεχνικής βοήθειας, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη λιγότερο ευνοημένων περιοχών,

- κατάρτιση προγραμμάτων για τις ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών με τη διοργάνωση, μεταξύ άλλων, σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 88

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζοντας τους στενούς δεσμούς μεταξύ της οικονομικής και της κοινωνικής ανάπτυξης, συνεργάζονται σε διάφορους τομείς της κοινωνικής ασφάλισης και υγείας, ιδίως με τους εξής στόχους :

- τη βελτίωση του επιπέδου προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, λαμβάνοντας ως σημείο αναφοράς το επίπεδο προστασίας που έχει επιτευχθεί στην Κοινότητα,

- τη βελτίωση των υπηρεσιών εξεύρεσης θέσεων απασχόλησης, επαγγελματικής κατάρτισης και παροχής συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού στην Ουγγαρία, καθώς και την παροχή στήριξης και την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης για την ενίσχυση της βιομηχανικής ανασυγκρότησης,

- την προσαρμογή του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στην Ουγγαρία υπό τις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες.

Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- την παροχή τεχνικής βοήθειας,
- την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων,
- τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων,
- δράσεις ενημέρωσης και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 89

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέρη αναπτύσσουν και επεκτείνουν τη συνεργασία τους, ιδίως με :

- τη διευκόλυνση του τουρισμού εν γένει και, ιδιαιτέρως, του τουρισμού των νέων,
- την αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, τραπεζών δεδομένων, κλπ.,
- τη μεταφορά τεχνογνωσίας μέσω δράσεων κατάρτισης, ανταλλαγών και σεμιναρίων,
- τη συμμετοχή της Ουγγαρίας σε ευρωπαϊκούς οργανισμούς τουρισμού,
- τη μελέτη των δυνατοτήτων για κοινά εγχειρήματα, όπως διασυνοριακά έργα, αδελφοποίηση πόλεων, κλπ.
- την εναρμόνιση των στατιστικών συστημάτων και των κανόνων που αφορούν τον τουρισμό.

ΑΡΘΡΟ 90

ΜΙΚΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέρη αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και τη συνεργασία μεταξύ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κοινότητας και της Ουγγαρίας.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς :

- τη βελτίωση, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για την ίδρυση και επέκταση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και για τη διασυνοριακή συνεργασία,

- την παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, ποιοτικός έλεγχος κλπ.) και την ενίσχυση των οργανώσεων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,

- τη θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοινότητας με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και να προωθείται η διασυνοριακή συνεργασία (Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνεργασίας και Προσέγγισης Επιχειρήσεων (BC-NET), Κέντρα Euro-Info, διασκέψεις, κλπ.).

ΑΡΘΡΟ 91

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

1. Όταν αφορά την πληροφόρηση και τις επικοινωνίες, η Κοινότητα και η Ουγγαρία θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για να ενθαρρύνουν την αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών. Δίνεται προτεραιότητα σε προγράμματα τα οποία απευθύνονται στο ευρύ κοινό, για τη βασική ενημέρωσή του σχετικά με την Κοινότητα και την Ουγγαρία, και σε συγκεκριμένους κύκλους στην Ουγγαρία, για περισσότερο εξειδικευμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης, ει δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κοινότητας.

2. Τα μέρη συντονίζουν και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους, όσον αφορά τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπομπών, των τεχνικών προτύπων και της προώθησης της ευρωπαϊκής τεχνολογίας στον οπτικοακουστικό τομέα.

3. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει κατάλληλες προβλέψεις για ανταλλαγή προγραμμάτων, χορήγηση υποτροφιών, οργάνωση δράσεων για την κατάρτιση των δημοσιογράφων και των εμπειρογνωμόνων στους τομείς των μέσων ενημέρωσης.

ΑΡΘΡΟ 92

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι να εξασφαλιστεί η τήρηση όλων των διατάξεων που πρόκειται να εγκριθούν όσον αφορά το εμπόριο και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Ουγγαρίας με το σύστημα της Κοινότητας, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό τη διαδικασία ελευθέρωσης που προγραμματίζεται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- ανταλλαγή πληροφοριών,

- διοργάνωση σεμιναρίων και περιόδων πρακτικής άσκησης,

- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής μεταξύ των μερών,

- εισαγωγή ενιαίου διοικητικού εγγράφου και διασύνδεσης μεταξύ των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Ουγγαρίας,

- απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων όσον αφορά τη μεταφορά αγαθών,

- προετοιμασία για την έγκριση το ταχύτερο δυνατόν της Συνδυασμένης Ονοματολογίας εκ μέρους της Ουγγαρίας.

Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια.

3. Με την επιφύλαξη της περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, και ιδίως στο άρθρο 96, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών των συμβαλλόμενων μερών σε τελωνειακά θέματα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 6.

ΑΡΘΡΟ 93

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει, σύντομα και εγκαίρως, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία για το σχεδιασμό και την παρακολούθηση της διαδικασίας της διαρθρωτικής μεταρρύθμισης και να συμβάλει στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην Ουγγαρία.

2. Για τον σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει ιδίως :

- να ενταθεί η ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής και του θεσμικού του πλαισίου,

- να επιτευχθεί η εναρμόνιση με τις διεθνείς μεθόδους, πρότυπα και κατατάξεις (και ιδιαιτέρως τις κοινοτικές),

- να παρέχονται τα αναγκαία στοιχεία για τη διατήρηση και τον έλεγχο της οικονομικής αναδιάρθρωσης,

- να παρέχονται, στους οικονομικούς παράγοντες του ιδιωτικού τομέα, κατάλληλα μακροοικονομικά και μικροοικονομικά δεδομένα,

- να εξασφαλίζεται το απόρρητο των δεδομένων.

3. Παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 94

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικής μεταρρύθμισης και ολοκλήρωσης, συνεργαζόμενες για να βελτιώσουν την κατανόηση των αντίστοιχων μηχανισμών των οικονομιών τους, και τη διαδικασία διαμόρφωσης και εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Ουγγαρία :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και τις αναπτυξιακές στρατηγικές,

- αναλύουν από κοινού οικονομικά θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,

- ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διοικητικών στελεχών στην Κοινότητα και την Ουγγαρία, ιδίως μέσω του προγράμματος "Δράση για Συνεργασία στα Οικονομικά", ώστε να επιταχύνεται η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών, και να εξασφαλίζεται η διάδοση των αποτελεσμάτων της σχετικής έρευνας.

ΑΡΘΡΟ 95

ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Τα Μέρη ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών τους, ιδίως με τη δημιουργία προγραμμάτων ανταλλαγών, προκειμένου να βελτιωθεί η γνώση της δομής και της λειτουργίας των αντίστοιχων συστημάτων τους.

ΑΡΘΡΟ 96

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Η συνεργασία αποσκοπεί ιδίως στο να καταστούν αποτελεσματικότερες οι πολιτικές και τα μέτρα για την καταπολέμηση της προμήθειας και παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και στο να μειωθεί η κατάχρηση των προϊόντων αυτών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις απαραίτητες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων. Οι δράσεις τους βασίζονται στις διαβουλεύσεις και τη στενή συνεργασία όσον αφορά τους στόχους και τις στρατηγικές που υιοθετούν στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών συμπεριλαμβάνει τεχνική και διοικητική βοήθεια, η οποία μπορεί ιδίως να αφορά τους εξής τομείς : διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας, δημιουργία ιδρυμάτων, κέντρων πληροφοριών και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων, κατάρτιση προσωπικού και έρευνα, πρόληψη της καταστρατήγησης της χρήσης ουσιών για σκοπούς παράνομης παραγωγής ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών.

Τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 97

1. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την πολιτιστική συνεργασία. Η συνεργασία αυτή αφορά, μεταξύ άλλων, τη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης και εκτίμησης μεταξύ ατόμων, κοινοτήτων και λαών. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα ισχύοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν στην Ουγγαρία και είναι δυνατόν να αναπτυχθούν περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή αφορά ιδίως τους ακόλουθους τομείς :

- την ανταλλαγή έργων τέχνης και καλλιτεχνών,
- τις λογοτεχνικές μεταφράσεις,
- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και αρχαιολογικών χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- τη διαφύλαξη των περιφερειακών πολιτιστικών αξιών,
- την κατάρτιση προσώπων που ασχολούνται με πολιτιστικά θέματα,
- τη διοργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων πού αφορούν την Ευρώπη,
- την ευαισθητοποίηση του κοινού για τα μεγάλα πολιτιστικά επιτεύγματα και τις δράσεις για τη διάδοση των πολιτιστικών επιτευγμάτων.

2. Τα Μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων στην Ευρώπη. Η συνεργασία μπορεί επίσης να περιλαμβάνει την επιμόρφωση ειδικευμένων Ούγγρων στον τομέα αυτό. Τα οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης στην Ουγγαρία μπορούν ιδίως να συμμετέχουν σε δραστηριότητες, τις οποίες διοργανώνει η Κοινότητα στα πλαίσια του προγράμματος MEDIA για το 1991-1995, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τους φορείς οι οποίοι είναι επιφορτισμένοι με τη διαχείριση διαφόρων δραστηριοτήτων και σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 21ης Δεκεμβρίου 1990, για τη θέσπιση του προγράμματος αυτού. Η Κοινότητα υποστηρίζει τη συμμετοχή του ουγγρικού οπτικοακουστικού τομέα στα σχετικά προγράμματα EUREKA.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 98

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 99, 100, 101 και 103, η Ουγγαρία επωφελείται της προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας, υπό μορφή επιχορηγήσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων των δανείων εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της.

ΑΡΘΡΟ 99

Η χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται από :

- μέτρα της ενέργειας PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, μέχρι το τέλος του 1992· στη συνέχεια, η Κοινότητα χορηγεί βοήθεια υπό μορφή επιχορηγήσεων, είτε στα πλαίσια της ενέργειας PHARE σε πολυετή βάση, είτε στα πλαίσια νέου πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με την Ουγγαρία και λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 102 και 103,

- το(τα) δανειο(δάνεια) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών. Κατόπιν, η Κοινότητα, μετά από διαβουλεύσεις με την Ουγγαρία, καθορίζει το ανώτατο ύψος και την περίοδο διαθεσιμότητας των δανείων που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στην Ουγγαρία.

ΑΡΘΡΟ 100

Οι στόχοι και οι τομείς για τους οποίους παρέχει χρηματοδοτική βοήθεια η Κοινότητα, καθορίζονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνούν τα δύο μέρη. Τα μέρη ενημερώνουν το Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 101

1. Σε περίπτωση ειδικής ανάγκης, η Κοινότητα, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήσεως της Ουγγαρίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στα πλαίσια της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στη σταθεροποίηση και τη διατήρηση της μετατρεψιμότητας του ουγγρικού νομίσματος,

- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπαθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται, αφού η Ουγγαρία εγκρίνει προγράμματα, τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ, στα πλαίσια της Ομάδας των 24, για τη μετατρεψιμότητα και/ή την αναδιάρθρωση της οικονομίας της προκειμένου να τα αποδεχθεί η Κοινότητα, να συνεχίσει να συμμετάσχει η Ουγγαρία στα προγράμματα αυτά, και με έσχατο στόχο, την ταχεία μετάβαση σε σύστημα χρηματοδότησης από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Ουγγαρία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 102

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Ουγγαρίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την ικανότητα απορρόφησης της ουγγρικής οικονομίας, την ικανότητα αποπλήρωσης των δανείων, την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στην Ουγγαρία.

ΑΡΘΡΟ 103

Για να επιτρέπεται η καλύτερη δυνατή χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε στενό συντονισμό με τις συνεισφορές από άλλες πηγές, όπως τα κράτη μέλη, άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ομάδας των 24, και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ), η Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 104

Συνιστάται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συγκαλείται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας τα οποία προκύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας και κάθε διμερές ή διεθνές θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 105

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη της κυβέρνησης της Ουγγαρίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης δύνανται να προβλέπουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό λειτουργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

4. Το αξίωμα του Προέδρου του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκεί εναλλακτικά ένα μέλος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ένα μέλος της κυβέρνησης της Ουγγαρίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας του.

ΑΡΘΡΟ 106

Το Συμβούλιο Σύνδεσης, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις στις προβλεπόμενες περιπτώσεις. Οι λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Επίσης, το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να απευθύνει τις κατάλληλες συστάσεις.

Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 107

1. Κάθε μέρος δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να διευθετήσει τη διαφορά με απόφαση.

3. Κάθε μέρος δεσμεύεται να λαμβάνει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν δύναται να διευθετήσει τη διαφορά σύμφωνα με την παράγραφο 2, κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος το διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος πρέπει εν συνεχεία να διορίσει δεύτερο διαιτητή εντός διμήνου. Για την εφαρμογή της παρούσας διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη θεωρούνται ως ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει τρίτο διαιτητή.

Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε μέρος που ενέχεται στη διαφορά προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 108

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από μία Επιτροπή Σύνδεσης, συγκροτούμενη από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Ουγγαρίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανωτέρων υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει τις αρμοδιότητές του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 106.

ΑΡΘΡΟ 109

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 110

Συνιστάται Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης. Αποτελεί, για τα μέλη του Ουγγρικού και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων. Συνεδριάζει κατά διαστήματα, τα οποία καθορίζει η ιδία.

ΑΡΘΡΟ 111

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Ουγγρικού Κοινοβουλίου, αφετέρου.

2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης ασκεί, εναλλακτικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ουγγρικό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 112

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να ζητάει τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 113

Στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίσει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους, δύνανται, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών τους υπηκόων, να έχουν πρόσβαση στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, για την προάσπιση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΑΡΘΡΟ 114

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να λάβει μέτρα τα οποία :

α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της κοινολόγησης πληροφοριών, που αντιβαίνει σε ζωτικά συμφέροντα ασφάλειας,

β) αφορούν την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πολεμοφοδίων ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν νοθεύουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,

γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής, που διαταράσσει τη διατήρηση του νόμου και της δημόσιας τάξης, σε καιρό πολέμου ή σοβαρών διεθνών αναταραχών που αποτελούν απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και τη διεθνή ασφάλεια.

ΑΡΘΡΟ 115

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμισεις που εφαρμόζει η Ουγγαρία έναντι της Κοινότητας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας, των υπηκόων τους, ή των επιχειρήσεων ή εταιριών τους,

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Ουγγαρίας δεν πρέπει να επιβάλουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων της Ουγγαρίας ή των εταιριών ή επιχειρήσεών της.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν παρεμποδίζουν το δικαίωμα των συμβαλλόμενων μερών να εφαρμόζουν τις ανάλογες διατάξεις της φορολογικής τους νομοθεσίας, στους φορολογούμενους, η κατάσταση των οποίων δεν είναι η ίδια, όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

3. Η παράγραφος 1 δεν παρεμποδίζει τα Μέρη από το να εφαρμόζουν νομοθεσία και ρυθμίσεις περί συναλλάγματος που προβλέπουν διαφορετική μεταχείριση κατοίκων και μη κατοίκων, κατά την έννοια της εν λόγω νομοθεσίας και ρυθμίσεων.

ΑΡΘΡΟ 116

Τα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που παρέχεται στην Ουγγαρία βάσει του τίτλου IV και του κεφαλαίου I του τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 117

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που περιέχονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος κρίνει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μία υποχρέωσή του βάσει της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα. Προηγουμένως, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις αιτούμενες αναγκαίες πληροφορίες για μία ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, αποδίδεται προτεραιότητα στα μέτρα τα οποία διαταράσσουν στον ελάχιστο δυνατό βαθμό τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 118

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα πρόσωπα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα τα οποία εξασφαλίζονται βάσει ισχυουσών συμφωνιών που δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και την Ουγγαρία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 119

Τα πρωτόκολλα 1, 2, 3, 4, 5, 6 και 7 και τα παραρτήματα I μέχρι XIII αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 120

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 121

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται οι συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας.

ΑΡΘΡΟ 122

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική και ουγγρική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 123

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ'ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Η παρούσα συμφωνία, μόλις αρχίσει να ισχύει, αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί εμπορίου και οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 26 Σεπτεμβρίου 1988, και το πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 31 Οκτωβρίου 1991.

ΑΡΘΡΟ 124

Εάν, μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις ορισμένων μερών της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως εκείνων που αφορούν την κυκλοφορία εμπρευμάτων, τεθούν σε ισχύ το 1992 δυνάμει ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και για

τους σκοπούς του τίτλου ΙΙΙ, άρθρα 62 και 65 της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων 1, 2, 3, 4, 5, 6 και 7, οι όροι "ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας" σημαίνουν :

- την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της ενδιάμεσης συμφωνίας, όσον αφορά τις υποχρεώσεις που τίθενται σε ισχύ την ημερομηνία αυτή, και

- την 1η Ιανουαρίου 1992, όσον αφορά τις υποχρεώσεις που τίθενται σε ισχύ μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος με αναφορά στην ημερομηνία ενάρξεως ισχύος.

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1992

6076/92

ADD 1

RESTREINT

EST 93

<u>ΣΗΜΕΙΩΜΑ</u>

<u>Θέμα</u> : Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το κείμενο των παραρτημάτων της ανωτέρω συμφωνίας, όπως οριστικοποιήθηκε από τους Γλωσσομαθείς Νομικούς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 18 της συμφωνίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 3502	Αλβουμίνες, αλβουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών:
ex 3502 10	– Αυγοαλβουμίνη:
	– – Άλλη:
3502 10 91	– – – Αποξεραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 10 99	– – – Άλλη
ex 3502 90	– Άλλα:
	– – Αλβουμίνες, άλλες από την αυγοαλβουμίνη:
	– – – Γαλακτοαλβουμίνη:
3502 90 51	– – – – Αποξεραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)
3502 90 59	– – – – Άλλη
4501	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος. Απορρίμματα από φελλό. Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη
5201 00	Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5302	Καννάβι (Cannabis sativa L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο

Κωδικός ΣΟ 1991	
2501 00 31	
2501 00 51	
2501 00 91	
2501 00 99	
2503 90 00	
2511 20 00	
2513 19 00	
2513 29 00	
2516 12 10	
2516 22 10	
2516 90 10	
2518 20 00	
2518 30 00	
2526 20 00	
2530 40 00	
2804 61 00	
2804 69 00	
2805 11 00	
2805 19 00	
2805 21 00	
2805 22 00	
2805 30 10	
2805 30 90	
2805 40 10	
2818 20 00	
2818 30 00	
ex 2844 30 11	Κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις ακατέργαστες, απορρίμματα και θραύσματα
2844 30 19	
ex 2844 30 51	Κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις ακατέργαστες, απορρίμματα και θραύσματα
3201 20 00	
3201 30 00	
3201 90 10	
ex 3201 90 90	Άλλα εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης
4104 10 91	
4105 11 91	
4105 11 99	
4105 12 10	
4105 12 90	
4105 19 10	
4105 19 90	
4106 11 90	
4106 12 00	
4106 19 00	
4107 10 10	
4107 29 10	
4107 90 10	
4403 10 10	
7202 19 00	
7202 30 00	
7202 41 10	
7202 41 90	
7202 49 10	
7202 49 50	
7202 49 90	
7202 50 00	
7202 70 00	
7202 80 00	
7202 91 00	
7202 92 00	
7202 93 00	
7202 99 30	
7202 99 80	
7602 00 19	
7801	
7901	
7903	
8101 10 00	
8101 91 10	
8101 91 90	
8102 10 00	
8102 91 10	
8102 91 90	
8103 10 10	
8103 10 90	
8104 11 00	
8104 19 00	
8107 10 00	
8108 10 10	
8108 10 90	
8109 10 10	
8109 10 90	
8110 00 11	
8110 00 19	
8111 00 11	
8111 00 19	
8112 20 31	
8112 20 39	
8112 30 10	
8112 40 11	
8112 40 19	
8112 91 10	
8112 91 31	
8112 91 39	
8112 91 90	
8113 00 10	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙβ

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο

Κωδικός ΣΟ 1991

7202 21 10
7202 21 90
7202 29 00

7601

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III(⁵)

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3

Κωδικός ΣΟ 1991	Δασμολογική ποσόστωση βάσεως (¹)(²)	Ανώτατο δασμολογικό όριο βάσεως (²)(³)
	(σε 1 000 Ecu)	(σε 1 000 Ecu)
(1)	(2)	(3)
2814		7 166
2815 11 00 2815 12 00		938
2818 10 00		2 863
2833 22 00		114
2836 20 00 2836 30 00		3 780
2902 50 00		9 371
2903 21 00		2 205
2905 11 00		8 820
2905 31 00		3 969
2917 35 00		1 470
2917 14 00		2 000
2918 11 00*10------(⁴)		331
2918 14 00		368
2921 42 10		384
2921 43 90		242
2922 41 00		662
2924 29 30		383
2926 10 00		2 994
2934 30 90*20------(⁴)		111
2935 00 00		4 725
2936 26 00		76
2937 21 00 2937 29 10		772

(1)	(2)	(3)
3102 10 10	399	
3102 10 91 3102 10 99 3102 21 00 3102 29 10 3102 29 90 3102 50 90 3102 60 00 3102 70 00 3102 90 00		276
3102 30 10 3102 30 90		1 071
3102 40 10 3102 40 90		2 420
3102 80 00		1 352
3103 10 00		2 730
3105		4 830
3501		5 653
3605 00 00		392
3802 10 00		882
3901 10 10		13 650
3901 20 00		13 125
3903		4 520
3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		
3912 20 19 3912 20 90		525
3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00		5 250
3916 90 90*10-----(⁴) 3917 29 19*10-----(⁴) 3920 71 11 3920 71 19 3920 71 90		1 155
3920 20 21 3920 20 29		1 296
3920 20 71 3920 20 79 3920 20 90		421

(1)	(2)	(3)
4011 40 00 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10		4 079
4011 10 00 4011 20 00 4011 30 90 4011 91 00 4011 99 00 4012 10 90 4012 20 90 4012 90 10 4012 90 90 4013 10 10 4013 10 90 4013 90 90		6 300
4104 10 95 4104 10 99 4104 31 11 4104 31 19 4104 31 30 4104 31 90 4104 39 10 4104 39 90		8 269
4105 20 00		2 646
4106 20 00		2 756
4202 12 11 4202 12 19 4202 22 10 4202 32 10 4202 92 11 4202 92 15 4202 92 19		4 200
4202 11 10 4202 11 90 4202 12 91 4202 12 99 4202 19 91 4202 19 99 4202 21 00 4202 22 90 4202 29 00 4202 31 00 4202 32 90 4202 39 00 4202 91 10 4202 91 50 4202 91 90 4202 92 91 4202 92 95 4202 92 99 4202 99 10 4202 99 90		6 300
4203 10 00 4203 21 00 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00		6 615

(1)	(2)	(3)
4203 29 10	3 308	
4302 30 10 4303		2 415
4411		7 000
6401 6402	546	
6403	2 875	
6404 6405 90 10	1 103	
6405 10 90 6405 20 91 6405 20 99 6405 90 90		3 570
6908		3 833
6911	578	
6912 00 50	607	
6913		5 513
7004		1 420
7005	882	
7010 90 21 7010 90 31 7010 90 41 7010 90 43 7010 90 45 7010 90 47 7010 90 51 7010 90 53 7010 90 55 7010 90 57 7010 90 61 7010 90 67 7010 90 71 7010 90 77 7010 90 81 7010 90 87 7010 90 99		4 874
7012 00		595
7013	3 150	
7014 00 00		551
7207 19 39 7207 20 79 7216 60 11 7216 60 19 7216 60 90 7216 90 50		453

(1)	(2)	(3)
7216 90 60		
7216 90 91		
7216 90 93		
7216 90 95		
7216 90 97		
7216 90 98		
7217 11 10		1 913
7217 11 91		
7217 11 99		
7217 12 10		
7217 12 90		
7217 13 11		
7217 13 19		
7217 13 91		
7217 13 99		
7217 19 10		
7217 19 90		
7217 21 00		
7217 22 00		
7217 23 00		
7217 29 00		
7207 20 39		3 859
7207 20 90*10 – – – – – (*)		
7211 30 90		
7211 49 99		
7215 10 00		
7215 40 00		
7218 90 30		
7218 90 91		
7218 90 99		
7219 90 91		
7219 90 99		
7220 20 31		
7220 20 39		
7220 20 51		
7220 20 59		
7220 20 91		
7220 20 99		
7220 90 19		
7220 90 90		
7222 20 11		
7222 20 19		
7222 20 91		
7222 20 99		
7222 30 51		
7222 30 59		
7222 30 91		
7222 30 99		
7222 40 91		
7222 40 93		
7222 40 99		
7223 00		
7224 90 19		
7224 90 91		
7224 90 99		
7225 20 90		
7225 90 90		

(1)	(2)	(3)
7226 10 91		
7226 10 99		
7226 20 39		
7226 20 59		
7226 20 79		
7226 20 90		
7226 92 91		
7226 92 99		
7226 99 19		
7226 99 39		
7226 99 90		
7228 10 50		
7228 10 90		
7228 20 50		
7228 20 80		
7228 20 90		
7228 40 00		
7228 50 10		
7228 50 90		
7228 60 90		
7228 70 91		
7228 70 99		
7229		
7304 10 10	8 269	
7304 10 30		
7304 10 90		
7304 20 91		
7304 20 99		
7304 31 91		
7304 31 99		
7304 39 10		
7304 39 51		
7304 39 59		
7304 39 91		
7304 39 93		
7304 39 99		
7304 41 90		
7304 49 10		
7304 49 91		
7304 49 99		
7304 51 11		
7304 51 19		
7304 51 91		
7304 51 99		
7304 59 10		
7304 59 31		
7304 59 39		
7304 59 91		
7304 59 93		
7304 59 99		
7304 90 90		
7305 11 00		
7305 12 00		
7305 19 00		
7305 20 10		
7305 20 90		
7305 31 00		
7305 39 00		
7305 90 00		
7306 10 11		
7306 10 19		
7306 10 90		
7306 20 00		
7306 30 21		
7306 30 29		

(1)	(2)	(3)
7306 30 30		
7306 30 51		
7306 30 59		
7306 30 71		
7306 30 78		
7306 30 90		
7306 40 91		
7306 40 99		
7306 50 91		
7306 50 99		
7306 60 31		
7306 60 39		
7306 60 90		
7306 90 00		
7310 29 90*10 ------(4)		389
7317		1 465
7409		2 823
7604 10 10		7 718
7604 10 90		
7604 29 10		
7604 29 90		
7605		
7606		11 770
7608		2 266
7613		468
8482 10 10		2 205
8516 50 00		2 819
8528 10 40		4 410
8528 10 50		
8528 10 71		
8528 10 73		
8528 10 75		
8528 10 78		
8527 11 10		4 410
8527 11 90		
8527 21 10		
8527 21 90		
8527 29 00		
8527 31 10		
8527 31 91		
8527 31 99		
8527 32 90		
8527 39 10		
8527 39 91		
8527 39 99		
8527 90 91		
8527 90 99		
8528 10 61		
8528 10 69		
8528 10 80		
8528 10 91		
8528 10 98		
8528 20 20		
8528 20 71		
8528 20 73		
8528 20 79		
8528 20 91		
8528 20 99		
8529 10 20		
8529 10 31		
8529 10 39		
8529 10 40		
8529 10 50		
8529 10 70		
8529 10 90		
8529 90 99		
8539 10 90	1 874	
8539 21 30		
8539 21 91		
8539 21 99		
8539 22 10		
8539 22 90		
8539 29 31		
8539 29 39		
8539 29 91		
8539 29 99		
8540 11 10		2 646
8540 11 30		
8540 11 50		
8540 11 80		
8540 91 00		5 513
8540 99 00		
8541 10 10		
8541 10 91		
8541 10 99		
8541 21 10		
8541 21 90		
8541 29 10		
8541 29 90		
8541 30 10		
8541 30 90		
8541 40 10		
8541 50 10		
8541 50 90		
8541 90 00		
8542		
8701 20	3 638	
8702 10 11	1 103	
8702 10 19		
8703 21 10	44 100	
8703 22 11		
8703 22 19		
8703 23 11		
8703 23 19		
8703 31 10		
8703 32 11		
8703 32 19		
8703 33 11*10 ------(4)		
8703 33 19*10 ------(4)		
8703 90 90*11 ------(4)		

(1)	(2)	(3)
8704 21 91 8704 31 91		4 410
9003		4 410
9105		5 182
9401 20 00 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 90		14 681
9405 91 19		1 050
9503	11 025	
9603 29 10 9603 29 30 9603 29 90 9603 30 10 9603 30 90 9603 40 10 9603 90 91		2 100

(1) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις αυτές, η Κοινότητα εφαρμόζει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(2) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τα ανώτατα αυτά όρια, η Κοινότητα μπορεί να επανακαθορίσει τους δασμούς που προκύπτουν από τη συμφωνία.

(3) Τα ποσά αυτά αυξάνονται ετησίως κατά 15 % από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της συμφωνίας.

(4) Βλέπε στο παράρτημα την περιγραφή του προβλεπόμενου προϊόντος.

(5) Οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές οι οποίες υπερβαίνουν τις ποσοστώσεις και τα ανώτατα δασμολογικά όρια που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα θα μειωθούν προοδευτικά στο 90 % του δασμού βάσεως με την έναρξη της ισχύος της συμφωνίας, στο 80 % το επόμενο έτος, στο 70 % το επόμενο, στο 60 % το επόμενο και στο 50 % το επόμενο. Στο τέλος του πέμπτου έτους θα καταργηθούν οι υπολειπόμενοι δασμοί.

Παράρτημα στο παράρτημα III

Περιγραφή αποσπασμάτων των δασμολογικών διακρίσεων

2918 11 00*10	Γαλακτικό οξύ
2934 30 90*20	Λεβομεπρομαζίνη και προμεθαζίνη
3916 90 90*10	Μονόκλωστα νήματα στα οποία η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει το 1 mm (μονόινα), χοντρά σχοινιά, ραβδιά και είδη καθορισμένης μορφής, έστω και κατεργασμένα στην επιφάνεια αλλά όχι αλλιώς κατεργασμένα, από πλαστικές ύλες
3917 29 19*10	Σωλήνες κάθε είδους και τα εξαρτήματά τους (π.χ. συνδέσεις, γωνίες, αρμοί), από πλαστικές ύλες
7207 20 90*10	Χάλυβας που περιέχει κατά βάρος 0,6 % ή περισσότερο άνθρακα
7310 29 90*10	«Jerry cans» με χωρητικότητα ονομαστική 20 λίτρων με πάχος τοιχώματος ίσο ή μεγαλύτερο από 0,5 mm και με χωρητικότητα κατώτερη των 50 λίτρων
8703 33 11*10	Αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, καινούρια με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm^3 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^3
8703 33 19*10	Άλλα οχήματα, με εμβολοφόρο κινητήρα με ανάφλεξη με συμπίεση (ντήζελ ή ημιντήζελ) με κυλινδρισμό που υπερβαίνει τα 2 500 cm^3 αλλά δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^3
8703 90 90*11	Άλλα οχήματα με ηλεκτρικούς κινητήρες, καινούρια, με κυλινδρισμό που δεν υπερβαίνει τα 3 000 cm^3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1

2505 10 -003	ΕΣ
ex 2505 90 -995	Λοιπά, εκτός από άμμο για χυτήρια μετάλλων
ex 2506 10 -020	Θραύσματα χαλαζία
2507 00 -037	Καολίνης που έχει υποστεί πλύση, υπό μορφή άμορφων τεμαχίων
2508 10 -000	ΕΣ
2508 20 -001	ΕΣ
2508 40 -003	ΕΣ
2508 50 -004	ΕΣ
2508 60 -005	ΕΣ
2508 70 -006	ΕΣ
2510 20 -006	ΕΣ
2512 00 -002	ΕΣ
2517 10 -008	ΕΣ
2517 30 -000	ΕΣ
2517 41 -004	ΕΣ
2517 49 -008	ΕΣ
ex 2519 90 -013	Χημικώς καθαρό οξείδιο του μαγνησίου
2529 10 -003	ΕΣ
ex 2530 30 -991	Άλλες ορυκτές ουσίες (Dryvit R 1657)
2602 00 -008	ΕΣ
2707 50 -001	ΕΣ
2707 91 -008	ΕΣ
ex 2712 90 -025	Διυλισμένος κηρός λιγνίτη· οζοκηρίτης και κηρός τύρφης· λευκή ή έγχρωμη κηροζίνη
2801 20 -007	ΕΣ
ex 2805 30 -013	Μέταλλα σπανίων γαιών
2811 23 -003	ΕΣ
ex 2811 29 -010	Τριοξείδιο του διαρσενικού

2815 11 -002	ΕΣ
2815 12 -005	ΕΣ
2818 10 -006	ΕΣ
2823 00 -007	ΕΣ
2827 51 -001	ΕΣ
2827 59 -005	ΕΣ
2828 10 -003	ΕΣ
2828 90 -001	ΕΣ
2829 90 -000	ΕΣ
2833 11 -008	ΕΣ
2833 19 -002	ΕΣ
2833 40 -008	ΕΣ
2834 21 -008	ΕΣ
2835 10 -003	ΕΣ
2836 20 -003	ΕΣ
2836 30 -004	ΕΣ
ex 2840 20 -006	Λοιπά βορικά άλατα (Dryvit R 615, R 3959)
2843 21 -006	ΕΣ
2843 29 -000	ΕΣ
2843 30 -004	ΕΣ
ex 2901 29 -007	Εξ-1-διβυνιλικό βενζόλιο
2903 29 -005	ΕΣ
2904 10 -006	ΕΣ
2905 31 -000	ΕΣ
2905 32 -003	ΕΣ
ex 2908 90 -019	Νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγα
2909 41 -007	ΕΣ
2909 60 -006	ΕΣ
2914 49 -003	ΕΣ
2924 10 -000	ΕΣ
2915 21 -006	ΕΣ

ex 2915 29 -000	Οξεικό μαγγάνιο
2915 32 -000	ΕΣ
ex 2915 90 -000	Vέona
2916 11 -004	ΕΣ
2916 12 -007	ΕΣ
2916 13 -000	ΕΣ
2916 14 -003	ΕΣ
ex 2917 19 -007	Λοιπά πολυκαρβολυνικά οξέα
ex 2917 39 -009	Λοιπά πολυκαρβολυνικά οξέα, αρωματικά (edenol)
2921 19 -000	ΕΣ
2921 30 -005	ΕΣ
2921 42 -002	ΕΣ
2921 51 -000	ΕΣ
2924 29 -008	ΕΣ
ex 2926 90 -015	Κυαν-ακεταμίδη
ex 2926 90 -990	Λοιπές ενώσεις νιτριλικής ομάδας
ex 2927 00 -006	Λοιπές διαζω-, αζω, και αζωξυ-ενώσεις (genitron)
2928 00 -005	ΕΣ
2930 90 -009	ΕΣ
ex 2931 00 -018	Οργανικές ενώσεις υδραργύρου
2933 71 -007	ΕΣ
ex 2934 90 -041	6-ετοξυ-1,2-διυδρο-2,2,4-τριμεθυλοκινολίνη· θειοφωσφορικό 0,0-διαιθυλο (0-ισοπροπυλο-4-μεθυλ-6-πυριδίνη)
ex 2934 90 -999	Λοιπές εκτός από 6-ετοξυ-1,2-διυδρο-2,2,4-τριμεθυλοκινολίνη· θειοφωσφορικό 0,0-διαιθυλο (0-ισοπροπυλο-4-μεθυλ-6-πυριδίνη)
2936 29 -003	ΕΣ
3204 90 -004	ΕΣ
ex 3206 49 -998	Λοιπές ουσίες εκτός από μητρικό μείγμα για το χρωματισμό πολυστυρολίου
3214 90 -001	ΕΣ
ex 3301 90 -028	Ημιστερεό
ex 3302 10 -029	Τεχνητές αρωματικές ενώσεις
3404 90 -994	Τεχνητοί κηροί, εκτός από κηρούς σφράγισης

ex 3503 00 -999	Λοιπά, εκτός από ζελατίνη για βιομηχανικούς σκοπούς, ζελατίνη για την παραγωγή ειδών διατροφής και για φαρμακευτικούς σκοπούς, ζελατίνη για φωτογραφικούς σκοπούς, οστεόκολλες
ex 3505 10 -013	Εστεροποιημένα άμυλα
ex 3702 39 -039	Ταινία κινηματογραφική ασπρόμαυρη και ταινία ακτίνων X για βιομηχανικούς σκοπούς
3706 90 -007	ΕΣ
ex 3803 00 -998	Λοιπά εκτός από ακατέργαστα
ex 3807 00 -019	Ξυλόπισσα, έλαια ξυλόπισσας, κρεόζωτο ξύλου, νάφθα ξύλου
3812 30 -005	ΕΣ
3815 19 -007	ΕΣ
ex 3823 90 -991	Προϊόντα που αποτελούν κατάλοιπα χημικών ή συναφών βιομηχανιών, μη αναφερόμενα αλλού (Dryvit-additiv II., BYK 035)
ex 3906 10 -999	Λοιπές πολυμεθυλο-μεθακουλικές ενώσεις εκτός από χυτές μάζες με έγχυση και μάζες πολυμερών
ex 3913 90 -012	Γαλάλιθος, δεξτράνιο, γλυκογόνο
ex 3915 90 -047	Από πρωτεΐνες και παράγωγά τους
3917 10 -010	Από σκληρυμένες πρωτεΐνες
3917 10 -029	Με συνδέσεις, ή άλλη περαιτέρω επεξεργασία
3917 10 -038	Από κυτταρίνη και παράγωγά της
3917 10 -995	Λοιπά
3920 62 -006	ΕΣ
ex 4015 19 -013	Για βιομηχανικούς σκοπούς
ex 4403 20 -999	Λοιπά, εκτός από κυλίνδρους
ex 4404 10 -997	Λοιπά, εκτός από ξυλεία αποφλοιωμένη με ελικυσμό
ex 4405 00 -010	Ξυλάλευρό
ex 4417 00 -015	Σκελετοί για ψήκτρες, λαβές για σκούπες ή ψήκτρες
ex 4823 70 -015	Φύλλα για συσκευασία αυγών, διαμορφωμένα σε τύπους
ex 4823 90 -026	Επιμεταλλωμένο χαρτί συμπυκνωτών
ex 4908 10 -013	Τεμάχια βάσης για επικάλυψη με πορσελάνη, γυαλί και βερνικόχρωμα
5302 10 -003	ΕΣ
5302 90 -001	ΕΣ
ex 5306 10 -993	Λοιπά, εκτός από συσκευσμένα για τη λιανική πώληση

ex 5306 20 -994	Λοιπά, εκτός από συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
5405 00 -002	ΕΣ
ex 6814 10 -013	Για την παραγωγή πυκνωτών μίκας (κλάση 8532) και μονωτήρων μίκας (κλάση 8546)
ex 6814 90 -011	Δίσκοι, σωλήνες, κύλινδροι για την παραγωγή πυκνωτών μίκας (κλάση 8532) και μονωτήρων μίκας (κλάση αριθ. 8546)
ex 6814 90 -020	Μίκα σε πλάκες και φύλλα
6901 00 -002	ΕΣ
ex 7003 11 -026	Από οπτικό γυαλί
7019 10 -006	ΕΣ
7105 10 -006	.ΕΣ
7219 11 -005	ΕΣ
7219 12 -008	ΕΣ
7219 13 -001	ΕΣ
7219 14 -004	ΕΣ
7219 21 -006	ΕΣ
7219 22 -009	ΕΣ
7219 23 -002	ΕΣ
7219 24 -005	ΕΣ
7219 31 -007	ΕΣ
7219 32 -000	ΕΣ
7219 33 -003	ΕΣ
7219 34 -006	ΕΣ
7219 35 -009	ΕΣ
7219 90 -000	ΕΣ
7220 11 -001	ΕΣ
7220 12 -004	ΕΣ
7220 20 -009	ΕΣ
7220 90 -006	ΕΣ
7222 10 -006	ΕΣ
7222 20 -007	ΕΣ
7222 30 -008	ΕΣ

7222 40 -009	ΕΣ
7408 11 -005	ΕΣ
7408 19 -009	ΕΣ
7408 21 -006	ΕΣ
7408 22 -009	ΕΣ
7408 29 -000	ΕΣ
7413 00 -003	ΕΣ
7415 21 -006	ΕΣ
7415 29 -000	ΕΣ
7415 32 -000	ΕΣ
7415 39 -001	ΕΣ
7419 10 -008	ΕΣ
7806 00 -005	ΕΣ
7904 00 -000	ΕΣ
7906 00 -008	ΕΣ
8003 00 -005	ΕΣ
8005 10 -004	ΕΣ
8005 20 -005	ΕΣ
8007 00 -001	ΕΣ
8205 30 -002	ΕΣ
8205 60 -005	ΕΣ
8205 70 -006	ΕΣ
8205 90 -008	ΕΣ
εx 8206 00 -992	Λοιπά, που δεν έχουν το βασικό χαρακτήρα των εργαλείων της κλάσεως 8202 ούτε το βασικό χαρακτήρα των εργαλείων της κλάσεως 8203
8207 20 -009	ΕΣ
8207 50 -002	ΕΣ
8207 90 -006	ΕΣ
8212 20 -010	ΕΣ
8212 90 -008	ΕΣ
εx 8213 00 -017	Ψαλίδια για οικιακή χρήση· ψαλίδια για την περιποίηση των χεριών, (ψαλίδια για την κοπή νυχών, ψαλίδια για παρανυχίδες και λοιπά)

ex 8213 00 -992	Λοιπά, εκτός από ψαλίδια για οικιακή χρήση ψαλίδια για την περιποίηση των χεριών (ψαλίδια για την κοπή νυχών, ψαλίδια για παρανυχίδες και λοιπά)
ex 8304 00 -012	Είδη γραφείου από μόλυβδο, ψευδάργυρο, κασσίτερο
8306 10 -002	ΕΣ
8311 30 -006	ΕΣ
ex 8413 11 -992	Λοιπά εκτός από αντιεκρηκτικού τύπου
8413 19 -002	ΕΣ
8413 20 -006	ΕΣ
8425 11 -003	ΕΣ
8425 19 -007	ΕΣ
8426 11 -002	ΕΣ
ex 8430 10 -996	Λοιπά, εκτός από ειδικά μηχανήματα
8430 61 -000	ΕΣ
ex 8431 20 -011	Μηχανημάτων της διάκρισης 8427 10
ex 8431 20 -996	Λοιπά, εκτός από μηχανήματα της διάκρισης 8427 10
ex 8431 31 -015	Μηχανημάτων των διακρίσεων 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 και 8428 90-01
ex 8431 31 -990	Λοιπά, εκτός των μηχανημάτων των διακρίσεων 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 και 8428 90-01
ex 8431 39 -019	Μηχανημάτων των διακρίσεων 8428 31-01, 8428 32-01, 8428 33-01 και 8428 90-01
ex 8431 49 -995	Λοιπά εκτός των μηχανημάτων των διακρίσεων 8426 20-01, 8426 41-01, 8430 31-02 και 8430 39-02. Μηχανημάτων της διάκρισης 8426 20-99, μηχανημάτων της διάκρισης 8426 12-01, 8426 41-02, 8429 40-02, 8430 31-99, 8430 39-99 και 8430 69-99, μηχανημάτων της διάκρισης 8429 40-01, μηχανημάτων της διάκρισης 8430 69-02
8432 10 -000	ΕΣ
8432 21 -004	ΕΣ
8432 29 -008	ΕΣ
8432 30 -002	ΕΣ
8432 40 -003	ΕΣ
8432 80 -007	ΕΣ
ex 8432 90 -017	Μέρη αρότρων
ex 8432 90 -992	Λοιπά εκτός από μέρη αρότρων
8433 51 -006	ΕΣ

ex 8437 10 -014	Για γεωργικούς σκοπούς
8438 10 -004	ΕΣ
8438 20 -005	ΕΣ
8438 30 -006	ΕΣ
8438 40 -007	ΕΣ
8438 50 -008	ΕΣ
8438 60 -009	ΕΣ
ex 8438 80 -010	Μηχανικές συσκευές οξοποίησης· μηχανήματα κοπής ή τύλιξης φύλλων τσαγιού· μηχανήματα για την εξαγωγή του αιθερίου ελαίου από πορτοκάλια, μηχανήματά αποφλοίωσης καρπών καφέ ή άλεσης κόκκων καφέ
ex 8438 80 -995	Λοιπά, εκτός από μηχανικές συσκευές οξοποίησης, μηχανήματα κοπής ή τύλιξης φύλλων τσαγιού· μηχανήματα για την εξαγωγή του αιθερίου ελαίου από πορτοκάλια, μηχανήματα αποφλοίωσης καρπών καφέ ή άλεσης καφέ
ex 8438 90 -011	Μηχανημάτων της διάκρισης 8438 80-01
ex 8438 90 -996	Λοιπά, εκτός από μηχανήματα της διάκρισης 8438 80-01
8439	ΕΣ
8439 10 -003	ΕΣ
8439 20 -004	ΕΣ
8439 30 -005	ΕΣ
8439 91 -004	ΕΣ
8439 99 -008	ΕΣ
8441	ΕΣ
8441 10	ΕΣ
8441 10 -017	Μηχανήματα για την κοπή φωτογραφιών
8441 10 -992	Λοιπά
8441 20 -009	ΕΣ
8441 30 -000	ΕΣ
8441 40 -001	ΕΣ
8441 80 -005	ΕΣ
8441 90	ΕΣ
8441 90 -015	Μηχανημάτων της διάκρισης 8441 10-017
8441 90 -990	ΕΣ
8465 10 -008	ΕΣ

8465 91 -009	ΕΣ
8465 92 -002	ΕΣ
8465 93 -005	ΕΣ
8465 94 -008	ΕΣ
8465 95 -001	ΕΣ
8465 96 -004	ΕΣ
8465 99 -003	ΕΣ
8509 90 -003	ΕΣ
ex 8515 31 -010	Μηχανήματα συγκόλλησης με πλάσμα, όπου σαν υλικό συγκόλλησης χρησιμοποιείται σκόνη· μηχανήματα κοπής με πλάσμα, ισχύος μεγαλύτερης από 30 kW· τα οποία χρησιμοποιούν χαμηλού κόστους αέριο
ex 8515 80 -021	Μηχανήματα μικροσυγκολλήσεων με υπερήχους· μηχανήματα συγκόλλησης με δέσμη ηλεκτρονιών, με τάση επιτάχυνσης κάτω των 30 kV και υψηλής έντασης θερμιονικό ρεύμα· μηχανήματα συγκόλλησης υψηλής ακρίβειας με δέσμη, των οποίων η τάση επιτάχυνσης υπερβαίνει τα 30 kV και με χαμηλής έντασης θερμιονικό ρεύμα
ex 8515 90 -998	Λοιπά, εκτός από προοριζόμενα μηχανήματα και συσκευές της διάκρισης 8515 80-01
8523 90 -003	ΕΣ
8524 90 -002	ΕΣ
8533 21 -006	ΕΣ
8533 29 -000	ΕΣ
8533 31 -007	ΕΣ
8533 39 -001	ΕΣ
8533 40 -005	ΕΣ
8541 21 -005	ΕΣ
ex 8541 29 -018	Ημιαγωγοί υψηλής ικανότητας, για ραδιοφωνικές συχνότητες, ισχύος μεγαλύτερης από 1 W, διπολικοί ημιαγωγοί
ex 8541 29 -993	Λοιπά, εκτός από ημιαγωγούς υψηλής ικανότητας, για ραδιοφωνικές συχνότητες, ισχύος μεγαλύτερης από 1 W· διπολικοί ημιαγωγοί
8701 10 -009	ΕΣ
ex 8701 30 -010	Γεωργικοί ελκυστήρες
ex 8701 90 -025	Γεωργικοί ελκυστήρες
ex 8705 90 -012	Οχήματα ειδικού σκοπού με τέσσερις κινητήριους τροχούς, βάρους όχι μεγαλύτερου από 750 κιλά, αερόψυκτα, κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 650 cc και αποδιδόμενη ισχύ όχι μεγαλύτερη από 27 h.p.l. DIN, με κεντρικό θάλαμο σωληνωτό, βαρείας κατασκευής, με ανεξάρτητους κινούμενους άξονες και συστήματα μείωσης, για ειδικούς σκοπούς, (όπως πυρόσβεση, σάρωση οδών, εκχιόνιση, γεωργικό και δασικό ψεκασμό), χωρίς ειδικό εξοπλισμό

ex 8708 10 -039	Για γεωργικούς ελκυστήρες και για οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού φορτίου μεγαλύτερου από 10 τόνους
ex 8708 99 -034	Για γεωργικούς ελκυστήρες και για οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού φορτίου μεγαλύτερου από 10 τόνους
8803 10 -000	ΕΣ
8803 20 -001	ΕΣ
8803 30 -002	ΕΣ
9006 10 -004	ΕΣ
9006 20 -005	ΕΣ
9006 30 -006	ΕΣ
9006 51 -001	ΕΣ
9006 52 -004	ΕΣ
9006 53 -007	ΕΣ
9006 59 -005	ΕΣ
ex 9014 20 -998	Λοιπά, εκτός από ηλεκτρονικά
ex 9014 80 -994	Λοιπά, εκτός από ηλεκτρονικά
9106 10 -007	ΕΣ
9106 20 -008	ΕΣ
9106 90 -005	ΕΣ
9110 12 -006	ΕΣ
9110 19 -007	ΕΣ
9114 20 -007	ΕΣ
9202 10 -004	ΕΣ
9202 90 -002	ΕΣ
9206 00 -009	ΕΣ
9209 30 -009	ΕΣ
ex 9608 91 -010	Πέννες
ex 9608 91 -029	Πέννες
ex 9609 90 -025	Κιμωλίες γραφής ή σχεδίασης και κιμωλίες ραφτών
ex 9609 90 -991	Λοιπά, εκτός από ράβδους από χρωματιστή πάστα (παστέλ) και ράβδους από κάρβουνο για σχεδιάσεις· κιμωλίες γραφής ή σχεδίασης και κιμωλίες ραφτών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3

2514 00 -000	ΕΣ
ex 2515 12 -015	Χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μεγαλύτερου από 25 cm
ex 2515 12 -024	Χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μικρότερου ή ίσου προς 25 cm
ex 2515 12 -990	Λοιπά, εκτός από χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μεγαλύτερου από 25 cm· χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μικρότερου ή ίσου προς 25 cm
2516 11 -002	ΕΣ
ex 2516 12 -014	Χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μεγαλύτερου από 25 cm
ex 2516 12 -999	Λοιπά, εκτός από χονδρικά σχισμένα ή πριονισμένα, πλάτους μεγαλύτερου από 25 cm
2516 90 -007	ΕΣ
2701 12 -009	ΕΣ
2701 19 -000	ΕΣ
2701 20 -004	ΕΣ
2702 10 -002	ΕΣ
2702 20 -003	ΕΣ
2703 00 000	ΕΣ
ex 2710 00 -019	Αποστάγματα ελαφρών λαδιών, άλλα, εκτός από βενζίνη αεροπλάνων, ελαφρές και βαριές βενζίνες μη προοριζόμενες για καύσιμο και λοιπά, εκτός από βενζίνη για κινητήρες
ex 2710 00 -046	Λοιπά αποστάγματα μεσαίων λαδιών
ex 2710 00 -055	Αποστάγματα βαριών λαδιών, εκτός από πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (gas oil) και πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (fuel oil)
ex 2710 00 -994	Λοιπά, εκτός από αποστάγματα ελαφρών λαδιών, άλλα εκτός από καύσιμο αεροπλάνων, ελαφρά και βαριά λάδια που δεν προορίζονται για καύσιμο και λοιπά, εκτός από βενζίνη για κινητήρες· Βενζίνη αεροπλάνων· ελαφρές και βαριές βενζίνες, άλλες εκτός από βενζίνη για κινητήρες κηροζίνη για κίνηση· λοιπά αποστάγματα μεσαίων λαδιών· αποστάγματα βαριών λαδιών, εκτός από πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (gas oil) και πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (fuel oil)
2807 00 -009	ΕΣ
ex 2844 40 -013	Μείγματα χρωστικών
2848 10 -007	ΕΣ
2848 90 -005	ΕΣ
2903 11 -000	ΕΣ
2903 12 -003	ΕΣ

2903 13 -006	ΕΣ
2903 14 -009	ΕΣ
2903 15 -002	ΕΣ
2903 16 -005	ΕΣ
2903 21 -001	ΕΣ
2903 23 -007	ΕΣ
2903 30 -009	ΕΣ
2903 40 -000	ΕΣ
2903 51 -004	ΕΣ
2903 59 -008	ΕΣ
2903 61 -005	ΕΣ
2903 62 -008	ΕΣ
2903 69 -009	ΕΣ
ex 2904 90 -013	Τρινιτροτολουόλιο
2909 11 -004	ΕΣ
2909 19 -008	ΕΣ
2909 20 -002	ΕΣ
2909 30 -003	ΕΣ
2909 42 -000	ΕΣ
2909 44 -006	ΕΣ
2909 49 -001	ΕΣ
ex 2909 50 -014	Αιθέρες-φαινόλες και αιθέρες-αλκοόλες-φαινόλες
ex 2909 50 -999	Παράγωγα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα
2912 11 -008	ΕΣ
2915 24 -005	ΕΣ
2915 31 -007	ΕΣ
2915 33 -003	ΕΣ
2916 19 -008	ΕΣ
2916 20 -002	ΕΣ
2916 39 -000	ΕΣ
2917 11 -003	ΕΣ

2917 12 -006	ΕΣ
2917 13 -009	ΕΣ
2917 14 -002	ΕΣ
2917 20 -001	ΕΣ
2917 31 -005	ΕΣ
2917 32 -008	ΕΣ
2917 33 -001	ΕΣ
2917 34 -004	ΕΣ
2917 35 -007	ΕΣ
2917 36 -000	ΕΣ
2917 37 -003	ΕΣ
2918 11 -002	ΕΣ
2918 12 -005	ΕΣ
2918 13 -008	ΕΣ
2918 14 -001	ΕΣ
2918 15 -004	ΕΣ
2918 16 -007	ΕΣ
2918 17 -000	ΕΣ
2918 19 -006	ΕΣ
2918 21 -003	ΕΣ
2918 22 -006	ΕΣ
2918 23 -009	ΕΣ
2918 29 -007	ΕΣ
2918 30 -001	ΕΣ
2918 90 -007	ΕΣ
ex 2919 00 -016	Ινοζιτολεξαφωσφορικό οξύ και ινοζιτολεξαφωσφορικά άλατα· γαλακτοφωσφορικά άλατα
ex 2919 00 -025	Τριβουτυλο-, τριφαινυλο-, τριξυφαινυλο-, τριχλωροαιθυλοφωσφορικές ενώσεις
ex 2919 00 -991	Λοιπά, εκτός από ινοζιτολεξαφωσφορικό οξύ και ινοζιτολεξαφωσφορικές ενώσεις· γαλακτοφωσφορικές ενώσεις, τριβουτυλο-, τριφαινυλο-, τριξυφαινυλο-, τριχλωροαιθυλοφωσφορικές ενώσεις
2920 10 -004	ΕΣ
ex 2920 90 -011	Θειικοί εστέρες και άλατά τους, καθώς και αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους

ex 2920 90 -020	Δινιτρο-διαιθυλενο-γλυκόλη
ex 2920 90 -996	Λοιπά, εκτός από θειικούς εστέρες και άλατά τους, καθώς και αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους δινιτρο-διαιθυλενο-γλυκόλη
2921 11 -006	ΕΣ
2921 12 -009	ΕΣ
2921 21 -007	ΕΣ
2921 22 -000	ΕΣ
2921 29 -001	ΕΣ
ex 2921 41 -997	Λοιπά, εκτός από λάδι ανιλίνης
2921 43 -005	ΕΣ
2921 44 -008	ΕΣ
2921 45 -001	ΕΣ
2921 49 -003	ΕΣ
2921 59 -004	ΕΣ
2922 11 -005	ΕΣ
2922 12 -008	ΕΣ
2922 19 -009	ΕΣ
2922 21 -006	ΕΣ
2922 22 -009	ΕΣ
2922 29 -000	ΕΣ
2922 30 -004	ΕΣ
2922 41 -008	ΕΣ
2922 42 -001	ΕΣ
2922 50 -006	ΕΣ
2925 19 -006	ΕΣ
2925 20 -000	ΕΣ
2926 20 -000	ΕΣ
ex 2926 90 -990	Λοιπά, εκτός από κυανοακεταμίδη
2930 10 -001	ΕΣ
2930 20 -002	ΕΣ
2930 30 -003	ΕΣ

2930 40 -004	ΕΣ
2933 11 -001	ΕΣ
2933 19 -005	ΕΣ
2933 21 -002	ΕΣ
2933 40 -001	ΕΣ
2933 51 -005	ΕΣ
ex 2933 90 -024	Ινδώλιο και δητα-μεθυλινδώλιο αλκυλαμινακριδίνες και άλατά τους· δητα-μεθυλοπυριδίνη
ex 2933 90 -033	Εστέρες πυριδινο-δητα-καρδοξυλικού (νικοτινικού) οξέος· διαιθυλαμίδη νικοτινικού οξέος και άλατά της
ex 2933 90 -042	Μερκαπτοδενζιμιναζόλη και άλατά της
2936 10 -005	ΕΣ
2936 21 -009	ΕΣ
2936 22 -002	ΕΣ
2936 23 -005	ΕΣ
2936 24 -008	ΕΣ
2936 25 -001	ΕΣ
2936 27 -007	ΕΣ
2936 28 -000	ΕΣ
2936 90 -003	ΕΣ
2937 10 -004	ΕΣ
ex 2937 21 -017	Υδροκορτιζονική αλκοόλη
ex 2937 21 -992	Λοιπά, εκτός από υδροκορτιζονική αλκοόλη
2937 22 -001	ΕΣ
2937 29 -002	ΕΣ
2937 92 -008	ΕΣ
ex 2937 99 -018	Ανδροστανδιόλη
2939 10 -002	ΕΣ
2939 21 -006	ΕΣ
2939 29 -000	ΕΣ
2939 30 -004	ΕΣ
2939 40 -005	ΕΣ

2939 50 -006	ΕΣ
2939 60 -007	ΕΣ
2939 70 -008	ΕΣ
2939 90 -000	ΕΣ
ex 3002 10 -011	Από αίμα ανθρώπου
3002 90 -000	ΕΣ
3006 10 -008	ΕΣ
3006 20 -009	ΕΣ
3006 30 -000	ΕΣ
3006 40 -001	ΕΣ
3006 50 -002	ΕΣ
ex 3006 60 -997	Λοιπά, εκτός από προϊόν υπό μορφή δισκίων
ex 3101 00 -014	Γουανό
ex 3101 00 -999	Λοιπά, εκτός από γουανό· λοιπά φυσικά ζωικά ή φυτικά λιπάσματα μόνα ή υπό μορφή μείγματος
3102 10 -005	ΕΣ
3102 21 -009	ΕΣ
3102 29 -003	ΕΣ
3102 30 -007	ΕΣ
3102 40 -008	ΕΣ
ex 3102 50 -018	Όπου περιέχονται λιγότερο από 16,3 % κατά βάρος νιτρικές ενώσεις
ex 3102 50 -993	Λοιπά, εκτός από προϊόντα όπου περιέχονται λιγότερο από 16,3 % κατά βάρος νιτρικές ενώσεις
3102 60 -000	ΕΣ
ex 3102 70 -010	Όπου περιέχονται λιγότερο από 25 % κατά βάρος νιτρικές ενώσεις
ex 3102 70 -995	Λοιπά, εκτός από προϊόντα όπου περιέχονται λιγότερο από 25 % κατά βάρος νιτρικές ενώσεις
3102 80 -002	ΕΣ
3102 90 -003	ΕΣ
3103 10 -004	ΕΣ
3103 20 -005	ΕΣ
3103 90 -002	ΕΣ
ex 3105 10 -011	Νιτρικό νάτριο

ex 3105 10 -020	Κυαναμίδη του ασβεστίου
ex 3105 10 -039	Θειικό καλιομαγνήσιο
ex 3105 10 -996	Λοιπά, εκτός νιτρικό νάτριο κυαναμίδη του ασβεστίου· θειικό καλιομαγνήσιο
3105 20 -003	ΕΣ
3105 30 -004	ΕΣ
3105 40 -005	ΕΣ
3105 51 -009	ΕΣ
3105 59 -003	ΕΣ
3105 60 -007	ΕΣ
ex 3105 90 -019	Όπου περιέχονται νιτρικά άλατα ή κάλιο
ex 3105 90 -994	Λοιπά, εκτός από προϊόντα που περιέχονται νιτρικά άλατα ή κάλιο
ex 3203 00 -990	Λοιπά, εκτός από χρωστικές ύλες φυτικής προέλευσης
3206 10 -004	ΕΣ
3206 20 -005	ΕΣ
3206 30 -006	ΕΣ
3206 41 -000	ΕΣ
3206 43 -006	ΕΣ
ex 3206 49 -998	Λοιπά, εκτός από νιτρικό μείγμα για το χρωματισμό πολυστυρολίου
3206 50 -008	ΕΣ
3303 00 -009	ΕΣ
3304 10 -009	ΕΣ
3304 20 -000	ΕΣ
3304 30 -001	ΕΣ
3304 91 -000	ΕΣ
3304 99 -004	ΕΣ
3401 11 -008	ΕΣ
3401 19 -002	ΕΣ
3401 20 -006	ΕΣ
3402 11 -007	ΕΣ
3402 12 -000	ΕΣ
3402 13 -003	ΕΣ

3402 19 -001	ΕΣ
3402 20 -005	ΕΣ
3402 90 -002	ΕΣ
ex 3601 00 -019	Μαύρη πυρίτις
ex 3601 00 -994	Λοιπά, εκτός από μαύρη πυρίτιδα
3602 00 -003	ΕΣ
ex 3603 00 -017	Θρυαλλίδες ασφαλείας και πυραγωγά σχοινιά
ex 3603 00 -026	Συστατικά μέρη απλών πυροκροτητών
ex 3603 00 -992	Λοιπά, εκτός από θρυαλλίδες ασφαλείας και πυραγωγά σχοινιά συστατικά μέρη απλών πυροκροτητών
3604 10 -008	ΕΣ
ex 3604 90 -015	Φυτίλια σε ταινίες ή κυλίνδρους, για αναπτήρες
ex 3604 90 -990	Λοιπά, εκτός από φυτίλια σε ταινίες ή κυλίνδρους, για αναπτήρες παραφινωμένα φυτίλια σε ταινίες, για λάμπες μεταλλωρύχων
3605 00 -006	ΕΣ
3606 10 -005	ΕΣ
ex 3606 90 -012	Σιδηροδημήτριο και άλλα πυροφορικά κράματα
ex 3606 90 -998	Λοιπά, εκτός από σιδηροδημήτριο και άλλα πυροφορικά κράματα
ex 3804 00 -012	Συμπυκνωμένη θειώδης αλισία
ex 3804 00 -997	Λοιπά, εκτός από συμπυκνωμένη θειώδη αλισία
3808 10 -000	ΕΣ
3808 20 -001	ΕΣ
ex 3808 30 -011	Μετραπ (υλικό φυτοπροστασίας)
ex 3808 30 -996	Λοιπά, εκτός από μετραπ (υλικό φυτοπροστασίας)
3808 40 -003	ΕΣ
ex 3808 90 -017	Προϊόντα που έχουν σαν βάση ή περιέχουν DDT
ex 3808 90 -992	Λοιπά, εκτός από προϊόντα που έχουν σαν βάση ή που περιέχουν DDT
3811 21 -008	ΕΣ
3916 10 -002	ΕΣ
ex 3917 21 -999	Λοιπά, εκτός από σωλήνες πολυαιθυλενίου (διαμέτρου 10 έως 400 mm, για πιέσεις λειτουργίας 2,5, 3,2, 6 και 10 ατμοσφαιρών, από πολυαιθυλένιο υψηλής και χαμηλής πυκνότητας)· εύκαμπτους υδροσωλήνες (διαμέτρου 100 έως 1 000 mm) από πολυαιθυλένιο εξαρτήματα

ex 3917 22 -992	Λοιπά, εκτός από σωλήνες πολυπροπυλενίου (διαμέτρου 20 έως 400 mm, για πιέσεις λειτουργίας 2,5, 3,2, 6 και 10 ατμοσφαιρών, περιλαμβανόμενων των ειδικών τύπων)· εξαρτήματα
ex 3917 31 -015	Από αιθυλένιο, προπυλένιο, PVC, υλικά κυτταρίνης και παράγωγά τους
ex 3918 10 -019	Επικαλύψεις δαπέδων από PVC, χωρίς υπόστρωμα ή με υπόστρωμα από αφρώδες PVC ή από ύφασμα
ex 3918 10 -028	Επικαλύψεις τοίχων ή οροφών, τυπωμένες
ex 3918 10 -994	Λοιπά, εκτός από επικαλύψεις δαπέδου από PVC, χωρίς υπόστρωμα ή με υπόστρωμα από αφρώδες PVC, ή ύφασμα· επικαλύψεις τοίχων ή δαπέδων, τυπωμένες
ex 3918 90 -017	Επικαλύψεις δαπέδου από πολυμερή αιθυλενίου
ex 3918 90 -026	Επικαλύψεις τοίχου ή δαπέδου, τυπωμένες
ex 3918 90 -035	Από φυσικά πολυμερή
ex 3918 90 -044	Από φαινολικές ρητίνες και άλλες ρητίνες
ex 3918 90 -053	Από εστερικές ρητίνες, από παράγωγα ελαστικού
ex 3918 90 -062	Από αιθυλένιο, προπυλένιο, PVC, υλικά κυτταρίνης και παράγωγά τους
ex 3918 90 -992	Λοιπά, εκτός από επικαλύψεις δαπέδου από πολυμερή αιθυλενίου· επικαλύψεις τοίχου ή δαπέδου, τυπωμένες· από φυσικά πολυμερή· από φαινολικές ρητίνες και άλλες ρητίνες· από εστερικές ρητίνες, από παράγωγα ελαστικού· από αιθυλένιο, προπυλένιο, PVC, υλικά κυτταρίνης και παράγωγά τους
3926 10 -009	ΕΣ
3926 20 -000	ΕΣ
3926 30 -001	ΕΣ
3926 40 -002	ΕΣ
ex 3926 90 -016	Προϊόντα για ψεκασμό
ex 3926 90 -991	Λοιπά, εκτός από προϊόντα για ψεκασμό
4001 10 -004	ΕΣ
4001 21 -008	ΕΣ
4001 22 -001	ΕΣ
4001 29 -002	ΕΣ
ex 4001 30 -015	Σε πλάκες, φύλλα ή λωρίδες
ex 4001 30 -990	Λοιπά, όχι σε πλάκες, φύλλα ή λωρίδες
4008 11 -000	ΕΣ

4009 10 -006	ΕΣ
4009 20 -007	ΕΣ
4009 30 -008	ΕΣ
4009 40 -009	ΕΣ
4009 50 -000	ΕΣ
4010 10 -002	ΕΣ
4010 91 -003	ΕΣ
4010 99 -007	ΕΣ
4011 10 -001	ΕΣ
ex 4011 20 -020	Άλλου μεγέθους
4011 30 -003	ΕΣ
4011 40 -004	ΕΣ
4011 50 -005	ΕΣ
ex 4011 91 -011	Ειδών από τα χρησιμοποιούμενα σε οχήματα μεγέθους 13-28
ex 4011 91 -020	Ειδών από τα χρησιμοποιούμενα σε οχήματα, άλλα μεγέθη
ex 4011 91 -996	Λοιπά, εκτός από εκείνα των ειδών που χρησιμοποιούνται σε οχήματα μεγέθους 13-28 των ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα σε άλλα μεγέθη
ex 4011 99 -015	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα μεγέθους 13-28
ex 4011 99 -024	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα σε άλλα μεγέθη
ex 4011 99 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα των ειδών που χρησιμοποιούνται σε οχήματα μεγέθους 13-28· ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα σε άλλα μεγέθη
4012 10 -000	ΕΣ
4012 20 -001	ΕΣ
4012 90 -008	ΕΣ
ex 4013 10 -018	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα με κινητήρα
ex 4013 10 -027	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, μεγέθους 12-00-20
ex 4013 10 -036	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε λεωφορεία ή φορτηγά, σε άλλα μεγέθη
4013 20 -000	ΕΣ
ex 4013 90 -016	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα μεγέθους 13-28

ex 4013 90 -025	Ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα σε άλλα μεγέθη
ex 4013 90 -998	Λοιπά, εκτός από εκείνα των ειδών που χρησιμοποιούνται σε οχήματα μεγέθους 13-28· ειδών από εκείνα που χρησιμοποιούνται σε οχήματα σε άλλα μεγέθη
ex 4015 99 -010	Παρελκόμενα αυτοκινήτων
4102 10 -006	ΕΣ
4102 21 -000	ΕΣ
4102 29 -004	ΕΣ
4103 10 -005	ΕΣ
4103 20 -006	ΕΣ
ex 4103 90 -012	Από χοιροειδή
ex 4103 90 -997	Λοιπά, όχι από χοιροειδή
ex 4109 00 -017	Δέρματα βερνικωμένα (λαυστρίνια)
ex 4109 00 -026	Δέρματα επιστρωμένα
ex 4109 00 -035	Δέρματα επιμεταλλωμένα
4110 00 -004	ΕΣ
4202 11 -002	ΕΣ
ex 4202 12 -014	Από υφάσματα πλεκτά με οποιοδήποτε τρόπο
ex 4202 12 -999	Λοιπά όχι από υφάσματα πλεκτά με οποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 19 -015	Από πλαστικές ύλες διαμορφωμένες εν κενώ
ex 4202 19 -024	Από σίδηρο ή χάλυβα
ex 4202 19 -033	Από αλουμίνιο ή ξύλο
ex 4202 19 -990	Λοιπά, όχι από πλαστικές ύλες διαμορφωμένες εν κενώ· σίδηρο ή χάλυβα· αλουμίνιο ή ξύλο
ex 4202 21 -012	Από δέρμα ερπετών
ex 4202 21 -997	Λοιπά, όχι από δέρμα ερπετών
ex 4202 22 -015	Από υφάσματα πλεγμένα με οποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 22 -990	Λοιπά όχι από υφάσματα πλεγμένα με οποιονδήποτε τρόπο
4202 29 -007	ΕΣ
ex 4202 31 -013	Από δέρμα ερπετών
ex 4202 31 -998	Λοιπά, όχι από δέρμα ερπετών

ex 4202 32 -016	Από υφάσματα πλεκτά με οποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 32 -991	Λοιπά, όχι από υφάσματα πλεγμένα με οποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 39 -017	Από πλαστικές ύλες
ex 4202 39 -026	Από σίδηρο και χάλυβα
ex 4202 39 -035	Από ξύλο, αλουμίνιο ή γλυπτά υλικά
ex 4202 39 -992	Λοιπά, όχι από πλαστική ύλη· σίδηρο και χάλυβα· ξύλο, αλουμίνιο ή γλυπτά υλικά
ex 4202 91 -019	Από δέρμα ερπετών
ex 4202 91 -994	Λοιπά, όχι από δέρμα ερπετών
ex 4202 92 -012	Από υφάσματα πλεκτά με οποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 92 -997	Λοιπά, όχι από υφάσματα πλεκτά με αποιονδήποτε τρόπο
ex 4202 99 -013	Από πλαστικές ύλες
ex 4202 99 -022	Από σίδηρο και χάλυβα
ex 4202 99 -031	Από ξύλο, αλουμίνιο ή γλυπτά υλικά
ex 4202 99 -998	Λοιπά, όχι από πλαστικές ύλες· σίδηρο και χάλυβα· ξύλο, αλουμίνιο ή γλυπτά υλικά
ex 4203 10 -017	Από δέρμα
ex 4203 10 -026	Από ανασχηματισμένο δέρμα
ex 4203 21 -011	Από δέρμα
ex 4203 21 -020	Από ανασχηματισμένο δέρμα
ex 4203 29 -015	Από δέρμα
ex 4203 29 -024	Από ανασχηματισμένο δέρμα
ex 4203 30 -019	Από δέρμα
ex 4203 30 -028	Από ανασχηματισμένο δέρμα
ex 4203 40 -010	Από δέρμα
ex 4203 40 -029	Από ανασχηματισμένο δέρμα
4204 00 -006	ΕΣ
4205 00 -005	ΕΣ
ex 4302 20 -012	Τεμάχια ή αποκόμματα
4401 10 -006	ΕΣ

4401 22 -003	ΕΣ
ex 4402 00 -013	Ξυλάνθρακας αποστακτήρων
ex 4403 91 -999	Λοιπά, εκτός από κυλίνδρους
ex 4403 92 -992	Λοιπά, εκτός από κυλίνδρους
ex 4407 91 -029	Πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα
ex 4407 91 -995	Λοιπά, εκτός από πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος· πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα
ex 4407 92 -022	Πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα
ex 4407 92 -998	Λοιπά εκτός από πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος· πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα
ex 4408 90 -016	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά, πάχους όχι μεγαλύτερου από 5 mm
ex 4408 90 -025	Πλανισμένα, λειασμένα με ελαφρόπετρα
4418 10 -006	ΕΣ
4418 20 -007	ΕΣ
4418 30 -008	ΕΣ
4418 40 -009	ΕΣ
4418 50 -000	ΕΣ
ex 4418 90 -013	Κυψελώδεις πλάκες, διαφράγματα από ξύλο, επικαλυμμένες με μέταλλα
ex 4418 90 -022	Κυψελώδεις πλάκες — διαφράγματα από ξύλο, επικαλυμμένες με άλλα υλικά
ex 4418 90 -998	Λοιπά, εκτός από κυψελώδεις πλάκες — διαφράγματα από ξύλο, επικαλυμμένες με μέταλλα· κυψελώδεις πλάκες — διαφράγματα από ξύλο επικαλυμμένες με άλλα υλικά
4419 00 -004	ΕΣ
ex 4601 10 -011	Πλεξούδες από ψάθα
ex 4601 10 -020	Πλεξούδες από λατανία και από μπαμπού
ex 4601 10 -039	Άλλου είδους πλεξούδες
ex 4601 10 -996	Λοιπά, εκτός από πλεξούδες από ψάθα· πλεξούδες από λατανία και από μπαμπού, άλλου είδους πλεξούδες
4601 20 -003	ΕΣ
4601 91 -003	ΕΣ
4601 99 -007	ΕΣ

4602 10 -001	ΕΣ
4602 90 -009	ΕΣ
ex 4802 20 -017	Χαρτί και χαρτόνια, υποθέματα για χαρτί ή χαρτόνια φωτοευαίσθητα
ex 4802 20 -026	Χαρτί και χαρτόνια, υποθέματα για χαρτί ή χαρτόνια θερμοευαίσθητα ή ηλεκτροευαίσθητα
4802 30 -009	ΕΣ
4802 40 -000	ΕΣ
ex 4802 51 -013	Λεπτό χαρτί αλληλογραφίας, αεροπορικό χαρτί αλληλογραφίας
ex 4802 51 -998	Λοιπά, εκτός από λεπτό χαρτί αλληλογραφίας, αεροπορικό χαρτί αλληλογραφίας
ex 4802 52 -016	Χαρτί για τραπεζική χρήση, χαρτί για χρήση στη λαγιστική, διαφανές χαρτί αντιγραφής
ex 4802 52 -991	Λοιπά, εκτός από χαρτί για τραπεζική χρήση, χαρτί για χρήση στη λογιστική, διαφανές χαρτί αντιγραφής· άλλα χαρτιά γραφής και τυπογραφίας
ex 4802 53 -019	Χαρτί σχεδίου — ζωγραφικής
ex 4802 53 -994	Λοιπά, εκτός από χαρτί σχεδίου — ζωγραφικής
4802 60 -002	ΕΣ
ex 4803 00 -014	Χαρτί ρυτιδωμένο ή πτυχωτό των τύπων που χρησιμοποιούνται για οικιακή χρήση ή για χαρτί καθαριότητας (χαρτί υγείας) (από πολτό ξύλου λαμβανόμενο με χρήση θειώδους ή θειικού άλατος)
ex 4803 00 -023	Λοιπά χαρτιά βάσης (ρυτιδωμένα κ.λπ.)
ex 4803 00 -032	Χαρτί βάσης χρωματισμένο στην επιφάνεια, διακοσμημένο στην επιφάνεια ή τυπωμένο (εκτός από χαρτί με επικάλωψη)
ex 4803 00 -041	Χαρτί βάσης με επικάλυψη
ex 4803 00 -999	Λοιπά, εκτός από ρυτιδωμένα ή πτυχωτά χαρτιά του τύπου που χρησιμοποιούνται για οικιακή χρήση ή για χαρτί καθαριότητας (χαρτί υγείας) (από πολτό ξύλου λαμβανόμενο με χρήση θειώδους ή θειικού άλατος)· λοιπά χαρτιά βάσης (ρυτιδωμένο κ.λπ.)· χαρτί βάσης χρωματισμένο στην επιφάνεια, διακοσμημένο στην επιφάνεια ή τυπωμένο (εκτός από χαρτί με επικάλυψη)· χαρτί βάσης με επικάλυψη
4804 11 -008	ΕΣ
4804 19 -002	ΕΣ
4804 21 -009	ΕΣ
4804 29 -003	ΕΣ
4804 31 -000	ΕΣ
4804 39 -004	ΕΣ
4804 41 -001	ΕΣ

4804 42 -004	ΕΣ
4804 49 -005	ΕΣ
4804 51 -002	ΕΣ
4804 52 -005	ΕΣ
4804 59 -006	ΕΣ
4805 21 -008	ΕΣ
ex 4805 22 -010	Χαρτόνι τριπλής στοιβάδας Blg, χαρτόνι τριπλής στοιβάδας Dlg
ex 4805 22 -995	Λοιπά εκτός από χαρτόνι τριπλής στοιβάδας Blg, χαρτόνι τριπλής στοιβάδας Dlg
ex 4805 29 -002	ΕΣ
4805 30 -006	ΕΣ
ex 4805 40 -016	Χαρτί για διήθηση 30" x 40", για χημική χρήση και χαρτί εμποτισμού
ex 4805 40 -991	Λοιπά, εκτός από χαρτί διήθησης 30" x 40" για χημικούς σκοπούς και χαρτί εμποτισμού
4805 50 -008	ΕΣ
ex 4805 60 -036	Αλεύκαστο: χαρτόνι τριπλής στοιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
ex 4805 60 -993	Λοιπά, εκτός από αλεύκαστο· χαρτόνι τριπλής στοιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
ex 4805 70 -028	Αλεύκαστο, χαρτόνι τριπλής στοιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
ex 4805 70 -994	Λοιπά, εκτός από χαρτί βάσης για χαρτί λείανσης, χαρτί βάσης για κυματοειδές χαρτί, αλεύκαστο χαρτόνι τριπλής στιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
ex 4805 80 -038	Αλεύκαστο χαρτόνι τριπλής στοιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
ex 4805 80 -995	Λοιπά εκτός από χαρτί βάσης για κυματοειδές χαρτί, ακατέργαστο χαρτί εξωφύλλων, αλεύκαστο χαρτόνι τριπλής στοιβάδας, αλεύκαστο χαρτόνι, χαρτί βιβλιοδεσίας
4806 10 -003	ΕΣ
4806 30 -005	ΕΣ
4806 40 -006	ΕΣ
ex 4810 11 -027	Χαρτί ή χαρτόνι με επίχριση χρωμίου ή βαρίου
ex 4810 12 -011	Χαρτί ή χαρτόνι με επίχριση χρωμίου ή βαρίου
ex 4811 31 -019	Χαρτί και χαρτόνι επικαλυμμένο με πολυαιθυλένιο
ex 4811 39 -013	Χαρτί επικαλυμμένο με πολυαιθυλένιο
ex 4814 20 -997	Λοιπά, εκτός από οριακές λωρίδες και διακοσμητικές λωρίδες

ex 4820 10 -012	Επιστολοθέτες
ex 4820 10 -997	Λοιπά, εκτός από επιστολοθέτες
4820 20 -004	ΕΣ
4820 30 -005	ΕΣ
4820 40 -006	ΕΣ
4820 50 -007	ΕΣ
4820 90 -001	ΕΣ
ex 4907 00 -998	Λοιπά, εκτός από γραμματόσημα, χαρτόσημα και παρόμοια που δεν έχουν ακυρωθεί
5001 00 -004	ΕΣ
5007 10 -009	ΕΣ
5007 20 -000	ΕΣ
ex 5007 90 -016	Υφάσματα από μετάξι
ex 5007 90 -025	Ανάμεικτα υφάσματα από μετάξι, εκτός από υφάσματα της διάκρισης 5007 20
ex 5007 90 -991	Λοιπά, εκτός από υφάσματα από μετάξι· ανάμεικτα υφάσματα από μετάξι, εκτός από υφάσματα της διάκρισης 5007 20
5101 11 -001	ΕΣ
5101 19 -005	ΕΣ
5101 21 -002	ΕΣ
5101 29 -006	ΕΣ
5101 30 -000	ΕΣ
5102 10 -007	ΕΣ
5102 20 -008	ΕΣ
5106 10 -003	ΕΣ
5106 20 -004	ΕΣ
5107 10 -002	ΕΣ
5107 20 -003	ΕΣ
5111 11 -008	ΕΣ
5111 19 -002	ΕΣ
5111 20 -006	ΕΣ

5111 30 -007	ΕΣ
5111 90 -003	ΕΣ
5112 11 -007	ΕΣ
5112 19 -001	ΕΣ
5112 20 -005	ΕΣ
5112 30 -006	ΕΣ
5112 90 -002	ΕΣ
5113 00 -002	ΕΣ
5205 11 -000	ΕΣ
5205 12 -003	ΕΣ
5205 13 -006	ΕΣ
5205 14 -009	ΕΣ
5205 15 -002	ΕΣ
5205 21 -001	ΕΣ
5205 22 -004	ΕΣ
5205 23 -007	ΕΣ
5205 24 -000	ΕΣ
5205 25 -003	ΕΣ
5205 31 -002	ΕΣ
5205 32 -005	ΕΣ
5205 33 -008	ΕΣ
5205 34 -001	ΕΣ
5205 35 -004	ΕΣ
5205 41 -003	ΕΣ
5205 42 -006	ΕΣ
5205 43 -009	ΕΣ
5205 44 -002	ΕΣ
5205 45 -005	ΕΣ
ex 5208 11 -991	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²

5208 12 -000	ΕΣ
ex 5208 13 -997	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 19 -995	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 21 -992	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5208 22 -001	ΕΣ
ex 5208 23 -998	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 29 -996	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 31 -993	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5208 32 -002	ΕΣ
ex 5208 33 -999	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 39 -997	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 41 -994	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5208 42 -003	ΕΣ
ex 5208 43 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 49 -998	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 51 -995	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5208 52 -004	ΕΣ
ex 5208 53 -991	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5208 59 -999	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5209 11 -006	ΕΣ
5209 12 -009	ΕΣ
5209 19 -000	ΕΣ
5209 21 -007	ΕΣ
5209 22 -000	ΕΣ
5209 29 -001	ΕΣ
5209 31 -008	ΕΣ
5209 32 -001	ΕΣ
5209 39 -002	ΕΣ

5209 41 -009	ΕΣ
5209 42 -002	ΕΣ
5209 43 -005	ΕΣ
5209 49 -003	ΕΣ
5209 51 -000	ΕΣ
5209 52 -003	ΕΣ
5209 59 -004	ΕΣ
ex 5210 11 -996	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 12 -999	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 19 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 21 -997	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 22 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 29 -991	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 31 -998	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 32 -991	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 39 -992	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 41 -999	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 42 -992	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 49 -993	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 51 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 52 -993	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5210 59 -994	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5211 11 -001	ΕΣ
5211 12 -004	ΕΣ
5211 19 -005	ΕΣ
5211 21 -002	ΕΣ
5211 22 -005	ΕΣ
5211 29 -006	ΕΣ
5211 31 -003	ΕΣ

5211 32 -006	ΕΣ
5211 39 -007	ΕΣ
5211 41 -004	ΕΣ
5211 42 -007	ΕΣ
5211 43 -000	ΕΣ
5211 49 -008	ΕΣ
5211 51 -005	ΕΣ
5211 52 -008	ΕΣ
5211 59 -009	ΕΣ
ex 5212 11 -994	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5212 12 -997	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5212 13 -990	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5212 14 -993	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
ex 5212 15 -996	Λοιπά, εκτός από εκείνα που ζυγίζουν όχι περισσότερο από 70 g/m²
5212 21 -001	ΕΣ
5212 22 -004	ΕΣ
5212 23 -007	ΕΣ
5212 24 -000	ΕΣ
5212 25 -003	ΕΣ
ex 5306 10 -018	Με συσκευασία για τη λιανική πώληση
ex 5306 20 -019	Με συσκευασία για τη λιανική πώληση
5309 11 -009	ΕΣ
5309 19 -003	ΕΣ
5309 21 -000	ΕΣ
5309 29 -004	ΕΣ
ex 5311 00 -028	Υφάσματα από καννάβι (Cannabis sativa) και από νήματα από χαρτί
ex 5401 10 -991	Λοιπά, εκτός από συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
ex 5402 10 -015	Από νάϋλον

ex 5402 31 -010	Από νάϋλον
ex 5402 32 -013	Από νάϋλον
ex 5402 41 -011	Από νάϋλον
ex 5402 51 -012	Από νάϋλον
ex 5402 61 -013	Από νάϋλον
5404 10 -004	ΕΣ
5404 90 -002	ΕΣ
5407 10 -001	ΕΣ
5407 20 -002	ΕΣ
5407 30 -003	ΕΣ
5407 41 -007	ΕΣ
5407 42 -000	ΕΣ
5407 43 -003	ΕΣ
5407 44 -006	ΕΣ
5407 51 -008	ΕΣ
5407 52 -001	ΕΣ
5407 53 -004	ΕΣ
5407 54 -007	ΕΣ
5407 60 -006	ΕΣ
5407 71 -000	ΕΣ
5407 72 -003	ΕΣ
5407 73 -006	ΕΣ
ex 5508 10 -997	Λοιπά εκτός συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
5509 11 -005	ΕΣ
5509 12 -008	ΕΣ
5509 21 -006	ΕΣ
5509 22 -009	ΕΣ
5509 31 -007	ΕΣ
5509 32 -000	ΕΣ

5509 41 -008	ΕΣ
5509 42 -001	ΕΣ
5509 51 -009	ΕΣ
5509 52 -002	ΕΣ
5509 53 -005	ΕΣ
5509 59 -003	ΕΣ
5509 61 -000	ΕΣ
5509 62 -003	ΕΣ
5509 69 -004	ΕΣ
5509 91 -003	ΕΣ
5509 92 -006	ΕΣ
5509 99 -007	ΕΣ
5602 10 -002	ΕΣ
5602 21 -006	ΕΣ
5602 29 -000	ΕΣ
5602 90 -000	ΕΣ
5603 00 -000	ΕΣ
ex 5701 10 -015	Με το χέρι
ex 5701 10 -024	Με τη μηχανή
ex 5701 90 -013	Με το χέρι
ex 5701 90 -022	Με τη μηχανή
ex 5702 10 -014	Με το χέρι
ex 5702 10 -023	Με τη μηχανή
5702 20 -006	ΕΣ
5702 31 -000	ΕΣ
5702 32 -003	ΕΣ
5702 39 -004	ΕΣ
5702 41 -001	ΕΣ
5702 42 -004	ΕΣ

5702 49 -005	ΕΣ
5702 51 -002	ΕΣ
5702 52 -005	ΕΣ
5702 59 -006	ΕΣ
5702 91 -006	ΕΣ
5702 92 -009	ΕΣ
5702 99 -000	ΕΣ
5805 00 -004	ΕΣ
ex 5806 10 -0[illegible]	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 10 -998	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 20 -014	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 20 -999	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 31 -018	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 31 -993	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 32 -011	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 32 -996	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 39 -012	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 39 -997	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 40 -016	Συνδυασμένα με ελαστικό
ex 5806 40 -991	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με ελαστικό
5810 10 -007	ΕΣ
5810 91 -008	ΕΣ
5810 92 -001	ΕΣ
5810 99 -002	ΕΣ
ex 5811 00 -014	Από μετάξι
[illegible]1 00 -023	Από συθετικά ή τεχνητά νήματα, μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας, λινάρι, ραμί, δαμδάκι
ex 5811 00 -032	Από υφάσματα από νήμα μετάλλου, γιούτα, καννάδι (cannabis sativa), δαμδάκι με ύφανση γάζας
ex 5811 00 -041	Από νο[illegible]βροειδείς [illegible]
ex 5811 00 -050	Από [illegible]

ex 5811 00 -069	Από πιλήματα
ex 5811 00 -078	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 5811 00 -087	Πλεκτά
ex 5811 00 -999	Λοιπά, εκτός από μεταξωτά· από συνθετικά ή τεχνητά νήματα, μαλλί, τρίχες εκλεκτής ποιότητας, λινάρι, ραμί, βαμβάκι· από υφάσματα από νήμα μετάλλου, από γιούτα, από καννάβι (cannabis sativa), βαμβάκι με ύφανση γάζας από χονδροειδείς τρίχες από βάτες· από πιλήματα· υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ· πλεκτά
5901 10 -002	ΕΣ
5901 90 -000	ΕΣ
5903 10 -000	ΕΣ
5903 20 -001	ΕΣ
5903 90 -008	ΕΣ
ex 5907 00 -014	Υφάσματα επιχρισμένα ή εμποτισμένα με λάδι ή παρασκευάσματα με βάση το ξηραντικό λάδι
ex 5907 00 -023	Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων
ex 5907 00 -999	Λοιπά, εκτός από υφάσματα καλυμμένα ή εμποτισμένα με λάδι ή παρασκευάσματα με βάση το ξηραντικό λάδι· οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων
6101 10 -009	ΕΣ
6101 20 -000	ΕΣ
6101 30 -001	ΕΣ
6101 90 -007	ΕΣ
6102 10 -008	ΕΣ
6102 20 -009	ΕΣ
6102 30 -000	ΕΣ
6102 90 -006	ΕΣ
6103 11 -000	ΕΣ
6103 12 -003	ΕΣ
6103 19 -004	ΕΣ
6103 21 -001	ΕΣ
6103 22 -004	ΕΣ
6103 23 -007	ΕΣ
6103 29 -005	ΕΣ

6103 31 -002	ΕΣ
6103 32 -005	ΕΣ
6103 33 -008	ΕΣ
6103 39 -006	ΕΣ
6103 41 -003	ΕΣ
6103 42 -006	ΕΣ
6103 43 -009	ΕΣ
6103 49 -007	ΕΣ
6104 11 -009	ΕΣ
6104 12 -002	ΕΣ
6104 13 -005	ΕΣ
6104 19 -003	ΕΣ
6104 21 -000	ΕΣ
6104 22 -003	ΕΣ
6104 23 -006	ΕΣ
6104 29 -004	ΕΣ
6104 31 -001	ΕΣ
6104 32 -004	ΕΣ
6104 33 -007	ΕΣ
6104 39 -005	ΕΣ
6104 41 -002	ΕΣ
6104 42 -005	ΕΣ
6104 43 -007	ΕΣ
6104 44 -001	ΕΣ
6104 49 -006	ΕΣ
6104 51 -003	ΕΣ
6104 52 -006	ΕΣ
6104 53 -009	ΕΣ
6104 59 -007	ΕΣ

6104 61	
-004	ΕΣ
6104 62	
-007	ΕΣ
6104 63	
-000	ΕΣ
6104 69	
-008	ΕΣ
6105 10	
-005	ΕΣ
6105 20	
-006	ΕΣ
6105 90	
-003	ΕΣ
6106 10	
-004	ΕΣ
6106 20	
-005	ΕΣ
6106 90	
-002	ΕΣ
6107 11	
-006	ΕΣ
6107 12	
-009	ΕΣ
6107 19	
-000	ΕΣ
6107 21	
-007	ΕΣ
6107 22	
-000	ΕΣ
6107 29	
-001	ΕΣ
6107 91	
-004	ΕΣ
6107 92	
-007	ΕΣ
6107 99	
-008	ΕΣ
6108 11	
-005	ΕΣ
6108 19	
-009	ΕΣ
6108 21	
-006	ΕΣ
6108 22	
-009	ΕΣ
6108 29	
-000	ΕΣ
6108 31	
-007	ΕΣ
6108 32	
-000	ΕΣ
6108 39	
-001	ΕΣ
6108 91	
-003	ΕΣ
6108 92	
-006	ΕΣ

6108 99 -007	ΕΣ
6109 10 -001	ΕΣ
6109 90 -009	ΕΣ
6110 10 -007	ΕΣ
6110 20 -008	ΕΣ
6110 30 -009	ΕΣ
6110 90 -005	ΕΣ
ex 6111 10 -015	Γάντια
ex 6111 10 -024	Κάλτσες
ex 6111 10 -990	Λοιπά, εκτός από γάντια· κάλτσες
ex 6111 20 -016	Γάντια
ex 6111 20 -025	Κάλτσες
ex 6111 20 -991	Λοιπά, εκτός από γάντια· κάλτσες
ex 6111 30 -017	Γάντια
ex 6111 30 -026	Κάλτσες
ex 6111 30 -992	Λοιπά, εκτός από γάντια· κάλτσες
ex 6111 90 -013	Γάντια
ex 6111 90 -022	Κάλτσες
ex 6111 90 -998	Λοιπά, εκτός από γάντια· κάλτσες
6112 11 -008	ΕΣ
6112 12 -001	ΕΣ
6112 19 -002	ΕΣ
6112 20 -006	ΕΣ
ex 6112 31 -019	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 31 -994	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 39 -013	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 39 -998	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 41 -010	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 41 -995	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ

2

ex 6112 49 -014	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6112 49 -999	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6113 00 -012	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6113 00 -997	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
6114 10 -003	ΕΣ
6114 20 -004	ΕΣ
6114 30 -005	ΕΣ
6114 90 -001	ΕΣ
ex 6115 11 -014	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6115 11 -999	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6115 12 -017	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6115 12 -992	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6115 19 -018	Συνδυασμένα με καουτσούκ
ex 6115 19 -993	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένα με καουτσούκ
6115 20 -003	ΕΣ
ex 6115 91 -012	Παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 91 -997	Λοιπά, εκτός από παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 92 -015	Παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 92 -990	Λοιπά, εκτός από παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 93 -018	Παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 93 -993	Λοιπά, εκτός από παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 99 -016	Παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6115 99 -991	Λοιπά, εκτός από παιδικές κάλτσες εν γένει
ex 6116 10 -010	Σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ
ex 6116 10 -995	Λοιπά, όχι σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ
6116 91 -002	ΕΣ
6116 92 -005	ΕΣ
6116 93 -008	ΕΣ

6116 99 -006	ΕΣ
6117 10 -000	ΕΣ
6117 20 -001	ΕΣ
ex 6117 80 -016	Σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ
ex 6117 80 -991	Λοιπά, όχι σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ
ex 6117 90 -017	Μέρη γαντιών
ex 6117 90 -026	Σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ
ex 6117 90 -035	Μέρη καλτσών εν γένει
ex 6117 90 -992	Λοιπά, εκτός από μέρη γαντιών· σε συνδυασμό με νήμα από καουτσούκ· μέρη από κάλτσες εν γένει
ex 6201 11 -014	Μεγέθους κατάλληλου για αγόρια
ex 6201 11 -999	Λοιπά, εκτός από μεγέθους κατάλληλου για αγόρια
ex 6201 12 -017	Μεγέθους κατάλληλου για αγόρια
ex 6201 12 -992	Λοιπά, εκτός από μεγέθους κατάλληλου για αγόρια
6201 13 -001	ΕΣ
6201 19 -009	ΕΣ
6201 91 -003	ΕΣ
6201 93 -006	ΕΣ
6201 93 -009	ΕΣ
6201 99 -007	ΕΣ
6202 11 -004	ΕΣ
6202 12 -007	ΕΣ
6202 13 -000	ΕΣ
6202 19 -008	ΕΣ
6202 91 -002	ΕΣ
6202 92 -005	ΕΣ
6202 93 -008	ΕΣ
6202 99 -006	ΕΣ
6203 11 -003	ΕΣ

6203 12 -006	ΕΣ
6203 19 -007	ΕΣ
6203 21 -004	ΕΣ
6203 22 -007	ΕΣ
6203 23 -000	ΕΣ
6203 29 -008	ΕΣ
6203 31 -005	ΕΣ
6203 32 -008	ΕΣ
6203 33 -001	ΕΣ
6203 39 -009	ΕΣ
ex 6203 41 -015	Φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)
ex 6203 41 -990	Λοιπά, εκτός από φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)
6203 42 -009	ΕΣ
ex 6203 43 -011	Φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)
ex 6203 43 -996	Λοιπά, εκτός από φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)
6203 49 -000	ΕΣ
6204 11 -002	ΕΣ
6204 12 -005	ΕΣ
6204 13 -008	ΕΣ
ex 6204 19 -015	Από μετάξι
ex 6204 19 -024	Από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
ex 6204 19 -990	Λοιπά, εκτός από μεταξωτά· από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
6204 21 -003	ΕΣ
6204 22 -006	ΕΣ
6204 23 -009	ΕΣ
ex 6204 29 -016	Από μετάξι
ex 6204 29 -025	Από συνθετικές ίνες
ex 6204 29 -991	Λοιπά, εκτός από μεταξωτά· από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
6204 31 -004	ΕΣ

6204 32 -007	ΕΣ
6204 33 -000	ΕΣ
6204 39 -008	ΕΣ
6204 41 -005	ΕΣ
6204 42 -008	ΕΣ
6204 43 -001	ΕΣ
6204 44 -004	ΕΣ
ex 6204 49 -018	Από μετάξι
ex 6204 49 -993	Λοιπά, εκτός από μεταξωτά
6204 51 -006	ΕΣ
6204 52 -009	ΕΣ
6204 53 -002	ΕΣ
ex 6204 59 -019	Από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
ex 6204 59 -993	Λοιπά, όχι από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
ex 6204 61 -016	Τιράντες
ex 6204 61 -991	Λοιπά, εκτός από φόρμες με τιράντες (σαλοπέτ)
6204 62 -000	ΕΣ
6204 63 -003	ΕΣ
ex 6204 69 -010	Από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
ex 6204 69 -995	Λοιπά, όχι από τεχνητές ή συνθετικές ύλες
6205 10 -008	ΕΣ
6205 20 -009	ΕΣ
6205 30 -000	ΕΣ
6205 90 -006	ΕΣ
6206 10 -007	ΕΣ
6206 20 -008	ΕΣ
6206 30 -009	ΕΣ
6206 40 -000	ΕΣ
6206 90 -005	ΕΣ

6207 11 -009	ΕΣ
ex 6207 19 -012	Από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
ex 6207 19 -997	Λοιπά, όχι από τεχνητές ή συνθετικές ίνες
6207 21 -000	ΕΣ
6207 22 -003	ΕΣ
6207 29 -004	ΕΣ
ex 6207 91 -016	Φανέλλες και φανελλάκια
ex 6207 91 -991	Λοιπά, εκτός από φανέλλες και φανελλάκια
6207 92 -000	ΕΣ
ex 6207 99 -010	Ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παράμοια είδη
ex 6207 99 -995	Λοιπά, εκτός από ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παράμοια είδη
6208 11 -008	ΕΣ
ex 6208 19 -011	Από μετάξι
ex 6208 19 -996	Λοιπά, όχι από μετάξι
6208 21 -009	ΕΣ
6208 22 -002	ΕΣ
ex 6208 29 -012	Από μετάξι
ex 6208 29 -997	Λοιπά, όχι από μετάξι
ex 6208 91 -015	Ρόμπες δωματίου και παράμοια είδη
ex 6208 91 -990	Λοιπά, εκτός από ρόμπες δωματίου και παράμοια είδη
6208 92 -009	ΕΣ
ex 6208 99 -019	Ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη
ex 6208 99 -994	Λοιπά, εκτός από ρόμπες δωματίου και παράμοια είδη
ex 6209 10 -013	Συμπληρώματα
ex 6209 10 -998	Λοιπά, εκτός από συμπληρώματα
ex 6209 20 -014	Συμπληρώματα
ex 6209 20 -999	Λοιπά, εκτός από συμπληρώματα
ex 6209 30 -015	Συμπληρώματα
ex 6209 30 -990	Λοιπά, εκτός από συμπληρώματα

ex 6209 90 -011	Συμπληρώματα
ex 6209 90 -996	Λοιπά, εκτός από συμπληρώματα
ex 6210 10 -019	Εξωτερικά ενδύματα ανδρών, αγοριών, γυναικών και κοριτσιών
ex 6210 10 -028	Ενδύματα εσωτερικά για άνδρες και αγόρια
ex 6210 10 -037	Ενδύματα εσωτερικά για γυναίκες και κορίτσια
6210 20 -001	ΕΣ
6210 30 -002	ΕΣ
6210 40 -003	ΕΣ
6210 50 -004	ΕΣ
6211 11 -002	ΕΣ
6211 12 -005	ΕΣ
6211 20 -000	ΕΣ
ex 6211 31 -013	Για άνδρες
ex 6211 31 -998	Λοιπά, όχι για άνδρες
6211 32 -007	ΕΣ
6211 33 -000	ΕΣ
6211 39 -008	ΕΣ
6211 41 -005	ΕΣ
6211 42 -008	ΕΣ
6211 43 -001	ΕΣ
ex 6211 49 -018	Από μετάξι
ex 6211 49 -993	Λοιπά, όχι από μετάξι
6212 10 -008	ΕΣ
6212 20 -009	ΕΣ
6212 30 -000	ΕΣ
6212 90 -006	ΕΣ
6213 10 -007	ΕΣ
6213 20 -008	ΕΣ
6213 90 -005	ΕΣ

6214 10 -006	ΕΣ
6214 20 -007	ΕΣ
6214 30 -008	ΕΣ
6214 40 -009	ΕΣ
6214 90 -004	ΕΣ
6215 10 -005	ΕΣ
6215 20 -006	ΕΣ
6215 90 -003	ΕΣ
6216 00 -003	ΕΣ
6217 10 -003	ΕΣ
6217 90 -001	ΕΣ
6302 10 -004	ΕΣ
6302 21 -008	ΕΣ
ex 6302 22 -010	Από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6302 22 -995	Λοιπά, όχι από υφάσματα μη υφασμένα
6302 29 -002	ΕΣ
ex 6302 31 -018	Δαμασκηνά
ex 6302 31 -993	Λοιπά, εκτός από δαμασκηνά
ex 6302 32 -011	Από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6302 32 -996	Λοιπά, όχι από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6302 39 -012	Δαμασκηνά
ex 6302 39 -997	Λοιπά, εκτός από δαμασκηνά
6302 40 -007	ΕΣ
ex 6302 51 -010	Δαμασκηνά
ex 6302 51 -995	Λοιπά, εκτός από δαμασκηνά
ex 6302 52 -013	Δαμασκηνά
ex 6302 52 -998	Λοιπά, εκτός από δαμασκηνά
ex 6302 53 -016	Από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6302 53 -991	Λοιπά, όχι από υφάσματα μη υφασμένα

ex 6302 59 -014	Δαμασκηνά
ex 6302 59 -999	Λοιπά, εκτός από δαμασκηνά
6302 60 -009	ΕΣ
ex 6302 91 -014	Είδη πλεκτικής
ex 6302 91 -999	Λοιπά, εκτός από είδη πλεκτικής
ex 6302 92 -017	Είδη πλεκτικής
ex 6302 92 -992	Λοιπά, εκτός από είδη πλεκτικής
ex 6302 93 -010	Είδη πλεκτικής
ex 6302 93 -995	Λοιπά, εκτός από είδη πλεκτικής
ex 6302 99 -018	Είδη πλεκτικής
ex 6302 99 -993	Λοιπά, εκτός από είδη πλεκτικής
6303 11 -006	ΕΣ
6303 12 -009	ΕΣ
6303 19 -000	ΕΣ
6303 91 -004	ΕΣ
6303 92 -007	ΕΣ
6303 99 -008	ΕΣ
6306 11 -003	ΕΣ
6306 12 -006	ΕΣ
6306 19 -007	ΕΣ
6306 21 -004	ΕΣ
6306 22 -007	ΕΣ
6306 29 -008	ΕΣ
6306 31 -005	ΕΣ
6306 39 -009	ΕΣ
6306 41 -006	ΕΣ
ex 6306 49 -019	Από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6306 49 -994	Λοιπά, εκτός από υφάσματα μη υφασμένα
6306 91 -001	ΕΣ

ex 6306 99 -014	Από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6306 99 -999	Λοιπά, όχι από υφάσματα μη υφασμένα
ex 6309 00 -015	Για χρήση στη διομηχανία κλωστοϋφαντουργίας και στη χαρτοποιία
ex 6309 00 -990	Λοιπά, εκτός από προοριζόμενα για χρήση στη διομηχανία κλωστοϋφαντουργίας και στη χαρτοποιία
ex 6310 10 -012	Μεταχειρισμένοι σπάγγοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά
ex 6310 10 -997	Λοιπά, εκτός από μεταχειρισμένους σπάγγους, σχοινία και χοντρά σχοινιά
ex 6310 90 -010	Μεταχειρισμένοι σπάγγοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά
ex 6310 90 -995	Λοιπά, εκτός από μεταχειρισμένους σπάγγους, σχοινιά και χοντρά σχοινιά
6401 10 -008	ΕΣ
6401 91 -009	ΕΣ
ex 6401 92 -011	Υποδήματα καλαθόσφαιρας, υποδήματα γυμναστικής
ex 6401 92 -996	Λοιπά, εκτός από υποδήματα καλαθόσφαιρας, υποδήματα γυμναστικής
ex 6401 99 -012	Υποδήματα γυμναστικής
ex 6401 99 -997	Λοιπά, εκτός από υποδήματα γυμναστικής
6402 11 -000	ΕΣ
6402 19 -004	ΕΣ
6402 20 -008	ΕΣ
6402 30 -009	ΕΣ
ex 6402 91 -017	Υποδήματα καλαθόσφαιρας, υποδήματα γυμναστικής
ex 6402 91 -992	Λοιπά, εκτός από υποδήματα καλαθόσφαιρας, υποδήματα γυμναστικής
ex 6402 99 -011	Υποδήματα γυμναστικής
ex 6402 99 -996	Λοιπά, εκτός από υποδήματα γυμναστικής
6403 11 -009	ΕΣ
6403 19 -003	ΕΣ
ex 6403 20 -016	Υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
ex 6403 20 -991	Λοιπά, εκτός από υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
6403 30 -008	ΕΣ
6403 40 -009	ΕΣ
6403 51 -003	ΕΣ

ex 6403 59 -016	Υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
ex 6403 59 -991	Λοιπά, εκτός από υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
6403 91 -007	ΕΣ
ex 6403 99 -010	Υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
ex 6403 99 -995	Λοιπά, εκτός από υποδήματα για γυναίκες, με το πάνω μέρος από δέρμα ερπετού
6404 11 -008	ΕΣ
6404 19 -002	ΕΣ
6404 20 -006	ΕΣ
ex 6405 10 -013	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ξύλο ή φελλό
ex 6405 10 -022	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ύφασμα κατασκευασμένο με σπάγγο ή σχοινί
ex 6405 20 -014	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ξύλο ή φελλό
ex 6405 20 -023	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ύφασμα κατασκευασμένο με σπάγγο ή σχοινί
ex 6405 90 -011	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ξύλο ή φελλό
ex 6405 90 -020	Που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ύφασμα κατασκευασμένο με σπάγγο ή σχοινί
ex 6405 90 -996	Λοιπά, εκτός από εκείνα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ξύλο ή φελλό· εκείνα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από ύφασμα κατασκευασμένο με σπάγγο ή σχοινί
ex 6406 10 -012	Από σιδηρούχα μέταλλα
ex 6406 10 -997	Λοιπά, όχι από σιδηρούχα μέταλλα
6406 20 -004	ΕΣ
6406 91 -004	ΕΣ
ex 6406 99 -017	Μέρη υποδημάτων, εκτός από μέρη της διάκρισης 6406 99-026
ex 6406 99 -026	Από σιδηρούχα μέταλλα
ex 6406 99 -992	Λοιπά, εκτός από μέρη υποδημάτων, πλην των μερών της διάκρισης 6406 99-026· από σιδηρούχα μέταλλα
6506 99 -001	ΕΣ
ex 6908 10 -990	Λοιπά, εκτός από πλακάκια και πλάκες δαπέδου
6908 90 -998	Λοιπά, εκτός από πλακάκια και πλάκες δαπέδου
6911 10 -000	ΕΣ
6911 90 -008	ΕΣ
6912 00 -008	ΕΣ

6914 10 -007	ΕΣ
6914 90 -005	ΕΣ
ex 7102 39 -992	Λοιπά, εκτός από τριμμένα, γυαλισμένα
ex 7103 91 -993	Λοιπά, εκτός από σχισμένα, πριονισμένα, τριμμένα, γυαλισμένα
ex 7103 99 -997	Λοιπά, εκτός από σχισμένα, πριονισμένα, τριμμένα, γυαλισμένα
7107 00 -003	ΕΣ
ex 7108 13 -020	Ράβδοι, σύρματα, πλάκες, φύλλα, ταινίες
ex 7108 13 -039	Σωλήνες γενικά και ράβδοι κοίλες
ex 7108 13 -996	Λοιπά, εκτός από φύλλα και λεπτές ταινίες των οποίων το πάχος δεν υπερβαίνει το 0,15 mm· ράβδους, σύρματα, πλάκες, φύλλα, ταινίες· σωλήνες γενικά και ράβδους κοίλες
7108 20 -004	ΕΣ
7109 00 -001	ΕΣ
ex 7110 19 -999	Λοιπά, όχι για βιομηχανικούς σκοπούς και για χρήση στην κοσμηματοποιία
ex 7110 29 -990	Λοιπά, όχι για βιομηχανικούς σκοπούς και για χρήση στην κοσμηματοποιία
ex 7110 39 -991	Λοιπά, όχι για βιομηχανικούς σκοπούς και για χρήση στην κοσμηματοποιία
ex 7110 49 -992	Λοιπά, όχι για βιομηχανικούς σκοπούς και για χρήση στην κοσμηματοποιία
ex 7113 11 -017	Από άργυρο
ex 7113 11 -992	Λοιπά, όχι από άργυρο
ex 7113 19 -011	Από άλλα πολύτιμα μέταλλα
ex 7113 19 -996	Λοιπά, όχι από άλλα πολύτιμα μέταλλα
7113 20 -006	ΕΣ
7114 11 -007	ΕΣ
7114 19 -001	ΕΣ
7114 20 -005	ΕΣ
7117 11 -004	ΕΣ
7117 19 -008	ΕΣ
ex 7117 90 -018	Γύψινα, κεραμικά, γυάλινα
ex 7117 90 -027	Από πλαστικές ύλες
ex 7117 90 -036	Από πέτρες
ex 7117 90 -993	Λοιπά, εκτός από γύψινα, κεραμικά, γυάλινα· από πλαστικές ύλες· από πέτρες

7118 10 -000	ΕΣ
7118 90 -008	ΕΣ
7202 21 -006	ΕΣ
7202 29 -000	ΕΣ
7202 30 -004	ΕΣ
7202 60 -007	ΕΣ
7202 70 -008	ΕΣ
7202 80 -009	ΕΣ
7202 92 -006	ΕΣ
7202 93 -009	ΕΣ
ex 7202 99 -016	Φωσφορούχες ενώσεις του σιδήρου
ex 7202 99 -991	Λοιπά, εκτός από φωσφορούχες ενώσεις του σιδήρου
7203 10 -001	ΕΣ
7204 50 -004	ΕΣ
7205 10 -009	ΕΣ
7205 21 -003	ΕΣ
7205 29 -007	ΕΣ
ex 7206 10 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7206 10 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7206 90 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7206 90 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7207 20 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 11 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 11 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 12 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 12 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 13 -014	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 13 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 14 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο

ex 7208 14 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 21 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 21 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 22 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 22 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 23 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 23 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 24 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 24 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 31 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 31 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 32 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 32 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 33 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 33 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 34 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 34 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 35 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 35 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 41 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 41 -020	Μεγάλα πλατέα
ex 7208 41 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· μεγάλα πλατέα
ex 7208 42 -014	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 42 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 43 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 43 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 44 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 44 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 45 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο

ex 7208 45 -022	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών
ex 7208 45 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· χάλυβα δομικών εφαρμογών
ex 7208 90 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7208 90 -022	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών
ex 7208 90 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· χάλυβα δομικών εφαρμογών
ex 7209 11 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 11 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 12 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 12 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 13 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 13 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 14 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 14 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 21 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 21 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 22 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 22 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 23 -014	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 23 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 24 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 24 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 31 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 31 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 32 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 32 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 33 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 33 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 34 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 34 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο

ex 7209 41 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 41 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 42 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 42 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 43 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 43 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 44 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 44 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 90 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7209 90 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 11 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 12 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 20 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 20 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 31 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 31 -024	Συνήθης λευκοσίδηρος
ex 7210 31 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· συνήθη λευκοσίδηρο
ex 7210 39 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 39 -028	Συνήθης λευκοσίδηρος
ex 7210 39 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· συνήθη λευκοσίδηρο
ex 7210 41 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 41 -025	Συνήθης λευκοσίδηρος
ex 7210 41 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· συνήθη λευκοσίδηρο
ex 7210 49 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 49 -029	Συνήθης λευκοσίδηρος
ex 7210 49 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· συνήθη λευκοσίδηρο
ex 7210 50 -014	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 50 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 60 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο

ex 7210 60 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 70 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 70 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 90 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7210 90 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7211 11 -012	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 11 -021	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 11 -030	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 11 -997	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 12 -015	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 12 -024	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 12 -033	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 12 -990	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 19 -016	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 19 -025	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 19 -034	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 19 -991	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 21 -013	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 21 -022	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 21 -031	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 21 -998	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 22 -016	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 22 -025	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 22 -034	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 22 -991	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 29 -017	Από χάλυβα γενικής χρήσεως
ex 7211 29 -026	Χάλυβας σε ταινίες
ex 7211 29 -035	Φύλλα (λαμαρίνες)
ex 7211 29 -992	Λοιπά, εκτός από χάλυβα γενικής χρήσεως· χάλυβα σε ταινίες· φύλλα (λαμαρίνες)

ex 7211 30 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7211 30 -020	Πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 30 -996	Λοιπά, εκτός από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 41 -015	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7211 41 -024	Πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 41 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 49 -019	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7211 49 -023	Πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 49 -994	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 90 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7211 90 -026	Πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7211 90 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· πάχους μικρότερου από 3 mm
ex 7212 10 -018	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 10 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση· άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 21 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 21 -021	Από άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση
ex 7212 21 -030	Από άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 21 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση· άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 29 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 29 -025	Από άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση
ex 7212 29 -034	Από άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 29 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση· άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 30 -010	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 30 -029	Από άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση
ex 7212 30 -038	Από άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 30 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· άλλο είδος χάλυβα, με επένδυση· άλλο είδος χάλυβα, με επιμετάλλωση
ex 7212 40 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 40 -020	Με βαφή, με βερνίκωμα

ex 7212 40 -996	Λοιπά, εκτός από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· με βαφή, με βερνίκωμα
ex 7212 50 -012	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 50 -021	Με επιμετάλλωση
ex 7212 50 -997	Λοιπά, εκτός από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· με επιμετάλλωση
ex 7212 60 -013	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7212 60 -022	Με επίστρωση από κοινά μέταλλα
ex 7212 60 -998	Λοιπά, εκτός από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο· με επίστρωση από μέταλλα κοινά
ex 7213 10 -017	Χάλυβας για οπλισμό σκυροδέματος
ex 7213 10 -992	Λοιπά, εκτός από χάλυβα για οπλισμό σκυροδέματος
7213 20 -009	ΕΣ
ex 7213 31 -012	Χονδρόσυρμα
ex 7213 31 -997	Λοιπά, εκτός από χονδρόσυρμα
ex 7213 39 -016	Χονδρόσυρμα
ex 7213 39 -991	Λοιπά, εκτός από χονδρόσυρμα
7213 41 -004	ΕΣ
ex 7213 49 -017	Χονδρόσυρμα
ex 7213 49 -992	Λοιπά, εκτός από χονδρόσυρμα
ex 7213 50 -011	Χονδρόσυρμα
ex 7213 50 -996	Λοιπά, εκτός από χονδρόσυρμα
ex 7214 10 -016	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7214 10 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7214 20 -017	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7214 20 -992	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
7214 30 -009	ΕΣ
7214 40 -000	ΕΣ
7214 50 -001	ΕΣ
ex 7214 60 -011	Από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7214 60 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο
ex 7215 10 -015	Υψηλής αντοχής

ex 7215 10 -990	Λοιπά, εκτός από υψηλής αντοχής
7215 20 -007	ΕΣ
7215 30 -008	ΕΣ
7215 40 -009	ΕΣ
7215 90 -004	ΕΣ
7216 10 -005	ΕΣ
7216 21 -009	ΕΣ
7216 22 -002	ΕΣ
7216 31 -000	ΕΣ
7216 32 -003	ΕΣ
7216 33 -006	ΕΣ
7216 40 -008	ΕΣ
7216 50 -009	ΕΣ
ex 7216 60 -019	Χαμηλής αντοχής
ex 7216 60 -028	Υψηλής αντοχής
ex 7216 60 -994	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7216 90 -012	Χαμηλής αντοχής
ex 7216 90 -021	Υψηλής αντοχής
ex 7216 90 -997	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 11 -016	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 11 -025	Υψηλής αντοχής
ex 7217 11 -991	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 12 -019	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 12 -028	Υψηλής αντοχής
ex 7217 12 -994	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 13 -012	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 13 -021	Υψηλής αντοχής
ex 7217 13 -997	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 19 -010	Χαμηλής αντοχής

ex 7217 19 -029	Υψηλής αντοχής
ex 7217 19 -995	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 21 -017	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 21 -025	Υψηλής αντοχής
ex 7217 21 -992	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 22 -010	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 22 -029	Υψηλής αντοχής
ex 7217 22 -995	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 23 -013	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 23 -022	Υψηλής αντοχής
ex 7217 23 -998	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 29 -011	Χαμηλής αντοχής
ex 7217 29 -020	Υψηλής αντοχής
ex 7217 29 -996	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής· υψηλής αντοχής
ex 7217 31 -018	Χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)
ex 7217 31 -027	Υψηλής αντοχής
ex 7217 31 -993	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)· υψηλής αντοχής
ex 7217 32 -011	Χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)
ex 7217 32 -020	Υψηλής αντοχής
ex 7217 32 -996	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)· υψηλής αντοχής
ex 7217 33 -014	Χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)
ex 7217 33 -023	Υψηλής αντοχής
ex 7217 33 -999	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)· υψηλής αντοχής
ex 7217 39 -012	Χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)
ex 7217 39 -021	Υψηλής αντοχής
ex 7217 39 -997	Λοιπά, εκτός από χαμηλής αντοχής, από χάλυβα μηχανικά κατεργάσιμο (χάλυβες από αποκοπή)· υψηλής αντοχής
7218 10 -003	ΕΣ
7218 90 -001	ΕΣ

7223 00 -004	ΕΣ
ex 7224 10 -013	Από χάλυβα για εργαλεία, από χάλυβα ταχείας κοπής
ex 7214 10 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα για εργαλεία, χάλυβα ταχείας κοπής
ex 7224 90 -011	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα γενικής χρήσεως, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7224 90 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα γενικής χρήσεως, χάλυβα για ρουλμάν
7225 10 -003	ΕΣ
7225 20 -004	ΕΣ
ex 7225 30 -014	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 30 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα γενικής χρήσεως, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 40 -015	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 40 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 50 -016	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 50 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 90 -010	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7225 90 -995	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
7226 10 -002	ΕΣ
7226 20 -003	ΕΣ
ex 7226 91 -012	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7226 91 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7226 92 -015	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7226 92 -990	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7226 99 -016	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7226 99 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
7227 10 -001	ΕΣ
7227 20 -002	ΕΣ
ex 7227 90 -018	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7227 90 -993	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
7228 10 -000	ΕΣ
7228 20 -001	ΕΣ

ex 7228 30 -011	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7228 30 -996	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7228 40 -012	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7228 40 -997	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7228 50 -013	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν, πυρίμαχο χάλυβα
ex 7228 50 -998	Λοιπά, όχι από χάλυβα για δομικές εφαρμογές, χάλυβα για ρουλμάν· πυρίμαχο χάλυβα
ex 7228 60 -014	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν, πυρίμαχο χάλυβα
ex 7228 60 -999	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν· πυρίμαχο χάλυβα
7228 70 -006	ΕΣ
7228 80 -007	ΕΣ
7229 10 -009	ΕΣ
7229 20 -000	ΕΣ
ex 7229 90 -016	Από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
ex 7229 90 -991	Λοιπά, όχι από χάλυβα δομικών εφαρμογών, χάλυβα για ρουλμάν
7301 10 -006	ΕΣ
7301 20 -007	ΕΣ
7302 10 -005	ΕΣ
7302 20 -006	ΕΣ
7302 30 -007	ΕΣ
7302 40 -008	ΕΣ
7302 90 -003	ΕΣ
7303 00 -003	ΕΣ
ex 7304 20 -013	Για γεωτρήσεις μεγάλου βάθους
ex 7304 31 -017	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7304 39 -011	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7304 41 -018	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7304 49 -012	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7304 51 -019	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7304 59 -013	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις

ex 7304 90 -010	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
7305 11 -005	ΕΣ
7305 12 -008	ΕΣ
ex 7305 19 -018	Με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7305 19 -027	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 19 -993	Λοιπά, όχι με ελικοειδή συγκόλληση· συγκόλληση ακριβείας
7305 20 -003	ΕΣ
ex 7305 31 -016	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις
ex 7305 31 -025	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 31 -991	Λοιπά, εκτός από για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις· με συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 39 -010	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις· με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7305 39 -029	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 39 -995	Λοιπά, εκτός από για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου του χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις· με ελικοειδή συγκόλληση· με συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 90 -019	Για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου που χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις· με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7305 90 -028	Μέ συγκόλληση ακριβείας
ex 7305 90 -994	Λοιπά, εκτός από για αγωγούς υψηλής πίεσης, του τύπου του χρησιμοποιούνται στις υδροηλεκτρικές εγκαταστάσεις· με ελικοειδή συγκόλληση· με συγκόλληση ακριβείας
7306 10 -001	ΕΣ
7306 20 -002	ΕΣ
ex 7306 30 -012	Με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7306 30 -021	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7306 30 -030	Συγκολλητοί σωλήνες για αέρια· συγκολλητοί σωλήνες που φέρουν συζευκτήρες
ex 7306 40 -013	Με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7306 40 -022	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7306 40 -031	Συγκολλητοί σωλήνες για αέρια· συγκολλητοί σωλήνες που φέρουν συζευκτήρες
ex 7306 50 -014	Με ελικοειδή συγκόλληση
ex 7306 50 -023	Με συγκόλληση ακριβείας
ex 7306 50 -032	Συγκολλητοί σωλήνες για αέρια· συγκολλητοί σωλήνες εφοδιασμένοι με συζευκτήρες
ex 7306 60 -015	Με συγκόλληση ακριβείας

ex 7306 90 -018	Με συγκόλληση ακριβείας
7307 11 -003	ΕΣ
7307 19 -007	ΕΣ
7307 21 -004	ΕΣ
7307 22 -007	ΕΣ
7307 23 -000	ΕΣ
7307 29 -008	ΕΣ
7307 91 -001	ΕΣ
7307 92 -004	ΕΣ
7307 93 -007	ΕΣ
7307 99 -005	ΕΣ
7308 10 -009	ΕΣ
7308 20 -000	ΕΣ
7308 30 -001	ΕΣ
ex 7308 40 -011	Υποστηλώματα ή τοιχώματα αντιστήριξης
ex 7308 40 -996	Λοιπά, εκτός από υποστηλώματα ή τοιχώματα αντιστήριξης
7308 90 -007	ΕΣ
ex 7309 00 -016	Για οικιακή χρήση
ex 7309 00 -991	Λοιπά, όχι για οικιακή χρήση
ex 7310 10 -013	Δεξαμενές και ανάλογα δοχεία
ex 7310 10 -998	Λοιπά, εκτός από δεξαμενές και ανάλογα δοχεία
ex 7310 21 -017	Κουτιά
ex 7310 21 -992	Λοιπά, εκτός από κουτιά
ex 7310 29 -011	Δεξαμενές και ανάλογα δοχεία
ex 7310 29 -996	Λοιπά, εκτός από δεξαμενές και ανάλογα δοχεία
7311 00 -002	ΕΣ
7312 10 -002	ΕΣ
7312 90 -000	ΕΣ
7313 00 -000	ΕΣ

7314 11 -003	ΕΣ
7314 19 -007	ΕΣ
7314 20 -001	ΕΣ
7314 30 -002	ΕΣ
7314 41 -006	ΕΣ
7314 42 -009	ΕΣ
7314 49 -000	ΕΣ
7314 50 -004	ΕΣ
7315 11 -002	ΕΣ
7315 12 -005	ΕΣ
7315 19 -006	ΕΣ
7315 20 -000	ΕΣ
7315 81 -009	ΕΣ
7315 82 -002	ΕΣ
7315 89 -003	ΕΣ
7315 90 -007	ΕΣ
7316 00 -007	ΕΣ
ex 7317 00 -015	Καρφιά ή δόντια για μηχανήματα υφαντουργίας
ex 7317 00 -990	Λοιπά, εκτός από καρφιά ή δόντια για μηχανήματα υφαντουργίας
7318 11 -009	ΕΣ
7318 12 -002	ΕΣ
7318 13 -005	ΕΣ
7318 14 -008	ΕΣ
7318 15 -001	ΕΣ
7318 16 -004	ΕΣ
7318 19 -003	ΕΣ
7318 21 -000	ΕΣ
7318 22 -003	ΕΣ
7318 23 -006	ΕΣ

7318 24 -009	ΕΣ
7318 29 -004	ΕΣ
7319 10 -005	ΕΣ
7319 20 -006	ΕΣ
7319 30 -007	ΕΣ
7319 90 -003	ΕΣ
7320 10 -001	ΕΣ
7320 20 -002	ΕΣ
7320 90 -009	ΕΣ
7321 11 -003	ΕΣ
7321 12 -006	ΕΣ
7321 13 -009	ΕΣ
7321 81 -000	ΕΣ
7321 82 -003	ΕΣ
7321 83 -006	ΕΣ
7321 90 -008	ΕΣ
7322 11 -002	ΕΣ
7322 19 -006	ΕΣ
7322 90 -007	ΕΣ
7323 10 -008	ΕΣ
7323 91 -009	ΕΣ
7323 92 -002	ΕΣ
7323 93 -005	ΕΣ
7323 94 -008	ΕΣ
7323 99 -003	ΕΣ
7324 10 -007	ΕΣ
7324 21 -001	ΕΣ
7324 29 -005	ΕΣ
ex 7324 90 -014	Δοχεία πλύσεως υδραυλικών υποδοχέων, με εξαρτήματα

ex 7324 90 -999	Λοιπά, εκτός από δοχεία πλύσεως υδραυλικών υποδοχέων, με εξαρτήματα
7325 10 -006	ΕΣ
ex 7325 91 -016	Μπάλες για τριβεία
ex 7325 91 -991	Λοιπά εκτός από μπάλες για τριβεία
ex 7325 99 -010	Δοχεία μεταλλουργίας
ex 7325 99 -995	Λοιπά, εκτός από δοχεία μεταλλουργίας
7326 11 -008	ΕΣ
7326 19 -002	ΕΣ
7326 20 -006	ΕΣ
7326 90 -003	ΕΣ
7614 10 -009	ΕΣ
7614 90 -007	ΕΣ
7616 10 -007	ΕΣ
7616 90 -005	ΕΣ
8202 10 -003	ΕΣ
8306 30 -004	ΕΣ
8310 00 -004	ΕΣ
8407 10 -004	ΕΣ
8409 91 -003	ΕΣ
ex 8409 99 -991	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα οχημάτων με κινητήρα (αποδιδόμενης ισχύος άνω των 132,48 kW)
8413 30 -007	ΕΣ
ex 8413 40 -992	Λοιπά, όχι ικανότητας άνω των 20 m³/h
8413 50 -009	ΕΣ
8413 60 -000	ΕΣ
ex 8413 70 -995	Λοιπά, όχι για κατάδυση
ex 8413 81 -999	Λοιπά, εκτός από τροφοδοτικές αντλίες λεβήτων κατάλληλων για υπερπίεση τουλάχιστον 160 ατμοσφαιρών, με παροχή Q = 300 t/h, για θερμοκρασίες υψηλότερες από t = 150 °C, και με ταχύτητα περιστροφής άνω των 3 000 RPM· αντλίες για την πετρελαιοβιομηχανία, κατάλληλες να αντλούν μέσα θερμοκρασίας υψηλότερης από 400 °C και πυκνότητας μεγαλύτερης από 900 Kp/m³· κυκλοφορητές με παροχή Q = 300 t/h· φορητές αντλίες νερού για απόρριψη (καταδυόμενες)· εμβολοφόρες αντλίες με παροχή Q = 300 m³/h· αντλίες ορυχείων με μανομετρικό ύψος. < προς 500 m· αντλίες βορβόρου και ιλύος, με σύνδεσμο προς την πλευρά της κατάθλιψης, διαμέτρου μεγαλύτερης από 400 mm· αντλίες αναβάθμισης της πίεσης για εγκαταστάσεις πετρελαίου, αντλίες ψύξης αμμωνίας, για παροχή 2 έως 10 m³/h, και μανομετρικό ύψος 30-40 m

8413 82 -008	ΕΣ
ex 8413 91 -990	Λοιπά, όχι για καταδυόμενες φυγοκεντρικές αντλίες· αντλίες των κλάσεων 8413 11-017, 8413 40-017 και 8413 81-014
8413 92 -009	ΕΣ
8414 20 -005	ΕΣ
8414 30 -006	ΕΣ
8414 40 -007	ΕΣ
8414 80 -995	Λοιπά, εκτός από τύπος για διήθηση· ειδικά μηχανήματα
ex 8414 90 -996	Λοιπά, όχι για μηχανήματα των τύπων που προορίζονται για οικιακή χρήση· ειδικά μηχανήματα· μηχανήματα των κλάσεων 8414 10, 8414 20, 8414 30, 8414 40, 8414 51-995, 8414 59-999, 8414 60-993· μηχανήματα τύπων για διήθηση
8418 21 -004	ΕΣ
8418 22 -007	ΕΣ
8418 29 -008	ΕΣ
8418 30 -002	ΕΣ
8418 40 -003	ΕΣ
ex 8418 91 -010	Για μηχανήματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για οικιακή χρήση
8422 11 -006	ΕΣ
8422 19 -000	ΕΣ
8422 20 -004	ΕΣ
ex 8422 30 -999	Λοιπά, εκτός από μηχανήματα για την παραγωγή, πλήρωση, τοποθέτηση πώματος και συσκευασία ανά ώρα τουλάχιστον 5 000 πλαστικών φιαλών χωρητικότητας ενός λίτρου
8422 40 -006	ΕΣ
ex 8422 90 -995	Λοιπά, όχι για μηχανήματα της κλάσης 8422 30-014
ex 8426 20 -019	Γερανοί ειδικού τύπου
ex 8426 41 -014	Ειδικά μηχανήματα
ex 8426 49 -018	Ειδικά μηχανήματα
ex 8428 31 -011	Ειδικά μηχανήματα
ex 8428 32 -014	Ειδικά μηχανήματα
ex 8428 33 -017	Ειδικά μηχανήματα
ex 8428 90 -014	Ειδικά μηχανήματα
8429 11 -009	ΕΣ

8429 19 -003	ΕΣ
ex 8429 40 -027	Μηχανήματα συμπύκνωσης
ex 8429 51 -021	Κατασκευής που επιτρέπει την κατάδυση (κάτω από την επιφάνεια του εδάφους)
ex 8429 52 -024	Κατασκευής που επιτρέπει την κατάδυση (κάτω από την επιφάνεια του εδάφους)
ex 8429 59 -025	Μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς
8433 11 -002	ΕΣ
8433 19 -006	ΕΣ
8433 20 -000	ΕΣ
8433 30 -001	ΕΣ
8433 40 -002	ΕΣ
8433 52 -009	ΕΣ
8433 53 -002	ΕΣ
8433 59 -000	ΕΣ
8433 60 -004	ΕΣ
8433 90 -007	ΕΣ
8435 10 -007	ΕΣ
8435 90 -005	ΕΣ
ex 8442 50 -010	Πλάκες, στοιχεία, κύλινδροι τυπογραφίας, άλλα εκτός από λίθους λιθογραφίας
ex 8443 11 -018	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 12 -011	Περιστροφικά μηχανήματα εκτύπωσης offset με τέσσερα εξέλικτρα και ταχύτητα περιστροφής άνω των 20 000 r.p.m.
ex 8443 19 -012	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 21 -019	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 29 -013	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 30 -017	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 50 -019	Μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε υφάσματα· μηχανήματα για την τύπωση πάνω σε δέρμα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας, λινοτάπητα
ex 8443 90 -013	Από μηχανήματα των διακρίσεων 8443 11-018, 8443 19-012, 8443 21-019, 8443 29-013 και 8443 30-017

ex 8458 11 -995	Λοιπά, εκτός από τόρνους παραλλήλους· λοιπούς κάθετους τόρνους
ex 8458 19 -999	Λοιπά, εκτός από ειδικούς τόρνους με περιστροφόμενο άξονα· λοιπούς παράλληλους τόρνους· λοιπούς κάθετους τόρνους
ex 8458 91 -993	Λοιπά, εκτός από περιστρεφόμενους κατακόρυφους τόρνους και τόρνους με πολλαπλά εργαλεία (ρεβόλβερ)· λοιπούς αυτόματους και ειδικούς τόρνους (περιλαμβάνονται ημιαυτόματοι τόρνοι)
ex 8458 99 -997	Λοιπά, εκτός από περιστρεφόμενους κατακόρυφους τόρνους και τόρνους με πολλαπλά εργαλεία (ρεβόλβερ)· λοιπούς αυτόματους και ειδικούς τόρνους (περιλαμβάνονται ημιαυτόματοι τόρνοι)
8470 50 -004	ΕΣ
8481 20 -007	ΕΣ
8481 30 -008	ΕΣ
8481 40 -009	ΕΣ
8481 80 -003	ΕΣ
8481 90 -004	ΕΣ
ex 8482 10 -999	Λοιπά, εκτός από ρουλμάν διεθνώς τυποποιημένα, με ειδική επισήμανση ενδεικτική αυξημένης ακρίβειας (συνήθως P6, P5, P4, SP, UP), σύμφωνα με τον ISO καθώς και τις απαιτήσεις των σχετικών καταλόγων. Εξαιρούνται τα ρουλμάν μονής σειράς, βαθείας αύλακας με διάμετρο οπής μικρότερη από 150 mm, τα αυτορυθμιζόμενα ρουλμάν με διάμετρο οπής μικρότερη από 110 mm· αθόρυβα ρουλμάν (με επισήμανση P006, 06, Cf, Cg), εξαιρουμένων των μονής σειράς, βαθείας αύλακας ρουλμάν με διάμετρο οπής μικρότερη από 70 mm· ρουλμάν μονής σειράς, βαθείας αύλακας, των σειρών 60, 62, 63, κλειστά με λαμαρίνα ή ελαστικό στη μία ή τις δύο πλευρές, με διάμετρο οπής μεγαλύτερη από 70 mm, και κάθε μεγέθους ρουλμάν που ανήκουν στις υπόλοιπες σειρές· ρουλμάν μορφής διαφορετικής από τα συνήθη και με ειδική επισήμανση (συνήθως P01, P02, P03, P04, P05, C1, C2, C3, C4, C5) σύμφωνα με τους καταλόγους ISO. Εξαιρούνται τα ρουλμάν μονής σειράς, βαθείας αύλακας με διάμετρο οπής μικρότερη από 150 mm καθώς και τα αυτορυθμιζόμενα ρουλμάν με διάμετρο οπής μικρότερη από 100 mm· ρουλμάν κατασκευασμένα από θερμοσταθερό υλικό, που φέρουν ειδική επισήμανση (συνήθως S1, S2, S3, S4)· ρουλμάν κατασκευασμένα με κλωβό ειδικής μορφής (παραδείγματος χάρη J, Y, M, F, L, T, TH, TN) ή χωρίς κλωβό (V)· ρουλμάν αυξημένης ακρίβειας και δίδυμα ρουλμάν που φέρουν σχετική σήμανση· ρουλμάν μονής σειράς, τεσσάρων σημείων επαφής (διαχωρισμένη εσωτερική αύλακα) αντίστοιχα των σειρών Q12, Q13· ρουλμάν με διάμετρο οπής μικρότερη από 10 mm
ex 8482 20 -990	Λοιπά, εκτός από ρουλμάν με κωνικούς κυλίνδρους όμοια προς εκείνα της διάκρισης 8482 10-014, ρουλμάν για αυξημένα φορτία με κωνικούς κυλίνδρους επισημαινόμενα με συμπληρωματικό αλφαβητικό στοιχείο (συνήθως C ή A, ή HL). Εξαιρούνται τα ρουλμάν βαρέως τύπου με κωνικά στοιχεία και διάμετρο οπής μικρότερη από 110 mm
ex 8482 30 -991	Λοιπά, εκτός από σφαιρικά ρουλμάν όμοια με εκείνα των διακρίσεων 8482 10-014 και 8484 20-015
ex 8482 50 -993	Λοιπά, εκτός από κυλινδρικά ρουλεμάν όμοια με εκείνα των διακρίσεων 8482 10-014 και 8482 20-015
8482 80 -002	ΕΣ
8483 20 -005	ΕΣ

8483 30 -006	ΕΣ
8483 40 -007	ΕΣ
8483 50 -008	ΕΣ
8483 60 -009	ΕΣ
8483 90 -002	ΕΣ
8508 10 -006	ΕΣ
8508 20 -007	ΕΣ
8508 80 -003	ΕΣ
8509 10 -005	ΕΣ
8509 20 -006	ΕΣ
8509 30 -007	ΕΣ
8509 40 -008	ΕΣ
8509 80 -002	ΕΣ
8511 10 -000	ΕΣ
8511 20 -001	ΕΣ
8511 30 -002	ΕΣ
8511 40 -003	ΕΣ
ex 8511 50 -013	Δυναμοηλεκτρικές μηχανές
ex 8511 50 -022	Εναλλακτήρες
ex 8511 50 -998	Λοιπά, εκτός από δυναμοηλεκτρικές μηχανές· εναλλακτήρες
8511 80 -007	ΕΣ
ex 8511 90 -017	Μέρη ειδών των διακρίσεων 8511 40 και 8511 50-013
ex 8511 90 -992	Λοιπά, εκτός από μέρη ειδών των διακρίσεων 8511 40 και 8511 50-013
8517 10 -004	ΕΣ
8517 20 -005	ΕΣ
8517 30 -006	ΕΣ
8517 40 -007	ΕΣ
8517 81 -004	ΕΣ
8517 82 -007	ΕΣ

8517 90 -002	ΕΣ
8521 10 -007	ΕΣ
8521 90 -005	ΕΣ
8524 10 -004	ΕΣ
8524 21 -008	ΕΣ
8524 22 -001	ΕΣ
ex 8525 10 -012	Για την εκπομπή προγραμμάτων ραδιοφωνίας και τηλεόρασης
ex 8525 10 -997	Λοιπά, όχι για την εκπομπή προγραμμάτων ραδιοφωνίας και τηλεόρασης
8525 20 -004	ΕΣ
8525 30 -005	ΕΣ
8526 10 -002	ΕΣ
8526 91 -003	ΕΣ
ex 8526 92 -990	Λοιπά, όχι για παιγνίδια
8527 19 -008	ΕΣ
ex 8528 10 -019	Συνδυασμένοι
ex 8528 10 -994	Λοιπά, εκτός από συνδυασμένους· όχι συναρμολογημένους έγχρωμους τηλεοπτικούς δέκτες (συσκευασία κατά τεμάχια και σε υποσυγκροτήματα)
ex 8528 20 -010	Συνδυασμένοι
8529 10 -009	ΕΣ
8529 90 -007	ΕΣ
8534 00 -000	ΕΣ
8535 10 -000	ΕΣ
8536 10 -009	ΕΣ
8536 20 -000	ΕΣ
8536 30 -001	ΕΣ
8536 41 -005	ΕΣ
8536 42 -008	ΕΣ
ex 8536 50 -012	Διακοπές ενεργοποιούμενοι χωρίς άγγιγμα
ex 8536 50 -997	Λοιπά, εκτός από διακοπές ενεργοποιούμενους χωρίς άγγιγμα
8536 61 -007	ΕΣ

8536 69 -001	ΕΣ
8536 90 -007	ΕΣ
ex 8537 10 -017	Πίνακες οργάνων διακοπής και μεταγωγής
ex 8537 10 -992	Λοιπά, εκτός από πίνακες οργάνων διακοπής και μεταγωγής
ex 8537 20 -018	Πίνακες οργάνων διακοπής και μεταγωγής
ex 8537 20 -993	Λοιπά, εκτός από πίνακες οργάνων διακοπής και μεταγωγής
ex 8542 11 -012	Προγραμματιζόμενοι διακόπτες, ενδεικτικές διατάξεις
ex 8542 19 -016	Οπτικοηλεκτρονικά συστήματα
ex 8544 11 -995	Λοιπά, εκτός από μονωμένα με τεφλόν
ex 8544 19 -999	Λοιπά, εκτός από μονωμένα με τεφλόν
8544 20 -009	ΕΣ
8544 30 -000	ΕΣ
8544 41 -004	ΕΣ
8544 49 -008	ΕΣ
8544 51 -005	ΕΣ
8544 59 -009	ΕΣ
8544 60 -003	ΕΣ
ex 8544 70 -013	Από ακατέργαστες οπτικές ίνες
ex 8544 70 -022	Από οπτικά επεξεργασμένες οπτικές ίνες
8545 11 -000	ΕΣ
8545 19 -004	ΕΣ
ex 8545 90 -014	Είδη με διατομή καθορισμένης μορφής, από άνθρακα, για προβολείς τόξου και συσσωρευτές
8601 10 -006	ΕΣ
8601 20 -007	ΕΣ
8602 10 -005	ΕΣ
8602 90 -003	ΕΣ
ex 8604 00 -996	Λοιπά, εκτός από βαγόνια εξοπλισμένα με μηχανήματα για το παραγέμισμα των σιδηρογραμμών με έρμα και οχήματα για την ευθυγράμμιση των γραμμών σιδηροδρομικών ή τροχιοδρομικών οχημάτων
8605 00 -001	ΕΣ
ex 8702 10 -017	Λεωφορεία, ισχύος 130-150 h.p. (95-110 kW), με υδρόψυκτους εξακύλινδρους κινητήρες, πλάτους 2 300 mm και μήκους όχι μικρότερου από 7 200 mm και όχι μεγαλύτερου από 7 400 mm. Δασμολογικός συντελεστής 20 % εντός ορίου δασμολογικής ποσόστωσης 750 000 $ ΗΠΑ

ex 8702 10 -992	Λοιπά, εκτός από λεωφορεία ισχύος 130-150 h.p. (95-110 kW), με υδρόψυκτους εξακύλινδρους κινητήρες, πλάτους 2 300 mm και μήκους όχι μικρότερου από 7 200 mm και όχι μεγαλύτερου από 7 400 mm. Δασμολογικός συντελεστής 20 % εντός ορίου δασμολογικής ποσόστωσης 750 000 $ ΗΠΑ
8702 90 -006	ΕΣ
8703 10 -007	ΕΣ
ex 8703 21 -010	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 21 -029	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα)
ex 8703 21 -038	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 21 -047	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 21 -995	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 22 -013	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 22 -022	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 22 -031	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 22 -040	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 22 -998	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -016	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -025	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -034	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -043	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -052	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα

ex 8703 23 -061	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -070	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -089	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -098	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεταξύ 1 601-2 000 cc και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -104	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 1 601-2 000 cc και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -113	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού άνω των 2 001 cc και ηλικίας άνω των και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -122	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού άνω των 2 001 cc και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 23 -991	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 1 600 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 1 601-2 000 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 1 601-2 000 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεγαλύτερου από 2 001 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 24 -019	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 24 -028	Επιβατηγά αυτοκίντα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 24 -037	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 24 -046	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 24 -994	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 31 -011	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) μέχρι ηλικίας και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 31 -020	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα

ex 8703 31 -039	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 31 -048	Επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 31 -996	Λοιπά εκτός από: επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα (περιλαμβάνονται τροχόσπιτα) ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -014	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -023	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -032	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -041	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -050	Επιβατηγά άυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας άνω των ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -069	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας άνω των ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -078	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -087	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 32 -999	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας μέχρι 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού όχι μεγαλύτερου από 2 000 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα κυλινδρισμού μεταξύ 2 001-2 500 cc, και ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 33 -017	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 33 -026	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 33 -035	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα
ex 8703 33 -044	Επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα

ex 8703 33 -992	Λοιπά, εκτός από επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας μέχρι και 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, χωρίς καταλυτικό μετατροπέα· επιβατηγά αυτοκίνητα και τροχόσπιτα ηλικίας άνω των 4 ετών, με καταλυτικό μετατροπέα
8704 10 -006	ΕΣ
8704 21 -000	ΕΣ
ex 8704 22 -012	Οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8704 22 -997	Λοιπά, εκτός από οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων· κλειστά φορτηγά οχήματα περισυλλογής απορριμμάτων, βάρους από 6 000-14 000 κιλά· 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 23 -015	Οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 20 τόνων
ex 8704 23 -990	Λοιπά, εκτός από οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 20 τόνων
8704 31 -001	ΕΣ
ex 8704 32 -013	Οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8704 32 -022	Κλειστά φορτηγά οχήματα περισυλλογής απορριμμάτων, βάρους από 6 000-14 000 κιλά· 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 32 -998	Λοιπά, εκτός από οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων· κλειστά φορτηγά οχήματα περισσυλλογής απορριμμάτων, βάρους από 6 000-14 000 κιλά· 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 90 -013	Οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8704 90 -022	Κλειστά φορτηγά οχήματα περισυλλογής απορριμμάτων, βάρους από 6 000-14 000 κιλά· 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8704 90 -998	Λοιπά, εκτός από οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων· κλειστά φορτηγά οχήματα περισυλλογής απορριμμάτων, βάρους από 6 000-14 000 κιλά· 100-300 LE-SAE (73,5-220 kW)
ex 8705 90 -030	Ερπυστριοφόρα οχήματα (για ειδικές χρήσεις), βάρους από 1 800-15 700 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινομένη από 113-187 HP SAE· τροχοφόρα οχήματα (για ειδικές χρήσεις), βάρους από 5 300-11 000 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 74-180 HP SAE· ειδικά οχήματα για θεομηνίες, βάρους από 11 400-15 800 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 600-1 000 BHP· εκχιονιστικά μηχανήματα με φυσητήρες, βάρους από 8 700-11 400 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 100-300 HP SAE· προσαρτώμενοι φυσητήρες βάρους από 400-4 800 κιλά· εκχιονιστικά μηχανήματα με συστήματα σάρωσης, βάρους από 5 300-12 500 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 100-300 HP SAE· οχήματα για υγειονομικές χρήσεις, βάρους από 6 000-14 000 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 100-300 HP SAE· οχήματα για χιονισμένο έδαφος, βάρους από 140-370 κιλά και με αποδιδόμενη ισχύ κυμαινόμενη από 15-60 HP SAE
ex 8706 00 -012	Βάσεις για λεωφορεία, κατασκευασμένες από χάλυβα τετραγωνικής διατομής με καθορισμένη μορφή, σε μήκη μεταξύ 7,2-7,4 μέτρων ή 10,5-12 μέτρα, εφοδιασμένες με υδρόψυκτους πετρελαιοκινητήρες αποδιδόμενης ισχύος κυμαινόμενης από 130 HP DIN έως 260 HP DIN, με μηχανισμό συγχρονισμένης εμπλοκής οδοντωτών τροχών, άκαμπτους άξονες, υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης, ανάρτηση με επίπεδα ελατήρια ή πεπιεσμένο αέρα και σταθεροποιητές

ex 8706 00 -997	Λοιπά, εκτός από βάσεις για λεωφορεία, κατασκευασμένες από χάλυβα τετραγωνικής διατομής με καθορισμένη μορφή, σε μήκη μεταξύ 7,2-7,4 μέτρων ή 10,5-12 μέτρων εφοδιασμένες με υδρόψυκτους πετρελαιοκινητήρες αποδιδόμενης ισχύος κυμαινόμενης από 130 HP DIN έως 260 HP DIN, με μηχανισμό συντονισμένης εμπλοκής οδοντωτών τροχών, άκαμπτους άξονες, υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης, ανάρτηση με επίπεδα ελατήρια ή πεπιεσμένο αέρα και σταθεροποιητές
8707 10 -003	ΕΣ
8707 90 -001	ΕΣ
ex 8708 10 -996	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα· για τα οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· για γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
8708 21 -006	ΕΣ
ex 8708 29 -994	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα· για τα οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· για γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
8708 31 -007	ΕΣ
ex 8708 39 -995	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα· για τα οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· για γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 40 -999	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 50 -990	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 60 -991	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα· για τα οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· για γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 70 -992	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 80 -993	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 91 -997	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 92 -990	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 93 -993	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
ex 8708 94 -996	Λοιπά, όχι για οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων

ex 8708 99 -991	Λοιπά, εκτός από εξαρτήματα για τα οχήματα της διάκρισης 8705 92-030· για γεωργικούς ελκυστήρες και οδικά οχήματα και οχήματα παντός εδάφους, μεικτού βάρους άνω των 10 τόνων
8801 10 -002	ΕΣ
8801 90 -000	ΕΣ
8802 20 -002	ΕΣ
8802 30 -003	ΕΣ
8802 40 -004	ΕΣ
ex 8802 50 -014	Με συστήματα πομπού-δέκτη
ex 8802 50 -023	Με συσκευές μέτρησης και ελέγχου
ex 8802 50 -999	Λοιπά, όχι με συστήματα πομπού-δέκτη· συσκευές μέτρησης και ελέγχου
ex 8803 90 -017	Μέρη ειδών της κλάσης 8801
ex 8803 90 -026	Μέρη αεροσκαφών εφοδιασμένων με συστήματα πομπού-δέκτη
ex 8803 90 -035	Μέρη αεροσκαφών εφοδιασμένων με συσκευές μέτρησης
ex 8803 90 -992	Λοιπά, εκτός από μέρη ειδών της κλάσης 8801· μέρη αεροσκαφών εφοδιασμένων με συστήματα πομπού-δέκτη· μέρη αεροσκαφών εφοδιασμένων με συσκευές ελέγχου
8901 10 -005	ΕΣ
8901 20 -006	ΕΣ
8901 30 -007	ΕΣ
8901 90 -003	ΕΣ
8903 10 -003	ΕΣ
8903 91 -004	ΕΣ
8903 92 -007	ΕΣ
8903 99 -008	ΕΣ
8904 00 -001	ΕΣ
ex 8905 10 -010	Πλωτοί γερανοί
ex 8905 10 -995	Λοιπά, εκτός από πλωτούς γερανούς
8905 20 -002	ΕΣ
8905 90 -009	ΕΣ
8906 00 -009	ΕΣ
8907 10 -009	ΕΣ

8907 90 -007	ΕΣ
9004 90 -004	ΕΣ
ex 9007 11 -015	Με συστήματα εγγραφής ήχου
ex 9007 11 -990	Λοιπά, όχι με συστήματα εγγραφής ήχου
ex 9007 19 -019	Με συστήματα εγγραφής ήχου
ex 9007 19 -994	Λοιπά, όχι με συστήματα εγγραφής ήχου
9007 21 -007	ΕΣ
9007 29 -001	ΕΣ
ex 9007 91 -013	Για συσκευές λήψης με ενσωματωμένη συσκευή εγγραφής ήχου
ex 9007 91 -998	Λοιπά, όχι για μηχανές λήψης με ενσωματωμένη συσκευή εγγραφής ήχου
9007 92 -007	ΕΣ
9018 41 -005	ΕΣ
ex 9018 49 -993	Λοιπά, εκτός από πολυθρόνες οδοντιάτρων συνδυασμένων με οδοντιατρικές συσκευές
9018 50 -003	ΕΣ
ex 9018 90 -016	Ηλεκτροεγκεφαλογράφοι· συσκευές μικροκυμάτων για ηλεκτροθεραπεία
ex 9018 90 -991	Λοιπά, εκτός από ηλεκτροεγκεφαλογράφους· συσκευές μικροκυμάτων για ηλεκτροθεραπεία
ex 9026 10 -026	Για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της στάθμης υγρών
ex 9027 10 -991	Λοιπά, όχι ηλεκτρονικά
ex 9027 90 -999	Λοιπά, εκτός από μέρη και παρελκόμενα ειδών της διάκρισης 9027 10-991· μέρη και παρελκόμενα ειδών της διάκρισης 9027 20-999· μέρη και παρελκόμενα ηλεκτρονικών συσκευών· περιλαμβάνονται μικροτόμοι
9302 00 -006	ΕΣ
9303 10 -006	ΕΣ
9303 20 -007	ΕΣ
9303 30 -008	ΕΣ
9304 00 -004	ΕΣ
9305 10 -004	ΕΣ
9305 21 -008	ΕΣ
9305 29 -002	ΕΣ
ex 9305 90 -011	Από καουτσούκ (εκτός από σκληρό)

ex 9305 90 -020	Από δέρμα ή δέρμα ανασχηματισμένο
ex 9305 90 -039	Από υφαντικές ύλες
ex 9305 90 -996	Λοιπά, όχι από καουτσούκ (εκτός από σκληρό)· δέρμα ή ανασχηματισμένο δέρμα· υφαντικές ύλες
9306 10 -003	ΕΣ
9306 21 -007	ΕΣ
9306 29 -001	ΕΣ
9306 30 -005	ΕΣ
9306 90 -001	ΕΣ
9307 00 -001	ΕΣ
9401 10 -001	ΕΣ
9401 20 -002	ΕΣ
9401 30 -003	ΕΣ
9401 40 -004	ΕΣ
9401 50 -005	ΕΣ
9401 61 -009	ΕΣ
9401 69 -003	ΕΣ
9401 71 -000	ΕΣ
9401 79 -004	ΕΣ
ex 9401 80 -017	Από πέτρες
ex 9401 80 -992	Λοιπά, όχι από πέτρες
9402 10 -000	ΕΣ
9402 90 -008	ΕΣ
9403 10 -009	ΕΣ
ex 9403 20 -019	Ντουλάπια λουτρού
ex 9403 20 -994	Λοιπά, εκτός από ντουλάπια λουτρού
9403 30 -001	ΕΣ
9403 40 -002	ΕΣ
9403 50 -003	ΕΣ
ex 9403 60 -013	Ντουλάπια λουτρού

ex 9403 60 -998	Λοιπά, εκτός από ντουλάπια λουτρού
9403 70 -005	ΕΣ
ex 9403 80 -015	Από πέτρες
ex 9403 80 -990	Λοιπά, όχι από πέτρες
9403 90 -007	ΕΣ
ex 9405 10 -016	Ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9405 10 -025	Προβολείς
ex 9405 10 -991	Λοιπά, εκτός από ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες· προβολείς
ex 9405 20 -017	Ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9405 20 -992	Λοιπά, εκτός από ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9405 40 -019	Ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9405 40 -994	Λοιπά, εκτός από ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες· προβολείς
ex 9405 50 -010	Ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9405 50 -995	Λοιπά, εκτός από ξύλινα· μεταλλικά· γυάλινα· από πλεξούδες
ex 9406 00 -014	Ξύλινά· από σίδηρο
ex 9406 00 -999	Λοιπά, εκτός από ξύλινα· από σίδηρο
9502 10 -003	ΕΣ
9502 91 -004	ΕΣ
9502 99 -008	ΕΣ
ex 9601 10 -016	Ελεφαντόδοντο κατεργασμένο
ex 9601 10 -025	Τεχνουργήματα από ελεφαντόδοντο
ex 9601 90 -014	Χελωνόστρακο κατεργασμένο
ex 9601 90 -023	Μαρμαροκόγχη κατεργασμένη ή κόκαλα κατεργασμένα
ex 9601 90 -032	Αντικείμενα από χελωνόστρακο ή από κόκαλα
ex 9601 90 -999	Λοιπά, εκτός από χελωνόστρακο κατεργασμένο· μαρμαροκόγχη κατεργασμένη ή κόκαλα κατεργασμένα· τεχνουργήματα από χελωνόστρακο ή από κόκαλα
ex 9602 00 -014	Επεξεργασμένες φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση· τεχνητές κηρήθρες και κάψες ζελατίνης
ex 9602 00 -023	Τεχνουργήματα από φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση
ex 9602 00 -999	Λοιπά, εκτός από επεξεργασμένες φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση· τεχνητές κηρήθρες και κάψες ζελατίνης· τεχνουργήματα από φυτικές ή ορυκτές ύλες για λάξευση

9603 10 -005	ΕΣ
9603 30 -007	ΕΣ
9603 40 -008	ΕΣ
9603 50 -009	ΕΣ
ex 9603 90 -012	Μηχανικές σκούπες για χρήση με το χέρι· κεφαλές παρασκευασμένες για είδη ψηκτροποιίας
ex 9603 90 -997	Λοιπά, εκτός από μηχανικές σκούπες για χρήσης με το χέρι· κεφαλές παρασκευασμένες για είδη ψηκτροποιίας
9608 10 -000	ΕΣ
9608 20 -001	ΕΣ
9608 31 -005	ΕΣ
9608 39 -009	ΕΣ
9608 40 -003	ΕΣ
9608 50 -004	ΕΣ
9608 60 -005	ΕΣ
9609 10 -009	ΕΣ
9609 20 -000	ΕΣ
ex 9609 90 -016	Ράβδοι από χρωματιστή πάστα (παστέλ) και ράβδοι από κάρβουνο για σχεδιάσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIa

Πίνακας προϊόντων για τα οποία απαιτείται άδεια εισαγωγής

Κωδικός αριθμός Ουγγαρίας	Ονομασία
11-1	Άνθρακας
11-5	Συμπυκνωμένα ή συμπιεσμένα καύσιμα
12-1	Σιδηρομεταλλεύματα
12-60-000	Βωξίτης
13-15-900	Λοιπές πολύτιμες και ημιπολύτιμες πέτρες (εκτός από διαμάντια για βιομηχανική χρήση)
13-71-000	Θραυσμένες πέτρες
21-12-000	Μεταλλεύματα σε κόκκους
21-13-000	Πυροσυσσωματώματα
23-9	Πολύτιμα μέταλλα και κράματα
ex 29	Είδη μαχαιροποιίας, επιτραπέζια σκεύη και πιατικά από πολύτιμα μέταλλα
29-71-1	Νομίσματα, πινακίδια και εμβλήματα από μέταλλο (δεν είναι δυνατή η εισαγωγή κυκλοφορούντων νομισμάτων)
29-80-000	Όπλα
29-90-000	Πυρομαχικά, εκρηκτικά
32-90-000	Πυροβόλα όπλα, λοιπός ειδικός εξοπλισμός
41-32	Επιβατηγά αυτοκίνητα
41-6	Αεροσκάφη
41-80-000	Ειδικά οχήματα
41-90-000	Ειδικά αεροσκάφη, ειδικά σκάφη και μέσα γενικά για κίνηση στο νερό
44-12-100	Εν γένει τηλεφωνικές συσκευές LB, CB
44-12-200	Ειδικές τηλεφωνικές συσκευές
44-12-300	Τηλεφωνικές συσκευές με νομισματοδέκτη
44-12-400	Σειριακές τηλεφωνικές συσκευές
44-12-800	Λοιπά μηχανήματα για την αυτοματοποίηση της λειτουργίας των τηλεφωνικών συσκευών
44-13-310	Τηλεφωνικά κέντρα με αυτόματη μεταγωγή, για χρήση από ιδιώτες
44-13-320	Τηλεφωνικά κέντρα με αυτόματη μεταγωγή
44-13-330	Τηλεφωνικά κέντρα για αγροτικές περιοχές
44-13-500	Ηλεκτρονικά τηλεφωνικά κέντρα
44-13-900	Λοιπά τηλεφωνικά κέντρα
44-14-230	Τηλεπικοινωνιακό υλικό, ομοαξονικό
44-14-290	Λοιπός εξοπλισμός με φέρουσα συχνότητα
44-14-900	Λοιπός τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός
44-21-100	Ραδιοφωνικοί πομποί βραχέων και μεσαίων κυμάτων
44-21-200	Πομποί VHF
44-21-300	Τηλεοπτικοί πομποί
44-21-400	Ηλεκτρονόμοι
44-22-000	Ειδικοί ραδιοφωνικοί πομποί
44-23-900	Λοιπό υλικό πομπών
44-24-100	Υλικό UHF για μικρό εύρος διαύλων
44-24-200	Υλικό UHF με μέσο εύρος διαύλων
44-24-300	Υλικό UHF με μεγάλο εύρος διαύλων

Κωδικός αριθμός Ουγγαρίας	Ονομασία
44-24-900	Λοιπό υλικό για κύματα μικρού μήκους
44-29-000	Λοιπές συσκευές και υλικό ασύρματης τηλεπικοινωνίας
44-32-100	Υλικό μετάδοσης ήχου για θαλάμους παραγωγής (στούντιο)
44-90-000	Ειδικά προϊόντα για τηλεπικοινωνίες
46-75-100	Ταμειακές μηχανές με δυνατότητα άθροισης
46-75-200	Ταμειακές μηχανές με δυνατότητα συγκέντρωσης διάφορων παραμέτρων
46-75-300	Ειδικές ταμειακές μηχανές
46-75-400	Ταμειακές μηχανές που πραγματοποιούν υπολογισμό του προς επιστροφήν υπολοίπου
46-75-500	Ταμειακές μηχανές του τύπου μηχανημάτων επεξεργασίας δεδομένων
46-75-900	Λοιπές ταμειακές μηχανές και υλικό για συστήματα ταμειακών μηχανών
46-79-000	Λοιπό υλικό δαχείρησης
47-90-001	Ειδικά όργανα
51-22-130	Φωσγένιο
ex 51-33-900	Φωσφορικό οξυχλωρίδιο
51-35-100	Υδροφθόριο
ex 51-65-100	Θειώδες νάτριο
ex 51-66-100	Υδρογόνο διφθορίδιο του αμμωνίου, φθοριούχο κάλιο, υδρογόνο διφθορίδιο του καλίου, φθοριούχο νάτριο
ex 51-66-200	Τριχλωρίδιο του αρσενικού
ex 51-67-100	Χλωρίδιο του κυανογενίου, κυανίδιο του υδρογόνου, κυανίδιο του καλίου και κυανίδιο του νατρίου
51-80-000	Σχάσιμα ραδιενεργά υλικά, ισότοπα
ex 51-94-000	Τριχλωριούχος φωσφόρος, διχλωρίδιο του θειονυλίου, πενταχλωριούχος φωσφόρος
ex 51-95-000	Πενταθειούχος φωσφόρος
51-99-000	Απόβλητα για την ανακύκλωση μη οργανικών χημικών ουσιών
52-13-118	Κορεσμένα παράγωγα freon και halon
ex 52-13-119	Χλωριούχος αιθανόλη
ex 52-14-190	Διαιθυλαιθανολαμίνη, διϊσοπροπυλο-6-αμινοαιθανοθειόλη, διϊσοπροπυλο-6-αμινοαιθανόλη, διϊσοπροπυλο-6-αμινομεθυλοχλωρίδιο, διϊσοπροπυλαμίνη, υδροχλωρική διμεθυλαμίνη, τριαιθανολαμίνη
ex 52-14-790	Τριχλωρονιτρομεθάνιο
ex 52-14-800	Μευλοφωσφονικό διμεθύλιο, όξινο φωσφορώδες διμεθύλιο, φωσφονυλικό διχλωριούχο μεθύλιο, φωσφονυλικό διφθοριούχο μεθύλιο, θειοδιγλυκόλη, φωσφορώδες τριμεθύλιο, αιθυλοφωσφονικό διαιθύλιο, φωσφονώδες διαιθυλομεθύλιο, N-διαιθύλιο, φωσφοροαμιδικό, N-διμεθύλιο, φωσφορώδες διαιθύλιο, φωσφονικό διμεθυλοαιθύλιο, μεθυλοφωσφονώδες O-αιθυλο-2-διϊσοπροπυλ-αμινοαιθύλιο (QL), φωσφινυλικό διχλωριούχο αιθύλιο, φωσφινυλικό διφθοριούχο αιθύλιο, διχλωριούχο αιθυλοφωσφινύλιο, διφθοριούχο αιθυλοφωσφινύλιο, διφθοριούχο μεθυλοφωσφινύλιο, φωσφορώδες τριαιθύλιο
ex 52-22-42	Φαινύλιο-1· προπανόνη-2
ex 52-25-190	Ανθρανιλικό οξύ
ex 52-23-190	Φαινυλοξικό οξύ
52-12-581	Ανυδρίτης οξικού οξέος
ex 52-12-340	Αιθυλικός αιθέρας
ex 52-35-900	Πιπεριδίνη
ex 52-23-190	Βενζυλικό οξύ, 6ενζυλικό μεθύλιο
ex 52-35-900	3-Υδροξυ-1-μεθυλοπιπεριδίνη
ex 52-36-900	Πινακολίνη, πινακολική αλκοόλη, 3-κινουκλιδινόλη, 3-κινουκλιδινόλη
53-11-200	Αμινοξέα
53-12	Αλκαλοειδή

Κωδικός αριθμός Ουγγαρίας	Ονομασία
53-30-001	Συσκευασμένα τελικά φαρμακευτικά προϊόντα για ανθρώπινη χρήση: βακτηριολογικά παρασκευάσματα
53-41-000	Ανθρώπινος ορός
53-44-000	Συμπυκνώματα βιταμινών
53-5	Λοιπά παρασκευάσματα για τη φαρμακευτική βιομηχανία
53-61-000	Φαρμακευτικά προϊόντα για την οδοντιατρική
53-81-000	Παρασκευάσματα για ανθρώπινη διατροφή, ως τελικά, συσκευασμένα προϊόντα
53-90-000	Ειδικά προϊόντα φαρμακευτικής βιομηχανίας
54-21-310	Οκτάνθρακας για οικιακή χρήση
54-26-000	Ξυλάνθρακας
56-19-000	Απορρίμματα βιομηχανίας καουτσούκ
56-80-000	Ειδικά προϊόντα βιομηχανίας καουτσούκ
57-00-000	Ειδικά προϊόντα πλαστικών υλών
ex 57-19	MDI
57-29-000	Απορρίμματα βασικών υλικών για την επεξεργασία πλαστικών υλών
57-41-000	Θερμοπλαστικά αφρώδη υλικά
57-42-000	Θερμοσκληρυνόμενα αφρώδη υλικά
57-43-900	Λοιπά αφρώδη υλικά
57-91-000	Λεπτές ίνες λαμβανόμενες με διαχωρισμό
57-98-000	Απορρίμματα παραγωγής συνθετικών ινών
57-99-000	Απορρίμματα από την κατεργασία πλαστικών υλών
58-10-000	Ουσίες για διαβροχή και έκπλυση
58-2	Απορρυπαντικά και απορρυπαντικά πιατικών
58-3	Σάπωνες
59-00-000	Λοιπά ειδικά προϊόντα χημικής βιομηχανίας
59-26	Βιομηχανικά εκρηκτικά και πυροτεχνικά υλικά
59-80-000	Πυρίτιδες, εκρηκτικά πυροτεχνικά προϊόντα
62	Προϊόντα βιομηχανίας ξύλινων ειδών για κτίρια
63-25-000	Προϊόντα από πολτό ξύλου για γεωργική χρήση
63-27-000	Προϊόντα από πολτό ξύλου για χρήση σε σχολεία και σε γραφεία
63-28	Προϊόντα από πολτό ξύλου για οικιακή χρήση
64	Προϊόντα επιπλοβιομηχανίας
65-53-100	Τετράδια
65-54-300	Χαρτί σε κυλίνδρους για γραφεία, για τεχνικές χρήσεις και για χρήσεις σε επιχειρήσεις
65-81-000	Απορριπτόμενα θειώδη υγρά
66-63-100	Γραμματόσημα
67-61	Βαλίτσες, σχολικές σάκκες, χαρτοφύλακες-βαλίτσες, δερμάτινα πορτοφόλια
67-62-000	Διάφορες τσάντες
67-63-000	Διάφορα μικροαντικείμενα
67-64-000	Άλλα πολυποίκιλτα δερμάτινα είδη
67-65-000	Έτοιμα καπέλα και συμπληρώματα για ενδύματα, από δέρμα
67-70-000	Προϊόντα για τεχνικές εφαρμογές και λοιπά προϊόντα από δέρμα, σε τελική μορφή
67-81-000	Παραπροϊόντα βιομηχανίας δέρματος και γουνοποιίας

Κωδικός αριθμός Ουγγαρίας	Ονομασία
67-82-000	Απορρίμματα βιομηχανίας δέρματος και γουνοποιίας
67-91-000	Λοιπά προϊόντα βιομηχανίας δέρματος
68-1	Υποδήματα από δέρμα και από υλικό υποκατάστασης δέρματος
68-2	Παντόφλες
68-3	Υποδήματα από καουτσούκ
68-4	Υποδήματα από πλαστικές ύλες
68-80-000	Απορρίμματα υποδηματοποιίας
69-3	Κοσμήματα, πολυποίκιλτα προϊόντα κοσμηματοποιίας για κοστούμια και είδη για καπνιστές
69-40-000	Μέσα γραφής
69-51-230	Διάφορα όπλα οπλασκίας
69-52-710	Δίσκοι γραμμοφώνου
69-52-791	Ηχογραφημένες ταινίες (για μαγνητόφωνα)
69-52-792	Μαγνητικές ταινίες με ηχογράφηση
69-6	Βούρτσες, πινέλα ελαιοχρωματιστών, συρματόβουρτσες, σκούπες
69-7	Είδη σπαρτοπλεκτικής και καλαθοποιίας
69-92	Προϊόντα από υλικά κατάλληλα για λάξευση
69-94	Αντικείμενα τέχνης, συλλογών και αρχαιοτήτων
69-95	Προϊόντα λαϊκής τέχνης διακοσμητικά ή πρακτικά χρήσιμα
69-98-000	Ανάμικτα καύσιμα από βιομηχανικά και γεωργικά απορρίματα
69-99-250	Βοηθητικά είδη (σκηνικά — ενδύματα) για επαγγελματίες που ασχολούνται με ψυχαγωγικές δραστηριότητες
69-99-252	Παρελκόμενα και μέρη για μηχανικά τυχερά παιχνίδια
69-99-320	Διάφορα προϊόντα φυτικής ή ζωικής προέλευσης
69-99-330	Βιομηχανικά απόβλητα παραδιδόμενα για λόγους δημόσιου συμφέροντος
73-92-000	Υφαντικές ύλες εμποτισμένες, λαμιναρισμένες

Όσον αφορά τον κατάλογο των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα και για τα οποία απαιτούνται άδειες εισαγωγής:

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995 και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, η Ουγγαρία θα περιορίσει τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές με καταγωγή την Κοινότητα προϊόντων τα οποία στις 31 Δεκεμβρίου 1994 υπόκειντai ακόμη στους εν λόγω περιορισμούς, μέχρι ποσοστό 40 % των εν λόγω εισαγωγών προς την Ουγγαρία από την Κοινότητα, με βάση τα τελευταία διαθέσιμα ετήσια στατιστικά στοιχεία.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1998 και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2000 το αργότερο, η Ουγγαρία θα καταργήσει όλους τους απομένοντες ποσοτικούς περιορισμούς.

3. Μετά τις τεχνικού επιπέδου συζητήσεις μεταξύ των μερών, η Ουγγαρία θα αντικαταστήσει τους κωδικούς αριθμούς των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα με τους κωδικούς του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ) το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο μέχρι το τέλος του 1992. Τα δεδομένα σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές από το έτος 1993 και εφεξής θα καταρτίζονται με βάση τους κωδικούς αριθμούς ΕΣ και στη συνέχεια με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, μόλις αυτή θεσπιστεί.

4. Για το έτος 1993, με αίτημα της Κοινότητας, η Ουγγαρία θα θέσει ποσοτικές οροφές όσον αφορά συγκεκριμένα προϊόντα εισαγόμενα από την Κοινότητα για τα οποία ακόμη απαιτούνται άδειες εισαγωγής χωρίς να προβλέπονται για αυτά οροφές στο παράρτημα VI6. Οι εν λόγω ποσότητες θα αυξάνονται ετησίως κατά 10 %, θα επανεξετάζονται από το Συμβούλιο Συνεργασίας και θα προσαρμόζονται σε περίπτωση σημαντικής αύξησης της εσωτερικής κατανάλωσης στην Ουγγαρία, προκειμένου να βελτιωθούν οι συνθήκες πρόσβασης στην αγορά για την Κοινότητα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIб

1. Η Ουγγαρία θα προβεί στο άνοιγμα των ακόλουθων οροφών για προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, το 1992 (δεν καλύπτεται η ΠΤ):

— επιβατικά οχήματα (870321-870333 της τελωνειακής ονοματολογίας της Ουγγαρίας)	50 000 τεμάχια
— απορρυπαντικά και άλλα χημικά προϊόντα οικιακής χρήσης (*)	8 000 000 $ ΗΠΑ
— επίπλωση (*)	30 000 000 $ ΗΠΑ
— υποδήματα (*)	25 000 000 $ ΗΠΑ
— φαρμακευτικά προϊόντα (*) (**)	40 000 000 $ ΗΠΑ
— κοσμήματα, αντικείμενα από πολύτιμα μέταλλα (*)	7 000 000 $ ΗΠΑ
— διάφορα (*)	50 000 000 $ ΗΠΑ

2. Οι ανωτέρω ποσότητες ή ποσά θα αυξηθούν κατά 10 % ετησίως έως ότου καταργηθούν οι σχετικοί με τα προϊόντα αυτά ποσοτικοί περιορισμοί. Ωστόσο, το ποσοστό αύξησης για τα επιβατικά οχήματα θα είναι της τάξεως του 7 %.

3. Οι ανωτέρω ποσότητες ή ποσά θα επανεξετασθούν στο Συμβούλιο Σύνδεσης το 1993 και στη συνέχεια σε ετήσια βάση και θα προσαρμοσθούν σε περίπτωση σημαντικής αύξησης της εσωτερικής κατανάλωσης στην Ουγγαρία έτσι ώστε να βελτιώσουν τους όρους πρόσβασης στην αγορά για την Κοινότητα.

(*) Τα προϊόντα που υπάγονται στις κατηγορίες αυτές διευκρινίζονται στο παράρτημα. Οι αναφορές αυτές θα εκφραστούν σε κωδικούς ΕΣ το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

(**) Κατόπιν τεχνικών διαβουλεύσεων με την Ουγγαρία, η Κοινότητα είναι δυνατόν να προβεί στο άνοιγμα επί μέρους ποσοστώσεων.

Προσάρτημα του παραρτήματος VIβ

Επιβατικά οχήματα

4132	
	Απορρυπαντικά και άλλες χημικές ουσίες για οικιακή χρήση
5810000	Ουσίες εμβάπτισης και έκπλυσης
5822100	Συνθετικά απορρυπαντικά
5822300	Συνθετικές πάστες για πλύσιμο
5822500	Συνθετικά συστατικά για πλύσιμο
5822600	Συνθετικά συστατικά για το πλύσιμο των πιατικών
5822700	Συνθετικές λοσιόν
5822800	Συνθετικά συστατικά πλυσίματος σε μορφή κόκκων
5831000	Σαπούνι πλυσίματος δαπέδων
5832000	Σαπούνι καλλωπισμού
5833000	Σαπούνι ξυρίσματος
5836000	Υγρό σαπούνι
	Έπιπλα
6410110	Υπνοδωματίου, εποχής
6410120	Υπνοδωματίου, σύγχρονα
6410210	Τραπεζαρίας, εποχής
6410220	Τραπεζαρίας, σύγχρονα
6410310	Κοινού χώρου υπνοδωματίου-καθιστικού, εποχής
6410320	Κοινού χώρου υπνοδωματίου-καθιστικού, σύγχρονα
6410410	Γραφείου, εποχής
6410420	Γραφείου, σύγχρονα
6410510	Άλλη επίπλωση, εποχής
6410520	Άλλη επίπλωση, σύγχρονη
6411010	Ιματιοθήκες στιλβωμένες, εποχής
6411020	Ιματιοθήκες στιλβωμένες, σύγχρονες
6412010	Τραπέζια στιλβωμένα, εποχής
6412020	Τραπέζια στιλβωμένα, σύγχρονα
6413010	Καθίσματα στιλβωμένα, εποχής
6413020	Καθίσματα στιλβωμένα, σύγχρονα
6414000	Έπιπλα κατάκλισης, στιλβωμένα
6415010	Συμπληρωματικά έπιπλα, στιλβωμένα, εποχής
6415020	Συμπληρωματικά έπιπλα, στιλβωμένα, σύγχρονα
6419000	Άλλα έπιπλα, στιλβωμένα
6420100	Έπιπλα κουζίνας
6420200	Επίπλωση αναψυχής
6421000	Ιματιοθήκες χρωματισμένες
6422000	Τραπέζια χρωματισμένα
6423000	Καθίσματα χρωματισμένα
6424000	Έπιπλα κατάκλισης, χρωματισμένα
6425000	Συμπληρωματικά έπιπλα, χρωματισμένα
6429000	Άλλα έπιπλα χρωματισμένα

6430010	Έπιπλα παραγεμισμένα, εποχής
6430020	Έπιπλα παραγεμισμένα, σύγχρονα
6430030	Έπιπλα από μέταλλο, παραγεμισμένα
6431010	Καθίσματα παρεγεμισμένα, εποχής
6431020	Καθίσματα παραγεμισμένα, σύγχρονα
6431200	Πολυθρόνες παραγεμισμένες, σύγχρονες
6432010	Έπιπλα κατάκλισης παραγεμισμένα, εποχής
6432020	Έπιπλα κατάκλισης παραγεμισμένα, σύγχρονα
6440000	Έπιπλα προϊόντα σπαρτοπλεκτικής
6450100	Επίπλωση από μέταλλο
6450910	Έπιπλα κατασκήνωσης
6451000	Ιματιοθήκες από μέταλλο
6452400	Τραπέζια από μέταλλο
6452910	Τραπέζια πτυσσόμενα
6453000	Καθίσματα από μέταλλο
6453010	Καρέκλες γραφείου με μεταλλικό σκελετό
6453910	Καθίσματα πτυσσόμενα
6454000	Έπιπλα κατάκλισης από μέταλλο
6454910	Έπιπλα κατάκλισης πτυσσόμενα
6455000	Συμπληρωματικά έπιπλα από μέταλλο
6459000	Άλλη επίπλωση από μέταλλο ή μεταλλικό σκελετό
5463000	Καθίσματα από πλαστική ύλη
6465000	Συμπληρωματική επίπλωση από πλαστική ύλη
6471000	Ράφια από ξύλο
6472000	Ράφια από μέταλλο
6473000	Ράφια από άλλες ύλες
6474000	Άλλα είδη επίπλωσης
6481000	Προσκεφάλια στρωμάτων
6482000	Στρώματα παραγεμισμένα
6483000	Μαξιλάρια πολυθρόνας
6490000	Άλλα προϊόντα συναφή προς την επίπλωση

Υποδήματα

6811100	Μπότες ανδρικές
6811200	Μπότες ανδρικές με κορδόνια
6811300	Υποδήματα ανδρικά εξωτερικού χώρου
6811400	Ανδρικά υποδήματα αναψυχής και περιπάτου
6811900	Άλλα ανδρικά υποδήματα
6812100	Μπότες γυναικείες
6812300	Γυναικεία υποδήματα εξωτερικού χώρου
6812400	Γυναικεία υποδήματα αναψυχής και περιπάτου
6812900	Άλλα γυναικεία υποδήματα
6813300	Παιδικά υποδήματα εξωτερικού χώρου
6813400	Παιδικά υποδήματα αναψυχής και περιπάτου
6814100	Μπότες για αγόρια
6814300	Υποδήματα εξωτερικού χώρου για αγόρια
6814400	Υποδήματα αναψυχής και περιπάτου για αγόρια

6815300	Υποδήματα εξωτερικού χώρου για κορίτσια
6815400	Υποδήματα αναψυχής και περιπάτου για κορίτσια
6816000	Υποδήματα για νήπια
6821000	Παντόφλες ανδρικές
6822000	Παντόφλες γυναικείες
6823000	Παντόφλες παιδικές
6829000	Άλλες παντόφλες
6830300	Υποδήματα γυμναστικής
6831000	Ανδρικά υποδήματα από καουτσούκ
6832000	Γυναικεία υποδήματα από καουτσούκ
6833000	Παιδικά υποδήματα από καουτσούκ
6841300	Ανδρικά υποδήματα από πλαστική ύλη
6842300	Γυναικεία υποδήματα από πλαστική ύλη
6843100	Παιδικές μπότες από πλαστική ύλη
6843300	Παιδικά υποδήματα από πλαστική ύλη

Φαρμακευτικά προϊόντα

53	

Κοσμήματα, αντικείμενα από πολύτιμα μέταλλα

2932100	Επιτραπέζια σκεύη (μαχαιροπήρουνα, πιατικά) από πολύτιμα μέταλλα
6931110	Είδη από συμπαγή χρυσό
6931120	Χρυσά κοσμήματα
6931130	Μεταχειρισμένα είδη από πολύτιμα μέταλλα
6931210	Είδη από συμπαγή άργυρο
6931220	Κοσμήματα από άργυρο
6931230	Μεταχειρισμένα είδη από άργυρο
6931240	Τεχνουργήματα αργυροχοΐας
6931400	Κοσμήματα από αμαλγάμωση πολύτιμων μετάλλων, και με επίστρωση αμαλγάματος
6931500	Κοσμήματα από πολύτιμους λίθους
6931800	Συνθετικοί πολύτιμοι λίθοι στιλβωμένοι
6932000	Άλλα κοσμήματα από ημιπολύτιμους λίθους
6933100	Διακοσμητικά τεχνουργήματα από πολύτιμα μέταλλα

Διάφορα

6327000	Είδη σχολείου, γραφείου, είδη από συμπαγές ξύλο
6328000	Είδη από συμπαγές ξύλο για οικιακή χρήση
6553100	Τετράδια
6761100	Βαλίτσες
6761200	Σχολικοί σάκκοι
6761300	Χαρτοφύλακες
6762000	Σάκκοι διάφοροι
6763000	Διάφορα μικρά είδη
6764000	Άλλα διακοσμητικά τεχνουργήματα από δέρμα
6765000	Έτοιμα καλύμματα κεφαλής από δέρμα και συμπληρώματα ένδυσης (αξεσουάρ)
6933200	Διακοσμητικά τεχνουργήματα από μέταλλο

6933210	Αναπτήρες
6933300	Διακοσμητικά τεχνουργήματα από ξύλο
6933400	Διακοσμητικά τεχνουργήματα από κόκαλο
6933500	Διακοσμητικά τεχνουργήματα από πλαστική ύλη
6933900	Άλλα διακοσμητικά είδη και εξαρτήματα καπνιστού
6940000	Μέσα γραφής
6952710	Δίσκοι
6952791	Υχογραφημένες ταινίες εγγραφής
6952792	Ηχογραφημένες μαγνητοταινίες
6971000	Καλαθοποιία από καλάμια
6972000	Καλαθοποιία από βέργες λυγαριάς
6973000	Καλαθοποιία από φλοιούς φυτών
6974000	Τεχνουργήματα σπαρτοπλεκτικής
6975000	Πλεξίδες από άχυρο
6976000	Καλαθοποιία εκ ράφιας
6977000	Καλαθοποιία από τεχνητή ράφια
6979000	Άλλα είδη καλαθοποιίας
6992300	Προϊόντα από κισσό
6992900	Άλλα προϊόντα από λαξεύσιμο υλικό
6995110	Είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (ανεβατό)
6995120	Είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (χονδρή βελονιά)
6995200	Κούκλες με εθνική ενδυμασία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 17

1. *Εμπορεύματα για τα οποία η Κοινότητα διατηρεί γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση*

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2905 43	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα με βάση αμυλώδεις ύλες
3823 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

2. *Εμπορεύματα για τα οποία η Ουγγαρία είναι δυνατόν να εισάγει γεωργικό στοιχείο στην επιβάρυνση*

Κωδικός του ουγγρικού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
2905 43 007	Μαννιτόλη
2905 44 000	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10 009	Είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα με βάση αμυλώδεις ύλες
3823 60 004	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIIIα

Πίνακας προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 (¹)

Τα προϊόντα που παρατίθενται στον παρόντα πίνακα θα υποβληθούν σε μείωση της εισφοράς της τάξεως του 50 %

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο	Έτος 2ο	Έτος 3ο	Έτος 4ο	Έτος 5ο
		(σε τόνους)				
0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19	Πάπιες	700	780	850	910	970
ex 0207 39 55 ex 0207 43 15	Τεμάχια από πάπιες, χωρίς κόκαλα, φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	700	780	850	910	970
ex 0207 39 73 ex 0207 43 53	Στήθη και τεμάχια από στήθη πάπιας, με κόκαλα, φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα					
ex 0207 39 77 ex 0207 43 63	Μηροί και τεμάχια μηρών πάπιας, με κόκαλα, φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα					
0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23	Χήνες	12 600	13 800	15 000	16 100	17 300
ex 0207 39 65 ex 0207 43 31	Φτερούγες χηνών ολόκληρες, με ή χωρίς τα άκρα, φρέσκες ή διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες					
ex 0207 39 67 ex 0207 43 41 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61	Ράχες, λαιμοί, ράχες με λαιμούς, ουρές και άκρα από φτερούγες, χηνών, φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα					
ex 0207 39 81 ex 0207 43 71	Μέρη με την ονομασία «paletots χήνας», φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα					
	Κρέατα χοίρων κατοικιδίων, αλατισμένα ή σε άρμη:	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500
0210 11 11	— Χοιρομέρια και τεμάχια αυτών					
0210 12 11	— Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής					
0210 19 40	— Θωρακοοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής					
0210 19 51	— Άλλα, χωρίς κόκαλα					
1601 00 91	Λουκάνικα, ξερά	4 400	4 800	5 200	5 600	6 000
1602 49 15 1602 49 19	Διατηρημένα κρέατα κατοικίδιων χοιροειδών	220	240	260	280	300

(¹) Κατά παρέκκλιση των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία. Το προτιμησιακό πλαίσιο καθορίζεται, στο πλαίσιο του παραρτήματος αυτού, με τους κωδικούς ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ΣΟ, το προτιμησιακό πλαίσιο θα καθορισθεί με ταυτόχρονη αναφορά του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIIIб

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 (1)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0101 19 10	Άλογα ζωντανά που προορίζονται για σφαγή (2)	ατελώς
0101 19 90	Άλλα	12
0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, άλλα από των κατοικιδίων	ατελώς
0206 29 99	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών	2
0206 80 91 0206 90 91	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών	5
0207 31 00 0207 50 10	Συκώτια (φουά-γκρα) χήνας ή πάπιας	ατελώς (3)
0208 10 10	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα κουνελιών κατοικιδίων	7
0208 10 90 0208 20 00	Άλλα από τα κατοικίδια κουνέλια Πόδια βατράχων	ατελώς
0208 90 10	Περιστεριών κατοικιδίων	5
0208 90 30	Κυνηγιού, άλλα από κουνελιών ή λαγών	ατελώς
0409 00 00	Φυσικό μέλι	25
0602 40 90	Τριανταφυλλιές μπολιασμένες	6
0602 99 30 0602 99 45 0602 99 49 0602 99 59 ex 0602 99 70 0602 99 91 ex 0602 99 99	Δέντρα και δενδρύλλια, εξαιρουμένων των οπωροφόρων και των δέντρων και δενδρυλλίων του δάσους· άλλα φυτά ζωντανά, μοσχεύματα και ρίζες, με εξαίρεση τη γιούκα και τα κακτοειδή που δεν είναι φυτεμένα σε γλάστρες, κάδους, κουτιά κ.λπ.	12
ex 0602 99 70 ex 0602 99 99	Γιούκα και κακτοειδή, που δεν είναι φυτεμένα σε γλάστες, κάδους κ.λπ.	8
0603 90 00	Κομμένα άνθη	7
	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων, και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες για ανθοδέσμες και διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:	
ex 0604 10 90 0604 91 10 0604 91 90 0604 99 10	Νωπά	7 7 7 2
0706 90 30	Αγριοραπάνια (Cochlearia armoracia)	7

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0707 00 19	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου	16
ex 0709 20 00	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη. Σπαράγγια από 1η Οκτωβρίου έως 31 Ιανουαρίου	12
0709 51 30	Μανιτάρια είδους Chanterelles	ατελώς
0710 80 59	Πιπεριές του γένους Capsicum ή Pimenta, με εξαίρεση τις γλυκοπιπεριές	5
0711 40 00	Αγγούρια και αγγουράκια	12
0711 90 10	Πιπεριές του γένους Capsicum ή Pimenta, με εξαίρεση τις γλυκοπιπεριές	5
0712 20 00	Κρεμμύδια	8
ex 0712 90 90	Αγριοραπάνια (Cochlearia armoracia)	ατελώς
0713 10 90	Όσπρια ξερά	2
0713 33 90	Φασόλια των ειδών Phassolus ή Vigna, όχι για σπορά	ατελώς
ex 0809 20 10	Βύσσινα (prunus cerasus) νωπά από 1η Μαΐου έως 15 Ιουλίου	11 (4)
ex 0809 20 90	Κεράσια του είδους prunus cerasus, νωπά, από 16 Ιουλίου έως 30 Απριλίου	11
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα	7
0810 20 10	Σμέουρα (5)	9
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα νωπά (5)	9
0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα, νωπά (5)	9
0810 30 90	Άλλοι καρποί (5)	5
0811 10 90	Φράουλες (5)	13
ex 0811 20 19	Σμέουρα, με περιεκτικότητα σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει (5) 13 % κατά βάρος	18
0811 20 31	Σμέουρα (5)	14
0811 20 39	Μαύρα φραγκοστάφυλα (5)	10
0811 20 51	Κόκκινα φραγκοστάφυλα (5)	10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός %
0904 20 90	Καρποί του γένους Capsicum ή του γένους Pimenta	4
	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές	
1519 11 00	Στεατικό οξύ	ατελώς
1519 30 00	Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές	5
1520	Γλυκερίνη, έστω και καθαρή. Γλυκερινούχα νερά και αλισίβες	ατελώς
1602 20 10	Συκώτια χήνας ή πάπιας	11
ex 1602 90 31	Κυνήγι	8'
ex 1602 90 31	Κουνέλι	14
1702 50 00	Φρουκτόζη και μαλτόζη χημικώς καθαρές	ατελώς
2001 90 20	Καρποί του γένους Capsicum, άλλοι από τις γλυκοπιπεριές (piments doux ή poivrons)	5
2005 90 10	Καρποί του γένους Capsicum	5
2007 99 10	Πολτοί και πάστες δαμασκήνων (²)	24
2007 99 31	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες κερασιών	25
ex 2007 99 39	Με περιεκτικότητα σε ζάχαρη υπερβαίνουσα 30 % κατά βάρος Φρούτα που υπάγονται στις διακρίσεις 0801, 0803, 0804 (με εξαίρεση τα σύκα και τους ανανάδες) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 και 0810 90 80	8
ex 2007 99 90	Άλλα Φρούτα που υπάγονται στις διακρίσεις 0801, 0803, 0804 (με εξαίρεση τα σύκα και τους ανανάδες) 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 10, 0810 90 30 και 0810 90 80	8
2008 60 61	Βύσσινα (Prunus cerasus), με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	18
	Χυμός μήλου, πυκνότητας που δεν υπερβαίνει 1,33 g/cm³ στους 20 °C	12
2009 70 30	Αξίας που δεν υπερβαίνει 8 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους, με προσθήκη ζάχαρης	
2009 70 93	Αξίας που δεν υπερβαίνει 8 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους, με προσθήκη ζάχαρης που δεν υπερβαίνει 30 % κατά βάρος	
2009 70 99	Χωρίς προσθήκη ζάχαρης	

(¹) Κατά παρέκκλιση από τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του εν λόγω παραρτήματος, βάσει των κωδικών ΣΟ. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται ex κωδικοί ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς πρέπει να καθοριστεί βάσει του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

(²) Η είσοδος σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ εξαρτάται από όρους που τίθενται στο πλαίσιο των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

(³) Δεν επιβάλλεται γεωργική εισφορά.

(⁴) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: 2,2 Ecu/100 kg καθαρό κατ' ελάχιστο όριο.

(⁵) Υπόκειται σε διακανονισμούς για την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που περιέχονται στο παρόν παράρτημα.

Παράρτημα του παραρτήματος VIII6

Διακανονισμός για την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για ορισμένους σαρκώδεις καρπούς για μεταποίηση

1. Καθορίζονται ελάχιστες τιμές εισαγωγής για κάθε έτος εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα:

	0810 20 10	Σμέουρα
	0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα
	0810 30 30	Φραγκοστάφυλα κόκκινα
	0810 30 90	Άλλοι σαρκώδεις καρποί
	0811 10 90	Φράουλες
ex	0811 20 19	Σμέουρα
	0811 20 31	Σμέουρα
	0811 20 39	Φραγκοστάφυλα μαύρα
	0811 20 51	Φραγκοστάφυλα κόκκινα

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα σε συνεννόηση με την Ουγγαρία, αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της τιμής, οι εισαγόμενες ποσότητες και η ανάπτυξη της αγοράς στην Κοινότητα.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

— κατά τη διάρκεια καθεμιάς από τις τριμηνιαίες περιόδους του έτους εμπορίας ο μέσος όρος της αξίας ανά μονάδα για κάθε προϊόν που απαριθμείται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν είναι χαμηλότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το προϊόν αυτό,

— κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε περιόδου δύο εβδομάδων ο μέσος όρος της αξίας ανά μονάδα για κάθε προϊόν που απαριθμείται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν είναι κατώτερος από 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το προϊόν αυτό, στο μέτρο που οι ποσότητες που εισάγονται κατά την περίοδο αυτή δεν είναι κατώτερες από 4 % της κανονικής ετήσιας εισαγωγής.

3. Στην περίπτωση μη τήρησης ενός από τα κριτήρια η Κοινότητα μπορεί να εισάγει μέτρα που εξασφαλίζουν ότι τηρείται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από την Ουγγαρία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧα

Γεωργικά προϊόντα που ελευθερώνονται (δεν απαιτείται άδεια εισαγωγής ούτε επιβάλλονται ποσοτικοί περιορισμοί) στην περίπτωση κοινοτικής καταγωγής

0601 10	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη
0802 11 006	Αμύγδαλα με κέλυφος
0802 12 009	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος
0802 40 006	Κάστανα (Castanea spp.)
0902	Τσάι
0904 11	Πιπέρι, μη θρυμματισμένο ούτε σε σκόνη
0904 12	Πιπέρι, θρυμματισμένο ή σε σκόνη
0905 00	Βανίλια
0906	Κανέλα και άνθη κανελόδενδρου
0907 00	Γαρίφαλα
0908 10	Μοσχοκάρυδα
0909 10 10	Σπέρματα γλυκάνισου του κοινού
0909 20	Σπέρματα κορίανδρου
0910 10	Ζιγγίβερι
1209 30	Σπέρματα ποωδών φυτών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τα άνθη τους
1210	Κώνοι λυκίσκου
1509	Ελαιόλαδο
1515 30	Ρετσινόλαδο
2101 20	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ
2301 20	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από ψάρια
2304	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου
2305	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305
2308	Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ6

Προϊόντα κοινοτικής καταγωγής για τα οποία η Ουγγαρία εκδίδει αυτόματα άδειες εισαγωγής μέχρι τις καθορισμένες ποσότητες

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0101 11 006 0102 10 002 0103 10 001 0104 10 019 0104 20 010 0106 00 016	Άλογα καθαρής φυλής Βοοειδή καθαρής φυλής Χοιροειδή καθαρής φυλής Προβατοειδή καθαρής φυλής Αιγοειδή καθαρής φυλής Άλλα ζώα ζωντανά, καθαρής φυλής	400	420	440	460	480
0603 10 006	Κομμένα άνθη, νωπά	100 000 $ ΗΠΑ	105 000 $ ΗΠΑ	110 000 $ ΗΠΑ	115 000 $ ΗΠΑ	120 000 $ ΗΠΑ
ex 0702 00 009 0703 10 009 0705 11 000 0709 20 004 0713 10 015 0713 33 007 0713 39 999	Ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή φύξη από 10 Οκτωβρίου έως 31 Μαρτίου Κρεμμύδια και ασκαλώνια Μαρούλια στρογγυλά Σπαράγγια Μπιζέλια, ξερά για ανθρώπινη κατανάλωση Φασόλια Άλλα	500	525	550	575	600
ex 0810	Άλλοι καρποί, νωποί από 1η Δεκεμβρίου έως 15 Μαΐου	200	210	220	230	240
1005 10 006	Καλαμπόκι για σπορά	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
1209	Σπόροι που προορίζονται για σπορά	400	420	440	460	480
	Φυτά και μέρη φυτών των ειδών που χρησιμοποιούνται στην αρωματοποιία, την ιατρική:					
1211 90	Άλλα	150	155	160	170	180
	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά:					
1302 13 008	Λυκίσκου	100	105	110	115	120
	Λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα:					
2005 80 005	Γλυκό καλαμπόκι	100	105	110	115	120
ex 2005 90 005	Αγγινάρες	50	53	55	58	60
	Γλυκά κουταλιού:					
2007 91 007	Από εσπεριδοειδή	100	105	110	115	120
2007 99 001	Από άλλα φρούτα	100	105	110	115	120

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χα

Διακανονισμοί για τις εισαγωγές ζωντανών 6οοειδών στην Κοινότητα

1. Στην περίπτωση που ο αριθμός των ζώων που καθορίζεται στο πλαίσιο των διακανονισμών για τον ισολογισμό που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 είναι κατώτερος από την ποσότητα αναφοράς, μια συνολική δασμολογική ποσόστωση ίση με τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας αναφοράς και του αριθμού των ζώων που καθορίζεται στο πλαίσιο των διακανονισμών για τον ισολογισμό θα ανοιχθεί για τις εισαγωγές από την Ουγγαρία, Πολωνία και Τσεχοσλοβακία. Η ποσότητα αναφοράς είναι:

— 217 800 το 1992

— 237 600 το 1993

— 257 400 το 1994

— 277 200 το 1995

— 297 000 το 1996.

Η μειωμένη εισφορά που εφαρμόζεται στα ζώα στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης θα καθοριστεί σε 25 % του πλήρους ποσού της εισφοράς.

Αυτός ο διακανονισμός εφαρμόζεται στα ζωντανά 6οοειδή για πάχυνση ή σφαγή που έχουν 6άρος, ως ζωντανά, όχι κατώτερο από 160 kg και όχι ανώτερο από 300 kg.

2. Στην περίπτωση που οι προβλέψεις δείχνουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα μπορεί να υπερβαίνουν 425 000 κεφαλές για οποιοδήποτε έτος, η Κοινότητα μπορεί να λάβει διασφαλιστικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, κατά παρέκκλιση των δικαιωμάτων που παρέχονται στο πλαίσιο της συμφωνίας.

Στο παρόν πλαίσιο, οι εισαγωγές ζωντανών 6οοειδών που δεν καλύπτονται από τους διακανονισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιορίζεται στα νεαρά μοσχάρια που έχουν 6άρος, ως ζωντανά, όχι ανώτερο από 80 kg. Αυτές οι εισαγωγές υπόκεινται σε καθεστώς διαχείρισης για να εξασφαλιστεί κανονική προμήθεια κατά το εν λόγω έτος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ6

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 4 (¹)

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, εκτός των κλάσεων 0104 και 0204, υπόκεινται σε μείωση των εισαγωγικών εισφορών και δασμών κατά 20 % το πρώτο έτος, 40 % το δεύτερο και 60 % τα επόμενα έτη.

ΣΟ Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο	Έτος 2ο	Έτος 3ο	Έτος 4ο	Έτος 5ο
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0201 0202	Κρέατα βοοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα (⁴)	5 000	5 400	5 800	6 200	6 600
0104 10 90 0104 20 10 0104 20 90	Προβατοειδή ή αιγοειδή (²)	10 050	10 400	10 750	11 100	11 450
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών (²) (³)	1 150	1 250	1 350	1 450	1 550
0203 11 10 0203 21 10 0203 12 0203 22 0203 19 55 0203 29 55 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 59 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 59	Κρέατα κατοικιδίων χοιροειδών (⁵) (⁵)	22 000	24 000	26 000	28 000	30 000
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	Σφάγια κοτόπουλων	12 000	13 000	14 000	15 000	16 000
0207 39 21 0207 41 41	Στήθια κοτόπουλων	3 700	4 000	4 400	4 700	5 000
0207 39 23 0207 41 51	Μηροί κοτόπουλων	4 250	4 650	5 050	5 450	5 850
0207 39 11 0207 41 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα κοτόπουλων	3 400	3 700	4 000	4 300	4 600
0207 39 41 0207 42 41	Στήθια γάλων	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050

ΣΟ Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο	Έτος 2ο	Έτος 3ο	Έτος 4ο	Έτος 5ο
		Ποσότητα (σε τόνους)				
0207 39 31 0207 42 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα γάλων	1 500	1 650	1 800	1 900	2 050
ex 0406 90 89	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400
ex 0407 00	Αυγά πουλερικών με το τσόφλι τους	1 050	1 150	1 250	1 350	1 450
ex 0408 91 10	Άλλα αυγά πουλερικών αποξεραμένα	210	230	250	270	290
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό	170 000	185 000	200 000	216 000	232 000

(1) Με επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, και το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στα πλαίσια αυτού του παραρτήματος από την κάλυψη των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Οι όροι που καθορίζονται στη συμφωνία του 1981 μεταξύ της ΕΟΚ και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για το εμπόριο στον τομέα του πρόβειου και του αίγιου κρέατος, όπως συμπληρώνονται από τη συμφωνία του 1990, εφαρμόζονται με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 της συμφωνίας του 1981, που θα αντικατασταθούν από τα προϊόντα και τις ποσότητες αυτού του παραρτήματος.

(3) Εκτός από το φιλέτο που αναφέρεται μόνο του.

(4) Σε περίπτωση που η Ουγγαρία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Τσεχοσλοβακίας και της Πολωνίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα-24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 4 550 τόνους.

(5) Σε περίπτωση που η Ουγγαρία κατά τη διάρκεια ενός έτους λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια τριγωνικών συναλλαγών για εξαγωγή του προϊόντος αυτού προς την ΕΣΣΔ ή άλλες χώρες εκτός της Τσεχοσλοβακίας και της Πολωνίας, οι οποίες λαμβάνουν ενίσχυση από την Ομάδα-24, η ποσόστωση αυτού του προϊόντος μειώνεται κατά την ποσότητα αυτών των ενισχυομένων εξαγωγών για το εν λόγω έτος. Εντούτοις η ποσόστωση δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 1 150 τόνους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χγ

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 4 (¹)

ΣΟ Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
0703 10	Κρεμμύδια και ασκαλόνια	42 700	9,6	46 600	7,2	50 500	4,8	54 400	4,8	58 300	4,8
0707 00 11	Αγγούρια	100	12,8	110	7,2	120	6,4	130	6,4	140	6,4
0709 51 10	Μανιτάρια καλλιέργειας	1 000	12,8	1 091	7,2	1 182	6,4	1 273	6,4	1 364	6,4
0709 52 00	Τρούφες	100	6,4	109	4,8	118	3,2	127	3,2	136	3,2
0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	10 000	7,2	10 909	5,4	11 818	3,6	12 727	3,6	13 636	3,6
0710 21 00	Μπιζέλια κατεψυγμένα	8 800	14,4	9 600	10,8	10 400	7,2	11 300	7,2	12 000	7,2
0710 22 00	Φασόλια κατεψυγμένα	2 200	14,4	2 400	10,8	2 600	7,2	2 800	7,2	3 000	7,2
0710 29 00	Άλλα λαχανικά κατεψυγμένα	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
0710 80 90	Άλλα λαχανικά κατεψυγμένα	11 000	14,4	12 000	10,8	13 000	7,2	14 000	7,2	15 000	7,2
0710 90 00	Μείγματα λαχανικών καταψυγμένων	1 500	14,4	1 600	10,8	1 750	7,2	1 900	7,2	2 050	7,2
0713 10 11	Μπιζέλια αγρών για σπορά		2		2		2		2		2
0713 20 10	Ρεβίθια για σπορά		2		2		2		2		2
0713 33 10	Φασόλια κοινά για σπορά		2		2		2		2		2
0713 50 10	Κουκιά για σπορά		3		3		3		3		3
0808 10 10	Μήλα για μηλίτη (²)	16 500	7,2	18 000	5,4	19 500	3,6	21 000	3,6	22 500	3,6
0808 10 91	Άλλα μήλα εκτός από μήλα για μηλίτη (³) (⁴) (⁵)	3 300	11,2	3 600	8,4	3 900	5,6	4 200	5,6	4 500	5,6
0808 10 93			6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0808 10 99			4,8		3,6		2,4		2,4		2,4
0809 10 00	Βερίκοκα	1 100	20	1 200	15	1 300	10	1 400	10	1 500	10
0809 40 11	Δαμάσκηνα (⁶)	4 400	12	4 800	9	5 200	6	5 600	6	6 000	6
0809 40 19			6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 20 00	Δαμάσκηνα αποξεραμένα	1 100	9,6	1 200	7,2	1 300	4,8	1 400	4,8	1 500	4,8
0813 50 19	Μείγματα αποξεραμένα με δαμάσκηνα		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 50 91	Μείγματα αποξεραμένα χωρίς δαμάσκηνα/σύκα		8		6		4		4		4
0813 50 99	Άλλα		9,6		7,2		4,8		4,8		4,8
0813 30 00	Αποξεραμένα μήλα		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 40 30	Αποξεραμένα αχλάδια		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 50 11	Μείγματα αποξεραμένα χωρίς δαμάσκηνα		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 50 30	Μείγματα αποκλειστικών καρπών με κέλυφος		6,4		4,8		3,2		3,2		3,2
0813 10 00	Βερίκοκα αποξεραμένα		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 10	Ροδάκινα αποξεραμένα		5,6		4,2		2,8		2,8		2,8
0813 40 80	Άλλα		4,8		3,6		2,4		2,4		2,4

ΣΟ Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
1005 10	Καλαμπόκι για σπορά (υβρίδια)		2		2		2		2		2
1209 21 00	Σπέρματα μηδικής (*alfalfa*)		3		3		2		2		2
1209 23	Σπέρματα φεστούκας		3		3		2		2		2
1209 24 00	Σπέρματα πόας της λειμώνιας		2		2		2		2		2
1209 25	Σπέρματα αίρας		2		2		2		2		2
1209 26 00	Σπέρματα φλέου στυ λειμώνιου		2		2		2		2		2
1209 29	Άλλα σπέρματα		3		3		2		2		2
1209 91	Σπέρματα λαχανικών		3		3		3		3		3
1512 11 91	Λάδια ηλιοτρόπιου	1 400	8	1 500	6	1 650	4	1 800	4	1 900	4
2001 10 00	Αγγούρια, διατηρημένα	14 800	17,6	16 100	13,2	17 500	8,8	18 800	8,8	20 200	8,8
2002 90 30	Ντομάτες, διατηρημένες	3 950	14,4	4 300	10,8	4 650	7,2	5 000	7,2	5 350	7,2
2002 90 90	Ντομάτες, διατηρημένες	1 100	14,4	1 200	10,8	1 300	7,2	1 400	7,2	1 500	7,2
ex 2005 90 90	Γλυκοπιπεριές, μείγματα	1 200	17,6	1 300	13,2	1 400	8,8	1 500	8,8	1 600	8,8
2005 30 00	Ξινολάχανο	2 000	16	2 200	12	2 350	8	2 550	8	2 700	8
ex 2007 99 31	Γλυκό κουταλιού από βύσινα (7)	2 000	24	2 200	18	2 350	12	2 550	12	2 700	12
2007 99 33	Γλυκό κουταλιού από φράουλα (7)		24		18		12		12		12
2007 99 35	Γλυκό κουταλιού από σμέουρα (7)		24		18		12		12		12
ex 2008 99 45	Δαμάσκηνα (8)	1 400	18,4	1 500	13,8	1 650	9,2	1 800	9,2	1 900	9,2
ex 2008 99 48	Μήλα/Λαγοκεράσια (8)	1 000	16	1 100	12	1 200	8	1 250	8	1 350	8
ex 2008 99 99	Λαγοκεράσια	3 850	18,4	4 200	13,8	4 550	9,2	4 900	9,2	5 250	9,2
2009 70 19	Χυμοί μήλων, άλλοι	4 400	33,6	4 800	25,2	5 200	16,8	5 600	16,8	6 000	16,8
2009 80 11	Χυμοί φρούτων (10)	1 000	33,6	1 100	25,2	1 200	16,8	1 300	16,8	1 350	16,8
2009 80 19			33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 32	(10)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 34	(10)		33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 39			33,6		25,2		16,8		16,8		16,8
2009 80 50	(7)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 61	(7)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 63	(7)		19,2		14,4		9,6		9,6		9,6
2009 80 69			20		15		10		10		10
2008 80 80	(7)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 83	(7)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 85	(7)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 93	(7)		16,8		12,6		8,4		8,4		8,4
2009 80 95			17,6		13,2		8,8		8,8		8,8
2009 80 99			17,6		13,2		8,8		8,8		8,8

ΣΟ Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
2401 10 10	Καπνά χωρίς αφαίρεση των μίσχων (9)	2 300	18,5	2 550	14	2 750	9	3 000	9	3 200	9
2401 10 20	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 10 30	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 10 41	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 10 49	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 10 50	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 60	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 70	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 80	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 10 90	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 10	Καπνά με αφαίρεση των μίσχων (9)		18,5		14		9		9		9
2401 20 20	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 20 30	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 20 41	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 20 49	(9)		18,5		14		9		9		9
2401 20 50	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 60	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 70	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 80	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5
2401 20 90	(9)		11,5		9		5,5		5,5		5,5

(1) Κατά παρέκκλιση από τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του εν λόγω παραρτήματος, δάσει των κωδικών ΣΟ. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς πρέπει να καθοριστεί δάσει του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής.

(2) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: τουλάχιστον 0,45 Ecu/100 kg καθαρού δάρους.

(3) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: τουλάχιστον 2,4 Ecu/100 kg καθαρού δάρους.

(4) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: τουλάχιστον 2,3 Ecu/100 kg καθαρού δάρους.

(5) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: τουλάχιστον 1,4 Ecu/100 kg καθαρού δάρους.

(6) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται: τουλάχιστον 3 Ecu/100 kg καθαρού δάρους.

(7) Πρόσθετος δασμός ζάχαρης: (AD S/Z) που επιδάλλεται επιπροσθέτως του προτιμησιακού δασμού.

(8) Πρόσθετος δασμός ζάχαρης (2AD S/Z) που επιδάλλεται επιπροσθέτως του προτιμησιακού δασμού.

(9) Ελάχιστος δασμός που εφαρμόζεται σε Ecu/100 kg: έτος 1 = 22,5, έτος 2 = 17, έτος 3 και επόμενα = 11

(10) AGR εισπράττεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIα

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τις διακρίσεις του δασμολογίου της Ουγγαρίας και που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, υπόκεινται σε μείωση του ισχύοντος δασμού κατά 10 % το πρώτο έτος, 20 % το δεύτερο έτος, 30 % τα επόμενα έτη.

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο	Έτος 2ο	Έτος 3ο	Έτος 4ο	Έτος 5ο
		Ποσότητα (σε τόνους)				
	Χοιροειδή ζωντανά:					
0103 91 002 0103 92 005	— με βάρος κατώτερο των 50 kg — με βάρος ίσο ή ανώτερο των 50 kg	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
	Πουλερικά:					
0105 11 996 0105 19 006	— με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 185 g — με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 185 g	100	105	110	115	120
	Κρέατα βοοειδών:					
0202 20 006	— κατεψυγμένα, άλλα τεμάχια με κόκαλα	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000
	Γαρνιτούρες κρεάτων κατοικίδιων χοιροειδών:					
0203 19 01 0203 29 01	— νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη — κατεψυγμένες	400	500	600	700	800
1601 00 008	Λουκάνικα και σαλάμια ξερά ή για επάλειψη, άψητα	300	350	400	450	500
1602 20 009	Παρασκευάσματα συκωτιών	300	350	400	450	500
0406 30 993 0406 40 000 0406 90 023	Τυριά	1 000	1 050	1 100	1 150	1 200
0709 10 003	Αγκινάρες	100	105	110	115	120
1003 00 992	Κριθάρι, άλλο εκτός για σπορά	16 000	16 800	17 600	18 400	19 200
1006 30 068	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο	11 000	11 500	12 000	12 500	13 000
1517 10 007 1517 90 032	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης Λάδια φυτικά	1 200	1 260	1 320	1 380	1 440

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIб

Οι ποσότητες οι εισαγόμενες υπό τις διακρίσεις του δασμολογίου της Ουγγαρίας και που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό υπόκεινται σε μείωση του ισχύοντος δασμού κατά 15 % το πρώτο έτος, 30 % το δεύτερο έτος, 45 % τα επόμενα έτη.

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5
		Ποσότητα (σε τόνους)				
1507 10 000 1507 90 008	Σογιέλαιο Άλλο από ακατέργαστο σογιέλαιο	200	210	220	230	240
1509 10 008 1509 90 006	Ελαιόλαδο, παρθένο Ελαιόλαδο, άλλο από παρθένο	απεριό-ριστη	απεριό-ριστη	απεριό-ριστη	απεριό-ριστη	απεριό-ριστη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIγ

Μειωμένοι δασμοί που εφαρμόζονται από την Ουγγαρία εντός των αναφερομένων ορίων για προϊόντα κοινοτικής καταγωγής

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
	Έντερα, κύστεις και στομάχια ζώων, άλλα από εκείνα των ψαριών	1 800		1 890		1 980		2 070		2 160	
0504 00 010			4		3		2		2		2
0504 00 029			8		6		4		4		4
0504 00 038			4		3		2		2		2
0504 00 047			8		6		4		4		4
0504 00 056			8		6		4		4		4
0504 00 065			4		3		2		2		2
0504 00 074			4		3		2		2		2
0504 00 083			7		6		5		5		5
0504 00 092			8		6		4		4		4
0504 00 108			1		1		1		1		1
0504 00 995			8		6		4		4		4
	Προϊόντα του φυτικού βασιλείου	απεριόριστη		απεριόριστη		απεριόριστη		απεριόριστη		απεριόριστη	
0601 10 008			13,5		12		10,5		10,5		10,5
0601 20 018			8		6		4		4		4
0602 20 017			11		10		9		9		9
0602 20 992			4		3		2		2		2
0602 30 009			4		3		2		2		2
0602 40 000			4		3		2		2		2
0602 91 008			4		3		2		2		2
0602 99 002			2		1		1		1		1
0701 10 001	Πατάτες για σπορά	7 500	3	7 875	2,6	8 250	2,3	8 625	2,3	9 000	2,3
ex 0706 90 004	Σέλινα	400	10	420	9	440	8	460	8	480	8
ex 0709 40 006	Ραπανοσέλινα		10		9		8		8		8
ex 0707 00 004	Αγγούρια από 1η Οκτωβρίου έως 31 Μαρτίου	1 000	11	1 050	10	1 100	9	1 150	9	1 200	9
ex 0709 51 000	Μανιτάρια φρέσκα ή διατηρημένα με απλή ψύξη	50	18	53	16	55	14	58	14	60	14

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
0710 21 003	Μπιζέλια κατεψυγμένα	500	27	525	24	550	21	575	21	600	21
0710 80 006	Λαχανικά, άλλα, κατεψυγμένο		27		24		21		21		21
0710 90 007	Μείγματα λαχανικών κατεψυγμένα		27		24		21		21		21
0801 10 004	Καρύδια κοκοφοινίκων	x	18	x	16	x	14	x	14	x	14
0802 11 006	Αμύγδαλα με κέλυφος	απεριόριστη	5,3	απεριόριστη	4,3	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4
0802 12 009	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	απεριόριστη	5,3	απεριόριστη	4,3	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4
0802 40 006	Κάστανα	απεριόριστη	5,3	απεριόριστη	4,3	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4	απεριόριστη	3,4
0803 00 001	Μπανάνες	x	18	x	16	x	14	x	14	x	14
0804 30 003	Ανανάδες	x	18	x	16	x	14	x	14	x	14
0805 10 019	Πορτοκάλια είδους Jaffa	x	4,8	x	4,8	x	4,8	x	4,8	x	4,8
0805 10 028	Πορτοκάλια άλλου είδους	x	10	x	7	x	4,8	x	4,8	x	4,8
0805 20 001	Monreales και satsumas	x	25,5	x	21	x	16	x	16	x	16
0805 30 002	Λεμόνια	x	5,1	x	4,2	x	3,3	x	3,3	x	3,3
0806 10 01	Σταφύλια νωπά από 15 Νοεμβρίου έώς 31 Μαΐου	x	34	x	28	x	22	x	22	x	22
0806 20 000	Σταφύλια ξερά	x	8,5	x	7	x	5,5	x	5,5	x	5,5
0810 90 000	Ακτινίδια	x	22,5	x	20	x	17,5	x	17,5	x	17,5
0804 20	Σύκα νωπά ή ξερά	x	12,8	x	10,5	x	8,3	x	8,3	x	8,3
0804 40 004	Αχλάδια της ποικιλίας avocats	x	17	x	14	x	11	x	11	x	11
ex 0807 10 008	Πεπόνια από 1η Δεκεμβρίου έως 15 Ιουνίου	x	20	x	18	x	16	x	16	x	16
1302 31 004	Αγάρ-αγάρ	απεριόριστη	6,8	απεριόριστη	5,6	απεριόριστη	4,4	απεριόριστη	4,4	απεριόριστη	4,4
1519 30 016	Livenol 79· Alfol 610	1 000	3	1 050	2	1 100	1,5	1 150	1,5	1 200	1,5
1519 30 025	Κεριά φυσικά		8,9		5,9		4,4		4,4		4,4
1519 30 991	Άλλα		6,2		4,1		3,1		3,1		3,1
2001 10 002	Αγγούρια και αγγουράκια διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	500	18	525	16	550	14	575	14	600	14
2002 10 001	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες ολόκληρες ή σε τεμάχια	100	18	105	16	110	14	115	14	120	14
	Άλλες ντομάτες										
2002 90 018			18		16		14		14		14
2002 90 027			26		23		20		20		20
2002 90 993			18		16		14		14		14

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο		Έτος 2ο		Έτος 3ο		Έτος 4ο		Έτος 5ο	
		Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)	Ποσότητα (σε τόνους)	Δασμός (%)
2003 20 010 2003 20 995	Τρούφες	x	25,5 17	x	21 14	x	16,5 11	x	16,5 11	x	16,5 11
2005 70 004	Ελιές	x	17	x	14	x	11	x	11	x	11
2009 11 007	Χυμοί πορτοκαλιού κατεψυγμένοι	x	17	x	14	x	11	x	11	x	11
2009 19 001	Χυμοί πορτοκαλιού άλλοι	x	8,5	x	7	x	5,5	x	5,5	x	5,5
2009 30 006	Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς	x	8,5	x	7	x	5,5	x	5,5	x	5,5
2009 40 007	Χυμοί ανανά	x	17	x	14	x	11	x	11	x	11
2309 90 001	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	5 000	9	5 250	8	5 500	7	5 750	7	6 000	7
2401 10 022 2401 20 014 2401 20 023	Καπνά ακατέργαστα	6 000	42 29 42	6 300	38 26 38	6 600	33 23 33	6 900	33 23 33	7 200	33 23 33

x = Στο πλαίσιο της συνολικής ποσόστωσης για την εισαγωγή καταναλωτικών αγαθών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIδ

Η συνολική ποσόστωση για την εισαγωγή καταναλωτικών αγαθών κοινοτικής καταγωγής που εφαρμόζεται από την Ουγγαρία για τα προϊόντα του παραρτήματος XIγ

Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Έτος 1ο	Έτος 2ο	Έτος 3ο	Έτος 4ο	Έτος 5ο
I.						
0801 10 004	Κάστανα	20 000 000 $ ΗΠΑ	22 000 000 $ ΗΠΑ	24 000 000 $ ΗΠΑ	26 000 000 $ ΗΠΑ	28 000 000 $ ΗΠΑ
0803 00 001	Μπανάνες					
0804 30 003	Ανανάδες					
0804 40 004	Αχλάδια ποικιλίας avocats					
0804 20	Σύκα					
0805 10 019	Πορτοκάλια είδους Jaffa					
0805 10 028	Πορτοκάλια, άλλου είδους					
0805 20 001	Monreales και satsumas					
0805 30 002	Λεμόνια					
0806 10 01	Σταφύλια νωπά από 15 Νοεμβρίου έως 31 Μαΐου					
0806 20 000	Σταφύλια ξερά					
ex 0807 10 008	Πεπόνια από 1 Δεκεμβρίου έως 15 Ιουνίου					
0810 90 000	Ακτινίδια					
II.						
2003 20	Τρούφες	1 500 000 $ ΗΠΑ	1 575 000 $ ΗΠΑ	1 650 000 $ ΗΠΑ	1 725 000 $ ΗΠΑ	1 800 000 $ ΗΠΑ
2005 70 004	Ελιές					
2009 11 007	Χυμοί πορτοκαλιού, καταψυγμένοι					
2009 19 001	Χυμοί πορτοκαλιού άλλοι					
2009 30 006	Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς					
2009 40 007	Χυμοί ανανά					
ex 2009 60 009	Χυμοί σταφυλιών					

Αναφέρεται στα άρθρα 44 και 49 Παράρτημα XIIα

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Χρηματοοικονομικές Υπηρεσίες: Ορισμοί :

Χρηματοοικονομική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοοικονομικής φύσεως που προσφέρεται από τον παρέχοντα χρηματοοικονομική υπηρεσία συμβαλλόμενου μέρους. Οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις κάτωθι δραστηριότητες:

Α. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με αυτές.

1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)
   - ζωής
   - εκτός ζωής
2. Αντασφάλιση και επανεκχώρηση
3. Ασφαλιστική διαμεσολάβηση όπως μεσιτεία και πρακτόρευση
4. Υπηρεσίες βοηθητικές για την ασφάλιση, όπως υπηρεσίες παροχής συμβουλών, εμπειρογνωμοσύνης, εκτίμησης κινδύνου και διευθέτησης αποζημιώσεων.

Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων)

1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσιμων ποσών από το κοινό.
2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων καταναλωτικές πιστώσεις, ενυπόθηκες πιστώσεις, πρακτόρευση και χρηματοδότηση εμπορικών συναλλαγών.
3. Χρηματοδοτική μίσθωση
4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων που συμπεριλαμβάνουν μεταξύ άλλων πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, ταξιδιωτικές επιταγές, τραπεζικές επιταγές.
5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο των παρακάτω:
   (α) μέσα της χρηματαγοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων, κλπ.
   (β) ξένο συνάλλαγμα
   (γ) παράγωγα προϊόντα που συμπεριλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις και πράξεις με δικαίωμα επιλογής, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε αυτές
   (δ) μέσα συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων που συμπεριλαμβάνουν προϊόντα όπως swaps, συμφωνίες προθεσμιακών τιμών κλπ.
   (ε) κινητές αξίες
   (στ) άλλα εμπορεύσιμα μέσα και χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού συμπεριλαμβανομένων των αποθεμάτων χρυσού ή αργύρου.
7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης της έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και παροχή υπηρεσιών με τέτοιου είδους εκδόσεις.

8. Χρηματομεσιτεία

9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση άμεσης ρευστότητας ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία.

10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων χρεογράφων, παράγωγων προϊόντων και άλλων εμπορεύσιμων μέσων.

11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για ό: τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 ως 10 ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιρειών.

12. Παροχή και μεταφορά χρηματοοικονομικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοοικονομι δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες.

Εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών οι ακόλουθες δραστηριότητες:

(α) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή οποιοδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής.

(β) Δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοι νομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με τέτοιου είδους δημόσιους φορείς.

(γ) Δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδοτήσεως του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τους παρέχοντες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς οργανισμούς.

Παράρτημα ΧΙΙβ

Σχετικά με το άρθρο 44

- απόκτηση, χρήση και ενοικίαση κρατικών περιουσιακών στοιχείων στα πλαίσια της ιδιωτικοποίησης
- δραστηριότητες εμπορίας και πρακτόρευσης στον τομέα της ακίνητης ιδιοκτησίας και των φυσικών πόρων

Παράρτημα XIIγ

Σχετικά με το άρθρο 44

- γεωργία, δασοκομία και αλιεία, χωρίς να συμπεριλαμβάνονται η μεταποίηση των γεωργικών, δασοκομικών και αλιευτικών προϊόντων και οι υπηρεσίες οι σχετικές με την γεωργία, δασοκομία, αλιεία και τα προϊόντα τους
- ιδιοκτησία, πώληση μακρόχρονη μίσθωση ή χρησικτησία ακίνητης περιουσίας, γης και εθνικών πόρων
- νομικές υπηρεσίες μη συμπεριλαμβάνουσες υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων που αφορούν σχετικά νομικά θέματα
- διοργάνωση τυχερών παιγνίων, στοιχημάτων, λαχειοφόρων αγορών και άλλων συναφών δραστηριοτήτων.

Παράρτημα XIII

1. Η παράγραφος 2 του άρθρου 65 αφορά τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις:

- Πρωτόκολλο σχετικό με τη Συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη 1989)·
- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία Εκτελεστών, Παραγωγών φωνογραφικών δίσκων και Ραδιοτηλεοπτικών Οργανισμών (Ρώμη 1961)·

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 2 του άρθρου 65 θα εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.

3. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία την οποία αποδίδουν στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις παρακάτω πολυμερείς συμβάσεις:

- Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη Παρισίων 1971)·
- Σύμβαση Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη Στοκχόλμης 1967, τροποποιημένη 1979)·
- Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με την Διεθνή Ταξινόμηση Αγαθών και Υπηρεσιών, με στόχο την κατάθεση των σημάτων (Γενεύη 1977, τροποποιημένη 1979)·
- Συνθήκη της Βουδαπέστης για την Διεθνή Αναγνώριση της Κατάθεσης Μικρο-οργανισμών με στόχο τις Διαδικασίες Ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980)·
- Συνθήκη Συνεργασίας Ευρεσιτεχνίας (Ουάσιγκτον 1970, τροπολογία 1979, και τροποποίηση το 1984).

4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 του παρόντος παραρτήματος και των διατάξεων του άρθρου 74, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, Συμβαλλόμενα Μέρη είναι η Ουγγαρία, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τα Κράτη Μέλη, το καθένα στο βαθμό που είναι αντιστοίχως αρμόδιο για θέματα βιομηχανικής, πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, που καλύπτονται από τις αυτές συμβάσεις ή από το άρθρο 74, παράγραφο 1.

5. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος και οι διατάξεις του άρθρου 74, παράγραφος 1 σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία δεν προδικάζουν την δικαιοδοσία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Κρατών Μελών της σε θέματα βιομηχανικής πνευματικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1992

6076/92

ADD 2
RESTREINT

EST 93

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το κείμενο των πρωτοκόλλων της ανωτέρω συμφωνίας, όπως οριστικοποιήθηκε από τους Γλωσσομαθείς Νομικούς.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1

για τα υφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης της Ευρωπαϊκής συμφωνίας ("η συμφωνία")

Άρθρο 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα υφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης (εφεξής «υφαντουργικά προϊόντα») που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουγγαρίας για το εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων που μονογραφήθηκε στις 11 Ιουλίου 1986 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1987, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 24 Σεπτεμβρίου 1991, όσον αφορά τις ποσοτικές ρυθμίσεις, καθώς και στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 έως 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας της Κοινότητας και, αντίστοιχα, του ουγγρικού δασμολογίου, όσον αφορά τα δασμολογικά θέματα.

Άρθρο 2

1. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα υφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 έως 63) της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ουγγαρίας, μειώνονται, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας, ώστε να οδηγηθούν στην κατάργησή τους έξι έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, ως εξής:

— κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας στα πέντε έδδομα του βασικού δασμού,

— κατά την έναρξη του τρίτου έτους στα τέσσερα έδδομα του βασικού δασμού,

— κατά την έναρξη του τέταρτου έτους στα τρία έδδομα του βασικού δασμού,

— κατά την έναρξη του πέμπτου έτους στα δύο έδδομα του βασικού δασμού,

— κατά την έναρξη του έκτου έτους στο ένα έδδομο του βασικού δασμού,

— κατά την έναρξη του έδδομου έτους οι εναπομένοντες δασμοί καταργούνται.

2. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις άμεσες εισαγωγές στην Ουγγαρία υφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στο τμήμα XI (κεφάλαια 50 έως 63) του ουγγρικού δασμολογίου, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της συμφωνίας.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις επανεισαγωγές στην Κοινότητα υφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου και έχουν κατασκευαστεί ή υποστεί μεταποίηση ή επεξεργασία στην Ουγγαρία, καταργούνται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

4. Οι διατάξεις του άρθρου 11 και του άρθρου 12 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 3

1. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας και μέχρι το τέλος του 1992, οι ποσοτικές ρυθμίσεις και άλλα σχετικά θέματα που αφορούν τις εξαγωγές υφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας στην Κοινότητα, διέπονται από τη συμφωνία μεταξύ της Ουγγαρίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για το εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων που μονογραφήθηκε στις 11 Ιουλίου 1986 και εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1987, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 24 Σεπτεμβρίου 1991.

Τα μέρη συμφωνούν ότι, όσον αφορά τις εξαγωγές στην Κοινότητα υφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, το άρθρο 25 παράγραφος 2 και το άρθρο 30 της συμφωνίας δεν ισχύουν κατά την εφαρμογή της προαναφερθείσας συμφωνίας για τα υφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Ουγγαρίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 24 Σεπτεμβρίου 1991.

2. Η Ουγγαρία και η Κοινότητα αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαπραγματευτούν ένα νέο πρωτόκολλο για τις ποσοτικές ρυθμίσεις και άλλα θέματα που αφορούν το μεταξύ τους εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων μόλις αποφασιστεί, στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, το καθεστώς που θα διέπει στο μέλλον το διεθνές εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων. Οι λεπτομέρειες καθώς και η περίοδος κατάργησης των μη δασμολογικών φραγμών θα καθοριστούν στο νέο πρωτόκολλο. Το χρονικό διάστημα θα είναι ίσο με το μισό εκείνου που θα αποφασιστεί κατά τις διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης και δεν θα είναι μικρότερο από πέντε έτη μετά την 1η Ιανουαρίου 1993. Ωστόσο, θα υπάρξει ασυμμετρία κατά τη διαδικασία ελευθέρωσης υπέρ της Ουγγαρίας. Το νέο πρωτόκολλο θα ακολουθήσει κατά τη λήξη της ισχύος της συμφωνίας για τα υφαντουργικά προϊόντα, που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του εμπορίου υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ των μερών, το βαθμό πρόσβασης των εξαγωγών υφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Κοινότητας, στην Ουγγαρία και τα αποτελέσματα των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, θα προβλεφθεί στο νέο πρωτόκολλο σημαντική βελτίωση του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Κοινότητα όσον αφορά τα επίπεδα εισαγωγών, τους συντελεστές αύξησης, την ευελιξία για ποσοτικούς περιορισμούς και την κατάργηση ορισμένων ποσοτικών περιορισμών μετά από εξέταση καθεμίας περί-

πτωσης χωριστά. Παρά το άρθρο 25, παράγραφος 2 και το άρθρο 30 της συμφωνίας, στο νέο πρωτόκολλο θα προβλεφθεί επίσης ένας ειδικός μηχανισμός διασφάλισης για τα υφαντουργικά προϊόντα.

4. Σε καμία περίπτωση δεν επιβάλλονται μη δασμολογικοί φραγμοί στο εμπόριο υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας μετά τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2

για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

Άρθρο 1

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης ΕΚΑΧ, όπως ορίζονται στο Κοινό Δασμολόγιο ([1]).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Προϊόντα «χάλυβα» που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

Άρθρο 2

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα «χάλυβα» που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Ουγγαρίας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

1. κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του βασικού δασμού κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας,

2. περαιτέρω μειώσεις στο 60 %, 40 %, 20 %, 10 % και 0 % του βασικού δασμού πραγματοποιούνται κατά την έναρξη του δευτέρου, τρίτου, τέταρτου, πέμπτου και έκτου έτους αντίστοιχα μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στην Ουγγαρία επί των εισαγωγών προϊόντων «χάλυβα» που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

1. Για τα προϊόντα που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται όπως προβλέπεται στο άρθρο 10παράγραφος 3 της συμφωνίας.

2. Για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος πρωτοκόλλου, οι δασμοί καταργούνται όπως προβλέπεται στο άρθρο 10παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων «χάλυβα» που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Ουγγαρίας, καταργούνται κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Ουγγαρία προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, καταργούνται κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ

Άρθρο 5

Οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Ουγγαρίας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

1. Την πρώτη Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του βασικού δασμού.

2. Στις 31 Δεκεμβρίου 1995, οι εναπομείναντες δασμοί καταργούνται.

Άρθρο 6

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στην Ουγγαρία επί των εισαγωγών προϊόντων άνθρακα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Κοινότητας, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 7

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων «άνθρακα» που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής Ουγγαρίας, καταργούνται το αργότερο ένα έτος μετά τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, με εξαίρεση εκείνους που αφορούν τα προϊόντα και τις περιοχές που περιγράφονται στο παράρτημα II, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών στην Ουγγαρία, όσον αφορά τα προϊόντα άνθρακα, καταγωγής Κοινότητας, καθώς και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, καταργούνται σύμφωνα με το άρθρο10 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 8

1. Δεν συμβιβάζονται με την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, εφόσον ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας, τα εξής:

([1]) ΕΕ αριθ. L 247 της 10. 9. 1990.

i) όλες οι ρυθμίσεις συνεργασίας ή συγκέντρωσης μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές επιχειρήσεων, που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την πρόληψη, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού,

ii) η κατάχρηση εκ μέρους μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων δεσπόζουσας θέσης στα εδάφη της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας, στο σύνολό της ή σε σημαντικό τμήμα αυτής,

iii) οι κρατικές ενισχύσεις με οποιαδήποτε μορφή, με εξαίρεση τις παρεκκλίσεις που επιτρέπονται κατ' εφαρμογή της συνθήκης ΕΚΑΧ.

2. Κάθε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΚΑΧ, του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ και των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένου του παράγωγου δικαίου.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης οφείλει να θεσπίσει, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τους αναγκαίους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

4. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε ετών από τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, σημείο iii), η Ουγγαρία μπορεί, κατ' εξαίρεση, να χορηγεί, όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση. Τα προγράμματα αναδιάρθρωσης που θα οδηγήσουν στη βιωσιμότητα των σχετικών επιχειρήσεων και θα έχουν ως σκοπό τη συνολική μείωση της παραγωγής στην Ουγγαρία, υπό τον όρο ότι το ποσό και η ένταση τέτοιας βοήθειας περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο προκειμένου να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι και ότι η μείωση είναι προοδευτική.

5. Κάθε μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με συνεχή και πλήρη παροχή πληροφοριών προς το άλλο μέρος, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων για το ύψος, την ένταση και το σκοπό της ενίσχυσης, καθώς και του λεπτομερούς σχεδίου της αναδιάρθρωσης.

6. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Ουγγαρία πιστεύουν ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της πρώτης παραγράφου, όπως τροποποιήθηκε από την παράγραφο 4 και

— δεν υπάρχει κατάλληλη αντιμετώπιση αυτής σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ή

— εφόσον δεν υπάρχουν τέτοιοι κανόνες και αν, η πρακτική αυτή θίγει ή απειλεί να θίξει τα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει υλική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία αυτού,

το θιγόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα αν δεν βρεθεί λύση εντός 30 ημερών μέσω διαβουλεύσεων. Οι διαβουλεύσεις διεξάγονται σε τριάντα ημέρες.

Σε περίπτωση πρακτικών ασυμβίβαστων με την παράγραφο 4 σημείο iii), αυτά τα κατάλληλα μέτρα μπορεί να καλύπτουν μόνο μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου και σε άλλα σχετικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο αυτής και εφαρμόζονται από τα μέλη.

Άρθρο 9

Οι διατάξεις των άρθρων 5, 11, 12 και Β της συμφωνίας εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταξύ των εταίρων όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ.

Άρθρο 10

Τα μέρη συμφωνούν ότι μεταξύ των ειδικών οργάνων που θα συσταθούν από το Συμβούλιο Σύνδεσης θα πρέπει να βρίσκεται μια ομάδα επαφών, η οποία θα συζητά θέματα σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2

7202 11

7203 10
7203 90

7219 11
7219 12
7219 13
7219 14
7219 21
7219 22
7219 23
7219 24
7219 31
7219 32
7219 33
7219 34
7219 35
7219 90

7220 11
7220 12
7220 20
7220 90

7221

7222 10
7222 30
7222 40

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Προϊόντα και περιοχές που αναφέρονται ως εξαιρέσεις στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου ΕΚΑΧ

Προϊόντα

Προϊόντα που αναγράφονται υπό τον τίτλο «Προϊόντα άνθρακος» του παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚΑΧ όπως προσδιορίζονται στο κοινό δασμολόγιο (1).

Περιοχές

Όλες οι περιοχές:

— της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

— του Βασιλείου της Ισπανίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 247 της 10. 9. 1990.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 3

για το εμπόριο μεταξύ της Ουγγαρίας και της Κοινότητας μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα και η Ουγγαρία συμφωνούν, εντός των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται στο παράρτημα 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, να προβούν αμοιβαία στις δασμολογικές παραχωρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα 2, όσον αφορά τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής του άλλου μέρους της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί :

— να επεκτείνει τον κατάλογο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο,

— να αυξήσει τις ποσότητες μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που ευνοούνται από τις δασμολογικές παραχωρήσεις που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αντικαταστήσει το καθεστώς δασμολογικών παραχωρήσεων που έχει θεσπιστεί με το παρόν πρωτόκολλο με καθεστώς εξισωτικών ποσών, χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς, βάσει των διαφορών των τιμών των γεωργικών προϊόντων που υπεισέρχονται πράγματι στη σύνθεση των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που διέπονται από το παρόν πρωτόκολλο, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντίστοιχες αγορές της Κοινότητας και της Ουγγαρίας. Καταρτίζει την κατάσταση των εμπορευμάτων που υποβάλλονται σ' αυτά τα ποσά καθώς και την κατάσταση των βασικών προϊόντων για το σκοπό αυτό, θεσπίζει τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια των ακόλουθων άρθρων νοούνται ως:

— «εμπορεύματα», τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, τα οποία αφορά το παρόν Πρωτόκολλο,

— «γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης», το μέρος της επιβάρυνσης που αντιστοιχεί στις ποσότητες των ενσωματωμένων γεωργικών προϊόντων και το οποίο αφαιρείται από την επιβάρυνση που επιβάλλεται στα εν λόγω προϊόντα σε περίπτωση εισαγωγής στην αρχική τους κατάσταση,

— «μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης», το μέρος της επιβάρυνσης που λαμβάνεται μετά την αφαίρεση του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης από το σύνολο αυτής,

— «βασικά προϊόντα», τα γεωργικά προϊόντα που θεωρείται ότι υπεισήλθαν στη σύνθεση των εμπορευμάτων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80.

— «βασικό ποσό», το ποσό που υπολογίζεται για βασικό προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, το οποίο χρησιμεύει για τον καθορισμό του μεταβλητού στοιχείου που εφαρμόζεται σε κάποιο συγκεκριμένο εμπόρευμα σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό.

Άρθρο 3

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις, που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας, καθορίζονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος 1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις, που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Ουγγαρία εμπορευμάτων καταγωγής Κοινότητας, καθορίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος 1.

Άρθρο 4

1. Από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα καταργεί προοδευτικά το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης σύμφωνα με το ρυθμό που καθορίζεται στον πίνακα 1 του παραρτήματος 2, χωρίς, ενδεχομένως, περιορισμό ποσοτήτων.

2. Για τα εμπορεύματα, για τα οποία ο πίνακας 1 του παραρτήματος 2 προβλέπει μεταβλητό στοιχείο (ΜΟΒ), αυτό είναι το ίδιο με εκείνο που εφαρμόζεται σε τρίτες χώρες.

3. Για τα εμπορεύματα, για τα οποία το παράρτημα 1 προβλέπει μειωμένο μεταβλητό στοιχείο (MOBR), αυτό υπολογίζεται με μείωση ύψους 20 % το 1992. 40 % το 1993 και 60 % από το 1994 των βασικών ποσών για τα βασικά προϊόντα, για τα οποία παρέχεται μείωση της εισφοράς, και με μείωση ύψους 10 %, 20 % και 30 % αντίστοιχα του βασικού ποσού για τα άλλα βασικά προϊόντα. Η μείωση αυτή του μεταβλητού στοιχείου παρέχεται μόνον εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων, που καθορίζονται στο παράρτημα 2· για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις, εξακολουθεί να εφαρμόζεται το μεταβλητό στοιχείο που ισχύει για κάθε τρίτη χώρα.

4. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που αναφέρονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος 2 για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος 1, είναι αυτοί που περιλαμβάνονται στη στήλη αριθ. 3. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα προέλευσης Ουγγαρίας που δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής, είναι ίσοι με αυτούς που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι κάθε τρίτης χώρας, για την οποία δεν ισχύει προτιμησιακό καθεστώς.

Άρθρο 5

1. Η Ουγγαρία μειώνει προοδευτικά τους εισαγωγικούς της δασμούς από το 1995· οι συντελεστές μείωσης καθορίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος 2.

2. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος 1 καθώς και στα εμπορεύματα προέλευσης Κοινότητας που δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής, είναι ίσοι με με αυτούς που εφαρμόζει η Ουγγαρία έναντι κάθε τρίτης χώρας, για την οποία δεν ισχύει προτιμησιακό καθεστώς.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας, τα οποία υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς στην Ουγγαρία, υποβάλλονται σε μεταχείριση η οποία δεν μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που ισχύει για την μάλλον ευνοούμενη τρίτη χώρα, όσον αφορά την απόκτηση αδειών εισαγωγής.

Άρθρο 7

Οι άδειες εισαγωγής στην Ουγγαρία, για τις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα 1, πίνακα 2, εκδίδονται αυτόματα μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 8

Οι μειώσεις των μεταβλητών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 1992.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Πίνακας 1: Ποσοστώσεις που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων στην Κοινότητα καταγωγής Ουγγαρίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (× 1 000 kg)				
		1992 (1990 × 1,1)	1993 (1990 × 1,2)	1994 (1990 × 1,3)	1995 (1990 × 1,4)	1996 και πέρα (1990 × 1,5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:					
0710 40	– Γλυκό καλαμπόκι	4 950	5 400	5 850	6 300	6 750
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:					
0711 90	– Άλλα λαχανικά. Μείγματα λαχανικών:					
	–– Λαχανικά:					
0711 90 30	––– Γλυκό καλαμπόκι					
1519	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές:					
	– Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά:					
1519 12 00	–– Ελαϊκό οξύ	300	320	350	380	410
1519 30	– Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές					
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα): μη συμπεριλαμβανομένων των εκχυλισμάτων γλυκόριζας του κωδικού ΣΟ 1704 90 10	2 480	2 710	2 930	3 150	3 380
1704 90 10	–– Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη
1803	Πάστα κακάου, έστω καί αποβουτυρωμένη	550	600	660	710	760
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	900	980	1 060	1 150	1 230
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	25	28	30	32	35
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	1 240	1 350	1 460	1 580	1 690
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	11	12	13	14	15
1901 20	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	610	660	720	780	830
1901 90	– Άλλα	1 170	1 280	1 390	1 490	1 600
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αλάπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο	260	280	310	330	350
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	29	32	34	37	39
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	95	105	110	120	130
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή αμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	850	940	1 020	1 100	1 180
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:					
2001 90	– Άλλα:					
2001 90 30	– – Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)					
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα:					
2004 90	– Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών					
2004 90 10	– – Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)	8 700	9 490	10 280	11 070	11 870
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα:					
2005 80	– Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)					
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
2101 10	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	-- Παρασκευάσματα:					
2101 10 99	--- Άλλα					
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ	11	12	13	14	15
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών	490	530	570	620	660
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη	1 970	2 150	2 330	2 510	2 690
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:	560	610	660	710	770
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	46	50	55	59	63
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	- Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης	130	140	160	170	180
ex 2106 90	- Άλλα	850	930	1 000	1 080	1 160
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά νερά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ούτε είναι αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη	απεριόριστη
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	1 380	1 510	1 630	1 760	1 890
2203	Μπίρα από βύνη	1 110	1 210	1 320	1 420	1 520
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών	320	350	380	410	440

Πίνακας 2: Δασμολογικές ποσοστώσεις κατά την εισαγωγή στην Ουγγαρία των εμπορευμάτων κοινοτικής καταγωγής

Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (× 1 000 kg)			
		Βάση	1995	1996	1997 και πέρα
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1519 11 001 12 001 13 004 19 002 20 066	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές	1 000	1 150	1 200	1 250
1702	Άλλα ζάχαρα:				
1702 50 005	– Φρουκτόζη χημικώς καθαρή	10	12	12	13
1702 90 018	– Μαλτόζη χημικώς καθαρή	10	12	12	13
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	350	405	420	440
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	900	1 035	1 080	1 125
1901	Εκχυλίσματα βύνης Παρασκευάσματα διατροφής:				
1901 10 008	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	10	12	12	13
1901 20 009	– Μειγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	10	12	12	13
1902	Ζυμαρικά εν γένει:				
	– Όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:				
1902 11 000	–– Που περιέχουν αυγά	100	115	120	125
1902 19 004	–– Άλλα	120	140	145	150
	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):				
1902 20 017	–– Ζυμαρικά παραγεμισμένα με κρέας	50	58	60	63
1902 20 026	–– Ζυμαρικά παραγεμισμένα με ψάρι	10	12	12	13
1902 20 035	–– Ζυμαρικά παραγεμισμένα με μαλακόστρακα ή μαλάκια	10	12	12	13
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη:				
	– Προϊόντα χωρίς προσθήκη αρωματικών				
1904 10 014	— Άλλα	40	46	48	50
1904 10 999	— Άλλα	10	12	12	13
	– Άλλα:				
1904 90 012	— Προϊόντα αρωματισμένα με κακάο	10	12	12	13

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904 90 997	— Άλλα	40	46	48	50
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ...	900	1 035	1 080	1 125
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα 6ρώσιμα μέρη φυτών ...:				
2008 11 008	– Αράπικα φιστίκια	700	805	840	875
2008 91 006	– Καρδιές φοινίκων	10	12	12	13
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού:				
2101 10 014	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ	30	35	36	38
2101 20 015	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού	30	35	36	38
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες:				
2103 10 003	– Σάλτσα σόγιας	20	23	24	25
2103 20 004	– Tomato ketchup (κέτσαπ)	100	115	120	125
2103 30 032	– Μουστάρδα παρασκευασμένη	20	23	24	25
	– Άλλα:				
2103 90 010	— Παρασκευάσματα για σάλτσες	10	12	12	13
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς, ...:				
2104 10 011	– Σούπες και ζωμοί	10	12	12	13
2104 10 996	– Άλλα	10	12	12	13
2105	Παγωτά:				
2105 00 019	– Που περιέχουν κακάο	20	23	24	25
2105 00 994	– Άλλα	500	575	600	625
2106 90	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:				
2106 90 992	– Άλλα	5 000	5 750	6 000	6 250
2201	Νερά ... χωρίς προσθήκη ζάχαρης ...	100	115	120	125
2202	Νερά ... με προσθήκη ζάχαρης ...	1 000	1 150	1 200	1 250
2203 00 005	Μπίρα από 6ύνη (hl)	300 000 hl	345 000 hl	360 000 hl	375 000 hl

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Πίνακας 1: δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής				
		Βασικός	θέση με ισχύ	μετά ένα έτος	τελικός	εφαρμοστέος τα επόμενα έτη (*)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:					
0710 40	– Γλυκό καλαμπόκι					
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
0711 90	– Άλλα λαχανικά. Μείγματα λαχανικών:					
	–– Λαχανικά:					
0711 90 30	––– Γλυκό καλυμπόκι					
1519	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές:					
	– Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά:					
1519 12 00	–– Ελαϊκό οξύ	3	0	0	0	0
1519 30	– Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές	5	3,3	3,3	3,3	0
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):					
1704 10	– Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:					
1704 10 11 και 19	–– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2+MOB MAX 23	0+MOBR MAX 23	0+MOBR MAX 23	0+MOBR MAX 23	0
1704 10 91 και 99	–– Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	2+MOB MAX 18	0+MOBR MAX 18	0+MOBR MAX 18	0+MOBR MAX 18	0
1704 90 10	–– Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	9	9	9	9	0
1704 90 30	–– Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	4+MOB MAX 27+ AD S/Z	2+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	–– Άλλα:					
1704 90 51	––– Πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόποιστου (massepain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg:					

(*) Αυτή η στήλη αναφέρεται στον αριθμό των ετών μετά το πέρας των οποίων θα εφαρμόζεται ο τελικός δασμολογικός συντελεστής.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---- Ζαχαρώδη φοντάν:					
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη):	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
	---- Άλλα	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 55	--- Δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και ζαχαρόπηκτα για το βήχα	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 61	--- Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1704 90 65 το 81	--- Άλλα:	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	---- Άλλα:					
1704 90 99	----- Άλλα:					
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης, η ανώτερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	3+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη	11	8,8	6,6	0	4
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	8	6,4	4,8	0	4
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	9	7,2	5,4	0	4
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:					
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:					
1806 10 10	-- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 65 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Που δεν περιέχει ζαχαρόζη ή που περιέχει λιγότερο του 5 % κατά 6άρος (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη:					
	---- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόλης	3	0	0	0	0
	---- Άλλα	10	8	6	0	4
	--- Άλλα:					
	---- Απλώς ζαχαρώμενο με προσθήκη ζαχαρόλης	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	---- Άλλα	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατα 6άρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη, ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά 6άρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ή ισογλυκόζης που μετριέται επίσης σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 80 %:					
	--- Απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	--- Άλλα	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράδδους, με 6άρος που υπερ6αίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερ6αίνει τα 2 kg:					
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά 6άρος σε 6ούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά 6άρος σε 6ούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά 6άρος σε 6ούτουρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 25 % και κατώτερης του 31 %	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	-- Άλλα:					
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά 6άρος σε 6ούτυρο κακάου ίσης ή ανώτερης του 18 %	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος οι κόκκους (chocolate milk crumb)	19+MOB	12,7+MOBR	6,3+MOBR	0+MOBR	2

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1806 20 90	--- Άλλα:					
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 70% (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 70% (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
	- Άλλα, που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:					
1806 31 1806 32		9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90	- Άλλα:					
1806 90 11 το 39	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα:	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	9+MOB MAX 27+ AD S/Z	4,5+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο:					
	--- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	--- Άλλοι	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα για ποτά που περιέχουν κακάο	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
1806 90 90	-- Άλλα:					
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 70% (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 70% (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέτα σε ζαχαρόζη)	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	0+MOB MAX 27+ AD S/Z	1
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους η εκχυλίσματα βυνής, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50% κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάου η περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10% κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1901 20	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1901 90	– Άλλα:					
	–– Εκχυλίσματα 6ύνης:					
1901 90 11	––– Περιεκτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή ανώτερης του 90 % κατά 6άρος	8+MOB	4+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1901 90 19	––– Άλλα	8+MOB	4+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1901 90 90	–– Άλλα	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	–– Εκτός των παρασκευασμάτων:					
	––– Με 6άση τα άλευρα οσπρίων που παρουσιάζονται με μορφή δίσκων απεξεραμένης στον ήλιο ζύμης, γνωστά ως «papad»:	0	0	0	0	
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:					
	– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ουτε αλλιώς παρασκευασμένα:					
1902 11	–– Που περιέχουν αυγά	12+MOB	6+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1902 19	–– Άλλα:	12+MOB	6+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα η αλλιώς παρασκευασμένα):					
1902 20 91 έως 99	–– Άλλα	13+MOB	7,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει:	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):					
1902 40 10	–– Μη παρασκευασμένο	12+MOB	6+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1902 40 90	–– Άλλα	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νειφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές					
	– Από άμυλο πατατών	10+MOB	5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
	– Άλλα	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1904	Προϊόντα με 6άση τα δημητριακά που λαμ6άνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1904 90	– Άλλα:					
	–– Ρύζι	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	–– Άλλα	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Οστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:					
1905 10	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	0+MOB MAX 24+ AD D/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0+MOBR MAX 24+ AD S/Z	0
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
ex 1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 11 έως 59 και 99		13+MOB MAX 35+ AD S/Z	6,5+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	1
	–– Άλλα:					
	––– Γκόφρες και γκοφρέτες:					
1905 30 91	–––– Αλατισμένες παραγεμισμένες ή όχι	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	4+MOB	2+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
1905 90	– Άλλα:					
1905 90 10	–– Ψωμί άζυμο (mazoth)	0+MOB MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0+MOBR MAX 20+ AD F/M	0
1905 90 20	–– Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες. Ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	0+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	–– Άλλα:					
1905 90 30	––– Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, κάθε μία, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	4+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
1905 90 40	––– Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1
1905 90 45 και 55	––– Μπισκότα. Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	---Άλλα:					
1905 90 60	----Με προσθήκη γλυκαντικών	13+MOB MAX 35+ AD S/Z	6,5+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	0+MOBR MAX 35+ AD S/Z	1
1905 90 90	----Άλλα	13+MOB MAX 30+ AD F/M	6,5+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	0+MOBR MAX 30+ AD F/M	1
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:					
2001 90	-Άλλα:					
2001 90 30	--Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)					
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα:					
2004 90	-Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:	3+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
2004 90 10	--Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)					
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι η οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα:					
2005 80	-Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)					
2005 80						
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
2101 10	-Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:					
	--Παρασκευάσματα:					
2101 10 99	---Άλλα	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2101 20	-Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:					
2101 20 10	--Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γαλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	--- Παρασκευάσματα με βάση το τσάι ή το ματέ	0	0	0	0	0
	--- Άλλα	6	4,4	4,4	4,4	0
2101 20 90	-- Άλλα	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:					
	-- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:					
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	18	12,9	7,7	7,7	1
2101 30 19	--- Άλλα	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
	-- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:					
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	22	15,3	8,6	8,6	1
2101 30 99	--- Άλλα	2+MOB	0+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	0
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 10	- Σάλτσα σόγιας:					
	-- Με βάση φυτικά έλαια	12	8,2	4,4	4,4	1
	-- Άλλα	5	4,4	4,4	4,4	0
2103 20	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας:					
	-- Σάλτσες με βάση πολτό ντομάτας	6	6	6	6	0
	-- Άλλες	16	11,5	7	7	1
2103 30	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:					
2103 30 90	-- Μουστάρδα παρασκευασμένη	7	6,5	6,5	6,5	0
2103 90	- Άλλα:					
2103 90 90	-- Άλλα:					
	--- Που περιέχουν ντομάτα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια	7	5,9	5,9	5,9	0
	---- Άλλα	12	9	5,9	5,9	1
	--- Άλλα:					
	---- Με βάση φυτικά έλαια	12	9	5,9	5,9	1
	---- Άλλα	5	5	5	5	0
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς, Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευασμάτα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα:					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2104 10	– Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα:					
	– Που περιέχουν ντομάτα	11	9	7	7	1
	– Άλλα	11	9	7	7	1
2104 20 00	– Παρασκευάσματα διατροφές σύνθετα, ομογενοποιημένα	17	12,8	8,6	8,6	1
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	12+MOB MAX 27+ AD S/Z	6+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	0+MOBR MAX 27+ AD S/Z	1
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:					
2106 10	– Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:					
2106 10 10	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά 6άρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % πρωτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	20	14,1	8,2	8,2	1
2106 10 90	– – Άλλα	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2106 90	– Άλλα:					
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυρια» («fondues»)	13+MOB MAX 35 Ecu/ 100 kg/ net	6,5+MOBR MAX 30 Ecu/ 100 kg/ net	0+MOBR MAX 25 Ecu/ 100 kg/ net	0+MOBR MAX 25 Ecu/ 100 kg/ net	1
	– – Άλλα:					
2106 90 91	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά 6άρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 2,5 % προτεΐνες γάλακτος, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισοκλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:					
ex 2106 90 91	– – – – Υδρολύτες πρωτεΐνών, αυτολύτες ζύμης	20	14,8	9,6	4,4	2
εχ 2106 90 91	– – – – Άλλα	20	14,8	9,6	4,4	2
2106 90 99	– – – Άλλα:					
	— Περιεκτικότητας κατά 6άρος σε ζαχαρόζη κατώτερης του 70 % (στην οποία, περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο, ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)	13+MOB	6,5+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
	— Περιεκτικότητας κατά 6άρος σε ζαχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριεται σε ζάχαρόζη)	13+MOB	6,5+MOB	0+MOB	0+MOB	1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2201	Νερά, . . .	0	0	0	0	0
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009:					
2202 10	– Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	6	3	0	0	1
2202 90	– Άλλα:					
2202 90 10	– – – Που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404:					
ex 2202 90 10	– – – – Που περιέχουν ζάχαρη (ζαχαρόζη ή ζάχαρη ιμβερτοποιημένη)	6	4,4	4,4	4,4	0
2202 90 91 έως 99	– – Άλλα	8+MOB	4+MOBR	0+MOBR	0+MOBR	1
2203	Μπίρα από βύνη:	14	10	7	7	1
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφυλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών					
2205 10	– Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l:					
2205 10 10	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	17 Ecu/hl	13,6 Ecu/hl	10,2 Ecu/hl	0	4
	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl+ 10 Ecu/hl	1,1 Ecu/% vol/hl+ 8 Ecu/hl	0,8 Ecu/% vol/hl+ 6 Ecu/hl	0	4
2205 90	– Άλλα:					
2205 90 10	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	14 Ecu/hl	11,2 Ecu/hl	8,4 Ecu/hl	0	4
	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	1,4 Ecu/% vol/hl	1,1 Ecu/% vol/hl	0,8 Ecu/% vol/hl	0	4

Πίνακας 2: Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Ουγγαρία στα εμπορεύματα κοινοτικής καταγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 5

Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ισχύων δασμολογικός συντελεστής	Ποσοστό μείωσης των εφαρμοστέων δασμών		
			1995	1996	1997
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1519 11 001 12 001 13 004 19 002 20 066	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα). Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές:				
1519 12 001	– Ελαϊκό οξύ	5	30	30	40
1519 30 001	– Λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές				
1702	Άλλα ζάχαρα:				
1702 50 005	– Φρουκτόζη χημικώς καθαρή	8,9	15	/	/
1702 90 018	– Μαλτόζη χημικώς καθαρή	8,9	15	/	/
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):				
1704 10 009	– Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:	70	6	6	6
1704 90 016	– Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	55	6	6	6
1704 90 991	– Άλλα	60	6	6	6
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	30	6	6	5
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής ...:				
1901 10 008	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	20	5	5	5
1901 20 009	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	50	5	5	5
1902	Ζυμαρικά εν γένει, ...				
	– Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:				
1902 11 000	–– Που περιέχουν αυγά	20	5	5	5
1902 19 004	–– Άλλα	20	5	5	5
	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):				
1902 20 017	— Ζυμαρικά παραγεμισμένα με κρέας	25	5	5	5
1902 20 026	— Ζυμαρικά παραγεμισμένα με ψάρι	24	6	6	5
[illegible] 20 035	— Ζυμαρικά παραγεμισμένα με μαλακόστρακα ή μαλάκια	45,5	10	10	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται:				
	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη:				
1904 10 014	— Προϊόντα χωρίς προσθήκη αρωματικών	10	10	5	/
1904 10 999	— Άλλα	30	6	7	5
	– Άλλα:				
1904 90 012	— Προϊόντα αρωματισμένα με κακάο	30	6	7	5
1904 90 997	— Άλλα	15	10	5	/
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ...:				
1905 10 004	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»	50	10	10	10
1905 20 005	– Ψωμί με καρυκεύματα	80	10	10	10
	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες:				
1905 30 990	— Άλλα	80	10	10	10
	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:				
1905 40 016	—	65	10	10	10
1905 40 025	— Ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	50	10	10	10
1905 40 991	— Άλλα	80	10	10	10
	– Άλλα:				
1905 90 020	— Άλλα προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής	50	10	10	10
1905 90 996	— Άλλα	80	10	10	10
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα 6ρώσιμα μέρη φυτών:				
2008 11 008	– Αράπικα φιστίκια	20	7	7	5
2008 91 006	– Καρδιές φοινίκων	15	7	7	5
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού:				
2101 10 014	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ	55	7	7	6
2101 20 015	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού	60	7	7	6
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες:				
2103 10 003	– Σάλτσα σόγιας	30	5	5	5
2103 20 004	– Tomato ketchup (κέτσαπ)	30	5	5	5
2103 30 032	– Μουστάρδα παρασκευασμένη	40	5	5	5
	– Άλλα:				
2103 90 010	— Παρασκευάσματα για σάλτσες	50	5	5	5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς ...:				
2104 10 011	– Σούπες και ζωμοί	25	5	5	5
2104 10 996	– Άλλα	50	7	6	6
2105	Παγωτά:				
2105 00 019	– Που περιέχουν κακάο	30	5	5	5
2105 00 994	– Άλλα	15	10	5	/
2106 90	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:				
2106 90 992	– Άλλα	15	10	5	/
2201	Νερά, ... χωρίς προσθήκη ζάχαρης ...	15	5	5	5
2202	Νερά, ... με προσθήκη ζάχαρης ...	40	10	10	10
2203 00 005	Μπίρα από βύνη:	30	6	7	5

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 4

για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

Άρθρο 1

Κριτήρια καταγωγής

Για την εφαρμογή της συμφωνίας και με την επιφύλαξη του άρθρου 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Κοινότητας:

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα·

β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την έννοια του άρθρου 4. Η προϋπόθεση αυτή δεν ισχύει, ωστόσο, για τα προϊόντα που κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από την Ουγγαρία·

2. προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας:

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Ουγγαρία·

β) τα προϊόντα που παράγονται στην Ουγγαρία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την έννοια του άρθρου 4. Η προϋπόθεση αυτή δεν ισχύει, ωστόσο, για τα προϊόντα που κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από την Κοινότητα.

Άρθρο 2

Σώρευση και προσδιορισμός καταγωγής

1. Εφόσον το εμπόριο ανάμεσα στην Κοινότητα, την Πολωνία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία και ανάμεσα στην Ουγγαρία και αυτές τις δύο χώρες, καθώς επίσης και ανάμεσα σε καθεμία από τις ίδιες αυτές χώρες, διέπεται από συμφωνίες που περιέχουν πανομοιότυπους κανόνες με αυτούς του παρόντος πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα πρέπει επίσης να θεωρούνται ως:

Α. προϊόντα καταγωγής Κοινότητας: τα προϊόντα εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τα οποία, αφού έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα, δεν έχουν υποστεί επεξεργασία ή μεταποίηση στην Πολωνία ή στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία ή δεν έχουν υποστεί επαρκή κατεργασία ή μεταποίηση εκεί για να αποκτήσουν την ιδιότητα των προϊόντων καταγωγής οιασδήποτε από αυτές τις χώρες σύμφωνα με τις διατάξεις που αντιστοιχούν με εκείνες του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου που περιέχονται στις προαναφερθείσες συμφωνίες·

Β. προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας: τα προϊόντα εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 τα οποία, αφού έχουν εξαχθεί από την Ουγγαρία δεν έχουν υποστεί κατεργασία ή μεταποίηση στην Πολωνία ή στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, ή έχουν υποστεί κατεργασία ή μεταποίηση ανεπαρκείς για να τους αποδοθεί η ιδιότητα προϊόντων καταγωγής μιας από τις χώρες αυτές σύμφωνα με τις διατάξεις που αντιστοιχούν με εκείνες του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου που περιέχονται στις προαναφερθείσες συμφωνίες.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφος 2 στοιχείο β) και εκείνων της ανωτέρω παραγράφου 1 και, με την επιφύλαξη ότι πληρούνται, ωστόσο, όλες οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο αυτό, τα παραγόμενα προϊόντα εξακολουθούν να θεωρούνται σαν προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Ουγγαρίας αντίστοιχα, μόνον εάν η αξία των χρησιμοποιηθέντων κατά την επεξεργασία προϊόντων καταγωγής Κοινότητας ή Ουγγαρίας αντιπροσωπεύει το ανώτατο ποσοστό της αξίας των παραγόμενων προϊόντων. Στην αντίθετη περίπτωση, τα τελευταία προϊόντα θεωρούνται καταγωγής της χώρας όπου η κτηθείσα προστιθέμενη αξία αντιπροσωπεύει το ανώτατο ποσοστό της αξίας τους.

«Προστιθέμενη αξία» είναι η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθενός από τα ενσωματωμένα προϊόντα με καταγωγή μία από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Θεωρούνται, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α), ως «παραγόμενα εξ ολοκλήρου» είτε στην Κοινότητα είτε στην Ουγγαρία:

α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφός τους ή από το θαλάσσιο ή ωκεάνειο πυθμένα τους·

β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές·

γ) τα ζώντα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές·

δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές·

ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές·

στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από τα πλοία τους·

ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)·

η) τα άχρηστα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και δεν μπορούν να χρησιμεύσουν παρά μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών·

θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές·

ι) τα εμπορεύματα τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι θ).

2. Η έκφραση «τα πλοία τους» στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) εφαρμόζεται μόνο στα πλοία:

— τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στην Ουγγαρία,

— τα οποία έχουν σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας,

— τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας ή σε εταιρεία της οποίας η κύρια έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ουγγαρίας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρείες ή εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στην Ουγγαρία, σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,

— των οποίων οι αξιωματικοί είναι στο σύνολό τους υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας,

— και των οποίων το πλήρωμα αποτελείται, σε αναλογία 75 % τουλάχιστον, από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας.

3. Οι όροι «η Κοινότητα» ή «η Ουγγαρία» καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας αντιστοίχως.

Τα πλοία ανοικτής θαλάσσης, περιλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλιείας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 4

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 1, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατατάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3.

Οι εκφράσεις «κεφάλαια» και «κλάσεις» που χρησιμοποιούνται στο παρόν πρωτόκολλο σημαίνουν τα κεφάλαια και τις κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που συνοδεύει το «εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων» (στο εξής αναφερόμενο ως «εναρμονισμένο σύστημα» ή ΕΣ).

Η έκφραση «υπαγόμενο» αναφέρεται στην κατάταξη ενός προϊόντος ή μιας ύλης σε μια ιδιαίτερη δασμολογική κλάση.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αντί του κανόνα της παραγράφου 1.

α) Σε περίπτωση εφαρμογής, στον πίνακα του παραρτήματος ΙΙ, ποσοστιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή την Ουγγαρία, η προστιθέμενη αξία από την κατεργασία ή τη μεταποίηση ισούται με την τιμή «εκ του εργοστασίου» του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή την Ουγγαρία.

β) Ο όρος «αξία» του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ σημαίνει τη δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των χρησιμοποιούμενων μη καταγόμενων υλών ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στο συγκεκριμένο τελωνειακό έδαφος.

Όταν πρέπει να καθοριστεί η αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται, εφαρμόζεται η παρούσα παράγραφος κατ' αναλογία.

γ) Η έκφραση «τιμή εκ του εργοστασίου» στον πίνακα του παραρτήματος II σημαίνει την τιμή εκ του εργοστασίου του παραγόμενου προϊόντος, που καταβλήθηκε στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου εκπονήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή επεξεργασία, με την επιφύλαξη ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των χρησιμοποιηθεισών, κατά την κατασκευή, υλών, αφαιρουμένων όλων των εσωτερικών φόρων οι οποίοι επιστράφηκαν ή μπορεί να επιστραφούν, όταν εξαχθεί το παραχθέν προϊόν.

δ) Ως «δασμολογητέα αξία» νοείται εκείνη η οποία καθορίζεται κατά τη συμφωνία περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήφθη στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979.

3. Για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2, οι ακόλουθες κατεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν την ιδιότητα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης:

α) οι εργασίες που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των εμπορευμάτων στην ίδια κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσής τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, απλή ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο ύδωρ, ή σε ύδωρ στο οποίο προστέθηκαν άλλες ουσίες, αφαίρεση βεβλαμμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες)·

β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, δημιουργίας συνόλων (περιλαμβανομένης και της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων), πλύσης, βαφής, κοπής·

γ) i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων,

ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·

δ) η επίθεση επί αυτών των ίδιων των προϊόντων, ή επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων·

ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφόρων ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από την Ουγγαρία·

στ) η απλή συνένωση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους είδους·

ζ) η σώρευση δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) μέχρι στ)·

η) η σφαγή ζώων.

Άρθρο 5

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί εάν ένα εμπόρευμα κατάγεται από την Κοινότητα ή από την Ουγγαρία, δεν ερευνάται εάν τα ενεργειακά προϊόντα, οι εγκαταστάσεις, τα μηχανήματα και εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του εμπορεύματος τούτου ή εάν οι ύλες ή τα προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της παραγωγής που δεν υπεισέρχονται ή δεν επρόκειτο να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος, κατάγονται ή όχι από τρίτες χώρες.

Άρθρο 6

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μια μηχανή, μια συσκευή ή ένα όχημα, αποτελούν μέρος του συνήθους εξοπλισμού τους και των οποίων η τιμή περιλαμβάνεται στην τιμή των τελευταίων αυτών ή δεν τιμολογείται μεμονωμένα, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

Άρθρο 7

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα είδη τα οποία υπεισέρχονται στη σύνθεση αυτών είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγόμενων ειδών δεν υπερβαίνει το 15 % της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού.

Άρθρο 8

Άμεσες μεταφορές

1. Το προτιμησιακό καθεστώς που προβλέπει η συμφωνία εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται από το έδαφος της Κοινότητας στο έδαφος της Ουγγαρίας ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 2, της Πολωνίας ή της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά προϊόντων που κατάγονται από την Ουγγαρία ή από την Κοινότητα και συνιστούν μία μόνον αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδαφών άλλων από το έδαφος της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 2, της Πολωνίας ή της Τσεχικής και

Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, ενδεχομένως, με μεταφόρτωση ή με προσωρινή αποθήκευση στα εδάφη αυτά, εφόσον τα προϊόντα παραμένουν υπό την επίβλεψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διέλευσης ή αποθήκευσης, και δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στην εξασφάλιση της διατήρησής τους στην ίδια κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής:

α) είτε ενός αποδεικτικού τίτλου ενιαίας μεταφοράς που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και υπό την κάλυψη του οποίου πραγματοποιείται η διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης·

β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει:

— ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,

— την ημερομηνία εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων ή, ενδεχομένως, της φόρτωσης ή εκφόρτωσης αυτών επί του πλοίου, με τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων,

— την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης·

γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

Άρθρο 9

Εδαφική ρήτρα

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται χωρίς διακοπή στην Κοινότητα ή την Ουγγαρία με την επιφύλαξη του άρθρου 2.

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Ουγγαρία προς μία άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη του άρθρου 2, πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

— τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με εκείνα που είχαν εξαχθεί και

— τα εμπορεύματα δεν έχουν υποστεί επεξεργασίες πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση τη διατήρησής τους στην κατάσταση που βρίσκονται κατά το διάστημα που βρίσκονται σ' αυτή τη χώρα.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 10

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. 1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. 1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα III του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 11

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται μόνο μετά από γραπτή αίτηση του εξαγωγέα ή υπ' ευθύνη του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του, επί του εντύπου του οποίου το υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παράρτημα III του παρόντος πρωτοκόλλου και το οποίο συμπληρούται σύμφωνα με το πρωτόκολλο αυτό.

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών EUR. 1 πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

2. Ο εξαγωγέας, ή ο αντιπρόσωπός του, προσκομίζει, μαζί με την αίτησή του για πιστοποιητικό EUR. 1, κάθε χρήσιμο δικαιολογητικό έγγραφο το οποίο μπορεί να χρησιμεύσει ως απόδειξη ότι για τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορεί να εκδοθεί ένα πιστοποιητικό EUR. 1.

Υποχρεούται, κατ' αίτηση των αρμοδίων αρχών, να προσκομίσει όλα τα συμπληρωματικά δικαιολογητικά που αυτές θα κρίνουν αναγκαία, προκειμένου να καθοριστεί η ακρίβεια του χαρακτήρα καταγωγής των εμπορευμάτων που μπορούν να επιλεγούν για το προτιμησιακό καθεστώς, καθώς και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο των λογιστικών του καταχωρήσεων και των συνθηκών παραγωγής των εμπορευμάτων αυτών από τις εν λόγω αρχές.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάττει για δύο τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

3. Το πιστοποιητικό EUR. 1 μπορεί να εκδίδεται μόνον εάν μπορεί να αποτελέσει το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος που προβλέπεται στη συμφωνία.

4. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Ουγγαρίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Ουγγαρία κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σώρευσης του άρθρου 1 ή του άρθρου 2, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Ουγγαρίας εξουσιοδοτούνται να εκδίδουν τα πιστοποιητικά EUR. 1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται τα πιστοποιητικά EUR. 1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή την Ουγγαρία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, τα πιστοποιητικά EUR. 1 εκδίδονται μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξεδόθη ή συνετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται τουλάχιστον δύο έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Επειδή το πιστοποιητικό EUR. 1 συνιστά το αποδεικτικό έγγραφο για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος δασμών και ποσοστώσεων που προβλέπεται από τη συμφωνία, εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εξακρίβωση της καταγωγής των εμπορευμάτων και για τον έλεγχο των άλλων ενδείξεων του πιστοποιητικού EUR. 1.

7. Οι τελωνειακές αρχές, προκειμένου να εξακριβώσουν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έκδοση του πιστοποιητικού EUR. 1, έχουν το δικαίωμα να ζητούν κάθε αποδεικτικό στοιχείο και να προβαίνουν σε οποιονδήποτε έλεγχο κρίνουν χρήσιμο.

8. Εναπόκειται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής να φροντίζουν για τη σωστή συμπλήρωση του εντύπου που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Εξακριβώνουν, κυρίως, εάν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των εμπορευμάτων συμπληρώθηκε κατά τρόπο που να αποκλείει κάθε δυνατότητα δολίας προσθήκης. Γι' αυτό το λόγο, η περιγραφή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνεται χωρίς κενό διάστιχο. Όταν ο χώρος δεν έχει συμπληρωθεί εξ ολοκλήρου, πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή, διαγράφοντας το μη συμπληρωθέν τμήμα.

9. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού EUR. 1 πρέπει να αναγράφεται στο χώρο των πιστοποιητικών EUR. 1 που προορίζεται για το τελωνείο.

10. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής. Τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

Άρθρο 12

Πιστοποιητικά LT

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11 παράγραφος 10, ένα πιστοποιητικό EUR. 1 μπορεί να εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής όταν εξάγεται μόνο μέρος των προϊόντων στα οποία αναφέρεται· στην περίπτωση πιστοποιητικού που καλύπτει σειρές εξαγωγών των ίδιων προϊόντων από τον ίδιο εξαγωγέα προς τον ίδιο εισαγωγέα, για ανώτατο διάστημα ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσής του, το οποίο κατωτέρω αναφέρεται ως «πιστοποιητικό LT».

2. Τα πιστοποιητικά LT εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11, κατά την κρίση των τελωνειακών αρχών του κράτους εξαγωγής και σύμφωνα με την απόφασή τους για την ανάγκη της διαδικασίας αυτής, μόνο όταν η ιδιότητα καταγωγής των εμπορευμάτων προς εξαγωγή πρόκειται να παραμείνει αμετάβλητη για την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT. Εάν οποιαδήποτε εμπορεύματα δεν καλύπτονται πλέον από το πιστοποιητικό LT, ο εξαγωγέας πρέπει να ενημερώσει αμέσως τις τελωνειακές αρχές που έχουν εκδόσει το πιστοποιητικό.

3. Στην περίπτωση που ισχύει η διαδικασία του πιστοποιητικού LT, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιβάλλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR. 1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

4. Η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού EUR. 1 πρέπει να θεωρείται, ως συνήθως, από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

5. Μία από τις ακόλουθες μνείες πρέπει να σημειώνεται στη θέση 7 του πιστοποιητικού EUR. 1:

«CERTIFICADO LT VALIDO HASTA EL ...»
«LT-CERTIFICAT GYLDIGT INDTIL ...»
«LT-CERTIFICAT GÜLTIG BIS ...»
«ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ LT ΙΣΧΥΟΝ ΜΕΧΡΙ ...»
«LT-CERTIFICATE VALID UNTIL ...»
«CERTIFICAT LT VALABLE JUSQU'AU ...»
«CERTIFICATO LT VALIDO FINO AL ...»
«LT-CERTIFICAAT GELDIG TOT EN MET ...»
«LT-CERTIFICADO VALIDO ATE ...»
«LT-ŚWIADECTWO WAZNE DO ...»
«LT-BIZONYITVANY ÉRVÉNYES ...-IG»
«LT-OSVĚDČENÍ PLATNÉ DO ...»

(ημερομηνία με αραβικούς αριθμούς)

6. Δεν είναι υποχρεωτικό να σημειώνονται στις θέσεις 8 και 9 του πιστοποιητικού LT τα σημεία και οι αριθμοί, ο αριθμός και η φύση των δεμάτων και το μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μονάδα μετρήσεως (λίτρα, κυβικά μέτρα κ.λπ.). Η θέση 8 πρέπει, πάντως, να περιέχει περιγραφή και ορισμό των εμπορευμάτων που να είναι αρκετά σαφείς, ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός τους.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 17, το πιστοποιητικό LT πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο εισαγωγής το αργότερο κατά την πρώτη εισαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται. Στην περίπτωση που ο εισαγωγέας πραγματοποιεί πράξεις εκτελωνισμού σε διάφορα τελωνεία του κράτους εισαγωγής, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να του ζητήσουν να προσκομίσει αντίγραφο του πιστοποιητικού LT σε κάθε σχετικό τελωνείο.

8. Εφόσον προσκομίστηκε στις τελωνειακές αρχές πιστοποιητικό LT, η απόδειξη της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων παρέχεται, κατά την περίοδο ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, μέσω των τιμολογίων που πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) στην περίπτωση κατά την οποία σε ένα τιμολόγιο αναγράφονται προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας ή μιας από τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου και προϊόντα μη καταγόμενα, ο εξαγωγέας υποχρεούται να κάνει σαφή διάκριση αυτών των δύο κατηγοριών·

β) ο εξαγωγέας υποχρεούται να αναγράφει σε κάθε τιμολόγιο τον αριθμό του πιστοποιητικού LT με το οποίο συνοδεύονται τα εμπορεύματα, καθώς και την ημερομηνία μέχρι την οποία ισχύει το εν λόγω πιστοποιητικό, και να αναφέρει την ή τις χώρες από όπου κατάγονται τα εμπορεύματα αυτά.

Η αναφορά εκ μέρους του εξαγωγέα επί του τιμολογίου του αριθμού του πιστοποιητικού LT μαζί με την ένδειξη της χώρας καταγωγής έχει την έννοια δήλωσης ότι τα εμπορεύματα πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο για να τύχουν προτιμησιακής καταγωγής κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας.

Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να απαιτούν να συνοδεύονται οι μνείες, των οποίων η αναφορά επί του τιμολογίου προβλέπεται ανωτέρω, από την ιδιόχειρη υπογραφή και την αναγραφή, ολογράφως, του ονοματεπωνύμου του υπογράφοντος·

γ) η περιγραφή και ο ορισμός των εμπορευμάτων στα τιμολόγια πρέπει να γίνεται με τρόπο αρκετά ακριβή, ώστε να φαίνεται σαφώς ότι τα εμπορεύματα αναγράφονται και στο πιστοποιητικό LT στο οποίο τα τιμολόγια αναφέρονται·

δ) τα τιμολόγια μπορούν να συντάσσονται μόνο για εμπορεύματα τα οποία εξάγονται κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού LT στο οποίο αναφέρονται. Μπορούν, εντούτοις, να προσκομίζονται στο τελωνείο του τόπου εισαγωγής εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της σύνταξής τους από τον εξαγωγέα.

9. Στο πλαίσιο της διαδικασίας του πιστοποιητικού LT, τα τιμολόγια που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορούν να συντάσσονται ή/και να διαβιβάζονται με τηλεπικοινωνιακά μέσα ή με μέσα πληροφορικής. Τα τιμολόγια αυτά γίνονται δεκτά από τα τελωνεία της χώρας εισαγωγής ως απόδειξη της καταγωγής των εισαγόμενων εμπορευμάτων, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας αυτής.

10. Όταν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής διαπιστώσουν ότι ένα πιστοποιητικό ή/και τιμολόγιο που έχει συνταχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τα παραδιδόμενα εμπορεύματα, ενημερώνουν αμέσως σχετικά τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής.

11. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Ουγγαρίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

Άρθρο 13

Εκ των υστέρων έκδοση του πιστοποιητικού EUR. 1

1. Κατ' εξαίρεση, το πιστοποιητικό EUR. 1 μπορεί επίσης να εκδοθεί μετά την εξαγωγή των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται, όταν δεν έχει εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, αθέλητων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας οφείλει στην αίτηση:

— να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία αποστολής των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό EUR. 1,

— να βεβαιώσει ότι δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό EUR. 1 κατά την εξαγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων, αναφέροντας τους λόγους.

3. Οι τελωνειακές αρχές δεν μπορούν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό EUR. 1, παρά μόνον εάν εξακριβώσουν ότι οι ενδείξεις που περιλαμβάνονται στην αίτηση του εξαγωγέα είναι σύμφωνες με εκείνες του αντίστοιχου φακέλου.

Τα εκδιδόμενα εκ των υστέρων πιστοποιητικά EUR. 1 πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT», «DÉLIVRÉ A POSTERIORI», «RILASCIATO A POSTERIORI», «AFGEGEVEN A POSTERIORI», «ISSUED RETROSPECTIVELY», «UDSTEDT EFTERFØLGENDE», «ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ», «EXPEDIDO A POSTERIORI», «EMITADO A POSTERIORI», «WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE», «KIADVA VISSZAMENÖLEGES HATÁLLYAL», «VYSTAVENO DODATEČNĚ».

4. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 τίθενται στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού EUR. 1.

Άρθρο 14

Έκδοση αντιγράφου EUR. 1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR. 1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«DUPLIKAT», «DUPLICATA», «DUPLICATO», «DUPLICAAT», «DUPLICATE», «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ», «DUPLICADO», «SEGUNDA VIA», «DUPLIKAT», «MÁSOLAT».

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 τιθενται στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού EUR. 1.

4. Το αντιγραφο επι του οποιου πρέπει να επαναγραφεί η ημερομηνία του αρχικού πιστοποιητικού EUR. 1, αρχίζει να ισχύει απο αυτή την ημερομηνία.

Άρθρο 15

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 11, 13 και 14 του παρόντος πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται μια απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης των εγγράφων με βάση τα οποία αποδεικνύεται η καταγωγή, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται «εγκεκριμένος εξαγωγέας» και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές εμπορευμάτων για τις οποίες είναι δυνατό να εκδοθούν πιστοποιητικά EUR. 1 και παρέχει εγγυήσεις ικανοποιητικές για τις τελωνειακές αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει κατά την εξαγωγή στο τελωνείο του κράτους εξαγωγής ούτε το εμπόρευμα ούτε την αίτηση πιστοποιητικού EUR. 1 του οποίου αποτελούν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR. 1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 11 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ' επιλογή των τελωνειακών αρχών, ότι η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού EUR. 1 πρέπει:

α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής, καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου·

β) είτε να φέρει, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο παράρτημα V του παρόντος πρωτοκόλλου και να μπορεί να τυπώνεται πάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α), η θέση 7 «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού EUR. 1 φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

«PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO», «FORENKLET PROCEDURE», «VEREINFACHTES VERFAHREN», «ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ», «SIMPLIFIED PROCEDURE», «PROCÉDURE SIMPLIFIÉE», «PROCEDURA SEMPLIFICATA», «VEREENVOUDIGDE PROCEDURE», «PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO», «UPROSZCZONA PROCEDURA», «EGYSZERUSÍTETT ELJÁRÁS», «ZJEDNODUSENÉ RÍZENI».

5. Η θέση 11 «Θεώρηση του τελωνείου» του πιστοποιητικού EUR. 1 συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 «Αίτηση ελέγχου» του πιστοποιητικού EUR. 1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR. 1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως:

α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR. 1·

β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί δύο τουλάχιστον έτη·

γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 27 του παρόντος πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν από την εφαρμογή των ευεργετικών διατάξεων που προβλέπονται στη παράγραφο 27 ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εχέγγυα που οι αρχές αυτές κρίνουν χρήσιμα. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εχέγγυα.

11. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατό να είναι υποχρεωμένος να ενημερώνει τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει, ενδεχομένως, έλεγχο πριν από την αποστολή του εμπορεύματος.

12. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να υποβάλλουν τους εγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Ουγγαρίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποιήση των τελωνειακών εγγράφων.

Άρθρο 16

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών EUR. 1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά EUR. 1 είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των προϊόντων.

2. Όταν εμπορεύματα καταγωγής Κοινότητας ή Ουγγαρίας που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη με την κάλυψη του πιστοποιητικού EUR. 1, υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές πρέπει να εκδίδουν ένα νέο πιστοποιητικό EUR. 1, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, εφόσον η επεξεργασία ή μεταποίηση που επήλθε είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό EUR. 1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

4. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού EUR. 1 πρέπει να συμπληρώνεται στη θέση 7.

Άρθρο 17

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό EUR. 1 πρέπει να προσκομίζεται, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έκδοσης, από το τελωνείο του κράτους εξαγωγής στο τελωνείο του κράτους εισαγωγής, όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα.

2. Τα πιστοποιητικά EUR. 1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας κατάθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος, όταν η παραβίαση της προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά EUR. 1, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

Άρθρο 18

Εκθέσεις

1. Τα εμπορεύματα που αποστέλλονται από την Κοινότητα ή από την Ουγγαρία για έκθεση σε χώρα άλλη από την Ουγγαρία ή κράτος μέλος της Κοινότητας και που πωλούνται, μετά την έκθεση, για να εισαχθούν στην Ουγγαρία ή στην Κοινότητα, απολαύουν, κατά την εισαγωγή, των διατάξεων της συμφωνίας, υπό την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο προκειμένου να αναγνωρίζονται ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Ουγγαρία και εφόσον αποδεικνύεται με ικανοποιητικό τρόπο για τις τελωνειακές αρχές:

α) ότι ένας εξαγωγέας απέστειλε τα εμπορεύματα αυτά από την Κοινότητα ή την Ουγγαρία στη χώρα της έκθεσης και τα εξέθεσε εκεί·

β) ότι ο εξαγωγέας αυτός επώλησε τα εμπορεύματα ή τα παραχώρησε σε παραλήπτη στην Ουγγαρία ή στην Κοινότητα·

γ) ότι τα εμπορεύματα απεστάλησαν κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην Ουγγαρία ή την Κοινότητα στην κατάσταση που απεστάλησαν στην έκθεση·

δ) ότι, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, τα εμπορεύματα δεν χρησιμοποιήθηκαν για άλλους σκοπούς, εκτός από την επίδειξη στην έκθεση αυτή.

2. Το πιστοποιητικό εμπορευμάτων EUR. 1 πρέπει να προσκομίζεται υπό κανονικές συνθήκες στις τελωνειακές αρχές. Το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης πρέπει να αναγράφονται σε αυτό. Εν ανάγκη, μπορεί να ζητούνται

συμπληρωματικά αποδεικτικά έγγραφα περί της φύσεως των εμπορευμάτων και των συνθηκών υπό τις οποίες εξετέθησαν.

3. Η παράγραφος 1 είναι εφαρμοστέα για όλες τις εκθέσεις, εμποροπανηγύρεις ή ανάλογες δημόσιες εκδηλώσεις εμπορικού, βιομηχανικού, αγροτικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, κατά τη διάρκεια των οποίων τα εμπορεύματα παραμένουν υπό τον έλεγχο του τελωνείου, πλην εκείνων που οργανώνονται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικές τοποθεσίες και που έχουν σκοπό να πωλήσουν αλλοδαπά εμπορεύματα.

Άρθρο 19

Υποβολή πιστοποιητικών

Το πιστοποιητικό EUR. 1 πρέπει να προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού. Μπορούν, επιπλέον, να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να βεβαιώνει ότι τα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

Άρθρο 20

Εισαγωγή με χρηματικές αποστολές

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν, με την αίτηση του καταθέτοντος τη διασάφηση στο τελωνείο, ένα είδος αποσυναρμολογημένο ή μη συναρμολογημένο, που υπάγεται στα κεφάλαια 84 και 85 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγεται με τμηματικές αποστολές, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, θεωρείται ότι συνιστά ένα μόνο είδος και μπορεί να προσκομισθεί πιστοποιητικό EUR. 1 για το πλήρες είδος κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

Άρθρο 21

Φύλαξη πιστοποιητικών

Τα πιστοποιητικά EUR. 1 φυλάσσονται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στο κράτος αυτό.

Άρθρο 22

Έντυπο EUR. 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, ο χαρακτήρας καταγωγής υπό την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τα 5 110 Ecu ανά αποστολή, αποδεικνύεται με έντυπο EUR. 2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR. 2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη των εξαγωγέων, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR. 2.

4. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση εντύπου EUR. 2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, μετά από αίτημά τους, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.

5. Τα άρθρα 17, 19 και 21 ισχύουν κατ' αναλογία για τα έντυπα EUR. 2.

Άρθρο 23

Διαφορές

Η διαπίστωση μικρών διαφορών μεταξύ των ενδείξεων που περιέχονται στο πιστοποιητικό EUR. 1, του εντύπου EUR. 2 και εκείνων που περιέχονται στα κατατιθέμενα στο τελωνείο έγγραφα για τη διεξαγωγή των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων δεν συνεπάγεται αυτομάτως τη μη ισχύ του πιστοποιητικού EUR. 1, εάν τούτο έχει δεόντως συμπληρωθεί και εάν ανταποκρίνεται προς τα προσκομισθέντα εμπορεύματα.

Άρθρο 24

Απαλλαγές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο μικροαποστολών από ιδιώτες σε ιδιώτες, ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού EUR. 1 ή η συμπλήρωση εντύπου EUR. 2, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της συμφωνίας, δεν υπάρχει δε αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης.

2. Θεωρούνται ως στερούμενες εμπορικού χαρακτήρα οι εισαγωγές που παρουσιάζουν ευκαιριακό χαρακτήρα ή αφορούν μόνο προϊόντα ατομικής χρήσης των παραληπτών, των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους· τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να παρουσιάζουν, από τη φύση τους ή την ποσότητά τους, οποιοδήποτε εμπορικό ενδιαφέρον.

Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 365 Ecu στην περίπτωση μικροαπο

στολών ή τα 1 025 Ecu στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

Άρθρο 25

Ποσά εκφρασμένα σε Ecu

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε Ecu καθορίζονται από το κράτος εξαγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα μέρη της συμφωνίας. Όταν αυτά τα ποσά είναι ανώτερα από τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν το εμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής ή κάποιας άλλης χώρας από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Εάν το εμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 1993, το Ecu που χρησιμοποιείται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι η αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του Ecu κατά την ημερομηνία της 3ης Οκτωβρίου 1990. Για κάθε περίοδο διάρκειας δύο ετών, είναι η αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του Ecu κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του μηνός Οκτωβρίου του έτους που προηγείται αυτής της περιόδου των δύο ετών.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 26

Ανακοίνωση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Ουγγαρίας ανακοινώνουν αμοιβαία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR. 1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR. 1 και τον έλεγχό τους, καθώς και των εντύπων EUR. 2.

Άρθρο 27

Έλεγχος των πιστοποιητικών EUR. 1 και των εντύπων EUR. 2

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών EUR. 1 και των εντύπων EUR. 2 πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή του εν λόγω εμπορεύματος.

2. Για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών EUR. 1, τα έγγραφα εξαγωγής, ή τα επέχοντα θέση αυτών αντίγραφα των πιστοποιητικών EUR. 1, πρέπει να φυλάσσονται για δύο τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

3. Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, τα κράτη μέλη της Κοινότητας και η Ουγγαρία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αντίστοιχων διοικήσεων των τελωνείων τους, για τον έλεγχο της γνησιότητας και της ακρίβειας των πιστοποιητικών EUR. 1, περιλαμβανομένων και εκείνων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 5, καθώς και των εντύπων EUR. 2, και της ορθότητας των πληροφοριών σχετικά με την καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

4. Οσάκις πιστοποιητικό EUR. 1 εκδόθηκε υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 5 και αφορά εμπορεύματα επανεξαχθέντα στην κατάσταση που ευρίσκοντο, οι τελωνειακές αρχές της χώρας προορισμού πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν, στο πλαίσιο της διοικητικής συνεργασίας, τα ακριβή αντίγραφα του ή των πιστοποιητικών EUR. 1 τα οποία έχουν εκδοθεί προηγουμένως και αφορούν τα εμπορεύματα αυτά.

5. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό EUR. 1 ή το έντυπο EUR. 2 ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, σημειώνοντας, ενδεχομένως, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν έρευνα.

Τα σχετικά εμπορικά έγγραφα ή αντίγραφό τους επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό EUR. 1 ή το έντυπο EUR. 2 και οι τελωνειακές αρχές παρέχουν όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν και από τις οποίες συνάγεται ότι οι μνείες του πιστοποιητικού EUR. 1 ή του εντύπου EUR. 2 είναι ανακριβείς.

6. Εάν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, παρέχουν στον εισαγωγέα το δικαίωμα παραλαβής των εμπορευμάτων με την επιφύλαξη των συντηρητικών μέτρων που κρίνονται αναγκαία.

7. Τα αποτελέσματα του εκ των υστέρων ελέγχου γνωστοποιούνται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής το συντομότερο δυνατό. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να επιτρέπουν τη διαπίστωση του κατά πόσον το πιστοποιητικό EUR. 1 ή το έντυπο EUR. 2 εφαρμόζονται επί των εν λόγω εμπορευμάτων και του εάν τα εμπορεύματα αυτά μπορούν, πράγματι, να τύχουν της εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος.

Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία της αίτησης ελέγχου, ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της αυθεντικότητας του εν λόγω εντύπου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός

ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των γενικών προτιμήσεων, που προβλέπει η συμφωνία.

8. Όταν οι αμφισβητήσεις αυτές δεν μπορούν να διασαφηνιστούν ανάμεσα στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής και εκείνες του κράτους εξαγωγής, ή δημιουργούν πρόβλημα ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου, τότε υποβάλλονται στην επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας.

9. Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους.

10. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλού, η Κοινότητα ή η Ουγγαρία, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως του άλλου μέρους, διεξάγουν τις κατάλληλες έρευνες ή κανονίζουν τη διεξαγωγή ερευνών, επειγόντως, για να προσδιοριστούν και να σταματήσουν παρόμοιες παραβάσεις· για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα ή η Ουγγαρία μπορεί να ζητήσει τη συμμετοχή του άλλου μέρους στις έρευνες αυτές.

11. Όταν η διαδικασία ελέγχου ή άλλη διαθέσιμη πληροφορία δείχνει ότι έχει γίνει παράβαση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, τα προϊόντα μπορεί να γίνουν αποδεκτά ως καταγόμενα προϊόντα σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, μόνο μετά από τη συμπλήρωση των πλευρών της διοικητικής συνεργασίας, που περιλαμβάνονται στο παρόν πρωτόκολλο, που έχουν αρχίσει, συμπεριλαμβανομένης ιδιαίτερα της διαδικασίας ελέγχου.

Παρομοίως, τα προϊόντα δεν έχουν τη μεταχείριση των καταγόμενων σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο προϊόντων, μόνο μετά τη συμπλήρωση της διαδικασίας ελέγχου.

Άρθρο 28

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις κατά παντός ο οποίος συμπληρώνει ή μεριμνά για τη συμπλήρωση εγγράφου που περιέχει ανακριβή στοιχεία, για να γίνει δεκτό εμπόρευμα με το ευεργέτημα του προτιμησιακού καθεστώτος.

Άρθρο 29

Ελεύθερες ζώνες

Τα κράτη μέλη και η Ουγγαρία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαφυλάσσουν τα εμπορεύματα που ανταλλάσσονται υπό την κάλυψη πιστοποιητικού EUR. 1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται ή να υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους στην αρχική τους κατάσταση.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 30

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «Κοινότητα» που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος «προϊόντα καταγωγής Κοινότητας» δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας.

2. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 31.

Άρθρο 31

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 1 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:

α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια·

β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Θέουτα και στη Μελίλια, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:

i) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή

ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από την Ουγγαρία ή την Κοινότητα, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν σε εργασίες ή μεταποιήσεις οι οποίες υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3·

2. προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας:

α) προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Ουγγαρία·

б) τα προϊόντα τα παραγόμενα στην Ουγγαρία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:

i) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν το αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή

ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, εφόσον τα προϊόντα αυτά έχουν υποβληθεί σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3.

3. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις «Ουγγαρία» και «Θέουτα» ή «Μελίλια» στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR. 1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR. 1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και στη Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 32

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει, ανά διετή διαστήματα, ή όταν το ζητήσει η Ουγγαρία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου αυτού, για την ενδεχόμενη επιβολή τροποποιήσεων ή προσαρμογών.

Η εξέταση αυτή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη συμμετοχή των συμβαλλόμενων μερών στις ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

Άρθρο 33

Επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας

1. Συγκροτείται επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας, η οποία θα είναι επιφορτισμένη με τη διοικητική συνεργασία, αποσκοπώντας στην ορθή και ενιαία εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, και θα αναλάβει να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της ανατεθεί.

2. Η επιτροπή απαρτίζεται, αφενός, από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπαλλήλους των γενικών διευθύνσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι αρμόδιες για τελωνειακά θέματα και, αφετέρου, από εμπειρογνώμονες που ορίζει η Ουγγαρία.

Άρθρο 34

Προϊόντα πετρελαίου

Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Εντούτοις, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αυτά.

Άρθρο 35

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Άρθρο 36

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Πολωνία λαμβάνουν τα αναγκαία για την εκτέλεση του παρόντος πρωτοκόλλου μέτρα.

Άρθρο 37

Διακανονισμοί με την Πολωνία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Πολωνία και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τα λαμβανόμενα για το σκοπό αυτό μέτρα.

Άρθρο 38

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της συμφωνίας ενδέχεται να εφαρμοστούν σε εμπορεύματα τα οποία τηρούν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας, ευρίσκονται ή υπό καθεστώς διαμετακόμισης ή στην Κοινότητα ή την Ουγγαρία ή, στο βαθμό που ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 2, στην Πολωνία ή την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία, αποθηκευμένα προσωρινά σε τελωνειακές αποθήκες ή ελεύθερες ζώνες. Για τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να κατατεθούν στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, σε διάστημα τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, το πιστοποιητικό EUR. 1 επικυρωμένο εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής και έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Σημειώσεις

Πρόλογος

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του παραρτήματος II και τα οποία υπόκεινται απλώς στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Σημείωση 1

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα «ex», αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2

2.1. Ο όρος «κατασκευή» καλύπτει κάθε μορφή κατεργασίας ή μεταποιήσης, κατασκευής, συμπεριλαμβανομένης της «συναρμολόγησης», ή ακόμη ειδικές εργασίες. Βλέπε όμως και σημείωση 3.5 στη συνέχεια.

2.2. Ο όρος «ύλη» καλύπτει όλες τις μορφές συστατικών υλικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός προϊόντος.

2.3. Ο όρος «προϊόν» αναφέρεται στο προϊόν που έχει κατασκευασθεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη διαδικασία κατασκευής.

2.4. Ο όρος «εμπορεύματα» καλύπτει τόσο τις ύλες όσο και τα προϊόντα.

Σημείωση 3

3.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας «της αλλαγής κλάσης», όπως αυτός ορίζεται στο άρθο 4 παράγραφος 1. Αν ο όρος της «αλλαγής κλάσης» εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

3.2. Η κατεργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ' αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

3.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι «ύλες κάθε κλάσης» μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη, πάντως, ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση «κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης . . .» σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

3.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτήρα καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Παραδείγματος χάρη:

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από «ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεων από χαλυβοκράματα» της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγόμενου μόδρου, το ημικατεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο απόκτησε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα της κλάσης 8407, χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μόδρου δεν πρέπει, λοιπόν, να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

3.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3.

3.6. Η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής είναι το προϊόν που θεωρείται σα βασική μονάδα για τον προσδιορισμό της κατάταξης που βασίζεται στην ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος. Όσον αφορά τους συνδυασμούς προϊόντων (sets), οι οποίοι κατατάσσονται με εφαρμογή του γενικού κανόνα 3, η μονάδα που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να προσδιορίζεται για καθένα από τα είδη που αποτελούν το συνδυασμό. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται επίσης στους συνδυασμούς των κλάσεων 6308, 8206 και 9605.

Επομένως:

— όταν ένα προϊόν, που αποτελείται από μία ομάδα ή από ένα σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών, κατατάσσεται σύμφωνα με τους όρους του εναρμονισμένου συστήματος σε μία και μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα προσδιορισμού του,

— όταν μία αποστολή αποτελείται από έναν αριθμό ταυτόσημων προϊόντων κατατασσόμενων στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής,

— όταν, σύμφωνα με το γενικό κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται και με τα εμπορεύματα που περιέχουν, πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Σημείωση 4

4.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα κατεργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται, και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω κατεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.

4.2. Όταν ένας κανόνας στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευαστεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται, προφανώς, να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη από αυτές τις ύλες ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μία ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ' αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

4.3. Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευαστεί από μία καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει, προφανώς, τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Παραδείγματος χάρη:

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν παίρνονται από δημητριακά.

Παραδείγματος χάρη:

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευαστούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 7.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

4.4. Αν προβλέπονται σ' έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως, η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 5

5.1. Ο όρος «φυσικές ίνες» όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, περιλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

5.2. Ο όρος «φυσικές ίνες» καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών) της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.

5.3. Οι όροι «κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί», «χημικές ουσίες» και «ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτιού» που χρησιμοποιούνται στον πίνακα, προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.

5.4. Ο όρος «τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς» που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 6

6.1. Για τα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολό τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης παρακάτω της σημειώσεις 6.3 και 6.4).

6.2. Εντούτοις, η ανοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσης.

Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες:

— μετάξι,

— μαλλί,

— χοντροειδείς ζωικές τρίχες,

— λεπτές ζωικές τρίχες,

— τρίχες χαίτης και ουράς ίππων,

— βαμβάκι,

— ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτιού και χαρτί,

— λινάρι,

— κάνναβι,

— γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βίβλου,

— σισάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,

— κοκοφοίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,

— συνθετικές ίνες συνεχείς,

— τεχνητές ίνες συνεχείς,

— συνθετικές ίνες μη συνεχείς,

— τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Παραδείγματος χάρη:

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη:

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό) ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι 10 % κατά αξία νήματος.

Παραδείγματος χάρη:

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεικτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεικτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από υφαντικές ύλες βάσης που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεικτα.

Παραδείγματος χάρη:

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεικτο ύφασμα.

Παραδείγματος χάρη:

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος με τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεικτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα, το υπόθεμα από γιούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισαχθούν κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

6.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν «νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα», αυτή η εξαίρεση είναι 20 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά τα νήματα.

6.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αργιλίου, είτε από μια ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά, η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η εξαίρεση αυτή είναι 30 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 7

7.1. Για τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο, στον πίνακα, μιας υποσημείωσης που παραπέμπει στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, είδη στολισμού και συμπληρωματικά είδη ένδυσης από υφαντικές ύλες, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το σχετικό έτοιμο προϊόν, μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε άλλη κλάση από εκείνη του προϊόντος και ότι το βάρος τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου των υφαντικών υλών που ενσωματώθηκαν.

7.2. Τα είδη στολισμού, τα συμπληρωματικά είδη ένδυσης και τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται, τα οποία περιέχουν υφαντουργικές ύλες, δεν είναι υποχρεωτικό να πληρούν τους όρους της στήλης 3, ακόμη και αν δεν καλύπτονται από τη σημείωση 4.3.

7.3. Σύμφωνα με τις διατάξεις της σημείωσης 4.3, μη καταγόμενα είδη στολισμού ή συμπληρωματικά είδη ένδυσης ή άλλα μη καταγόμενα προϊόντα τα οποία δεν περιέχουν υφαντικές ύλες, μπορούν, σε όλες τις περιπτώσεις, να χρησιμοποιούνται ελεύθερα όταν δεν μπορούν να κατασκευαστούν από ύλες οι οποίες αναφέρονται στη στήλη 3 του πίνακα.

Παραδείγματος χάρη:

Αν ένας κανόνας στον πίνακα προβλέπει για ένα ειδικό είδος από υφαντική ύλη, όπως μια μπλούζα, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή αυτά δεν μπορούν να κατασκευαστούν από υφαντικές ύλες.

7.4. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΩΝ Ή ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΕΣ ΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΤΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κατεψυγμένο κρέας βοοειδών της κλάσης 0202
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση το ολόκληρο σφάγιο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα συκώτια πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402, 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιανδήποτε κλάσεων, με εξαίρεση τα γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, — όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Grapefruit) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι, και — η αξία οποιασδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χοίρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Ακατέργαστα κόκαλα και οστεώδεις άξονες κεράτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0710 έως 0713	Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξεραμένα, προσωρινά διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex 0710, ex 0711 για τα οποία οι ισχύοντες κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 0710	Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Καλαμπόκι γλυκό, προσωρινά διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	— Με προσθήκη ζάχαρης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξεραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
0814	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές κατεψυγμένες σε άλμη ή σε θειωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα.	Κατασκευή κατά την οποία όλοι οι χρησιμοποιούμενοι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
ex κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας· βύνη, άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης ex 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και βολβοί της κλάσης 0714 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1106	Άλευρα και σιμιγδάλια από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βάλσαμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 1302	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα 6λεννώδη και φυτικά παράγωγα
1501	Λίπος χοιρινό με την ονομασία «Saindoux». Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη 6οήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή από κρέας ή 6ρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και 6ρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη 6οοειδών, προ6ατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξίγκια) ή λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη 6οήθεια διαλυτών	
	— Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα:	
	— Στερεά κλάσματα ιχθυελαίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμ6ανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διϋλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριολίπος της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμ6ανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1507 έως 1515	Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	
	— Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba	Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1707 έως 1515
	— Άλλα εκτός: — του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας — εκείνων για τεχνική ή 6ιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1707 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519
1601	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	Άλλα παρασκευάσματα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινοειδών (μαλακοστράκων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1· πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια. Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και αυγοτάραχα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα	
	— Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
	— Άλλα αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διύλιση της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10 % κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	
	— Εκχύλισμα βύνης	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, Gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σίτου), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακόστρακα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1903	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές:	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πατάτας, της κλάσης 1108
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:	
	— Χωρίς προσθήκη κακάου:	
	— Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης. Ωστόσο, οι κόκκοι και οι σπάδικες γλυκού καλαμποκιού παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι, των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι άβραστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία: — τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους «Zea Indurata» και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και — η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30 % της τιμής «εκ του εργαστασίου» του προϊόντος
	— Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % της τιμής «εκ του εργοστασίου»
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξερομένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11

(1)	(2)	(3)
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ:	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	— Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	— Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν πρόσθετη ζάχαρη ούτε οινόπνευμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των καταγόμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2009	Χυμοί φρούτων (συμπεριλαμβανομένου και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 (που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κιχώριο και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπυκνώματα και αποστάγματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κιχώριο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	— Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμεικτα αρτύματα και καρυκεύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιναπιού ή παρασκευασμένη μουστάρδα
	— Παρασκευασμένη μουστάρδα	Κατασκευή από αλεύρι σιναπιού ή από άλφιτο

(1)	(2)	(3)
ex 2104	— Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005
	— Σύνθετα ομοιογενοποιημένα είδη διατροφής	Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατατασσόταν το προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
ex 2106	Γλυκά σιρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενισχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστους
2205, ex 2207, ex 2208 και ex 2209	Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες· αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινοπνεύματα, μετουσιωμένα ή όχι· οινοπνεύματα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών· ξίδι	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγό τους
ex 2208	Ουίσκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50 % κατ' όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων οινοπνευμάτων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % της τιμής εργοστασίου του προϊόντος
ex 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμύλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40 % κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2306	Πλακούντες ελαιοπυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαιόλαδου, που περιέχουν ελαιόλαδο άνω του 3 %	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σάκχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγωγής

(1)	(2)	(3)
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70 % του βάρους του ακατέργαστου καπνού ή των απορριμμάτων καπνού, της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 25(	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρισμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτου
ex 2 5	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 16	Γρανίτης, πορφυρίτης, βασάλτης, ψαμμίτης και άλλες πέτρες για πελέκημα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (ακόμη και να έχει ήδη κοπεί) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
e 518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
e 1519	Αλεσμένο ανθρακικό μαγνήσιο φυσικό (μαγνησίτης) σε κιβώτια ερμητικά κλειστά και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κ 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
x 2525	Μαρμαρυγίες σε σκόνη	Κόνιοποίηση μαρμαρυγία ή απορριμμάτων μαρμαρυγία
ex 2530	Χρωστικές γαίες εψημμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση χρωστικών γαιών
ex 2707	Προϊόντα στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά, προϊόντα που είναι ανάλογα των ορυκτελαίων και άλλων προϊόντων που προέρχονται από την απόσταξη, σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα, που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (περιλαμβανομένων μειγμάτων αποσταγμάτων πετρελαίου και βενζόλης), για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
2709 έως 2715	Ορυκτά έλαια και προϊόντα της αποστάξεως αυτών. Ασφαλτώδεις ύλαι. Κηροί ορυκτοί	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολύτιμων μετάλλων, σπάνιων γαιών, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων· με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριοξείδιο θείου	Παρασκευή από διοξείδιο θείου
ex 2833	Θειικό αργίλιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξαιρουμένων των προϊόντων των κλάσεων εx 2901, εx 2902, εx 2905, 2915 εx 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα αζουλένια), βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, προορισμένοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 2905	Αλκοξείδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοξείδια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξέα μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξείδια και υπεροξέα τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 2932	— Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Κυκλικές ακετάλες και εσωτερικές ημιακετάλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παράγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροάτομο(α) αζώτου. Οξέα νουκλεϊνικά και τα άλατά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικοί οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ενοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος. Εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα:	
	— Προϊόντα αποτελούμενα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3002 *(συνέχεια)*	— Άλλα:	
	— Αίμα ανθρώπων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Συστατικά αίματος εκτός από ορούς· αιγλοβίνη και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γλοβουλίνη αίματος και ορός γλοβουλίνης	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3003 και 3004	Φάρμακα (εξαιρουμένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex κεφάλαιο 31	Λιπάσματα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης ex 3105 για τα οποία ο κανόνας αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία, άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα: — Νιτρικό νάτριο — Κυαναμίδη του ασβεστίου — Θειικό κάλιο — Θειικό καλιομαγνήσιο	Κατασκευή κατά την οποία: — Η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 32	Δεψικά και βαφικά εκχυλίσματα, ταννίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρώματα επίχρισης και βερνίκια, στόκοι, μελάνια· με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3201	Ταννίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγά τους	Παρασκευή από δεψικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης
3205	Χρωστικές ουσίες. Παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες ([1])	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματοποιίας ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευάσματα με εξαίρεση τα υπαγόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα». Ρητινοειδή συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεοτικά διαλείματα αιθερίων ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας ([2]) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κερί τεχνητό, κερί παρασκευασμένο, προϊόντα συντήρησης/κεριά και παρόμοια είδη, πολτοί για προελάσματα, κερί για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εx 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70 % ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαια ή λάδια από ασφαλτούχο ορυκτό	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
εx 3404	Κερί τεχνητό και κερί παρασκευασμένο:	
	— Με βάση την παραφίνη, τους κηρούς πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών, μαλακός κηρός ή πλακώδης κηρός	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI

([1]) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 λέει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

([2]) «Ομάδα» θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με άνω τελεία.

(1)	(2)	(3)
3404 *(συνέχεια)*	— Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση: — υδρογονομένα έλαια που έχουν χαρακτήρα κεριών της κλάσης 1516 — λιπαρά οξέα, μη χημικώς ορισμένα, ή διομηχανικές λιπαρές αλκοόλες της κλάσης 1519 — ύλες της κλάσης 3404 Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες, μετατοποιημένα άμυλα, ένζυμα, με εξαίρεση τις κλάσεις 3505 και ex 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	
	— Αιθέρες και εστέρες αμύλου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 1108
ex 3507	Ένζυμα παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 36	Πυρίτιδες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροτεχνίας, σπίρτα, πυροφονικά κράματα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επίπεδες επιφάνειες, φωτογραφικές, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επίπεδες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), έστω και σε γεμιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαισθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαισθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701, 3702, 3703 και 3704

(1)	(2)	(3)
εκ κεφάλαιο 38	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις εκ 3801, εκ 3803, εκ 3805, εκ 3806, εκ 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 μέχρι 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις οι ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 3801	— Γραφίτης κολλοειδής αιωρούμενος σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης. Ανθρακούχοι πολτοί για ηλεκτρόδια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Γραφίτης με μορφή πολτού, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτέλαια	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 3803	Ταλλέλαιον ανακαθαρισμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλελαίου
εκ 3805	Αιθέριον έλαιον που προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας, καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την απόσταξη και τον εξευγενισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διθειώδη άλατα προς παρασκευή χαρτόμαζας
εκ 3806	Γόμες — εστέρες	Παρασκευή από ρυτινικά οξέα
εκ 3807	Πίσσα σκληρή μαύρη (μαύρη πισσάσφαλτος)	Απόσταξη ξυλοπίσσας
3808 έως 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823	Ανάμεικτα χημικά προϊόντα:	
	— Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιλαμβάνουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών της κλάσης 3811	Τα εν λόγω προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα VI
	— Τα ακόλουθα της κλάσης 3823: — Συνθετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρυτινών — Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους — Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905 — Σουλφονικά παράγωγα του πετρελαίου, εξαιρέσει των σουλφονικών παραγώγων του πετρελαίου των μετάλλων των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αιθανολαμινών· σουλφονικά οξέα ελαίων ασφαλτούχων ορυκτών, των θειοφανικών και των αλάτων τους — Ιοντοανταλλακτικά — Απορροφητικά συνθέσεων για τη γεφύρωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες — Οξείδια του σιδήρου μετ' αλκαλίων προς καθορισμό των αερίων — Αμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προερχόμενα από τον καθαρισμό του φωταερίου — Σουλφονικοναφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους — Ζυμέλαια και ορυκτέλαια — Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανιόντα — Πολτοί αντιγραφής με βάση ζελατίνη, έστω και με υπόστρωμα από χαρτί ή ύφασμα	Κατασκευή κατά την οποία όλες ο χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, όλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3907	Συμπολυμερές, από πολυανθρακικά άλατα και συμπολυμερές του ακρυλονιτρυλίου — βουταδιενίου — στυρολίου	Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3916 έως 3921	Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω	
	— Επίπεδα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια	Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	
	— Προϊόντα ομοπολυμερισμού προσθήκης	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
	— Άλλα	Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» (¹)
ex 3916 και ex 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωλήνες	Παραγωγή κατά την οποία: — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου» και — η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
ex 3920	Ιοντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμοπλαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξαλάτωση και το οποίο είναι ανυπολυμερές αιθυλενίου και μετακρυλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου

(¹) Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4001	Πλάκες ερρυτιδωμένων φύλλων καουτσούκ για σόλες υποδημάτων	Έλαση ερρυτιδωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Καουτσούκ αναμειγμένο, μη βουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
4012	Επίσωτρα αναγομωμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επισώτρων με πιεσμένο αέρα, που μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιράντες) από καουτσούκ	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρυμένο καουτσούκ	Κατασκευή από σκληρυμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβεια δέρματα αποψιλωμένα	Αποψίλωση προβείων δερμάτων
4104 έως 4107	Δέρματα, αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, όλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδέψασμα δεψασμένων δερμάτων Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα βερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα. Δέρματα επιμεταλλωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4302	Δεψασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα που έχουν συναρμολογηθεί:	
	— Φύλλα, σάκοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές	Λεύκανση και βαφή εκτός από την κοπή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων
	— Άλλα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέρματα	Κατασκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
ex 4403	Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροπελεκημένη ή ελαφρά στρογγυλεμένη
ex 4407	Ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλλημα με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλη ξυλεία πριονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δακτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4409	Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σανίδες και τα πηχάκια για παρκέτα, μη συναρμολογημένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιοτομές, αρμούς σε «V» γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μίας ή περισσοτέρων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με οδοντωτό αρμό:	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κόλληση με δακτυλικό αρμό ξυλείας
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια
ex 4410 έως ex 4413	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια

(1)	(2)	(3)
ex 4415	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καφάσια κύλινδρα και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο	Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4416	Βαρέλια, κάδοι, μαστέλλα, κουδάδες και έτερα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη αυτών	Κατασκευή από δούγες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πριονισθεί στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4418	— Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυψελώδεις πλάκες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται
	— Πήχες από απλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια	Πήχες από απλό ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και καλούπια
ex 4421	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπίρτα	Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότατα ραβδιά της κλάσης 4409
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501
ex 4811	Χάρτης και χαρτόνια απλώς γραμμογραφημένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες όφσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από ύλες που χρησιμεύουν στην παραγωγή χαρτιού του κεφαλαίου 47
4817	Φάκελοι, επιστολικά δελτάρια, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι. Κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνια, κουτιά, κιβώτια, σάκοι και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβάμβακα ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβάμβακας ή επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτιού του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτάρια τυπωμένα ή εικονογραφημένα. Δελτάρια τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων	
	— Ημερολόγια τύπου «διαρκές» ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για εκτύλιγμα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξυφτίδια, λαναρισμένα ή χτενισμένα	Κτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξιού
5501 έως 5507	Μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
ex κεφάλαιο 50 έως κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλωστή	Παραγωγή από ([1]): — μετάξι ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση — άλλες φυσικές ίνες όχι λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση — χημικές ουσίες ή πολτός κλωστοϋφαντουργίας, ή — υλικά χαρτοποιίας
	Υφάσματα:	
	— Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα ([1])
	— Άλλα	Κατασκευή από ([1]): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς ή — ύλες για την παραγωγή χαρτιού ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύγρανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 56	Βάτες, πιλήματα, «μη υφασμένα», ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποιίας και άλλα παρόμοια είδη, με εξαίρεση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από ([1]): — νήματα κοκοφοίνικα, — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς

([1]) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5602	Πιλήματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις:	
	— Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζεΐνη, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παράμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη	
	— Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένο επικεκαλυμμένα με υφαντικές ίνες	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, — από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή — από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού

(¹) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες	
	— Από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, — ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή — συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
	— Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα, — συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, — φυσικές ίνες, ή — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση
ex κεφάλαιο 58	Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής, κεντήματα, με εξαίρεση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω:	
	— Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ	Παραγωγή από απλά νήματα (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιουμένων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμυλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφανή για το σχέδιο υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομάρισμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Κατασκευή από νήματα
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσωτρα με πεπιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάυλον ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζης:	
	— Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90% κατά βάρος υφαντικές ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Λινοτάπητες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (¹)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες	
	— Εμποτισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Κατασκευή από νήματα
	— Άλλοι	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, — νήματα κοκοφοίνικα — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, — μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύγρανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσερισμός) υφασμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5% της αξίας του προϊόντος
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	
	— Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, δλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
5906 *(συνέχεια)*	— Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90 % των υφασμάτων	Κατασκευή από χημικές ύλες
	— Άλλα	Κατασκευή από νήματα
5907	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για σκηνικά θεάτρων, παρασκευάσματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήματα
ex 5908	Αμίαντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σωληνωτά υφάσματα πλεκτά
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση:	
	— Δίσκοι και κορώνες στίλβωσης εκτός των εκ πιλήματος της κλάσης 5911	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφασμάτων ή ράκη της κλάσεως 6310
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — νήματα κοκοφοίνικα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό:	
	— Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα	Κατασκευή από νήματα (²)
	— Άλλα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
ex κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 και ex 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα (²)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 και ex 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από νήματα (²) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (²)

(¹) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 6.
(²) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής.

(1)	(2)	(3)
ex 6210, ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου	Κατασκευή από νήματα (¹) ή Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (¹)
6213 και 6214	Μαντήλια και μαντηλάκια τσέπης, σάλια, σάρπες, μαντήλια του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντήλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη:	
	— Κεντήματα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹) (²) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (¹)
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹) (²)
ex 6217	Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	Κατασκευή στην οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού, κ.λπ. Άλλα είδη επίπλωσης	
	— Από πίλημα ή μη υφασμένα υφάσματα	Παραγωγή από (²): — φυσικές ίνες, ή — χημικά υλικά ή πολτό κλωστοϋφαντουργίας
	— Άλλα	
	— Κεντητά	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (²) (³) ή Παραγωγή από μη κεντητό ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
	— Άλλα	Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (²) (³)
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Κατασκευή από (²): — φυσικές ίνες, — από μη συνεχείς συνθετικές, ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(¹) Βλέπε σημείωση αριθ. 7 για την επεξεργασία υφαντικών ειδών κορδελοποιίας και ταινιοπλεκτικής.

(²) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(³) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κλπ., ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση	
	— Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (¹): — φυσικές ίνες, ή — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	— Άλλα	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (¹)
ex 6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αχνάρια για ενδύματα (πατρόν)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδηλων ή πετσετών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ίσχυε αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα της κλάσης 6406
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πίλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πίλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Δίχτυα και φιλέδες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (²)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ράβδοι για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διάτρητο, σμαλτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαισιωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7007	Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρυμένα με αφή ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001

(¹) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 6.
(²) Βλέπε σημείωση αριθ. 7.

(1)	(2)	(3)
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάρια για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση από φιάλες και φιαλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής
7013	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υάλινων αντικειμένων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικειμένων δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταξογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φυσούμενο με το χέρι του οποίου η αξία δεν ξεπερνά το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υάλου (άλλα από νήματα)	Κατασκευή από: — φυτίλια, νήματα με απανωτές στρώσεις (Rovings), τεμαχισμένα κλώσματα, μη χρωματιστά — γυάλινο μαλλί
ex 7102, ex 7103 και ex 7104	Πέτρες πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, κατεργασμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, άξεστες
7106, 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα:	
	— Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Κράματα πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
	— Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
7107, ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Έλαση, εφελκυσμός, συρματοποίηση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολυτίμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια φυσικά ή από καλλιέργεια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50 % της εργαστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα της κλάσης 7117, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετάλλων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218, 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατειά αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224, 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα. Ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χαλυβοκραμάτων της κλάσης 7224
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντώματα, ελάνες, ... ράβδοι χειρισμού των ελανών κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στήριξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304, 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών, υδροφραχτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαισιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κιγκλιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα δι' ηλεκτρισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405· ο κανόνας για την κλάση εx 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx 7403	Κράματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, ακατέργαστο, απορρίμματα και θραύσματα
εx κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και εx 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και εx 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία: — όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος και — η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος «εκ του εργοστασίου»
εx 7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου
εx 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατερμόνων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπεπταμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 78	Μόλυβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μόλυβδος σε ακατέργαστη μορφή:	
	— Μόλυβδος καθαρός	Κατασκευή από «χελώνες» μολύβδου ή «μεταχειρισμένο» μόλυβδο
	— Άλλος	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εx κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
εx κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές-εργαλεία (π.χ. για κοίλανση, αποτύπωση, σφράγιση, διεύρυνση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τόρνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμοπίεση) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή βυθομέτρησης	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπωλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαιριών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υγρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	Μηχανήματα για διομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8429	Μπουλντόζες, πλάγιες μπουλντόζες (Angledozers), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυάρια, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:	
	— Οδοστρωτήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8430	Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπηξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχιονιστήρες	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8431	Εξαρτήματα οδοστρωτήρων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτιού ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατεργασία χαρτόμαζας χαρτιού ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βιβλίου της κλάσης 8440. Έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές	
	— Ραπτομηχανές (για απλό γαζί μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών, και — οι μηχανισμοί τάνυσης του νήματος, αγκιστροβελόνας και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα
	— Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μήτρες. Μοντέλλα για μήτρες. Μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), μεταλλικά καρβίδια, γυαλί, ορυκτές ύλες, καουτσούκ ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σακουλάκια, φακέλους ή ανάλογες συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όσα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, ex 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιστροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού, αθροιστικά, 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους. Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, — η αξία όλων των χρησιμοποιουμένων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιουμένων καταγομένων υλών

(1)	(2)	(3)
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικάπ), ηλεκτρόφωνα, κασετόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου:	
	— Ηλεκτρικά γραμμόφωνα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (βίντεο)	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μήτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37:	
	— Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσιπλοΐας και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία ή τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές προβολής ταινιών βίντεο με ή χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8529	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528:	
	— Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, προστασία, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αριθμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού αθροιστικά 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επισμαλτωμένα ή ανοδιωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τεμάχια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη, για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8548	Μέρη ηλεκτρικά μηχανών ή συσκευών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8608	Εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές) σηματοδότησης, ασφάλειας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές το οδικό ή ποτάμιο δίκτυο, χώρους στάθμευσης, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας δασμολογικής κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8609	Εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Οχήματα άλλα από εκείνα των σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών, μέρη και εξαρτήματά τους. Εξαιρούνται εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8709 έως 8711, ex 8712, 8715 και 8716	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διάταξη ανύψωσης των τύπων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελκυστήρες, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες σιδηροδρομικών σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μάχης, με ή χωρίς τον οπλισμό τους. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
8711	Μοτοσικλέτες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο (καλάθι). Πλάγια κιβώτια: — Με παλινδρομικό εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού:	
	— Που δεν υπερβαίνει τα 50 cm³	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8712	Δίτροχα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στην κλάση 8714
8715	Παιδικά αμαξάκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα οχήματα. Άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και, — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8803	Μέρη των συσκευών των κλάσεων 8801 ή 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8804	Αλεξίπτωτα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πηδαλιοχούμενα) και τα στροφόπτωτα (rotochutes). Τα μέρη και εξαρτήματά τους	
	— Στροφόπτωτα αλεξίπτωτα	Κατασκευή με ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανόμενων των λοιπών υλών της κλάσης 8804
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8804 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8805	Συσκευές και διατάξεις για την εκτόξευση αεροσκαφών. Συσκευές και διατάξεις για την προσγείωση αεροσκαφών και τα παρόμοια. Συσκευές εδάφους για την εκπαίδευση στην πτήση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 89	Πλοία, λέμβοι και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κύτη της κλάσης 8906
ex κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, κινηματογραφίας, μέτρησης, ελέγχου, ακρίβειας. Όργανα και συσκευές ιατροχειρουργικής. Μέρη και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που εμπίπτουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 έως 9017, ex 9018 και 9024 έως 9033	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών. Καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες. Φακοί (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι φακοί επαφής), πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένη, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι οπτικά κατεργασμένο	Κατασκευή κατά την οποία ή αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, άλλα από εκείνα από γυαλί που δεν είναι κατεργασμένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9004	Ματογυάλια (διορθωτικά, προστατευτικά ή άλλα) και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9005	Διόπτρες δύο οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους. Εξαιρούνται τα αστρονομικά τηλεσκόπια διάθλασης και οι βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Φωτογραφικές μηχανές (άλλες από τις κινηματογραφικές). Φωτογραφικές συσκευές και διατάξεις για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) και λαμπτήρες φλας, άλλοι από τους λειτουργούντες με ηλεκτρική ανάφλεξη	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9007	Κινηματογραφικές μηχανές λήψης και προβολής, έστω και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9011	Σύνθετα οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη μικροφωτογραφία, τη μικροκινηματογραφία ή τη μικροπροβολή	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — εντός του παραπάνω ορίου οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 9014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυσιπλοΐας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας καθώς και φωτογραμμετρίας, υδρογραφίας, ωκεανογραφίας, υδρολογίας, μετεωρολογίας και γεωφυσικής, με εξαίρεση τις πυξίδες. Τηλέμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 εκατοστογράμμων ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9017	Όργανα σχεδίασης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, παντογράφοι, μοιρογνωμόνια, σύνολα σχεδιαστικών οργάνων, λογαριθμικοί κανόνες και δίσκοι). Όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χέρι (π.χ. μέτρα, μετροταινίες, μικρόμετρα, παχύμετρα) που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εx 9018	Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντιατρικές συσκευές ή οδοντιατρικό πτυελοδοχείο	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των λοιπών υλών της κλάσης 9018
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές της σκληρότητας της αντοχής σε θλίψη ή εφελκυσμό της ελαστικότητας και των άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μετάλλων, ξύλου, υφαντικών υλών, χαρτιού, πλαστικών υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9025	Πυκνόμετρα, αραιόμετρα κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέουν, θερμόμετρα, πυρόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυχρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9026	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της παροχής, της στάθμης, της πίεσης και των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ: μετρητές παροχής, σταθμοδείκτες, μανόμετρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 και 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές ή χημικές (π.χ. πολωσίμετρα διαθλασίμετρα, φασματόμετρα, αναλυτές αερίων και καπνού). Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο του ιξώδους, του πορώδους, της διαστολής, της επιφανειακής τάσης και τα παρόμοια, για μέτρηση της θερμότητας, του ήχου και του φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φωτόμετρα φωτογράφησης). Μικροτόμοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι πρότυποι μετρητές (διακριβωτήρες)	
	— Μέρη και εξαρτήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9029	Μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές διανυόμενων αποστάσεων, βηματόμετρα. Συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από εκείνα της κλάσης 9014 ή 9015, στροβοσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησημοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9030	Ταλαντοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών, εξαιρουμένων των μετρητών της κλάσης 9028. Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμμα, X και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9031	Όργανα, συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9032	Όργανα και συσκευές για αυτόματη ρύθμιση ή αυτόματο έλεγχο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εx κεφάλαιο 91	Ωρολόγια, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9105, 9109 έως 9113	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9105	Ωρολόγια μεγάλα, εκκρεμή, εγερτήρια και παρόμοιες συσκευές ωρολογοποιίας, με μηχανισμό διαφορετικό του μηχανισμού των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9109	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας, πλήρεις και συναρμολογημένοι, εκτός από τους μηχανισμούς των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9110	Μηχανισμοί ωρολογοποιίας πλήρεις, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς συναρμολογημένοι (σετ μηχανισμών). Μη πλήρεις ωρολογιακοί μηχανισμοί, συναρμολογημένοι. Ημιτελείς μηχανισμοί ωρολογοποιίας	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9111	Κάσες (κελύφη) ωρολογίων και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9112	Πλαίσια για συσκευές ωρολογοποιίας και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9113	Λουριά και μπρασελέ για ωρολόγια χεριού. Τα μέρη τους:	
	— Από κοινά μέταλλα, έστω και με επίστρωση, ή από πολύτιμα μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	— Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 93	Όπλα, πυρομαχικά και τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9401 και ex 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, με ενσωματωμένα τμήματα όχι παραγεμισμένα, από βαμβακερό ύφασμα βάρους το πολύ 300 g/m²	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, ή Κατασκευή από βαμβακερό ύφασμα ήδη σχηματοποιημένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, με την προϋπόθεση ότι: — η αξία του υφάσματος δεν υπερβαίνει το 25 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και — όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγωγής και υπάγονται σε κλάση άλλη από την 9401 ή την 9403
9405	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Φωτεινά σήματα, φωτεινές επιγραφές καθώς και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους, και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9406	Προκατασκευασμένα κτίρια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9503	Άλλα παιχνίδια για παιδιά. Μικρού μεγέθους «υπό κλίμακα» μοντέλα και παρόμοια είδη, με κίνηση ή όχι. Παιχνίδια-αινίγματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9506	Πέδιλα για μπαστούνια γκόλφ	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια
9507	Ράβδοι αλιείας, αγκίστρια και άλλα είδη για την αλιεία με αρμιδι. Απόχες για κάθε χρήση. Απομιμήσεις πτηνών (είδη άλλα από εκείνα των κλάσεων 9208 ή 9705) και παρόμοια είδη κυνηγιού	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9601 και ex 9602	Γλυπτά είδη από ζωικές, φυτικές, ή ορυκτές ύλες	Κατασκευή από «κατεργασμένες» ύλες των ιδίων κλάσεων
ex 9603	Σκούπες και βούρτσες (με εξαίρεση τις τσαλόσκουπες και τα παρόμοια, καθώς και τις βούρτσες από τρίχωμα κουναβιού, σκίουρου), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα. Πινέλα και ρόλοι για χρωματισμούς, ελαστικές βούρτσες, σφουγγαρόπανα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9605	Σύνολα ταξιδιού με είδη για την ατομική περιποίηση, το ράψιμο, το καθάρισμα των υποδημάτων και ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο ενός συνόλου (σετ) πρέπει να ανταποκρίνεται στους κανόνες που θα ίσχυαν εάν δεν περιλαμβανόνταν στο σύνολο αυτό. Ωστόσο, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και είδη μη καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15 % της εργοστασιακής τιμής του συνόλου

(1)	(2)	(3)
9606	Κουμπιά και κουμπιά-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιά-σούστες. Ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο (μπίλια). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πίλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για πολυγραφικές μεμβράνες. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9612	Μελανοταινίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελανοταινίες, εμποτισμένες με μελάνη ή αλλιώς παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηνία ή καρέτες. Ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα με ή χώρις κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και — υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9614	Πίπες (τσιμπούκια) και οι κεφαλές τους	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ EUR. 1

1. Το πιστοποιητικό EUR. 1, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR. 1 είναι 210 x 297 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πράσινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Ουγγαρία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών EUR. 1 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό EUR. 1. Κάθε πιστοποιητικό EUR. 1 φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

EUR.1 Αριθ. **A** **000.000**

Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπληρώσεως του εντύπου

2. Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ

....

και

....

(να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)

3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)

4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα

5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού

6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)

7. Παρατηρήσεις

8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων (¹). Περιγραφή των εμπορευμάτων	**9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³, κ.λπ.)**	**10. Τιμολόγια** (προαιρετική μνεία)

11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ

Πιστοποίηση της ακριβείας της δηλώσεως

Έγγραφο εξαγωγής (²)

Υπόδειγμα .... Αριθ. ....

....

Τελωνείο ....

Χώρα ή έδαφος εκδόσεως ....

....

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....

(Υπογραφή)

Σφραγίδα

12. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος δηλώ ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού.

....

(Τόπος και ημερομηνία)

....

(Υπογραφή)

(¹) Να συμπληρωθεί μόνον όταν το απαιτούν οι κανόνες της χώρας ή του εδάφους εξαγωγής.

13. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ, προς:	14. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
Ζητείται ο έλεγχος της γνησιότητας και της κανονικότητας του παρόντος πιστοποιητικού .... (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα .... (Υπογραφή)	Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι το παρόν πιστοποιητικό(¹) ☐ εξεδόθη πράγματι από το αναφερόμενο τελωνείο και τα στοιχεία που περιλαμβάνει είναι ακριβή ☐ δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσηρτημένες στο παρόν παρατηρήσεις) .... (Τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα .... (Υπογραφή) (¹) Να σημειωθεί με Χ η μνεία που ισχύει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Το πιστοποιητικό δεν πρέπει να περιέχει ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από τον συντάξαντα το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους εκδόσεως.
2. Τα είδη που αναγράφονται επί του πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφονται στο ένα μετά το άλλο χωρίς κενό διάστιχο και κάθε είδος πρέπει να έχει προ αυτού αύξοντα αριθμό. Αμέσως κάτω από το τελευταίο είδος πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή. Οι χώροι που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ώστε να καθίσταται αδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.
3. Τα εμπορεύματα περιγράφονται κατά τις εμπορικές συνήθειες με στοιχεία επαρκή για τη διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

ΑΙΤΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	**EUR.1** Αριθ. **A** 000.000 Συμβουλευθείτε τις σημειώσεις της οπίσθιας όψεως προ της συμπληρώσεως του εντύπου
	2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιουμένου στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ .... και .... (να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)	**4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα** — **5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού**
6. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)	**7. Παρατηρήσεις**

8. Αύξων αριθμός. Σημεία, αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων (1). Περιγραφή των εμπορευμάτων	**9. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³, κ.λπ.)**	**10. Τιμολόγια** (προαιρετική μνεία)

(1) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφερθεί ο αριθμός των αντικειμένων ή να τεθεί η μνεία «χύδην».

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ο υπογεγραμμένος εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπρόσθια όψη,

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΩ τις περιστάσεις που επέτρεψαν σ' αυτά τα εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς:

....

....

....

....

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΩ τα παρακάτω δικαιολογητικά (¹):

....

....

....

....

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ την υποχρέωση να προσκομίσω, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, οποιοδήποτε συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκρίνετο αναγκαίο από αυτές για την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δεχθώ, εφόσον συντρέχει λόγος, οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών μου στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω.

ΖΗΤΩ την έκδοση του προσαρτημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

....
(Τόπος και ημερομηνία)

....
(Υπογραφή)

(¹) Παραδείγματος χάριν: έγγραφα εισαγωγής, πιστοποιητικά κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή κλπ., που αναφέρονται στα χρησιμοποιηθέντα εμπορεύματα ή στα εμπορεύματα που επανεξήχθησαν στην ίδια κατάσταση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΝΤΥΠΑ EUR. 2

1. Το έντυπο EUR. 2, συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υπόδειγμα περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR. 1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του εντύπου EUR. 2 είναι 210 × 297 χιλιοστά, γίνεται δε δεκτό όσον αφορά το μήκος ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 64 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Ουγγαρία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των εντύπων EUR. 2 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε έντυπο EUR. 2. Κάθε έντυπο φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει, επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

Προ της συμπληρώσεως του εντύπου να διαβασθούν με προσοχή οι οδηγίες της οπισθίας όψεως.

ΕΝΤΥΠΟ EUR.2 Αριθ.

1 **Έντυπο χρησιμοποιούμενο στις προτιμησιακές συναλλαγές μεταξύ (¹)** .... **και** ....

2 **Εξαγωγέας** (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

3 **Δήλωση του εξαγωγέα**

Ο υπογεγραμμένος, εξαγωγέας των εμπορευμάτων που περιγράφονται ανωτέρω, δηλώνω ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για τη σύνταξη του παρόντος εντύπου και ότι προσέλαβαν την ιδιότητα καταγομένων προϊόντων κατά τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις αναφερόμενες στο χώρο αριθ. 1 συναλλαγές.

4 **Παραλήπτης** (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

5 **Τόπος και ημερομηνία**

6 **Υπογραφή του εξαγωγέα**

7 **Παρατηρήσεις (²)**

8 **Χώρα καταγωγής (³)**

9 **Χώρα προορισμού (⁴)**

10 **Μεικτή μάζα (kg)**

11 **Σημεία, αριθμοί της αποστολής και περιγραφή εμπορευμάτων**

12 **Διοίκηση ή υπηρεσία της χώρας εξαγωγής (⁴) επιφορτισμένη με τον έλεγχο «εκ των υστέρων» της δηλώσεως του εξαγωγέα**

(¹) Να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη.
(²) Να αναφερθούν τα στοιχεία του ελέγχου που ενδεχομένως έχει ήδη διενεργηθεί από την αρμόδια διοίκηση ή υπηρεσία.
(³) Ως χώρα καταγωγής νοείται η χώρα, η ομάδα χωρών ή το έδαφος των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται ως καταγόμενα.
(⁴) Ως χώρα νοείται μία χώρα, μία ομάδα χωρών ή ένα έδαφος.

(ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ)

13 Αίτηση ελέγχου	14 Αποτέλεσμα του ελέγχου
Ζητείται ο έλεγχος της δηλώσεως του εξαγωγέα που αναφέρεται στην εμπρόσθια όψη του παρόντος εντύπου (*)	Ο έλεγχος που διενεργήθη επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι (¹) ☐ οι ενδείξεις και μνείες που αναγράφονται στο παρόν έντυπο είναι ακριβείς ☐ το παρόν έντυπο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις γνησιότητας και κανονικότητας (βλέπε τις προσαρτημένες παρατηρήσεις)
..........................., ... 19......	..........................., ... 19......
(Τόπος και ημερομηνία)	(Τόπος και ημερομηνία)
Σφραγίδα	Σφραγίδα
.... (Υπογραφή)	.... (Υπογραφή)
	(¹) Να σημειωθεί με Χ η μνεία που ισχύει.

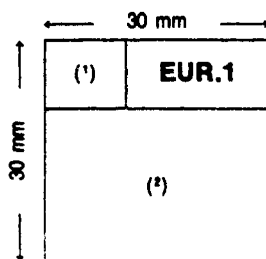
(*) Ο έλεγχος εκ των υστέρων των εντύπων EUR. 2 διενεργείται δειγματοληπτικώς ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες σε ό,τι αφορά τη γνησιότητα του εντύπου και την ακρίβεια των πληροφοριών περί της πραγματικής καταγωγής των σχετικών εμπορευμάτων.

Οδηγίες περί συντάξεως του εντύπου EUR.2

1. Έντυπο EUR.1 δύναται μόνον να συνταχθεί για εμπορεύματα τα οποία, στη χώρα εξαγωγής, πληρούν τους όρους που προβλέπονται από τις διατάξεις που διέπουν τις συναλλαγές που αναφέρονται στο χώρο αριθ. 1 του εντύπου. Οι διατάξεις αυτές πρέπει να μελετώνται προσεκτικά προ της συμπληρώσεως του εντύπου.
2. Ο εξαγωγέας προσαρτά το έντυπο στο δελτίο αποστολής, όταν πρόκειται για αποστολή με ταχυδρομικό δέμα, ή το εισάγει στο δέμα, όταν πρόκειται για αποστολή με το ταχυδρομείο επιστολών. Επιπλέον αναγράφει, είτε στην πράσινη ετικέτα Γ1 είτε στη διασάφηση Γ2/ΓΠ3 τη μνεία EUR.2 συνοδευομένη από τον αριθμό σειράς του εντύπου.
3. Οι οδηγίες αυτές δεν απαλλάσσουν τον εξαγωγέα από την τήρηση των λοιπών διατυπώσεων που προβλέπονται στους τελωνειακούς ή ταχυδρομικούς κανονισμούς.
4. Η χρησιμοποίηση του εντύπου συνιστά για τον εξαγωγέα την ανάληψη της υποχρεώσεως να προσκομίσει στις αρμόδιες αρχές οποιοδήποτε δικαιολογητικό στοιχείο που κρίνεται αναγκαίο από αυτές και να δεχθεί οποιονδήποτε έλεγχο από τις ανωτέρω αρχές των λογιστικών του στοιχείων και των συνθηκών κατασκευής των εμπορευμάτων που περιγράφονται στον χώρο 11 του εντύπου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Υπόδειγμα του αποτυπώματος σφραγίδας που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο б)



(1) Σήμα ή εθνόσημο του κράτους εξαγωγής.
(2) Ενδείξεις που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητας του εγκεκριμένου εξαγωγέα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 34 ΚΑΙ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά συστατικά, ανάλογα προς τα ορυκτά λάδια που λαμβάνονται με αποστάξεις σε υψηλή θερμοκρασία των πισσών από λιθάνθρακα που αποστάζουν 65 % ή περισσότερο του όγκου τους στους 250 °C (που περιλαμβάνουν και τα μείγματα βενζίνης και βενζόλης), και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για καύσιμα
2709 έως 2715	Ορυκτά λάδια και το προϊόν της απόσταξής τους. Ασφαλτούχες ύλες. Ορυκτά κεριά
ex 2901	Άκυκλοι υδρογονάνθρακες που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα
ex 2902	Κυκλανικοί και κυκλενικοί υδρογονάνθρακες, με εξαίρεση τα αζουλένια, βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα
ex 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 70 % λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά
ex 3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα, με βάση την παραφίνη, τα κεριά από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, τα κατάλοιπα παραφίνης
ex 38[illegible]	Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια, που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 5

της Ευρωπαϊκής **συμφωνίας («Η συμφωνία») για τις ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ Ουγγαρίας, Ισπανίας και Πορτογαλίας**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και της Ουγγαρίας

Άρθρο 1

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο I τροποποιούνται ως εξής, για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (εφεξής «πράξη προσχώρησης»).

Άρθρο 2

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Ισπανία δεν παρέχει στα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών ή που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία σ' αυτά.

Άρθρο 3

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί, τους οποίους εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας σε βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, που αναφέρονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας και στα πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 2, καθώς και στα μη γεωργικά στοιχεία των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3, καταργούνται σύμφωνα με τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα που ορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η κατάργηση των δασμών αρχίζει από τους δασμούς που εφάρμοζε το Βασίλειο της Ισπανίας στις συναλλαγές του με τρίτες χώρες, την 1η Ιανουαρίου 1985, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

— από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, η διαφορά μεταξύ των δασμών αυτών και των δασμών που εφαρμόζονταν από την Κοινότητα των Δέκα την ημερομηνία αυτή, μειώνεται στο 10 %,

— την 1η Ιανουαρίου 1993, οι δασμοί ευθυγραμμίζονται με αυτούς τους οποίους εφαρμόζει η Κοινότητα των Δέκα.

Άρθρο 4

1. Οι δασμοί, τους οποίους εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 18 της συμφωνίας, καταγωγής Ουγγαρίας, τα οποία απαριθμούνται στα παραρτήματα VIII και X της συμφωνίας, ευθυγραμμίζονται προοδευτικά με εκείνους που εφαρμόζει η Κοινότητα των Δέκα σύμφωνα με τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα που εκτίθενται στο άρθρο 75 παράγραφος 2 και στο άρθρο 75 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης.

2. Οι εισφορές, τις οποίες επιβάλλει το Βασίλειο της Ισπανίας στα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 της συμφωνίας, καταγωγής Ουγγαρίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII, καθώς και στο γεωργικό στοιχείο των προϊόντων σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 3, καταγωγής Ουγγαρίας, είναι ίσες με τις εισφορές που εφαρμόζει κατ' έτος η Κοινότητα των Δέκα, αναπροσαρμοσμένες κατά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, όπως καθορίζεται στην πράξη προσχώρησης.

Άρθρο 5

Η τήρηση εκ μέρους της Ισπανίας των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της συμφωνίας πραγματοποιείται την ημερομηνία που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο ότι η Ουγγαρία εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 για τα καθεστώτα εισαγωγής προϊόντων καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου.

Άρθρο 6

Ποσοτικοί περιορισμοί μπορεί να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ισπανία προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας:

α) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Α·

β) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Β.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις του πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη εκείνων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους και στην απόφαση 91/314/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου 1991 για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των Καναρίων Νήσων (POSEICAN).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας και της Ουγγαρίας

Άρθρο 8

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο I τροποποιούνται ως εξής, για να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης.

Άρθρο 9

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Πορτογαλία δεν παρέχει στην Ουγγαρία ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής άλλων κρατών μελών.

Άρθρο 10

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί τους οποίους εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, που αναφέρονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας και στα πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 2, καθώς και στα μη γεωργικά στοιχεία προϊόντων που περιλαμβάνονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3, καταργούνται σύμφωνα με τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα που ορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα, εκτός από εκείνα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και III της συμφωνίας, η κατάργηση των δασμών βασίζεται στους δασμούς που εφάρμοζε πράγματι η Πορτογαλική Δημοκρατία στο εμπόριό της με την Κοινότητα των Δέκα, την 1η Ιανουαρίου 1985:

— από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι αυτό δεν θα συμβεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, οι δασμοί μειώνονται στο 15 % του βασικού δασμού,

— την 1η Ιανουαρίου 1993, οι δασμοί ευθυγραμμίζονται με αυτούς που εφαρμόζει η Κοινότητα των Δέκα.

Ωστόσο, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XXXI της πράξης προσχώρησης, η κατάργηση των δασμών πραγματοποιείται σύμφωνα με το ίδιο χρονοδιάγραμμα και αρχίζει από τους δασμούς που εφάρμοζε η Πορτογαλική Δημοκρατία στις συναλλαγές της με τρίτες χώρες, την 1η Ιανουαρίου 1985.

3. Για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της συμφωνίας, η κατάργηση των δασμών αρχίζει από τους δασμούς που εφάρμοζε πράγματι η Πορτογαλική Δημοκρατία στις συναλλαγές της με τρίτες χώρες, την 1η Ιανουαρίου 1985, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

— από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, η διαφορά μεταξύ των δασμών αυτών και των δασμών που εφαρμόζονταν από την Κοινότητα των Δέκα τη ημερομηνία αυτή, μειώνεται στο 15 %,

— την 1η Ιανουαρίου 1993, οι δασμοί ευθυγραμμίζονται με αυτούς τους οποίους εφαρμόζει η Κοινότητα των Δέκα.

4. Για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III της συμφωνίας και εντός των ορίων που θέτουν οι δασμολογικές ποσοστώσεις της Κοινότητας που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της συμφωνίας, οι μειώσεις των δασμών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

Πέραν των ορίων που θέτουν οι δασμολογικές ποσοστώσεις της Κοινότητας, εφαρμόζονται οι κανόνες της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 11

1. Οι δασμοί τους οποίους εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 18 της συμφωνίας, καταγωγής Ουγγαρίας, τα οποία απαριθμούνται στα παραρτήματα VIII και X της συμφωνίας, ευθυγραμμίζονται προοδευτικά με εκείνους που εφαρμόζει η Κοινότητα των Δέκα, σύμφωνα με τη διαδικασία και το χρονοδιάγραμμα που εκτίθενται στο παρόν άρθρο.

2. Για γεωργικά προϊόντα άλλα από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Πορτογαλική Δημοκρατία μειώνει τους δασμούς της σε σχέση με αυτούς που η ίδια εφάρμοζε πράγματι στις συναλλαγές της με τρίτες χώρες την 1η Ιανουαρίου 1985. Κάθε έτος, η διαφορά μεταξύ αυτών και εκείνων που εφαρμόζονται από την Κοινότητα των Δέκα, μειώνεται σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

— κατά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, η διαφορά μειώνεται στο 36,3 % της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 27,2 % της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 18,1 % της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 9 % της αρχικής διαφοράς,

— από την 1η Ιανουαρίου 1996, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει τους ίδιους δασμούς με εκείνους της Κοινότητας των Δέκα.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία επιβάλλει δασμούς στα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 136/66, (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, που μειώνουν τη διαφορά μεταξύ του δασμού που πράγματι εφαρμόζεται και του προτιμησιακού δασμού σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

— την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 της αρχικής διαφοράς,

— την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλία εφαρμόζει πλήρως προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Άρθρο 12

Η τήρηση εκ μέρους της Πορτογαλίας των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας πραγματοποιείται την ίδια στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο ότι η Ουγγαρία εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 για τις ρυθμίσεις εισαγωγής προϊόντων, καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου.

Άρθρο 13

Οι ποσοτικοί περιορισμοί μπορούν να εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Πορτογαλία προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας:

α) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Γ·

β) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Δ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α και Β

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
ex 0102 90 10	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 31	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 33	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 35	(1)	31. 12. 1995
ex 0102 90 37	(1)	31. 12. 1995
0103 91 10		31. 12. 1995
0103 92 11		31. 12. 1995
0103 92 19		31. 12. 1995
0201		31. 12. 1995
0203 11 10		31. 12. 1995
0203 12 11		31. 12. 1995
0203 12 19		31. 12. 1995
0203 19 11		31. 12. 1995
0203 19 13		31. 12. 1995
0203 19 15		31. 12. 1995
0203 19 55		31. 12. 1995
0203 19 59		31. 12. 1995
0203 21 10		31. 12. 1995
0203 22 11		31. 12. 1995
0203 22 19		31. 12. 1995
0203 29 11		31. 12. 1995
0203 29 13		31. 12. 1995
0203 29 15		31. 12. 1995
0203 29 55		31. 12. 1995
0203 29 59		31. 12. 1995
0206 30 21		31. 12. 1995
0206 30 31		31. 12. 1995
0206 41 91		31. 12. 1995
0206 49 91		31. 12. 1995
0208 10 10		31. 12. 1995
0209 00 11		31. 12. 1995
0209 00 19		31. 12. 1995
0209 00 30		31. 12. 1995
0210 11 11		31. 12. 1995
0210 11 19		31. 12. 1995
0210 11 31		31. 12. 1995
0210 11 39		31. 12. 1995
0210 12 11		31. 12. 1995
0210 12 19		31. 12. 1995
0210 19 10		31. 12. 1995
0210 19 20		31. 12. 1995
0210 19 30		31. 12. 1995
0210 19 40		31. 12. 1995
0210 19 51		31. 12. 1995
0210 19 59		31. 12. 1995
0210 19 60		31. 12. 1995
0210 19 70		31. 12. 1995
0210 19 81		31. 12. 1995
0210 19 89		31. 12. 1995
0210 90 31		31. 12. 1995
0210 90 39		31. 12. 1995
ex 0210 90 90	(2)	31. 12. 1995
0302 50 10		31. 12. 1992
ex 0302 50 90	(3)	31. 12. 1992
0302 69 35		31. 12. 1992
0302 69 55		31. 12. 1992
0302 69 65		31. 12. 1992
0302 69 85		31. 12. 1992
ex 0302 69 98	(4)	31. 12. 1992
0303 78 10		31. 12. 1992
0303 79 83		31. 12. 1992
ex 0304 10 31	(5)	31. 12. 1992
ex 0304 10 98	(6)	31. 12. 1992
0304 20 57		31. 12. 1992
0304 90 47		31. 12. 1992
ex 0305 62 00	(3)	31. 12. 1992
ex 0305 69 10	(3)	31. 12. 1992
ex 0306 24 90	(7)	31. 12. 1992
ex 0307 91 00	(8)	31. 12. 1992
0401		31. 12. 1995
0403 10 22		31. 12. 1995
0403 10 24		31. 12. 1995
0403 10 26		31. 12. 1995
ex 0403 90 51	(9)	31. 12. 1995
ex 0403 90 53	(9)	31. 12. 1995
ex 0403 90 59	(9)	31. 12. 1995
0404 10 91		31. 12. 1995
0404 90 11		31. 12. 1995
0404 90 13		31. 12. 1995
0404 90 19		31. 12. 1995
0404 90 31		31. 12. 1995
0404 90 33		31. 12. 1995
0404 90 39		31. 12. 1995
0405		31. 12. 1995
ex 0406	(10)	31. 12. 1995
ex 1001 90 99	(11)	31. 12. 1995
ex 1004 00 90	(12)	31. 12. 1995
1101		31. 12. 1995
1103 11 10		31. 12. 1995
1103 11 90		31. 12. 1995
1103 12 00		31. 12. 1995
1103 13 10		31. 12. 1995
1103 13 90		31. 12. 1995
1103 14 00		31. 12. 1995
1103 19 10		31. 12. 1995
1103 19 30		31. 12. 1995
1103 19 90		31. 12. 1995
1104 11 10		31. 12. 1995
1104 12 10		31. 12. 1995
ex 1104 19 10	(13)	31. 12. 1995
ex 1104 19 30	(13)	31. 12. 1995
ex 1104 19 50	(13)	31. 12. 1995
ex 1104 19 99	(13)	31. 12. 1995
1104 21 10		31. 12. 1995
1104 21 30		31. 12. 1995
1104 21 50		31. 12. 1995
1104 21 90		31. 12. 1995
1104 22 10		31. 12. 1995
1104 22 30		31. 12. 1995
1104 22 50		31. 12. 1995
1104 22 90		31. 12. 1995
1104 23 10		31. 12. 1995
1104 23 30		31. 12. 1995

Κωδικός ΣΟ	Σημειώσεις	Ημερομηνία ελευθέρωσης
1104 23 90		31. 12. 1995
1104 29 11		31. 12. 1995
1104 29 15		31. 12. 1995
1104 29 19		31. 12. 1995
1104 29 31		31. 12. 1995
1104 29 35		31. 12. 1995
1104 29 39		31. 12. 1995
1104 29 91		31. 12. 1995
1104 29 95		31. 12. 1995
1104 29 99		31. 12. 1995
1104 30 10		31. 12. 1995
1104 30 90		31. 12. 1995
1108 11 00		31. 12. 1995
1109		31. 12. 1995
1501 00 11		31. 12. 1995
1501 00 19		31. 12. 1995
ex 1501 00 90	(14)	31. 12. 1995
ex 1601	(15)	31. 12. 1995
ex 1602 10 00	(15)	31. 12. 1995
ex 1602 20 90	(15)	31. 12. 1995
1602 41 10		31. 12. 1995
1602 42 10		31. 12. 1995
1602 49 11		31. 12. 1995
1602 49 13		31. 12. 1995
1602 49 15		31. 12. 1995
1602 49 19		31. 12. 1995
1602 49 30		31. 12. 1995
1602 49 50		31. 12. 1995
ex 1602 90 10	(16)	31. 12. 1995
1602 90 51		31. 12. 1995
ex 1902 20 30	(17)	31. 12. 1995
2009 60 11		31. 12. 1995
2009 60 19		31. 12. 1995
2009 60 51		31. 12. 1995
2009 60 59		31. 12. 1995
2009 60 71		31. 12. 1995
2009 60 79		31. 12. 1995
2009 60 90		31. 12. 1995
ex 2204 10 11	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 10 19	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 10 90	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 21 10	(18)	31. 12. 1995
2204 21 25		31. 12. 1995
2204 21 29		31. 12. 1995
2204 21 35		31. 12. 1995
2204 21 39		31. 12. 1995
ex 2204 21 49	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 21 59	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 21 90	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 29 10	(18)	31. 12. 1995
2204 29 25		31. 12. 1995
2204 29 29		31. 12. 1995
2204 29 35		31. 12. 1995
2204 29 39		31. 12. 1995
ex 2204 29 49	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 29 59	(18)	31. 12. 1995
ex 2204 29 90	(18)	31. 12. 1995
2204 30 10		31. 12. 1995
2204 30 91		31. 12. 1995
2204 30 99		31. 12. 1995

Σημείωση: Η δασμολογική κλάση 0803 υπόκειται σε περιορισμούς μεταβατικού χαρακτήρα ως προς τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των προτιμησιακών χωρών έως ότου συσταθεί μια κοινή οργάνωση αγοράς για τις μπανάνες. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να συμπεριληφθούν στο παρόν πρωτόκολλο.

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους μερικούς περιορισμούς που θα διατηρήσει η Ισπανία ως το πέρας της μεταβατικής περιόδου

(1) Εξαιρούνται τα βοοειδή που προορίζονται για ταυρομαχίες.

(2) Μόνο του είδους κατοικίδιων χοιροειδών.

(3) Εξαιρείται το Gadus macrocephalus.

(4) Μόνο σαφρίδια (Trachurus trachurus).

(5) Μόνο μπακαλιάροι Gadus morhua και Gadus ogac, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη.

(6) Μόνο μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreagadus saida, Gadus ogac), μερλούκιοι (Merluccius Spp.), σαφρίδια (Trachurus trachurus) και αντσούγιες (Engraulis Spp.), φρέσκοι ή διατηρημένοι με απλή ψύξη.

(7) Μόνο καβούρια ζωντανά.

(8) Μόνο δίθυρα μαλάκια του είδους venus gallina, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη.

(9) Μόνο μη συμπυκνωμένα και χωρίς προσθήκη ζάχαρης, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.

(10) Εξαιρούνται τα τυριά Emmenthal, Gruyère, Pasta Azul, Parmigiano-Reggiano και Grana Padano, requesòn.

(11) Μόνο σιτάρι μαλακό που προορίζεται για την αρτοποιία.

(12) Μόνο βρώμη με στρογγυλεμένα τα δύο άκρα της.

(13) Μόνο σπόροι πλατυσμένοι.

(14) Εξαιρείται το λίπος των οστών και των υπολειμμάτων σφαγίων από πουλερικά.

(15) Μόνο αυτά που περιέχουν κρέας ή βρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοικίδιων χοιροειδών.

(16) Μόνο αυτά που περιέχουν χοιρινό.

(17) Μόνο:

- παραγεμισμένα με κρέας, βρώσιμα εντόσθια ή αίμα του είδους κατοικίδιων χοιροειδών,
- οποιοδήποτε παρασκεύασμα ή κονσέρβα που περιέχει κρέας ή βρώσιμα εντόσθια του είδους κατοικίδιων χοιροειδών.

(18) Εξαιρούνται τα κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ex 8536 50 000	— Διακόπτες για την κατανομή και διακόπτες για τη διακοπή του ρεύματος από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8536 20 100 ex 8536 20 900 ex 8536 50 000	— Αυτόματοι διακόπτες ρεύματος βάρους έως 3 kg
ex 8536 10 100 ex 8536 10 500 ex 8536 10 900	— Διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων με ασφάλειες
ex 8533 21 000 ex 8533 29 000	— Αντιστάσεις κεραμικές ή από γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8536 61 100 ex 8536 61 900 ex 8536 69 000 ex 8536 90 010 ex 8536 90 800	— Άλλες συσκευές από κεραμικά ή γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8533 10 000 ex 8533 21 000 ex 8533 29 000 ex 8533 31 000 ex 8533 39 000 ex 8533 40 100 ex 8533 40 900	— Αντιστάσεις μεταβλητές από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8534 00 110 ex 8534 00 190 ex 8534 00 900	— Τυπωμένα κυκλώματα έως 2 kg
ex 8536 50 000	— Διακόπτες για την αναστροφή του ρεύματος από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 3 kg
ex 8536 61 100 ex 8536 61 900 ex 8536 69 000	— Υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων (ντουί) και ρευματολήπτες από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8536 90 190	— Συνδέσεις και στοιχεία επαφής για σύρματα και καλώδια μη ομοαξονικά από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 2 kg
ex 8536 90 010 ex 8536 90 800	— Άλλες συσκευές από υλικά άλλα εκτός από κεραμικά και γυαλί βάρους έως 2 kg, με εξαίρεση τους διακόπτες κατανομής και διακοπής του ρεύματος, τους αυτόματους διακόπτες ρεύματος, τα στοιχεία επαφής και τις διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων με ασφάλειες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

0103 10 00	2204 21 10
0103 91 10	2204 21 21
0103 92 11	2204 21 23
0103 92 19	2204 21 25
	2204 21 29
	2204 21 31
0701 10 00	2204 21 33
0701 90 10	2204 21 35
	2204 29 19
0701 90 59	2204 29 21
	2204 29 23
	2204 29 25
0803 00 10	2204 29 29
0803 00 90	2204 29 31
	2204 29 33
	2204 29 35
0804 30 00	2204 29 39

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 6

της ενδιάμεσης συμφωνίας («συμφωνία») για την αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου:

α) ως «τελωνειακή νομοθεσία» νοούνται οι διατάξεις που εφαρμόζονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου, που θεσπίζουν τα εν λόγω μέρη·

β) ως «δασμοί» νοούνται όλοι οι δασμοί, φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ' εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται, όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιορίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσφερθεισών υπηρεσιών·

γ) ως «αιτούσα αρχή» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα·

δ) ως «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα·

ε) ως «παράβαση» νοείται οποιαδήποτε καταπάτηση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε προσπάθεια καταπάτησης αυτής της νομοθεσίας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ζητήματα ποινικού δικαίου. Αυτή δεν καλύπτει τις πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών, εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκατάθεσή τους.

Άρθρο 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να καταστήσει την πρώτη ικανή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες παραβαίνουν ή είναι δυνατόν να αποτελέσουν παράβαση αυτής της νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει, σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους κατά το δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση:

α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι παραβαίνουν ή παρέβησαν την τελωνειακή νομοθεσία·

β) των διακινήσεων εμπορευμάτων, για τα οποία πιστεύεται ότι είναι πιθανόν να προκαλέσουν σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας·

γ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

Άρθρο 4

Αυθόρμητη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούνται να παρέχουν, εντός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων τους, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν:

— πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παράβαση τέτοιας νομοθεσίας και οι οποίες δυνατόν να ενδιαφέρουν άλλα συμβαλλόμενα μέρη,

— νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποίηση τέτοιων πράξεων,

— εμπορεύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημαντικής παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας κατά την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση ή οποιοδήποτε άλλο τελωνειακό καθεστώς.

Άρθρο 5

Παράδοση/γνωστοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη δική της νομοθεσία, να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε:

— να παραδίδονται όλα τα έγγραφα και

— να γνωστοποιούνται όλες οι αποφάσεις

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου σε παραλήπτη που έχει την κανονική του κατοικία ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σ' αυτή την περίπτωση εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

Άρθρο 6

Μορφή και ουσία των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς. Τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την εκτέλεση παρόμοιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνουν αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.

2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

α) την αιτούσα αρχή, που υποβάλλει την αίτηση·

β) το αιτούμενο μέτρο·

γ) το θέμα και το λόγο της αίτησης·

δ) τους νόμους, κανόνες και άλλα σχετικά νόμιμα μέσα·

ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο των ερευνών·

στ) περίληψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρει το άρθρο 5.

3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.

4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές απαιτήσεις, δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της· ενδεχομένως, επίσης, να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

Άρθρο 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Για να ικανοποιήσει αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή, σε περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει αφεαυτής, το διοικητικό τμήμα στο οποίο διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρου, με τη διοχέτευση των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών ή με τη ρύθμιση της διεξαγωγής τους.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής θα ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, τους κανονισμούς και τα άλλα νομικά στοιχεία του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λάβουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη σύμφωνη γνώμη του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

Άρθρο 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, κυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων και τα παρόμοια.

2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

Άρθρο 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάτι τέτοιο:

α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβλάψει την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή αλλα σημαντικά συμφέροντα, ή

β) θα αφορούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή

γ) θα παραβίαζε βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητεί συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της ζητείτο κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, εναπόκειται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

3. Εάν υπάρχει άρνηση παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα αίτια αυτής πρέπει να γνωστοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

Άρθρο 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χαίρει της πρόσθετης προστασίας που προσφέρουν οι σχετικοί νόμοι που εφαρμόζονται στο συμβαλλόμενο μέρος που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τις κοινοτικές αρχές.

2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νομικές αρχές ενός από τα μέρη, και, ιδίως, αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενδέχεται να υποστεί αδίκως τις σχετικές συνέπειες, δεν παρέχονται ονομαστικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφορία ενημερώνει το μέρος που την παρέχει για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφορία και για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και, στην περίπτωση που απαιτείται η άσκηση δίωξης, στις αρχές δίωξης και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λάβουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.

4. Το μέρος που παρέχει την πληροφορία υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παρασχεθείσα πληροφορία ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί, το μέρος που τη λαμβάνει πρέπει να ειδοποιείται το ταχύτερο δυνατό. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική διόρθωση ή διαγραφή.

5. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων προστασίας του δημόσιου συμφέροντος, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκέντρωση στοιχείων και για το σκοπό της εν λόγω συγκέντρωσης.

Άρθρο 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου· είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφθεί προηγουμένως η γραπτή συγκατάθεση της διοικητικής αρχής, η οποία τα παρέσχε, και αποτελούν αντικείμενο όλων των περιορισμών που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται σε στοιχεία σχετικά με αδικήματα που αφορούν ναρκωτικές και ψυχότροπες ουσίες. Τέτοια στοιχεία είναι δυνατόν να ανακοινώνονται σε άλλες αρχές άμεσα συνδεόμενες με την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν παρακωλύει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία που κινείται επακολούθως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια, στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και καταγγελίες ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία πληροφορίες που έχουν λάβει και έγγραφα που συμβουλεύθηκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπάλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παραχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν ζητήματα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο υπό τη δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή κυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιο ζήτημα και υπό ποίαν ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξεταστεί ο υπάλληλος.

Άρθρο 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραιτούνται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η

εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμενες και μάρτυρες και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

Άρθρο 14

Εφαρμογή

1. Η διαχείριση του παρόντος πρωτοκόλλου ανατίθεται στις κεντρικές τελωνειακές αρχές της Ουγγαρίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής και, ενδεχομένως, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, αφετέρου. Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων. Έχουν τη δυνατότητα να προβαίνουν σε συστάσεις προς τα αρμόδια σώματα σχετικά με τροποποιήσεις που θεωρούν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη έρχονται σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και, ακολούθως, τηρούνται ενήμερα σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που υιοθετούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 15

Συμπληρωματικότητα

1. Το παρόν πρωτόκολλο οφείλει να συμπληρώνει και όχι να παρακωλύει την εφαρμογή κάθε συμφωνίας αμοιβαίας συνδρομής που έχει συναφθεί ή δυνατόν να συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουγγαρίας. Δεν πρέπει, επίσης, να αποκλείει περισσότερο εκτεταμένη αμοιβαία συνδρομή, που παρέχεται με βάση παρόμοιες συμφωνίες.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, οι ανωτέρω συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιουδήποτε στοιχείου σχετικά με τελωνειακά θέματα κοινοτικού ενδιαφέροντος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 7

για τις παραχωρήσεις με ετήσια όρια

Τα μέρη συμφωνούν ότι, σε περίπτωση που η συμφωνία αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους, κάθε παραχώρηση που θα έχει δοθεί εντός των ορίων ετήσιων ποσοτήτων θα προσαρμόζεται κατ' αναλογία, με εξαίρεση τις παραχωρήσεις της Κοινότητας που περιέχονται στα παραρτήματα III και VIII.

Σύμφωνα με τα παραρτήματα III και VIII, τα προϊόντα για τα οποία έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά εισαγωγής σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που θεσπίζουν γενικευμένες δασμολογικές προτιμήσεις μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της έναρξης ισχύος της συμφωνίας, θα καταλογίζονται στη δασμολογική ποσόστωση ή στις ποσότητες της δασμολογικής οροφής που περιέχονται στα εν λόγω παραρτήματα.

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 1992

6076/92

ADD 3
RESTREINT

EST 93

Σ Η Μ Ε Ι Ω Μ Α

Θέμα : Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το κείμενο της τελικής πράξης και τα Συμφωνηθέντα Πρακτικά, όπως οριστικοποιήθηκε από τους Γλωσσομαθείς Νομικούς.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

της ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

της ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

της ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

της ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

της ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, και στη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, που εφεξής καλούνται "κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, που εφεξής καλούνται "η Κοινότητα",

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, που εφεξής καλείται "ΟΥΓΓΑΡΙΑ",

αφετέρου,

συνελθόντες στις Βρυξέλλες, στις δεκαέξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου ("η Ευρωπαϊκή Συμφωνία"),

ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα :

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία και τα ακόλουθα Πρωτόκολλα :

Πρωτόκολλο αριθ. 1 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης.

Πρωτόκολλο αριθ. 2 για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη Συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

Πρωτόκολλο αριθ. 3 για τους εμπορικούς διακανονισμούς για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα,

Πρωτόκολλο αριθ. 4 για τους κανόνες καταγωγής.

Πρωτόκολλο αριθ. 5 για τις ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Ουγγαρίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

Πρωτόκολλο αριθ. 6 για την αμοιβαία συνδρομή σε τελωνειακά θέματα.

Πρωτόκολλο αριθ. 7 για τις παραχωρήσεις με ετήσια όρια.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Ουγγαρίας ενέκριναν τα κείμενα των ακόλουθων κοινών δηλώσεων που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Κοινή δήλωση για το άρθρο 7 παράγραφος 4 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 37 παράγραφος 1 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 37 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 38 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο II του τίτλου IV της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 47 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το κεφάλαιο III του τίτλου IV της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για τα κεφάλαια II, III και IV του τίτλου IV της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 56, παράγραφος 3 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 58 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 59 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 62 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 65 της συμφωνίας,

Κοινή δήλωση για το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6 της συμφωνίας.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Ουγγαρίας έλαβαν επίσης υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 66 της συμφωνίας,

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με ορισμένους διακανονισμούς για τα χοιροειδή και τα πουλερικά,

Ανταλλαγή επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση,

Ανταλλαγή επιστολών σχετικά με την υποδομή χερσαίων μεταφορών.

Οι πληρεξούσιοι της Ουγγαρίας έλαβαν υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Κοινότητας για το κεφάλαιο I του τίτλου IV της συμφωνίας,

Δήλωση της Κοινότητας για το άρθρο 8 παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με το άρθρο 7 της συμφωνίας,

Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με το άρθρο 10 της συμφωνίας,

Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με το άρθρο 44 της συμφωνίας,

Επιστολή της κυβέρνησης της Ουγγαρίας σχετικά με το Πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας.

Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με τα παραρτήματα IXα και XIγ της συμφωνίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαέξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα.

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 7 παράγραφος 4

Η Κοινότητα και η Ουγγαρία επιβεβαιώνουν ότι στην περίπτωση που η μείωση των δασμών επιτυγχάνεται με την αναστολή δασμών για συγκεκριμένη χρονική περίοδο, αυτοί οι μειωμένοι δασμοι αντικαθιστούν τους βασικούς δασμούς μόνο για την περίοδο της αναστολής αυτής, και ότι εφόσον προβλέπεται μερική αναστολή των δασμών διατηρείται το προτιμησιακό περιθώριο μεταξύ των μερών.

2. Άρθρο 37, παράγραφος 1

Νοείται ότι η έννοια "όρων και προϋποθέσεων που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος" περιλαμβάνει κοινοτικούς κανόνες εφόσον χρειάζεται.

3. Άρθρο 37

Νοείται ότι η έννοια "τέκνα" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

4. Άρθρο 38

Νοείται ότι η έννοια "μέλη της οικογένειάς τους" καθορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της εν λόγω χώρας υποδοχής.

5. Κεφάλαιο II του τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου IV του τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι η μεταχείριση υπηκόων ή επιχειρήσεων ενός μέρους θεωρείται λιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται στους υπηκόους ή τις επιχειρήσεις του άλλου μέρους, εφόσον η μεταχείριση αυτή είναι τυπικά ή de facto, λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχεται σε υπηκόους ή επιχειρήσεις του άλλου μέρους.

6. Άρθρο 47

Τα μέρη συμφωνούν ότι οι συγκεκριμένοι κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 48 δύνανται, μεταξύ άλλων, να αποβλέπουν στην προστασία των πιστωτών και των επιχειρηματικών εταίρων.

7. Κεφάλαιο III του τίτλου IV

Τα μέρη προσπαθούν να επιτύχουν αμοιβαίως ικανοποιητικό αποτέλεσμα στο πλαίσιο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων σχετικά με τις υπηρεσίες, που πραγματοποιούνται στο Γύρο της Ουρουγουάης.

8. Κεφάλαια II, III και IV του τίτλου IV

Εάν, κατά την εφαρμογη του ουγγρικού νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων, προκύψουν προβλήματα, αφού το ζητήσει η Κοινότητα, πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

9. Άρθρο 56, παράγραφος 3

Τα μέρη δηλώνουν ότι οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 56 παράγραφος 3, αποβλέπουν στην ευρύτερη δυνατή επέκταση των κανονισμών και πολιτικών σχετικά με τις μεταφορές που εφαρμόζονται στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη, ώστε να καλύψουν τη σχέση μεταξύ Κοινότητας και Ουγγαρίας στον τομέα των μεταφορών.

10. Άρθρο 58

Η απαίτηση θεώρησης και μόνο, από τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων μερών και όχι από τα φυσικά πρόσωπα άλλων μερών, δεν θεωρείται ότι ακυρώνει ή παρεμποδίζει τα ευεργετήματα στο πλαίσιο συγκεκριμένων ανειλημμένων υποχρεώσεων.

11. Άρθρο 59

Εφόσον το Συμβούλιο Σύνδεσης καλείται να λάβει μέτρα για την περαιτέρω ελευθέρωση στους τομείς των υπηρεσιών ή των προσώπων, πρέπει επιπλέον να καθορίζει τις συναλλαγές τις σχετιζόμενες με τα μέτρα αυτά, για τις οποίες επιτρέπονται οι πληρωμές σε ελευθέρως μετατρέψιμο νόμισμα.

12. Άρθρο 62

Τα μέρη δεν κάνουν ακατάλληλη χρήση των διατάξεων περί επαγγελματικού απορρήτου, για να παρεμποδίσουν την κοινολόγηση πληροφοριών στον τομέα του ανταγωνισμού.

13. Άρθρο 65

Τα μέρη συμφωνούν ότι για το σκοπό της παρούσας συμφωνίας σύνδεσης, η έννοια της "πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας" είναι η ίδια με αυτήν του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΟΚ και περιλαμβάνει ειδικότερα την προστασία των συγγραφικών και συγγενών δικαιωμάτων, των προνομίων ευρεσιτεχνίας, των βιομηχανικών σχεδίων, των εμπορικών σημάτων και των σημάτων υπηρεσίας, του λογισμικού, των τοπογραφιών ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, των γεωγραφικών ενδείξεων καθώς και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και την προστασία των πληροφοριών σχετικά με την τεχνογνωσία, που είναι ακόμη μυστικές.

14. Άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αριθ. 6

Τα συμβαλλόμενα μέρη τονίζουν ότι η αναφορά στη νομοθεσία τους που περιέχεται στο παρόν άρθρο μπορεί να καλύπτει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, οποιαδήποτε διεθνή υποχρέωση που μπορεί να έχουν αναλάβει, όπως η Σύμβαση για την επίδοση στο εξωτερικό δικαστικών και εξωδίκων εγγράφων για αστικά και εμπορικά θέματα, που συνάφθηκε στη Χάγη στις 15 Νοεμβρίου 1965.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 66

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με το άρθρο 66 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Με την παρούσα σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 66 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η συμμετοχή στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία που προβλέπεται για τις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 66, ισχύει για τις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 44 και με τη μορφή που περιγράφεται στο άρθρο 54. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 66, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία ως υποκαταστήματα και πρακτορεία όπως περιγράφεται στο άρθρο 44 δύνανται να συμμετέχουν στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία το αργότερο μέχρι το μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στον άρθρο 6.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Εξ ονόματος
της Κοινότητας

AF/CE/H/gr 12

B. Επιστολή της Ουγγαρίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής :

"Με την παρούσα σας επιβεβαιώνω ότι, όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 66 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, η συμμετοχή στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία που προβλέπεται για τις κοινοτικές επιχειρήσεις με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 66, ισχύει για τις κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία ως θυγατρικές, όπως περιγράφεται στο άρθρο 44 και με τη μορφή που περιγράφεται στο άρθρο 54. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 66, οι κοινοτικές επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Ουγγαρία ως υποκαταστήματα και πρακτορεία όπως περιγράφεται στο άρθρο 44 δύνανται να συμμετέχουν στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Ουγγαρία το αργότερο μέχρι το μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στον άρθρο 6.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την
κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥΣ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΟΙΡΟΕΙΔΗ ΚΑΙ ΤΑ ΠΟΥΛΕΡΙΚΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 1

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για την ευρωπαϊκή συμφωνία.

Με την παρούσα σας επιβεβαιώνω ότι σε περίπτωση που η Κοινότητα σκοπεύει να επιβάλει συμπληρωματικές εισφορές στα προϊόντα χοιροειδών και πουλερικών που απαριθμούνται στα παραρτήματα VIII α και Χ β της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καταγωγής Ουγγαρίας, θα ενημερώσει τις ουγγρικές αρχές. Τα μέρη οφείλουν να διενεργήσουν διαβουλεύσεις εντός 3 εργασιμων ημερών για να ανταλλάξουν όλες τις σχετικές πληροφορίες οι οποίες θα επιτρέψουν, ενδεχομένως, στην Κοινότητα να εξετάσει την ανάγκη επιβολής τέτοιων μέτρων.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η Κυβέρνηση της Ουγγαρίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΠΙΣΤΟΛΗ αριθ. 2

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τους εμπορικούς διακανονισμούς για ορισμένα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για την ευρωπαϊκή συμφωνία.

Με την παρούσα σας επιβεβαιώνω ότι σε περίπτωση που η Κοινότητα σκοπεύει να επιβάλει, συμπληρωματικές εισφορές στα προϊόντα χοιροειδών και πουλερικών που απαριθμούνται στα παραρτήματα VIII α και X β της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καταγωγής Ουγγαρίας, θα ενημερώσει τις ουγγρικές αρχές. Τα μέρη οφείλουν να διενεργήσουν διαβουλεύσεις εντός 3 εργασίμων ημερών για να ανταλλάξουν όλες τις σχετικές πληροφορίες οι οποίες θα επιτρέψουν, ενδεχομένως, στην Κοινότητα να εξετάσει την ανάγκη επιβολής τέτοιων μέτρων.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε ότι η Κυβέρνηση της Ουγγαρίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την
Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ("Η ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ")
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ

Α. Επιστολή της Ουγγαρίας

Κύριε,

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Ουγγαρίας, επετεύχθη η κάτωθι συμφωνία :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας θα απόσχουν από τη λήψη κάθε μέτρου, το οποίο θα ήταν δυνατόν να παραβλάψει την κατάσταση που προκύπτει από την εφαρμογή των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και της Ουγγαρίας.

2.α. Ειδικότερα, στα πλαίσια συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της Ουγγαρίας για εκείνα τα κράτη μέλη της Κοινότητας που είναι τα πλέον ενδιαφερόμενα, η Ουγγαρία χορηγεί, κατά το 1992, άδειες επιπλέον των μέχρι σήμερα υφιστάμενων ποσοστώσεων, οι οποίες είχαν παραχωρηθεί κατά το παρελθόν σύμφωνα με τις διμερείς συμφωνίες για το 1991, κατά τον εξής τρόπο :

	1992
Ατελώς	0
Με καταβολή τελών	5.200
Τρίτης χώρας (1)	100

Όλες οι παραχωρούμενες ατελώς και με την καταβολή τελών άδειες ισχύουν για μετάβαση και επάνοδο. Για το 1993 και το 1994, ο συνολικός αριθμός αδειών που παραχωρούνται ατελώς και με την καταβολή τελών θα αυξάνεται ετησίως κατά 5 %, ούτως ώστε οι πρόσθετες άδειες να ανέρχονται κατά το 1993 σε 300 άδειες ατελώς και 6.160 άδειες με καταβολή τελών και κατά το 1994 σε 615 άδειες ατελώς και 7.168 άδειες με καταβολή τελών Ο αριθμός των πρόσθετων αδειών τρίτης χώρας παραμένει στις 100 για καθένα από τα έτη 1993 και 1994.

(1) Όλες οι υφιστάμενες και πρόσθετες άδειες τρίτης χώρας είναι δυνατόν να ανταλλάσσονται με άδειες διέλευσης σε αναλογία 1:2 (1 άδεια τρίτης χώρας προς 2 άδειες διέλευσης).

2.Β. Το προαναφερθέν ποσοστό αύξησης 5 %, που εφαρμόζεται κατά το 1993 και 1994 για τις άδειες ατελώς και τις άδειες με καταβολή τελών, είναι ενδεχόμενο να αναθεωρηθεί, διατηρούμενης εντούτοις της αρχής της παγιοποίησης, εάν αρχίσει να ισχύει διμερής συμφωνία για τις μεταφορές μεταξύ Κοινότητας και Ουγγαρίας, πριν από το τέλος του 1994. Σε περίπτωση κατά την οποία, τέτοια συμφωνία είναι δυνατόν να αρχίσει να ισχύει μόνον σε μεταγενέστερη της προαναφερθείσας ημερομηνίας, οι ανωτέρω άδειες θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης, διατηρουμένης της αρχής της παγιοποίησης.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση.

Για την
Κυβέρνηση της Ουγγαρίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Κύριε,

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Ουγγαρίας, επετεύχθη η κάτωθι συμφωνία :

1. Τα μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας θα απόσχουν από τη λήψη κάθε μέτρου, το οποίο θα ήταν δυνατόν να παραβλάψει την κατάσταση που προκύπτει από την εφαρμογή των υφισταμένων διμερών συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας και τής Ουγγαρίας.

2.α. Ειδικότερα, στο πλαίσιο συνολικής επίλυσης των προβλημάτων διαμετακόμισης μέσω της Ουγγαρίας για εκείνα τα κράτη μέλη της Κοινότητας που είναι τα πλέον ενδιαφερόμενα, η Ουγγαρία χορηγεί, κατά το 1992, άδειες επιπλέον των μέχρι σήμερα υφιστάμενων ποσοστώσεων, οι οποίες είχαν παραχωρηθεί κατά το παρελθόν σύμφωνα με τις διμερείς συμφωνίες για το 1991, κατά τον εξής τρόπο :

	1992
Ατελώς	0
Με καταβολή τελών	5.200
Τρίτης χώρας [1]	100

Όλες οι παραχωρούμενες ατελώς και με την καταβολή τελών άδειες ισχύουν για μετάβαση και επάνοδο. Για το 1993 και το 1994, ο συνολικός αριθμός αδειών που παραχωρούνται ατελώς και με την καταβολή τελών θα αυξάνεται ετησίως κατά 5 %, ούτως ώστε οι πρόσθετες άδειες να ανέρχονται κατά το 1993 σε 300 άδειες ατελώς και 6.160 άδειες με καταβολή τελών και κατά το 1994 σε 615 άδειες ατελώς και 7.168 άδειες με καταβολή τελών. Ο αριθμός των πρόσθετων αδειών τρίτης χώρας παραμένει στις 100 για καθένα από τα έτη 1993 και 1994.

(1) Όλες οι υφιστάμενες και πρόσθετες άδειες τρίτης χώρας είναι δυνατόν να ανταλλάσσονται με άδειες διέλευσης σε αναλογία 1:2 (1 άδεια τρίτης χώρας προς 2 άδειες διέλευσης).

2.β. Το προαναφερθέν ποσοστό αύξησης 5 %, που εφαρμόζεται κατά το 1993 και 1994 για τις άδειες ατελώς και τις άδειες με καταβολή τελών, είναι ενδεχόμενο να αναθεωρηθεί, διατηρούμενης εντούτοις της αρχής της παγιοποίησης, εάν αρχίσει να ισχύει διμερής συμφωνία για τις μεταφορές μεταξύ Κοινότητας και Ουγγαρίας, πριν από το τέλος του 1994. Σε περίπτωση κατά την οποία, τέτοια συμφωνία είναι δυνατόν να αρχίσει να ισχύει μόνον σε μεταγενέστερη της προαναφερθείσας ημερομηνίας, οι ανωτέρω άδειες θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης, διατηρουμένης της αρχής της παγιοποίησης.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κοινότητας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω, ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος
της Κοινότητας

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ("Η ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ")
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την παρούσα επιστολή, έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράσθηκε κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Ουγγαρίας, ότι η Κοινότητα παρέχει, εντός του πλαισίου των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω την επιθυμία της Ουγγαρίας, έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και οδικού δικτύου μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, καθόσον αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Σημειώνω, επίσης, την επιθυμία της Ουγγαρίας για την έναρξη συζητήσεων σχετικά με το ανωτέρω θέμα σε πρώιμο στάδιο, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης προγραμμάτων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησής σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος
της Κοινότητας,

Β. Επιστολή της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω τη λήψη σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Κύριε,

Με την παρούσα επιστολή, έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη θέση της Κοινότητας, που εκφράσθηκε κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών και της Ουγγαρίας, ότι η Κοινότητα παρέχει, εντός του πλαισίου των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στη συμφωνία, τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω την επιθυμία της Ουγγαρίας, έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και οδικού δικτύου μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, καθόσον αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Σημειώνω, επίσης, την επιθυμία της Ουγγαρίας για την έναρξη συζητήσεων σχετικά με το ανωτέρω θέμα σε πρώιμο στάδιο, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης προγραμμάτων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησής σας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω, ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την
Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας

AF/CE/H/gr 24

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

Δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Κεφάλαιο Ι του τίτλου IV

Η Κοινότητα δηλώνει ότι κατ'ουδένα τρόπο οι διατάξεις του κεφαλαίου Ι : "Κυκλοφορία των εργαζομένων" σημαίνουν ότι περιορίζεται η αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή στο έδαφός τους εργαζομένων και των μελών της οικογενείας τους.

2. Άρθρο 8, παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 όσον αφορά τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Νοείται ότι η δυνατότητα κατ'εξαίρεση παράτασης της πενταετούς περιόδου περιορίζεται αυστηρά και μόνο στη συγκεκριμένη περίπτωση της Ουγγαρίας και δεν εμποδίζει τη θέση της Κοινότητας σε άλλες περιπτώσεις ούτε προδικάζει τις διεθνείς ανειλημμένες υποχρεώσεις. Η δυνατή παρέκκλιση που προβλέπεται στην παράγραφο 4, λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες δυσκολίες της Ουγγαρίας για την αναδιάρθρωση του τομέα του χάλυβα και το γεγονός ότι η διαδικασία αυτή αναλήφθηκε λίαν προσφάτως.

Δηλώσεις της Ουγγαρίας

1. Άρθρο 7

Η Ουγγαρία καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να υιοθετήσει τη Συνδυασμένη Ονοματολογία, το ταχύτερο δυνατόν.

2. Άρθρο 10

Η Ουγγαρία μειώνει τους τελωνειακούς δασμούς κατά τις εισαγωγές, που εφαρμόζονται στην Ουγγαρία, σε προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας, με τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι η αξία των συναλλαγών που είναι απαλλαγμένες από τελωνειακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1994, καλύπτει τουλάχιστον το 25% του συνόλου των βιομηχανικών εισαγωγών από την Κοινότητα, βάσει του προηγουμένου έτους, για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

3. Άρθρο 44

Ενώ, σύμφωνα με το άρθρο 44, παράγραφος 1, η Ουγγαρία αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίζει την παροχή εθνικής μεταχείρισης στις εταιρείες και στους υπηκόους της Κοινότητας μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 6, η μεταχείριση αυτή, στο πλαίσιο των διατάξεων παγιοποίησης (standstill) του άρθρου 44 παράγραφος 2, ήδη παρέχεται με τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, στους περισσότερους τομείς της οικονομίας, για παράδειγμα, στις εξής βιομηχανίες :

μεταποιητική βιομηχανία, μεταλλουργία, ηλεκτροτεχνική, καταναλωτικά είδη ηλεκτρονικής, εξοπλισμός μεταφορών, τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός, χημικά, φαρμακευτικά προϊόντα, κατασκευαστικά υλικά, ξυλεία και χαρτί, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, δέρματα και ενδύματα, υποδήματα, γυαλί, κεραμικά, έπιπλα, τυπογραφία, επεξεργασία ειδών διατροφής.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2

Η Κυβέρνηση της Ουγγαρίας δηλώνει ότι δεν θα επικαλεστεί τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, ιδίως το άρθρο 8, για να αμφισβητήσει τη συμφωνία του Πρωτοκόλλου αυτού με τις συμφωνίες τις οποίες έχει συνάψει η βιομηχανία άνθρακα της Κοινότητας με τις εταιρείες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και τη βιομηχανία χάλυβα για να εξασφαλίσει την πώληση του κοινοτικού άνθρακα.

ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με τα παραρτήματα IX α και XI γ της συμφωνίας

Η Ουγγαρία επιβεβαιώνει την πρόθεσή της να πραγματοποιεί τακτικά αύξηση, μετά από διαβουλεύσεις με την Κοινότητα, του αριθμού των προϊόντων που περιλαμβάνονται στην κατάσταση του παραρτήματος IX α κατά την πενταετή μεταβατική περίοδο, ώστε κατά τη λήξη της περιόδου αυτής ένας σημαντικός αριθμός προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IX γ να μην υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Κατά τη συνεδρίαση στις Βρυξέλλες, στις δεκαέξι Δεκεμβρίου του έτους χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα, για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής συμφωνίας για τη σύνδεση μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, ("Ευρωπαϊκή Συμφωνία"),

Οι πληρεξούσιοι :

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
που εφεξής καλούνται "κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, που εφεξής καλούνται "η Κοινότητα",

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, που εφεξής καλείται "Ουγγαρία",

αφετέρου,

ενέκριναν τα κείμενα των εμπιστευτικών κοινών δηλώσεων που αναφέρονται παρακάτω και επισυνάπτονται στα παρόντα συμφωνηθέντα πρακτικά :

Εμπιστευτική Κοινή Δήλωση σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 1 της συμφωνίας,

Εμπιστευτική Κοινή Δήλωση σχετικά με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπό σημείωση τις εμπιστευτικές δηλώσεις που αναφέρονται παρακάτω και επισυνάπτονται στα παρόντα συμφωνηθέντα πρακτικά :

Εμπιστευτική Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με τα επιβατικά αυτοκίνητα,

Εμπιστευτική Δήλωση της Ουγγαρίας σχετικά με το παράρτημα XI δ της συμφωνίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαέξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

που προσαρτάται στο πρωτόκολλο αριθ. 1

Εάν οι πολυμερείς διαπραγματεύσεις στα πλαίσια του Γύρου της Ουρουγουάης δεν ολοκληρωθούν πριν από το τέλος του 1992, οι μη δασμολογικοί φραγμοί που εφαρμόζονται στα υφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης θα καταργηθούν εντός πενταετούς περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 1993.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

που προσαρτάται στο άρθρο 8 παράγραφος 4
του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με τα προϊόντα ΕΚΑΧ

Όσον αφορά την πιθανή παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4, και τα δύο μέρη συμφωνούν ότι η συμπληρωματική περίοδος δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα πέντε έτη.

Τα μέρη συμφωνούν επίσης ότι η πιθανή παράταση της πενταετούς περιόδου θα εξεταστεί μόνον εάν εκτιμήσουν ότι η Ουγγαρία κατέβαλε τις απαιτούμενες προσπάθειες για αναδιάρθρωση, ορθολογική διαχείριση και μείωση της παραγωγής εντός της πρώτης πενταετούς περιόδου και ότι, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, δεν μπόρεσε να επιτύχει τους στόχους αυτούς. Μια τέτοια εξέταση θα πρέπει επίσης να είναι σύμφωνη με τις διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας.

Εξυπακούεται επίσης ότι η ιδιαίτερη προσοχή που αποδίδεται στην Ουγγαρία δεν προδικάζει τη θέση της Κοινότητας κατά τις διαπραγματεύσεις για την πολυμερή συναίνεση για το χάλυβα στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

Στην περίπτωση που η εσωτερική κατανάλωση υπερβαίνει τα 120.000 επιβατικά αυτοκίνητα το 1991 ή το 1992, η βασική ποσότητα που αναφέρεται στο παράρτημα VI.B της συμφωνίας ανέρχεται σε 60.000.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

Το μερίδιο της Κοινότητας στις εισαγωγές προϊόντων που απαριθμούνται στο τμήμα Ι του παραρτήματος ΧΙ δ σχετικά με τη συνολική ποσόστωση για τα τροπικά φρούτα δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 50 % του συνολικού ποσού για το οποίο εκδίδονται άδειες από την Ουγγαρία για εισαγωγές προϊόντων στα πλαίσια αυτής της ποσόστωσης.

Το μερίδιο της Κοινότητας στις εισαγωγές προϊόντων που απαριθμούνται στο τμήμα ΙΙ του παραρτήματος ΧΙ δ σχετικά με την ποσόστωση για τα προϊόντα αυτού του παραρτήματος δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 50 % του συνολικού ποσού για το οποίο εκδίδονται άδειες από την Ουγγαρία για εισαγωγές αυτών των προϊόντων.

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1992

6981/92

RESTREINT

EST 137
TRANS 75

<u>Θέμα</u> : - Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα")και της Ουγγαρίας σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

- Συμφωνίες υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα) και της Ουγγαρίας σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991

Διαβιβάζεται στις αντιπροσωπίες το κείμενο των ανωτέρω συμφωνιών, όπως διατυπώθηκε οριστικά από την ομάδα Γλωσσομαθών Νομικών.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ
ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ
ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ("ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ")
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ
ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΤΙΣ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1991

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα") και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Το τμήμα του σημείου 2(α) που αρχίζει με τις λέξεις "... η Ουγγαρία χορηγεί ..." αντικαθίσταται ως εξής :

"(i) Η Ουγγαρία χορηγεί κατά το 1992, αντί των μέχρι σήμερα υφιστάμενων ποσοστώσεων, οι οποίες είχαν παραχωρηθεί σύμφωνα με τη διμερή συμφωνία μεταξύ της Ελλάδας και της Ουγγαρίας για το 1991,

10 000	άδειες ατελώς
14 000	άδειες με καταβολή τελών με συντελεστή 1 UHF ανά τόνο/χλμ.
1 200	άδειες με καταβολή τελών, με συντελεστή 3 UHF ανά τόνο/χλμ.
600	άδειες τρίτης χώρας (1) (2)

Όλες οι παραχωρούμενες ατελώς και με την καταβολή τελών άδειες ισχύουν για μετάβαση και επάνοδο. Για το 1993 και το 1994, ο συνολικός αριθμός αδειών που παραχωρούνται ατελώς και με την καταβολή τελών θα αυξάνεται ετησίως κατά πέντε τοις εκατό, έτσι ώστε οι πρόσθετες άδειες να ανέρχονται κατά το 1993 σε 10 500 άδειες ατελώς και 14 700 και 1 260 άδειες με καταβολή τελών, κατά δε το 1994 σε 11 025 άδειες ατελώς και 15 435 και 1 323 άδειες με καταβολή τελών. Ο αριθμός των πρόσθετων αδειών τρίτης χώρας παραμένει στις 600 για καθένα από τα έτη 1993 και 1994.

Οι συντελεστές 1 HUF και 3 HUF ανά τόνο/χλμ. θα προσαρμοστούν για το 1993 έτσι ώστε να διατηρηθεί μέση ισοτιμία του HUF προς την ECU ίση με τη μέση ισοτιμία που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο από 6 Φεβρουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1992· για δε το 1994 έτσι ώστε να διατηρηθεί μέση ισοτομία ίση προς τη μέση ισοτιμία που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1993.

ii) Η Κοινότητα χορηγεί στην Ουγγαρία για το 1992 12 000 άδειες ατελώς οι οποίες θα ισχύουν μόνο στο έδαφος της Ελλάδας.

Αν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διαμετακόμισης στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας, η Κοινότητα και η Ουγγαρία συμφωνούν να εξέτασουν από κοινού, πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1992, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο σημείο 2 α).

---

(1) Οι υφιστάμενες και πρόσθετες άδειες τρίτης χώρας είναι δυνατό να ανταλλάσσονται με άδειες διέλευσης σε αναλογία 1:2 (1 άδεια τρίτης χώρας προς 2 άδειες διέλευσης).
(2) Η Κοινότητα θα χορηγήσει 600 άδειες τρίτης χώρας στην Ουγγαρία με σκοπό να χρησιμοποιηθούν μόνο για την κυκλοφορία προς και από την Ελλάδα.

Οι παραπάνω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν, κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών μέχρι να συναφθεί διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας ή το αργότερο έως το τέλος του 1994.

Η Κοινότητα σημειώνει το γεγονός ότι η Ουγγαρία συμφωνεί να διεξαχθούν συνομιλίες με την Επιτροπή και τα πλέον ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για άλλα θέματα μεταφορών, όπως οι αεροπορικές και οδικές άδειες τρίτων χωρών."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετικήν εκτίμηση,

Για την Κοινότητα

Β. Επιστολή της Ουγγαρίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, καθώς και της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα") και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να τροποποιηθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 ως εξής :

Το τμήμα του σημείου 2 α) που αρχίζει με τις λέξεις "... η Ουγγαρία χορηγεί ..." αντικαθίσταται ως εξής :

" 1) Η Ουγγαρία χορηγεί κατά το 1992, αντί των μέχρι σήμερα υφιστάμενων ποσοστώσεων, οι οποίες είχαν παραχωρηθεί σύμφωνα με τη διμερή συμφωνία μεταξύ της Ελλάδας και της Ουγγαρίας για το 1991,

10 000	άδειες ατελώς
14 000	άδειες με καταβολή τελών με συντελεστή 1 UHF ανά τόνο/χλμ.
1 200	άδειες με καταβολή τελών, με συντελεστή 3 UHF ανά τόνο/χλμ.
600	άδειες τρίτης χώρας (1) (2)

Όλες οι παραχωρούμενες ατελώς και με την καταβολή τελών άδειες ισχύουν για μετάβαση και επάνοδο. Για το 1993 και το 1994, ο συνολικός αριθμός αδειών που παραχωρούνται ατελώς και με την καταβολή τελών θα αυξάνεται ετησίως κατά πέντε τοις εκατό, έτσι ώστε οι πρόσθετες άδειες να ανέρχονται κατά το 1993 σε 10 500 άδειες ατελώς και 14 700 και 1 260 άδειες με καταβολή τελών, κατά δε το 1994 σε 11 025 άδειες ατελώς και 15 435 και 1 323 άδειες με καταβολή τελών. Ο αριθμός των πρόσθετων αδειών τρίτης χώρας παραμένει στις 600 για καθένα από τα έτη 1993 και 1994.

Οι συντελεστές 1 HUF και 3 HUF ανά τόνο/χλμ. θα προσαρμοστούν για το 1993 έτσι ώστε να διατηρηθεί μέση ισοτιμία του HUF προς την ECU ίση με τη μέση ισοτιμία που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο από 6 Φεβρουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1992· για δε το 1994 έτσι ώστε να διατηρηθεί μέση ισοτομία ίση προς τη μέση ισοτιμία που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1993.

ii) Η Κοινότητα χορηγεί στην Ουγγαρία για το 1992 12 000 άδειες ατελώς οι οποίες θα ισχύουν μόνο στο έδαφος της Ελλάδας.

Αν δεν ομαλοποιηθούν οι συνθήκες διαμετακόμισης στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβίας, η Κοινότητα και η Ουγγαρία συμφωνούν να εξέτασουν από κοινού, πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1992, τις τροποποιήσεις που θα μπορούσαν να επιφέρουν στις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο σημείο 2 α).

(1) Οι υφιστάμενες και πρόσθετες άδειες τρίτης χώρας είναι δυνατό να ανταλλάσσονται με άδειες διέλευσης σε αναλογία 1:2 (1 άδεια τρίτης χώρας προς 2 άδειες διέλευσης).
(2) Η Κοινότητα θα χορηγήσει 600 άδειες τρίτης χώρας στην Ουγγαρία με σκοπό να χρησιμοποιηθούν μόνο για την κυκλοφορία προς και από την Ελλάδα.

Οι παραπάνω διατάξεις μπορούν να τροποποιηθούν, κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών μέχρι να συναφθεί διμερής συμφωνία μεταφορών μεταξύ της Κοινότητας και της Ουγγαρίας ή το αργότερο έως το τέλος του 1994.

Η Κοινότητα σημειώνει το γεγονός ότι η Ουγγαρία συμφωνεί να διεξαχθούν συνομιλίες με την Επιτροπή και τα πλέον ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για άλλα θέματα μεταφορών, όπως οι αεροπορικές και οδικές άδειες τρίτων χωρών."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αποτελέσει η επιστολή αυτή, καθώς και η σχετική απάντησή σας, τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ουγγαρία είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετικήν εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Ουγγαρίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ
ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ
ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ("ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ")
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ
ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΤΙΣ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1991

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα") και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Ουγγαρία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμ της ευρωπαϊκής συμφωνίας, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Ουγγαρίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή της στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην Ουγγαρία και την επιθυμία της Ουγγαρίας τα έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και αυτοκινητοδρόμων μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, δεδομένου ότι αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Η Επιτροπή συμφωνεί να αναζητήσει τους τρόπους που θα της επιτρέψουν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Ουγγαρία, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα περιβαλλοντικά θέματα, μεταξύ άλλων στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητοδρόμους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας και στις πλωτές μεταφορές, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κοινότητα

Β. Επιστολή της Ουγγαρίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ενδιάμεσης συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ("Κοινότητα") και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ενδιάμεση συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Ουγγαρία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών της ευρωπαϊκής συμφωνίας, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Ουγγαρίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή της στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην Ουγγαρία και την επιθυμία της Ουγγαρίας τα έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και αυτοκινητοδρόμων μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, δεδομένου ότι αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Η Επιτροπή συμφωνεί να αναζητήσει τους τρόπους που θα της επιτρέψουν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Ουγγαρία, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα περιβαλλοντικά θέματα, μεταξύ άλλων στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητοδρόμους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας και στις πλωτές μεταφορές, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να σας επιβεβαίωσω ότι η Ουγγαρία είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετικήν εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Ουγγαρίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ("ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ") ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΜΗ ΤΩΝ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΤΙΣ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1991

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Ουγγαρία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Ουγγαρίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή της στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην Ουγγαρία και την επιθυμία της Ουγγαρίας τα έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και αυτοκινητοδρόμων μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, δεδομένου ότι αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Η Επιτροπή συμφωνεί να αρχίσει να εξετάζει με την Ουγγαρία, με βάση την παρούσα ανταλλαγή επιστολών και σύμφωνα με το άρθρο 81 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, τους τρόπους που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Ουγγαρία, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα περιβαλλοντικά θέματα, μεταξύ άλλων στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητοδρόμους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας και στις πλωτές μεταφορές, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετικήν εκτίμηση,

Για την Κοινότητα

Β. Επιστολή της Ουγγαρίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας ανακοινώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής :

"Με την ευκαιρία της υπογραφής, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ("Κοινότητα") και η Ουγγαρία υπέγραψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή των χερσαίων μεταφορών. Η ευρωπαϊκή συμφωνία δεν έχει αρχίσει ακόμη να ισχύει.

Μετά την υπογραφή της ανταλλαγής επιστολών, η Ουγγαρία εξέδωσε το νόμο αριθ. LXXXII του 1991 σχετικά με τους φόρους οχημάτων. Τα μέρη θεωρούν απαραίτητο να συνάψουν συμφωνία υπό τη μορφή της παρούσας ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των αντίστοιχων διατάξεων της ανταλλαγής επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991, ώστε να ληφθεί υπόψη ο νόμος αυτός.

Επομένως, προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με το ακόλουθο κείμενο :

"Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω με την παρούσα επιστολή ότι η Κοινότητα κατανοεί πλήρως τα προβλήματα υποδομής και περιβάλλοντος που αντιμετωπίζει η Ουγγαρία στον τομέα των μεταφορών και, στο πλαίσιο των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία, θα παράσχει τη δέουσα χρηματοδότηση για τη βελτίωση της υποδομής των χερσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οδών, των σιδηροδρόμων, της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των συνδυασμένων μεταφορών.

Στο ίδιο πλαίσιο, σημειώνω τη δήλωση της Ουγγαρίας ότι έχει επείγουσα ανάγκη χρηματοδοτικής βοήθειας προκειμένου να προσαρμοστεί η υποδομή της στην αύξηση της διαμετακομιστικής κυκλοφορίας στην Ουγγαρία και την επιθυμία της Ουγγαρίας τα έργα που συνδέονται με τη διαμετακομιστική κυκλοφορία μέσω Ουγγαρίας, όπως ο εκσυγχρονισμός και η κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών και αυτοκινητοδρόμων μεταξύ Hegyeshalom και Βουδαπέστης, καθώς και μεταξύ Βουδαπέστης και Kelebia, να θεωρηθούν έργα προτεραιότητας, δεδομένου ότι αποτελούν μείζονες διαύλους της κοινοτικής διαμετακόμισης.

Η Επιτροπή συμφωνεί να αρχίσει να εξετάζει με την Ουγγαρία, με βάση την παρούσα ανταλλαγή επιστολών και σύμφωνα με το άρθρο 81 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, τους τρόπους που θα τους επέτρεπαν να συμβάλουν στη βελτίωση της υποδομής αυτής στην Ουγγαρία, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα περιβαλλοντικά θέματα, μεταξύ άλλων στις συνδυασμένες μεταφορές, στους αυτοκινητοδρόμους διαμετακομιστικής κυκλοφορίας και στις πλωτές μεταφορές, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης των έργων σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες."

Αν οι προαναφερόμενες διατάξεις είναι αποδεκτές από την Ουγγαρία, έχω την τιμή να προτείνω να αντικατασταθεί η ανταλλαγή επιστολών που υπεγράφη στις 16 Δεκεμβρίου 1991 με την παρούσα επιστολή και τη σχετική απάντησή σας.

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο. Εφαρμόζεται από 1ης Μαρτίου 1992.

Θα σας ήμουν υπόχρεος, εάν επιβεβαιώνατε τη συμφωνία της Κυβέρνησης της Ουγγαρίας με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Ουγγαρία είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της ανωτέρω επιστολής.

Με εξαιρετικήν εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση της Ουγγαρίας,

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 1992

6076/92

COR 1
RESTREINT

EST 93

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

Θέμα : Ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Σελίδα 16, άρθρο 20, παράγραφος 4, δεύτερη γραμμή

Αντί : "... στα παραρτήματα Χα, Χβ και Χγ και ΧΙ, ..."

Διάβαζε : "... στα παραρτήματα Χα, Χβ, Χγ, ΧΙα, ΧΙβ, ΧΙγ και ΧΙδ ...".

Σελίδα 38, άρθρο 52, παράγραφος 1, έκτη γραμμή

Οι λέξεις "... της Κοινότητας" διαγράφονται.

Σελίδα 49, άρθρο 62, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, πρώτη και δεύτερη γραμμή

Οι λέξεις "... του παρόντος άρθρου, ..." διαγράφονται.

Σελίδα 52, άρθρο 66, παράγραφος 3

Αντί : "...άρθρα 37 έως 58..."

Διάβαζε : "...άρθρο 37 έως 57..."

Σελίδα 55, άρθρο 71, παράγραφος 1

Παρεμβάλλεται η ακόλουθη δεύτερη περίπτωση :

"-την κοινοτική συμμετοχή στις προσπάθειες της Ουγγαρίας τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα να εκσυγχρονίσει και να αναδιαρθρώσει τη βιομηχανία της υπό όρους που θα εξασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος."

Σελίδα 57, άρθρο 74, παράγραφος 1, τρίτη περίπτωση και σελίδα 58, άρθρο 74, παράγραφος 1, τελευταία περίπτωση

Αντί : "...έρευνας και ανάπτυξης"

Διάβαζε : "...έρευνας και ανάπτυξης (Έρ. και Αν.)

Σελίδα 72, άρθρο 90, παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση, τρίτη γραμμή

Αντί : "...ίδρυση..."

Διάβαζε : "...ανάπτυξη..."

Σελίδα 78, άρθρο 98, δεύτερη γραμμή

Αντί : "...άρθρα 99, 100, 101 και 103..."

Διάβαζε : "...άρθρα 99, 100, 102 και 103..."

Σελίδα 79, άρθρο 101, παράγραφος 1, πρώτη και δεύτερη περίπτωση

Διάβαζε : "- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στη βαθμιαία εισαγωγή και διατήρηση της μετατρεψιμότητας του ουγγρικού νομίσματος,

- για τη στήριξη των προσπαθειών μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και διαρθρωτικής προσαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του ισοζυγίου πληρωμών.".

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 1992

6076/92

ADD 1 COR 3
RESTREINT

EST 93

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

Θέμα : Παραρτήματα της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Παράρτημα III, σελίδα 1

Αντί : "

3903		4520
3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		

"

Διάβαζε :

3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50		4520

"

Παράρτημα V, σελίδα 47

Αντί : "ex 7217 21
-025"

Διάβαζε : "ex 7212 21
-026"

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 1992 (17.09)
(OR.EN)

6076/92

ADD 2 COR 2
RESTREINT

EST 93

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

Θέμα : Πρωτόκολλα της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου

Πρωτόκολλο αριθ. 3, άρθρο 4, παράγραφος 3

Αντί : "... τα οποία το παράρτημα 1 ..."

Διάβαζε : "... τα οποία ο πίνακας 1 του παραρτήματος 2 ..."

και

Αντί : "... στο παράρτημα 2 ..."

Διάβαζε : "... στον πίνακα 1 του παραρτήματος 1 ..."

Πρωτόκολλο αριθ. 4, παράρτημα II

Αντί : "ex 6209
και
ex 6217"

Διάβαζε : "ex 6209,
ex 6211
και
ex 6217"

Πρωτόκολλο ... 8. 4, παράρτημα IV, παράγραφος 2

Αντί : "... 210 X 297 ..."

Διάβαζε : "... 210 X 148 ..."

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε κυρουμένης συμφωνίας μετά των Πρωτοκόλλων, Παραρτημάτων και Επιστολών αυτής από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 123 παρ. 2 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως Νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 1993

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΘΝ. ΟΙΚΟΝ. ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΣΤ. ΜΑΝΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΧΡ. ΚΟΣΚΙΝΑΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ
Α. ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΑΝΝΑ ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΜΠ. ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Α. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
Ν. ΓΚΕΛΕΣΤΑΘΗΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΑΧ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
Β. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Θ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 16 Ιουνίου 1993

Η ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΝΝΑ ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ